Demain: ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

(quarante-quatre pages)

54e ANNEE — No 55 | OTTAWA, MERCREDI, 1er JUIN 1966 | LE NUMERO: 7 cents

LE GEMINI IX EST REMIS

CAP KENNEDY (PA) — A la dernière minute, durant le compte à rebours les autorités de la NASA ont contremandé le départ des astronautes Thomas Stafford et Eugene Cernan.

Le lancement des cosmonautes a été remis à vendredi.

Une gigantesque fusée Atlas a été lancée, ce matin, au Cap Kennedy. Elle portait à son bord un satellite en forme de baril.

Les astronautes Thomas P. Stafford et Eugene A. Cernan ont suivi les étapes du lancement de la fusée Atlas, haute de 10 étages, depuis leur abri renforcé.

Ils se sont ensuite dirigés vers la fusée Titan II. On se souvient que le 17 mai dernier, une autre fusée Atlas a échoué dans la tentative de mettre en orbite un véhicule spatial Agena, cancellant l'envolée de Stafford et Cernan.

Le satellite, lancé à 11 h. ce matin, aura une orbite circulaire à 185 milles de la terre.

Les pilotes de Gemini-9 Tom Stafford et Gene Cernan sont en aussi excellente forme physique que possible. Moralement ils n'ont pas été affectés par leur déconvenue du 17 mai quand ils ont dû descendre, par l'ascenseur, de la "tour 19", au "cap", au lieu de prendre la route du cosmos.

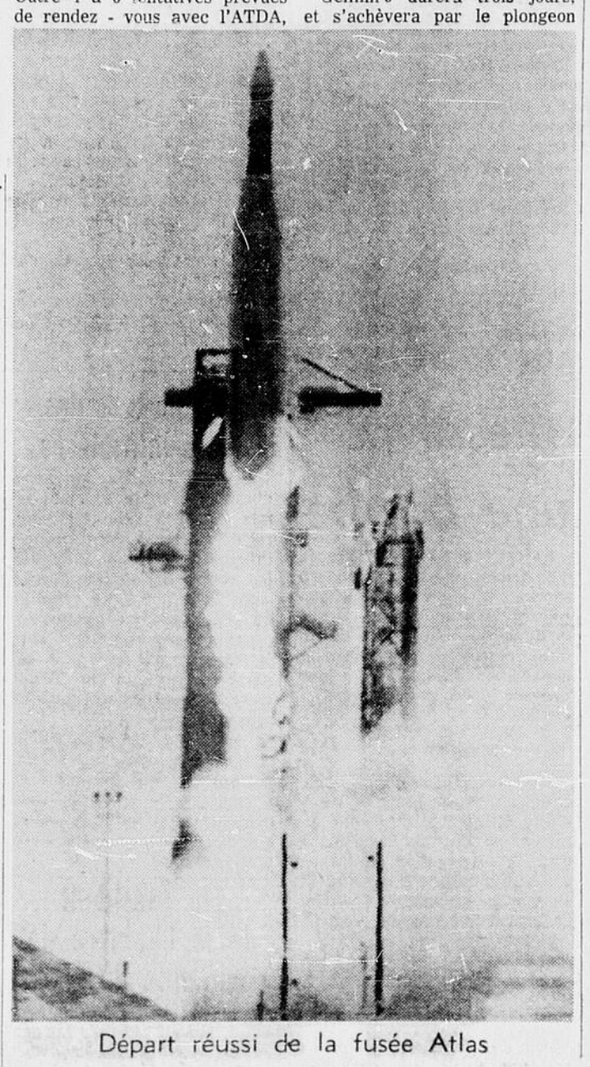
La fusée Agena qui devait servir de cible à leurs rendez-vous orbitaux n'avait alors pu être mise sur orbite: et leur tentative avait été ajournée de deux semaines.

Le vol d'aujourd'hui est le plus complexe jamais entrepris par la NASA, le plus dangereux aussi. Outre 4 à 6 tentatives prévues de rendez - vous avec l'ATDA, Gemini-9 comprendra une sortie spatiale de Cernan de deux heures et demie jeudi matin. Le co-pilote de Gemini-9 "nagera" dans le vide jusqu'à un peu plus de 100 pieds de la capsule.

Le machin

Gemini-9 durera trois jours, et s'achèvera par le plongeon classique dans la mer des Caraïbes, samedi à 10h. 28 A.M., le plus près possible du porte-avions Wasp.

Jeudi, à leur réveil prévu pour 3 heures la première nouvelle que les contrôleurs de vol donneront aux deux jumeaux de l'espace concernera le "Surveyor" dont l'alunissage est attendu à 1h. 17 le même jour. Cette caméra lunaire a été lancée au "cap" lundi matin. Stafford et Cernan admirant alors son brillant envol se sont mutuellement souhaité un départ aussi réussi pour le cosmos.



Départ réussi de la fusée Atlas

Approbation fédérale

Cinq autres écoles de langue seront construites

Face à la demande croissante de fonctionnaires bilingues, le gouvernement a approuvé l'ouverture de cinq nouvelles écoles de langue dans le cadre du programme mis sur pied il y a deux ans par la Commission du service civil.

Les autorités de cet organisme ont annoncé hier que les cinq nouvelles écoles, qui s'ajoutent aux cinq déjà existantes dans la région de la capitale fédérale, seront ouvertes dans différentes villes bilingues en septembre prochain. La détermination de ces villes se fera en tenant compte de la demande qui sera évaluée grâce à une enquête au cours des semaines à venir.

Le personnel employé dans les écoles actuelles comprend 112 membres, et près de 2,200 fonctionnaires s'étaient inscrits aux cours. On prévoit que le nombre des inscriptions doublera à l'automne et que le personnel sera porté à 250.

Succès inespéré

Le commissaire du Service civil Sylvain Cloutier a déclaré dans une interview que le programme de langue connaît un succès inespéré. Il a été lancé en février 1964 à titre d'expérience avec 42 "élèves" et quatre professeurs.

Aujourd'hui, environ 1,980 fonctionnaires anglophones suivent des cours intensifs de français et 212 francophones suivent des cours avancés de diction et de composition anglaise.

Quelque 1,300 autres employés du gouvernement de la région d'Ottawa-Hull ont demandé à s'inscrire l'automne dernier mais ont été refusés à cause du manque de place.

Plusieurs fonctionnaires de centres bilingues à l'extérieur d'Ottawa ont manifesté leur intérêt pour les cours et c'est surtout à leur intention que les cinq nouvelles écoles seront mises sur pied.

$3,000,000

Une autre mesure sera instaurée en septembre qui permettra à des volontaires de petits centres de suivre, après approbation, des cours de langue dans des institutions privées aux frais du gouvernement.

On prévoit que le programme de langue dans son ensemble coûtera environ $3,000,000 au cours de la prochaine année académique, soit le double de l'an dernier.

La plupart des fonctionnaires qui suivent des cours dans les classes et les laboratoires de langue du gouvernement sont des administrateurs à l'échelon supérieur, des diplômés d'université et des hauts fonctionnaires dont les fonctions exigent des contacts avec le public dans les deux langues.

Depuis avril 1962, la Commission du Service civil a pris toute une série de mesures pour faire en sorte que les contribuables puissent se servir de leur langue maternelle dans les bureaux fédéraux situés dans les régions bilingues.

Est considérée comme bilingue toute région ayant une minorité anglophone ou francophone de 10 pour cent ou plus.

Pour les députés

Les classes de français oral sont divisées en trois branches: cours de base, cours intermédiaire, et cours avancé. Les étudiants suivent en moyenne 40 heures de cours dans chaque branche, au rythme très variable de cinq à 30 heures par semaine, selon leur préférence et le temps que leur laisse leur travail régulier.

Les meilleurs étudiants sont ceux qui au départ savent lire la langue seconde à l'étude de laquelle ils veulent s'adonner et qui suivent les cours à plein temps pendant trois ou quatre mois.

Le programme a envahi, l'hiver dernier, le Parlement lui-même où une classe spéciale a été ouverte à l'intention de 41 députés de tous les partis. Trente-cinq de ces députés tentent d'apprendre le français, les six autres aspirant à s'exprimer dans la langue de Shakespeare.

Réseau routier pour Ottawa

La suggestion de Jones ne plaît guère aux députés

par Marcel DESJARDINS

Si comme l'a suggéré le commissaire Ernie Jones, mardi, lors d'une réunion du Bureau des commissaires, le gouvernement fédéral accepte de verser une subvention de 50 cents per capita vers l'entretien et l'aménagement d'un réseau routier complètement nouveau, dans la capitale, la ville d'Ottawa, en retour, est-elle disposée à accepter un certain contrôle de la part du gouvernement central?

"Car, a déclaré Me Jean-T. Richard, député libéral d'Ottawa-Est aux Communes, en commentant la suggestion du commissaire Jones, si le gouvernement fédéral verse $10 millions annuellement pour la construction de routes à Ottawa, il voudra exercer un contrôle légitime sur la façon dont se dépensera son argent."

Plus ou moins d'accord en principe avec la suggestion du commissaire Ernie Jones, M. Richard se demande pourquoi on a choisi la somme de 50 cents. "Veut-on par exemple, s'est demandé M. Richard, combler la différence entre le coût réel et les subventions que verse la province d'Ontario. Et si le fédéral verse autant d'argent à la ville, il faudrait quand même que les contribuables de la capitale soient soulagés de certains impôts municipaux."

M. Richard aimerait mieux voir le gouvernement fédéral s'engager dans des projets bien distincts, là où il a des intérêts, c'est-à-dire des édifices. Et le député libéral d'Otawa-Est cite le cas des rues Wellington et Rideau, entre autres, ainsi que des rues menant à l'aéroport d'Uplands.

Le réseau routier régional

Le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, est d'avis, pour sa part, que si jamais le gouvernement fédéral décide de subventionner la construction de rues, il devrait étendre sa contribution au réseau routier de toute la région de la capitale nationale.

Et M. Caron ajoute: "De toute façon, je me demande si c'est le rôle du gouvernement fédéral. Je me demande même si ça ne va pas contre le bon sens. Le gouvernement fédéral verse déjà des subventions importantes à la ville d'Ottawa. Ce n'est pas une question d'argent. On peut toujours trouver $10 millions à même le budget fédéral."

Le député conservateur de Carleton, Me Dick Bell, n'avait pas pris connaissance des propos de M. Jones.

Lui aussi est d'avis qu'il ne s'agit-là que d'une question de subvention. "Lorsqu'il faut créer de nouvelles subventions on peut toujours trouver de bonnes raisons", a-t-il précisé.

Le principe

Par ailleurs deux autres députés croient que les Canadiens seraient fiers de contribuer au bon état des routes de leur capitale.

"Ce serait une excellente façon de remplacer les subventions donnant lieu de taxes. Les Canadiens auraient l'impression très nette de participer à l'embellissement de leur capitale, a ajouté M. Howard Johnstone, député du Crédit social représentant le comté de Okanagan-Revelstoke, en Colombie-Britannique."

Routes pitoyables

M. Johnstone fait partie du comité parlementaire chargé d'examiner l'état des routes de la ville d'Ottawa et de formuler certaines suggestions pour les améliorer.

"J'ai fait le tour des routes d'Ottawa. Elles sont dans un état pitoyable. Pour une capitale, a déclaré M. Johnstone, ce n'est pas édifiant."

Le président de ce comité, le député libréal de Verdun, M. Bryce Mackasey n'a pu être rejoint, mercredi matin. Il prenait part à un caucus des libéraux du Québec. Il en est de même du député néo-démocrate Frank Howard, de la circonscription de Skeena, qui était absent de son bureau. M. Howard, on le sait ne s'est jamais gêné pour critiquer le mauvais état des routes de la capitale.

M. Raymond Dionne, député du Ralliement des créditistes dans la circonscription de Kamouraska, abonde dans le même sens que M. Johnstone. "C'est toutefois un nouveau prétexte pour l'imposition d'une autre taxe, dit-il, en rappelant la politique monétaire de son parti.

Les Dominicains vont aux urnes, aujourd'hui

ST-DOMINGUE (AFP) Treize mois après la sanglante révolution d'avril 1965 et le débarquement des "Marines" américains, la République dominicaine élit aujourd'hui son président.

Bien que les 1,200,000 électeurs s'apprêtent à élire également 74 députés, 27 sénateurs et les maires et conseillers municipaux de toutes les communes du pays, c'est naturellement sur les trois candidats à la présidence de la République que sont fixés tous les yeux.

Ces trois hommes d'Etat-Juan Bosch, Joaquin Balaguer et Rafael Bonnelly-ont un point commun: ils ont tous trois exercé déjà la magistrature suprême, mais seul le premier occupa ce poste à la suite d'élections démocratiques.

Joaquin Balaguer, qui fit pratiquement toute sa carrière sous le régime Trujillo—il fut successivement ambassadeur, secrétaire d'Etat à l'Education et aux Beaux-arts, vice - président et président — fut désigné comme "président de transition" à la chute du dictateur, le 2 août 1960. Conservateur, il est soutenu aujourd'hui par le "parti réformiste dominicain" (PRD) qu'il a créé pendant son exil de 1962 à 1965, par le parti démocrate - chrétien, ainsi que par de larges secteurs des forces armées. Les deux partis politiques en question groupent les membres de la grande et de la moyenne bourgeoisie et un grand nombre d'électeurs catholiques.

La même trilogie

Le 16 janvier 1962, une grande manifestation populaire écarta du pouvoir Balaguer, et deux jours plus tard la junte militaire porta à la présidence Rafael Bonnelly qui y demeura jusqu'à l'élection triomphale de Juan Bosch le 20 décembre de la même année. Bonnelly, qui représente l'extrême droite, semble pouvoir arracher des suffrages à Balaguer, mais pour les observateurs il n'a aucune chance de l'emporter. Il est soutenu par le "Mouvement d'intégration nationale "(MIN) qu'il dirige ainsi que par "l'Avant-garde révolutionnaire dominicaine" et par le "Parti libéral évolutionniste".

Elu à un énorme majorité le 20 décembre 1962— 600,00 électeurs lui apportèrent leurs suffrages—Juan Bosch n'exarça en fait le pouvoir que durant sept mois à peine: investi le 27 février 1963, il fut destitué le 25 septembre par un coup d'Etat militaire et reprit la route de l'exil où il avait déjà vécu de nombreuses années sous la dictature de Rafael Trujillo.

La guerre civile

Sa victoire néanmoins fut éclatante. Aujourd'hui, le "parti révolutionnaire d o m i n i c a i n" (PRD) paraît disposer d'une vaste audience dans les milieux de gauche, ceci dans un pays profondément troublé par la "révolution d'avril" 1965 suivie par treize mois d'agitation incessante. L'électorat du PRD se situe principalement parmi les masses populaires ouvrières et paysannes, la jeunesse intellectuelle et la "petite classe moyenne". Bosch est également soutenu par le "Parti révolutionnaire social-chrétien", le "groupement du 14 juin" et le parti communiste. Mais pour ces deux dernières organisations il s'agit d'un appui unilatéral publiquement récusé par Juan Bosch (on se souvient que le parti communiste fut son adversaire déclaré lors des élections de 1962).

En réalité, la lutte se circonscrit entre un libéralisme réformiste de gauche, symbolisé par Juan Bosch, et un conservatisme incarné par Joaquin Balaguer. Dans l'opinion de nombreux observateurs, ce dernier serait le président idéal pour les Etats - Unis: il est, en effet, moins à droite que Bonnelly, moins à gauche que Bosch et moins anti - américain que les forces constitutionnalistes favorables à Bosch que dirigeait le colonel Caamano.

Celui-ci actuellement "exilé" à Londres comme attaché militaire a déclaré au cours d'un récent passage à Paris" "Si les élections du 1er juin ne sont pas libres, une nouvelle guerre civile est inévitable en République dominicaine".

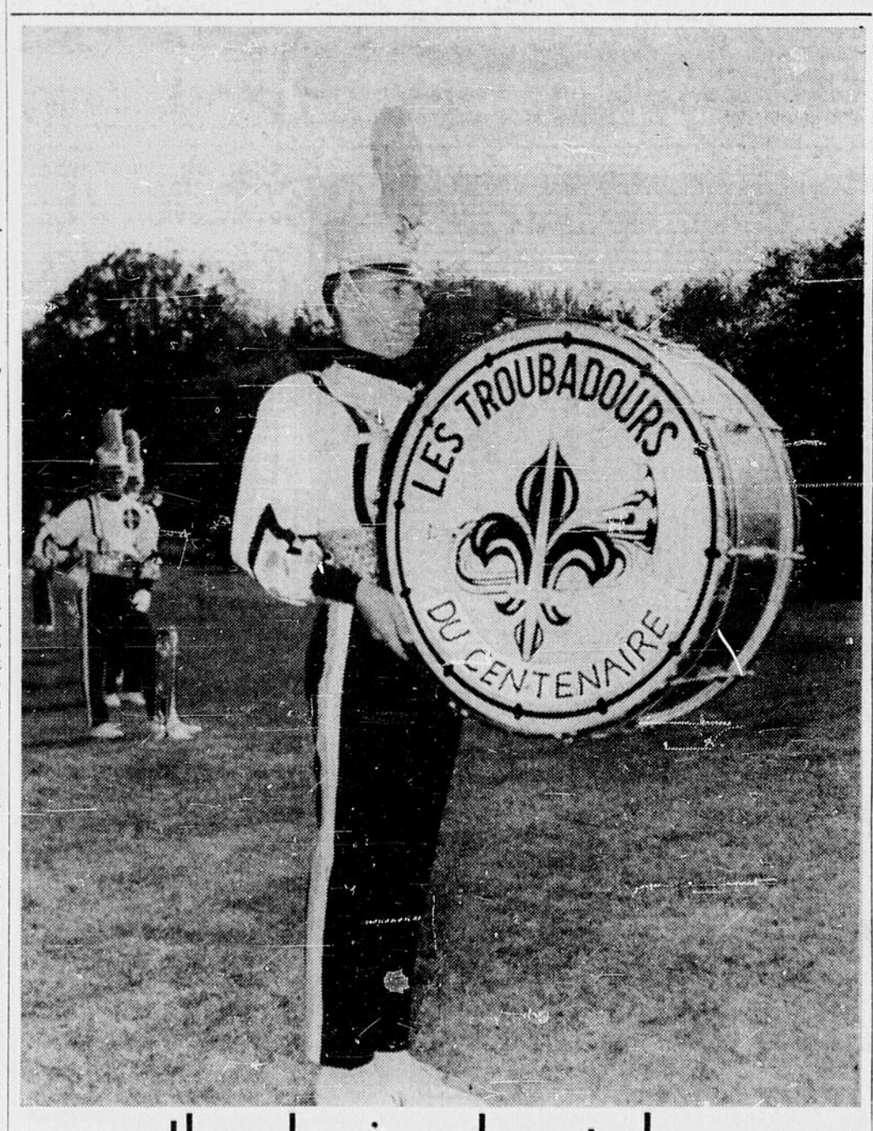
PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

Le concours se continuera pour une période indéfinie.

Le prix sera de $25.00 par jour.



Voir règlements en page 2



Ils deviendront les Troubadours du centenaire

De source bien informée, nous apprenons que les Troubadours de Hull, souventes fois qualifiés comme "ambassadeurs de bonne entente", deviendront les *"Troubadours du centenaire"*.

Dans une conversation téléphonique, mercredi matin, un attaché aux programmes culturels de la Commission du centenaire, M. Earl Crowe, a confirmé la nouvelle sans toutefois y apporter plus de précision.

Le porte-parole s'est contenté de dire que des représentants de la Commission du centenaire feront une proclamation officielle samedi soir, lors du spectacle "Son de trompettes" qu'organisent annuellement les Troubadours, au parc Lansdowne.

Selon notre source d'information, le corps de tambours et trompettes devra respecter un itinéraire qui le mêlera à toutes les activités majeures en marge du Centenaire, en 1967.

A leur première sortie officielle, les Troubadours participeront à une "soirée de bienvenue" à l'année de fête, soirée qui aura lieu le 31 décembre, 1966.

On n'a pas encore choisi l'endroit pour cette fête qui est en voie de préparation.

Afin de les identifier, la Commission du centenaire fera inscrire le titre "Les Troubadours du centenaire" sur la grosse caisse (gros tambour) du groupe, là où l'on pouvait lire l'inscription "Troubadours de Hull, Québec". L'autre côté portera l'inscription "Centennial Troubadours".

La voie d'accès

Toronto accéderait à la demande d'Eastview

par Donald DENNIE

TORONTO — Si les villes d'Ottawa et d'Eastview en arrivent à une entente au sujet de la construction accélérée d'une voie d'accès entre le pont Macdonald-Cartier et le chemin Alta Vista, dans Eastview, le ministère de la Voirie de l'Ontario est prêt à rendre disponibles les subventions nécessaires.

C'est ce qu'a déclaré au "Droit" M. William Bidell, directeur du Service de planification du ministère ontarien. Selon M. Bidell, la responsabilité du gouvernement dans ce cas n'est pas de fixer la date de la construction de cette voie d'accès, qui remplacerait les voies ferrées du Canadien Pacifique. "S'il s'agissait d'une voie rapide, telle le Queensway, ce serait chose différente, a dit M. Bidell. Dans le cas de cette voie d'accès qui a été recommandée dans l'étude sur le réseau routier dans la région d'Ottawa, si les deux villes décident de la construire avant la date fixée par le rapport, il n'y aurait pas de doute que le gouvernement accorderait des subventions."

On sait que le président du Comité de circulation d'Eastview, l'échevin Hector Hotte, a recommandé la semaine dernière que la ville rencontre le ministre fédéral des Travaux publics, M. G. J. McIlraith, les représentants de la CCN, le gouvernement ontarien et la ville d'Ottawa à cette fin. Le Conseil municipal a adopté cette résolution lors d'une assemblée spéciale.

M. Bidell s'est dit d'avis que cette route est très importante pour Eastview. Le 17 juillet, les trains de marchandises du Canadien Pacifique cesseront de traverser Eastview du nord au sud.

SUR LA SCENE LOCALE

Ottawa devrait posséder des appareils plus modernes pour traiter les cardiaques. (Voir en page 10)

★ ★ ★

Pour humaniser l'instruction, il faut ouvrir des portes plus importantes encore que celles des coffrets, déclare M. Wilfred Wees. (Voir en page 5)

★ ★ ★

M. Bona Arsenault adresse la parole, à Buckingham, malgré un appel à la bombe. (Voir en page 23)

Dans nos pages

Annonces classées	39 à 43	Monde des jeunes	38
Carnet mondain	15	Nécrologie	43
Editorial	6	Sport	35-36-37
Finance	20	Vie artistique	32-33
Horoscope	43	Votre monde,	
Hull	23 à 29	Mesdames	12-13-15



DEMAIN LEUR APPARTIENT — Plus qu'un lieu commun, cette expression prend tout son sens à l'école St-Paul d'Ottawa, du jardin d'enfants, à la 8e année, et c'est dans la joie que les bambins que nous voyons ici s'initient aux rudiments de la connaissance. Il s'agit d'une scène croquée mardi après-midi, dans l'un des deux jardins d'enfants logés dans la nouvelle aile de ladite école, 437, rue Donald. La titulaire de la classe est Mlle Yolande Brochu. Mardi soir, l'abbé Raoul Dumoulin, curé de St-Sébastien et représentant personnel de Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, procédait à la bénédiction de la nouvelle aile, construite au coût de $226,500, d'après les plans des architectes Sarra-Bournet et Audet, par la compagnie W.R. Bourne. Cette aile comprend six salles de classe et un gymnase, qui s'ajoutent au vingt salles de classe du bâtiment initial érigé en 1955. L'école St-Paul accueille présentement quelque 755 élèves et est dirigée par M. François Gauthier. Outre l'abbé Dumoulin et M. Gauthier, Me Pierre Mercier, président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa; M. Gaétan Filion, inspecteur d'écoles, et M. Raymond Pion, président de l'Association parents et instituteurs de l'école St-Paul, ont adressé la parole lors de la cérémonie.

(Photo Champlain Marcil)

Une auto plonge dans la rivière près de Masson

Les agents de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Buckingham, et ceux de la Sûreté municipale de Thurso, sont à la recherche du conducteur d'une automobile qui a plongé, tôt mercredi matin, dans la rivière Blanche, près du pont d'Aragon, à environ huit milles de Masson, sur la route No 8.

Le véhicule a été retiré de l'eau vers 11 heures ce matin. Le pare-brise était brisé et personne ne se trouvait dans la voiture. Cette dernière a été découverte vers 8 h. 25 ce matin, par un automobiliste circulant sur la route No 8.

10,000 véhicules Volvo par année

GOETEBORG (AFP) — Une nouvelle usine de la société suédoise Volvo entrera en service à Halifax en août 1967, a annoncé mardi la direction de la société Volvo à Goeteborg.

La nouvelle usine aura une capacité de production annuelle de 10,000 véhicules.

La vente des automobiles Volvo au Canada a atteint en 1965, 30,450 unités, soit une augmentation de 27 pour cent par rapport à l'année précédente.



UN VIOLONEUX D'OTTAWA, M. Wilf Gillis, 195, rue O'Connor, deux fois détenteur du titre de meilleur violoneux au Canada, a remporté les honneurs du concours international de violoneux, samedi, à Pembroke. Il reçoit ici les félicitations de Mlle Neverly Kippen, d'Ottawa, qui a remporté la palme dans le concours de danses carrées. M. Gillis reçoit les trophées de l'ARC et de la ville de Pembroke, le tout accompagné d'un chèque de $500.

(Photo Montaigne)

La Fédération des oeuvres se fixe un objectif de $1,520,000

par Gertrude LAPOINTE

La campagne de souscription qui endiguera du 20 septembre au 3 novembre, les services de 10,000 solliciteurs, sous la tutelle de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et de la région, a un objectif de $1,520,000.

L'argent recueilli sera divisé entre 41 oeuvres de santé, de bien-être, de loisirs, et la Croix-Rouge. Ce montant représente une hausse de 3 p. cent sur l'objectif de l'an dernier, qui était de $1,475,000.

Au cours d'une conférence de presse, mercredi matin, Me A. D. P. Heeney, président de la campagne, a déclaré que la campagne a depuis 14 ans atteint son objectif et qu'il espère qu'il en sera ainsi, encore à l'automne. Il a toutefois exprimé, à l'instar de tous les autres présidents de campagnes qui l'ont devancé, ses craintes personnelles, disant qu'il sera sur les épines d'ici le 3 novembre.

Il a expliqué que l'augmentation de $45,000 était imposée par les facteurs courants à chaque campagne: addition d'une nouvelle oeuvre (la maison Fraternité); accroissement de la population qui requiert des services additionnels; augmentation des frais d'exploitation des agences; hausse de traitement du personnel spécialisé des agences.

Me Heeney a expliqué que la Fédération devait offrir au personnel spécialisé des oeuvres des traitements comparables à ceux que le gouvernement donne, car autrement ce sera un exode perpétuel de travailleurs sociaux vers les services gouvernementaux ou vers les localités qui sont plus en mesure d'offrir des salaires normaux.

Prévention

M. John J. Harrington, directeur général de la Fédération, qui a succédé tout récemment à M. Henry Stubbins, a fait remarquer que de plus en plus la Fédération alloue plus d'argent aux oeuvres de prévention et aux organismes de planisme communautaire.

L'argent que recueille la Fédération représente actuellement 85 p. cent de tout l'argent recueilli en souscriptions individuelles dans la région, dans une année.

Invitation constante

Interrogé sur le coût des frais de la campagne de la Fédération et sur celui des autres campagnes individuelles qui ne font pas encore partie de la Fédération, M. Heeney a répondu que pour organiser une campagne, la Fédération dépensait environ 4.5 cents par $1. Il a déclaré n'être pas au courant du pourcentage des frais d'exploitation de campagnes des autres organismes indépendants, mais a souligné que les "autres organismes sont toujours libres d'adhérer à la Fédération".

Poursuivant l'interrogation, à savoir, s'il n'était pas du devoir des spécialistes en organisation de campagne de la Fédération de s'interroger sur les frais d'exploitation des autres campagnes, et que forts des succès antécédants de la Fédération, ils pourraient prouver être en état de recueillir leurs fonds à moindres frais, Me Heeney et M. Harrington ont tous les deux répondu que nous vivions en pays démocratique, que tant que la faveur du public honorerait les oeuvres indépendantes, il n'y avait rien à faire.

"Notre porte est toujours ouverte, constamment ouverte," ont-ils dit.

Comparaison

Comparativement à d'autres villes du Canada et des Etats-Unis de même densité de population, l'objectif de la campagne de la Fédération d'Ottawa reste dans les normes ordinaires.

Un bonze blessé par une bombe

SAIGON (PA) — Un groupe d'étudiants sud-vietnamiens a saccagé le consulat des Etats-Unis à Hué aujourd'hui tandis qu'à Saigon, un moine bouddhiste éminent a été grièvement blessé par l'éclatement d'une grenade lancée par un jeune individu.

Attentat

Le bonze Thich- Tien- Minh, directeur de la jeunesse bouddhiste et membre du comité directeur de l'Institut bouddhique pour la propagation de la foi, qui a été victime d'un attentat ce matin à Saigon, est atteint de plusieurs éclats de grenade.

Il arrivait en voiture au siège de la jeunesse bouddhique lorsqu'un inconnu a jeté une grenade contre sa voiture.

Le bonze supérieur, quatrième personnage de la hiérarchie bouddhiste et membre de la tendance "dure", avait participé mardi après-midi aux premières conversations entre les bonzes et le gouvernement.

Diplômes à des aides-infirmières

CORNWALL — Au cours d'une cérémonie spéciale tenue mardi à l'Hôpital général de Cornwal, quinze aides-infirmières et un infirmier ont reçu leurs diplômes, à la suite d'un cours, le premier du genre offert à Cornwall.

Ce cours a été offert conjointement par l'Hôpital général et le plan no 5, qui voit à l'entrainement des sans-travail.

Le Dr L.A. Caldwell a félicité les diplômés pour le magnifique travail accompli et a souligné le fait que tous ceux qui ont suivi le cours ont réussi les examens avec grand succès.

Elu président de la Chambre de commerce d'Ontario

NORTH BAY (PC)—M. Kenneth J. Shea, 61 ans, de London, Ontario, a été élu président de la Chambre de Commerce de l'Ontario à l'occasion de la 54e réunion annuelle de cet organisme.

Ancien président de la Chambre de Commerce de London, M. Shea est vice-président et directeur général de Minnesota Mining and Manufacturing of Canada Ltd.

Adolescent repris à Ottawa

Un adolescent de la capitale qui s'était évadé, le 13 mai dernier, du Centre de réhabilitation ontarien de Brampton, près de Toronto, a été appréhendé, peu après onze heures lundi soir, sur l'avenue Melrose, dans l'ouest d'Ottawa.

Il s'agit de Wayne Turcotte, 18 ans, 1108, rue Gladstone, Ottawa, qui, en novembre dernier, avait écopé d'une sentence de douze mois de détention, en Cour municipale. Le jeune homme a reçu cinq mois additionnels mardi matin.

C'est l'agent John McGuire, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a effectué l'arrestation lundi soir. Un agent de la Sûreté du canton de Nepean avait reconnu le fuyard et avait alerté la Sûreté d'Ottawa de sa présence dans la région. Turcotte n'a offert aucune résistance à la police.

À OTTAWA

Le problème des logements à prix modique

"Ce n'est pas tout de fournir des habitations aux familles dans le besoin, il faut leur apprendre à s'en servir. On ne résoud pas les problèmes d'une famille en leur fournissant un toit; les vrais problèmes sont beaucoup plus profonds."

C'est ainsi que s'exprimait M. J. F. Horricks, directeur du conseil du bien-être d'Ottawa, lors d'une discussion organisée par l'Association canadienne d'urbanisme communautaire, tenu mardi soir, dans l'édifice de l'Association canadienne de la construction. Prenaient aussi part à ce panel: le professeur James Lotz, recherchiste en chef du Centre canadien de recherches en anthropologie et M. R. G. Burns, coordonnateur de l'habitation pour la ville d'Ottawa.

Le problème à l'étude était celui des habitations à loyer bon marché. M. P. G. Burns a ouvert la discussion par un exposé des réalisations de la ville d'Ottawa dans ce domaine depuis quelques années. Plus de 1,670 habitations à prix modique sont mises à la disposition des citoyens défavorisés de la région d'Ottawa, de dire M. Burns. Le taux à payer pour chaque logis est déterminé par un organe d'administration qui prend en considération les revenus de chaque locataire. Ces revenus, pour la majorité, représentent $4,000 et plus, et le prix du loyer ne dépasse jamais 31 p. cent du revenu. Mais d'ajouter M. Burns, nous avons à faire face à de multiples problèmes: quartiers résidentiels qui refusent le voisinage des loyers à prix modique; impossibilité d'implanter certaines familles défavorisées dans des communautés à plus haut niveau de culture; insuffisance des revenus de beaucoup de gens pour faire face aux taux fixés pour les loyers à prix modique (plus de 13,000 familles gagnent moins de $4,000 par année), et sans parler du problème que comporte l'entretien d'édifices où des enfants aux manières souvent frustes se livrent à leurs jeux sans souci de détériorer la propriété.

Ces problèmes, de rétorquer M. Horricks, sont surtout dus au manque de solidarité des individus au sein d'une même communauté. Si chacun comprenait combien une telle situation pèse lourdement sur toute la communauté, on verrait tous les membres faire front commun pour remédier à un tel état de choses. En fait, ce qui importe c'est de donner à ces gens une raison de vivre, et de les intégrer dans un système dont ils se sentent responsables.

Ainsi, dans le but de favoriser un travail de collaboration ne serait-il pas utile de réunir ces gens par catégories d'âges et de revenus de se demander le professeur Lotz? Pourquoi une personne dûment entrainée n'est-elle pas nommée à chacun de ces projets d'habitations afin d'initier les nouveaux locataires aux multiples tâches et problèmes domestiques? C'est ainsi qu'on a procédé à Regent Park, à Toronto, et le projet connaît un succès sans égal.

Mme M.T. Lambert, présidente pour la section d'Ottawa de l'Association canadienne d'urbanisme communautaire, a clôturé la réunion en lançant un appel à tous les membres présents de participer à l'effort de recrutement organisé par la direction.

Réunion des enseignants de la région de Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Les enseignants de la région de Sturgeon Falls ont tenu leur dernière réunion plénière de l'année à l'école Sainte-Marie de Field.

Mlle Annette Génier, présidente de l'unité pédagogique, conduisait l'assemblée. En plus des instituteurs et institutrices du district d'inspection de M. Gérard Houle, quelques commissaires d'écoles qui ont assisté au colloque de l'A.E.F.O., à Niagara Falls, au cours de février dernier, se sont joints au groupe.

Soeur Gabriel, s.g.c., directrice des écoles de Verner, parla des projets que les instituteurs et les élèves peuvent entreprendre à l'occasion du centenaire de la Confédération canadienne. Un comité fut formé afin de stimuler les efforts du groupe. M. Gérald Deschamps, Frère Frédéric, Soeur Amélia et M. Bouffard, avec un commissaire d'écoles nommé par chacune des commissions scolaires de la région, formeront ce comité.

Plusieurs suggestions furent proposées: une chorale composée d'enseignants, un pageant auquel participeraient les diverses écoles de la région, la participation au concours lancé par l'A.E.F.O., la préparation d'une pétition pour obtenir que la route 17 devienne la route "CHAMPLAIN", etc.

La deuxième partie de la soirée fut le colloque de Niagara Falls en miniature. M. Gérard Houle présenta les idées maîtresses de la conférence de M. Lionel Desjarlais: l'école franco-ontarienne de demain.

L'utilisation d'une grande variété de moyens audio-visuels dans la présentation du sujet donna une idée de ce que sera l'école à l'ère de l'automation. Des réunions en commission permirent à chacun d'exprimer ce qu'il pensait au sujet des transformations envisagées pour l'école canadienne-française de 1970.

Pour terminer la soirée, la présidente offrit un témoignage de gratitude à Mme Madeleine Dupuis, qui fut décorée de la médaille du Mérite scolaire franco-ontarien pour ses nombreuses années de dévouement à la cause de l'éducation dans nos écoles.

Un délicieux goûter préparé par les dames de l'A.P.I. de Field fut servi pour clore la soirée.



THE A MONTFORT—Mme Guy Daufresne de la Chevalerie, épouse de l'ambassadeur de Belgique, a assisté, mardi, à la réception annuelle que donne les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, dans le but de renflouer le fond de bienfaisance qui sert au bien-être des malades. Contrairement aux années passées, le thé n'a pas été servi sous la tente, dans les jardins de l'hôpital, mais à l'intérieur, à la cafeteria. De gauche à droite, Mme de la Chevalerie, Mme Pierre Marchand, présidente de l'auxiliaire et Mme L. Dubuc, présidente conjointe du thé. Mme Roger Laplante, autre présidente de la réception, n'apparait pas dans la photo. (Voir page 15).

(Photo Champlain Marcil)

Le gouvernement prévoit être prêt à négocier

Le ministre du Revenu, M. Edgar J. Benson, a déclaré mardi que le gouvernement prévoit être prêt à négocier constamment avec ses 175,000 employés, quand viendra en automne prochain le temps de la signature de nouvelles ententes collectives avec les fonctionnaires.

Il a expliqué devant le comité de la Défense des Communes que le gouvernement aura un personnel permanent d'environ 100 employés prêts à rencontrer les représentants des 67 groupes de fonctionnaires.

M. Heber Smith, conservateur de Simcoe-Nord, a remarqué qu'en admettant des contrats de travail d'une durée de deux ans le gouvernement devra faire face à un nouvel arrêt de travail environ toutes les deux semaines.

M. Benson a précisé qu'il s'attendait à ce qu'un syndicat ou un conseil des syndicats négocie au niveau national pour chacun des 67 groupements d'employés, désignés comme profession, spécialisation ou métier.

Une telle procédure ne signifierait pas nécessairement que les salaires entendus seraient les mêmes d'un bout à l'autre du pays.

Le comité a remarqué que le gouvernement aura de véritables maux de tête avec un tel système.

M. Benson a admis que tout ne se réglerait pas facilement.

Diplomate belge expulsé du Congo

KINSHASA (AFP) — Vingt-quatre heures ont été données à M. Alain Rens, l'un des secrétaires de l'ambassade de Belgique à Kinshasa pour quitter le territoire congolais, annonce la radio de Kinshasa dans une émission partiellement consacrée aux complicités que les "conjurés de la Pentecôte" auraient trouvées à l'ambassade de Belgique.

CALENDRIER

JEUDI 2 JUIN
153e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.15	7.41
Lune	7.20	3.39

FETE
Saints Marcellin et Pierre

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 65

SOMMAIRE — Ensoleillé, un peu plus chaud. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Nous prions nos lecteurs de la région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie.
Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h. 30 et 10h. a.m. pour réclamer son prix de $25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:

Plaque: Ont. K-87777
du mardi 31 mai
Prix: $25.00

M. Roger Saint-Denis
21, ch. Belgrave,
Ottawa, Ont.

M. Saint-Denis est vice-président de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa



LUNETTES PRETES LE JOUR MEME!
PUBLIC OPTICAL
Gar. ou argent remis, 749 Bank

ACHETEZ CHEZ
DICK'S
VOTRE VIANDE DE QUALITE
et
"EPARGNEZ TOUJOURS DE L'ARGENT"

- Hamburger frais haché 3 liv. $1
- Roulé Peamealed sucré et mariné. Liv. 59¢
- Wieners 3 liv. $1.25
- Saucisse genre ménage 3 liv. $1
- Bifteck minute. Liv. 79¢
- Toute une gamme de petit salé et de cornen beef en vente à prix très modiques

Voilà seulement quelques-uns de nos spéciaux.
Notre devise:
"Service et satisfaction"
42, Marché By
OTTAWA
(Voisin du Byward Meat Market)

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M. SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Adoption en principe du bill sur la création de six nouveaux ministères

Les Communes ont adopté en principe mardi soir le projet de loi prévoyant la création de six nouveaux ministères et la réorganisation gouvernementale comme l'a proposée le Premier ministre Pearson dans le projet de loi qu'il avait soumis à la Chambre.

Le projet de loi a été lu une deuxième fois, ce qui constitue son adoption en principe, et il sera lu une troisième fois à la prochaine séance de la Chambre.

Le bill prévoit la création du ministère du solliciteur général qui s'occupera de correction, des prisons, des pénitenciers, des libérations conditionnelles et de la Gendarmerie royale; la création du ministère du Registraire général qui s'occupera de coalitions, de fusions, de monopoles et pratiques restrictives du commerce, des brevets, des droits d'auteur, des marques de commerce, des faillites et des affaires des sociétés.

Le bill prévoit d'autre part la création du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration qui s'occupera de l'expansion et de l'utilisation des ressources de la main-d'oeuvre au Canada, des services de placement et de l'immigration.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien s'occupera des affaires indiennes, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, des affaires esquimaudes, des parcs nationaux, des champs de bataille, des lieux et monuments historiques et de la faune en général.

Sont également créés le ministère des Forêts et du développement rural et le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Le bill prévoit enfin la création du poste de président du Conseil du trésor.

Immédiatement après la deuxième lecture du bill en question, la Chambre a abordé l'étude d'un autre projet de loi concernant les relations entre employeurs et employés dans la fonction publique et ayant pour principal objet de permettre la négociation collective dans la fonction publique.

L'étude des deux autres projets de loi suivra.

Route

Au cours du débat qui a marqué l'adoption du bill, hier, on a fait allusion à une mystérieuse route de $35,000,000 que, selon une compagnie minière, le gouvernement fédéral a l'intention de construire au Labrador.

Le gouvernement a déjà déclaré ne rien savoir de cette route qui, selon la Canadian Javelin, sera construite depuis Goose Bay jusqu'au Detroit de Belle-Iles.

"Le gouvernement n'ignore certes pas combien cette route va servir les intérêts de John Doyle", a dit ironiquement le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, faisant allusion au financier qui détient la majorité des actions de la compagnie et qui est un ardent partisan libéral.

M. Diefenbaker a donné lecture d'un communiqué de la compagnie disant que le gouvernement avait l'intention de construire une route de $35,000,000 afin de faciliter le transport des produits de la Canadian Javelin.

"Une compagnie respectable ne dirait pas des choses qui n'ont pas de fondement", a ajouté le chef conservateur.

Lundi, dans sa réponse à une question écrite de M. Lewis Brand (PC—Saskatoon), le ministre des Travaux publics, M. George McIlraith avait dit que le gouvernement n'avait aucunement l'intention de construire une telle route et qu'il ne savait rien de ce prétendu communiqué de presse émis par la compagnie.

Cette déclaration de M. Diefenbaker est venue alors que la Chambre étudiait un amendement proposé par M. Davie Fulton (PC—Kamloops) demandant que le nouveau ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources soit responsable des ressources situées sous les eaux territoriales. L'amendement a été défait par 69 voix contre 28.

Amendement adopté

M. Fulton a immédiatement proposé l'adoption d'un second amendement spécifiant les responsabilités du ministère.

L'ancien ministre conservateur de la Justice a dit qu'il y avait division de juridiction entre le nouveau mnistère de l'Energie, des Mines et des Ressources et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

M. Erik Nielsen (PC—Yukon) a dit qu'il était illogique qu'un ministère soit responsable d'une partie de l'océan et un autre ministère responsable d'une autre partie.

A la fin du débat, le ministre du Revenu national, M. Edgar J. Benson, a proposé à la Chambre un amendement contenant les recommandations de M. Fulton.

Il a été adopté sans aucune opposition.

M. Richard Bell (PC—Carleton) a enfin demandé à M. Benson de recommander au gouvernement de diviser le bill en six parties, chacune intéressant un ministère, au lieu de soumettre "ce bill omnibus".

M. Bell a émis l'espoir que le Sénat demandera la division du bill qui sera retourné en six tranches aux Communes.



IGNIK — Voici Ignik, le dessin choisi par le Conseil de sécurité routière de Winnipeg pour illustrer la campagne d'un mois que l'organisme lance aujourd'hui afin de rendre les piétons plus prudents et d'inciter les automobilistes à porter plus d'attention aux piétons. Les oreilles d'Ignik, semblables à des klaxons, représentent l'automobiliste. Ses pieds symbolisent le piéton. Ignik est un personnage qui n'obéit pas aux lois de la circulation.

(Photofax PC)

Deuxième lecture des trois bills concernant la fonction publique

par René HOULD

Les Communes ont étudié, en deuxième lecture, mardi soir, trois importants projets de loi concernant la fonction publique du Canada.

Il s'agit des trois bills suivants: C-170, Loi concernant les relations entre employeur et employés dans la fonction publique du Canada, C-181, Loi concernant l'emploi dans la fonction publique du Canada, et C-182, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière.

En présentant ces trois bills pour leur adoption, en deuxième lecture, au nom du Premier ministre, M. Lester B. Pearson, le ministre du Revenu national, M. E. J. Benson, a déclaré: "Ces trois bills veulent introduire le régime de la convention collective dans la fonction publique fédérale, ainsi que d'importantes réformes dans le processus de l'administration publique".

Le bill C-170

Le ministre du Revenu national a rappelé que les députés fédéraux ont déjà approuvé la création d'un comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes, en vue, espère-t-il, de raviser ces trois projets de loi, et de faire rapport à leur sujet, avant qu'ils ne soient présentés pour adoption, en troisième lecture.

"Quand chacun de ces bills aura subi sa deuxième lecture, j'ai l'intention d'en proposer le renvoi à ce comité conjoint", a ajouté M. Benson.

Abordant ensuite l'étude du bill C-170, M. Benson a souligné les principaux caractères du régime de négociation collective dans la fonction publique qu'envisage ce premier bill.

"Selon le régime de convention collective que nous proposons, les droits à la négociation collective seront pratiquement à la portée de tous les employés de la fonction publique fédérale, sauf pour ceux qui sont préposés à la gestion, ou qui font un travail confidentiel pour le compte de l'employeur", a remarqué le ministre du Revenu national.

Ainsi, le bill C-170 ne s'applique pas aux employés des corporations de la Couronne soumis à la Loi intitulée "The Industrial Relations and Disputes Investigation Act", ni aux membres des forces armées et de la Gendarmerie Royale du Canada, ainsi qu'à certains groupes d'employés fédéraux pour lesquels il serait difficile de déterminer les conditions d'emploi au moyen de la convention collective de travail.

M. Benson a noté que le nouveau régime de la convention collective sera administré par la "Commission des relations du travail dans la fonction publique". Cette commission sera composée d'un président, d'un vice-président, et d'au moins quatre, et d'au plus huit membres. Les intérêts des employés et ceux des employeurs sont représentés par un nombre égal de membres de la commission.

Le tribunal d'arbitrage établi sous cette Loi rendra des décisions qui lieront les deux parties impliquées dans un différend.

Buts de la Loi

Selon M. Benson, le bill C-170, qui a été finalement adopté en deuxième lecture, tard mardi soir, avant d'être renvoyé au comité conjoint du Sénat et des Communes poursuit quatre objectifs fondamentaux: 1— protéger l'intérêt public; 2— répondre d'une façon responsable aux aspirations des employés organisés, 3— protéger la capacité de la fonction publique de fonctionner d'une manière efficace; 4— respecter les principes et la pratique qui président aux relations industrielles au Canada, spécialement dans le secteur de l'entreprise privée.

MM. Caron et Bell veulent la disparition du "patronage"

Deux députés de la région, MM. Richard "Dick" Bell, conservateur (Carleton), et Alexis Caron, libéral (Hull), se sont fortement prononcés mardi soir, aux Communes, en faveur de la disparition totale du "patronage" relativement aux nominations qui pourraient se faire en vertu de la nouvelle législation sur la fonction publique du Canada.

Il s'agit d'abord du bill C-170, intitulé loi concernant les relations entre employeur et employés dans la fonction publique du Canada, qui a été adopté en deuxième lecture, et de deux autres lois connexes, les bills C-181 (loi concernant l'emploi dans la fonction publique du Canada), et C-182, loi modifiant la loi sur l'administration financière. Ces deux derniers bils doivent être vus en deuxième lecture aujourd'hui.

M. Richard Bell

Le député de Carleton aux Communes, M. R. "Dick" Bell a approuvé le principe du bill C-170, établissant un nouveau régime de convention collective de travail dans la fonction publique fédérale, même s'il trouve "complexe" la teneur de cette mesure législative.

"Les nominations à la Commission des relations du travail dans la fonction publique — organisme établi selon cette loi — doivent être faites selon la meilleure compétence possible. Il ne doit y avoir aucun soupçon de patronage dans ces nominations, qu'il s'agisse de patronage à caractère bureaucratique ou politique", a recommandé M. Bell.

A son avis, le patronage "bureaucratique" est quelquefois pire que le patronage politique.

Le député de Carleton a dit que deux facteurs essentiels vont faire le succès ou l'échec du nouveau régime des relations du travail dans la fonction publique du Canada: 1—Le "calibre" des personnes qui seront nommées à la Commission des relations du travail et au tribunal d'arbitrage établis selon le bill C-170; 2—La bonne volonté et la compétence "loyale" des personnes qui négocieront les conditions de travail du côté de l'employeur et des employés.

M. Alexis Caron

Le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, a dit que le bill C-170 était attendu depuis longtemps. Depuis 1953, j'ai demandé qu'on accorde aux employés du Service civil fédéral le droit de parlementer avec les autorités du gouvernement, pour savoir quels seraient leurs conditions de travail, et leurs salaires", a-t-il ajouté.

Comme le député Richard Bell, M. Caron a souhaité que le patronage disparaisse "complètement" dans la fonction publique fédérale.

"Je suis d'avis que le patronage doit disparaître. Ce n'est pas par le patronage que nous pouvons améliorer la situation dans le Parlement. On l'a fait disparaître à Québec et on ne s'en trouve que mieux. Et je crois que l'on sera mieux ici lorsque le patronage aura complètement disparu", a déclaré M. Caron.

Quelques minutes auparavant, cependant, le député libéral de Hull avait déclaré, en faisant allusion au désir de Me Bell, de voir le patronage disparaître dans les nominations à la fonction publique fédérale:

"Mais le patronage, vous le savez, ça n'existe pas. On en a eu un peu dans le passé, dans le domaine des salaires honoraires. Mais cela a disparu totalement. Depuis la nouvelle vague, nous n'en avons plus".

M. Caron a précisé qu'il avait l'habitude de recommander "des centaines de gens", et, a-t-il dit, "le député de Carleton faisait la même chose."

Selon M. Caron, "la nouvelle vague a tout changé et l'on ne peut plus recommander" des personnes à des nominations à la fonction publique du Canada.

Le Canada ne retirera pas tous ses militaires de l'Europe, mais...

Le gouvernement rejette avec fermeté les demandes présentées avec une insistance croissante par le Nouveau parti démocratique et par certains conservateurs pour que le Canada rappelle sinon tous, du moins une partie des 11,500 militaires canadiens stationnés en Europe.

Mais les porte-parole gouvernementaux reconnaissent qu'il serait difficile de résister à ces pressions si les Etats-Unis commençaient à réduire leurs effectifs militaires en Europe.

Selon une information de presse en provenance de Washington cette semaine, près de la moitié du Sénat américain serait en faveur d'une telle réduction en Allemagne de l'Ouest, où l'armée américaine maintient six divisions.

Influence réciproque

Le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a déclaré au comité parlementaire de la défense le 12 mai qu'il ne fait aucun doute que les décisions prises par les Etats-Unis ne sont pas sans influence sur le comportement du Canada, dont les décisions, a-t-il dit, influencent également les Etats-Unis.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin a déclaré que le Canada n'a pas l'intention de réduire l'efficacité de la brigade d'infanterie de 6,000 hommes non plus que celle de la division aérienne de l'ARC de 5,500 hommes qu'elle maintient en Europe.

M. Hellyer a déclaré que la division aérienne comprend suffisamment de bombardiers CF-104 pour assurer son maintien pendant au moins cinq ans encore.

"Il nous faudra continuer à maintenir une force effective en Europe à titre de contribution pendant un certain temps à venir", a-t-il dit devant le comité de la défense.

Il a expliqué que la démonstration de la solidarité politique de l'Alliance" est l'une des principales raisons de cette politique.

Une leurre

Selon d'autres sources du ministère de la Défense, la véritable raisons, quoique non exprimée, du maintien de la présence des forces de l'OTAN en Allemagne n'a d'autre but que d'empêcher l'Allemagne de s'emparer du commandement national de ses formations militaires et d'acquérir des armes nucléaires.

Les néo-démocrates demandent depuis longtemps le rappel des forces militaires canadiennes en Europe. Certains conservateurs se sont joints à cette demande dernièrement.

M. Heber Smith, député conservateur de Simcoe-Nord en Ontario, qui est considéré comme le principal porte-parole de ce groupe de conservateurs, a fait remarquer récemment que "nous exagérons l'importance de l'effet psychologique de la présence de nos troupes en France et en Allemagne".

Sur la Colline

Le bilinguisme des compagnies

Le député libéral J.-P. Cameron, représentant la circonscription de High Park, a présenté, en deuxième lecture, mardi, le bill S-8, intitulé "Loi concernant la General Mortgage Service Corporation of Canada".

Cette compagnie, sous contrôle canadien, veut maintenant être désignée, en anglais, sous le nouveau nom de "General Mortgage Corporation of Canada", et, en français, sous le nom de "Société générale d'hypothèque du Canada".

Commentant ce projet, le député C.-A. Gauthier, du Ralliement des créditistes (Roberval), s'est réjoui de ce que cette compagnie veut afficher un nom corporatif bilingue, même si elle fait surtout affaires au Canada anglais.

"Je souhaite que toutes nos compagnies imitent ce geste de la Société générale d'hypothèque du Canada", a déclaré M. Gauthier. A son avis, tant qu'il y aura des compagnies qui font affaires au Canada sous un titre unilingue, ces compagnies ne méritent pas de se dire canadiennes, au vrai sens du mot.

Le député créditiste a dit que toutes les compagnies canadiennes devraient faire preuve de bilinguisme, pour le centenaire de la Confédération canadienne, en 1967.

L'orchestre Hart House

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, annonce que l'orchestre Hart House, de Toronto, donnera une série de concerts au palais des Beaux-Arts de Bruxelles, et à la télévision belge, les 3, 4 et 5 juin courant.

Ces concerts seront donnés dans le cadre du programme fédéral d'échanges culturels avec les pays européens de langue française. L'ensemble torontois sera sous la direction de son chef d'orchestre, M. Boyd Neel.

M. Martin s'est dit heureux de cette initiative qui permettra à cet orchestre de chambre réputé de jouer dans la capitale belge, et de mieux faire connaître la musique canadienne dans ce pays.

$50,000 pour des films

La Société Radio-Canada a dépensé près de $50,000 pour tourner quelques films sur la guerre au Vietnam.

Le secrétaire d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, a révélé aux Communes qu'une somme de $48,100 avait été dépensée pour l'envoi d'une équipe au Vietnam à cette fin. Les films tournés au Vietnam ont été montrés aux différents bulletins de nouvelles, à "Newsmagazine" ainsi qu'à certaines émissions d'affaires publiques. Parmi ces films, on compte "The Miils of the Gods", qui a été montré aux Etats-Unis et en Europe. L'université de Long Island, après avoir visionné "The Mills of the Gods", lui a d'ailleurs décerné le trophée "George Poik Memorial". Plus précisément, "The Mills of the Gods" a été montré par la BBC, à Londres, New York, Washington et en Allemagne de l'Ouest.

Un nouveau chef d'ici deux ans?

VANCOUVER (PC) — Le directeur exécutif des jeunes libéraux du Canada est d'avis que le parti libéral fédéral aura un nouveau chef d'ici deux ans.

Au cours d'une conférence de presse lundi, M. Gary Smith, de Dutton, en Ontario, a révélé qu'il avait constaté que les jeunes libéraux manifestent généralement de l'impatience à l'égard de la direction du parti sur le plan fédéral.

Il a même indiqué que cette impatience était "plus forte que l'ordinaire et provenait de ce qu'il a appelé les difficultés relatives et de la confusion relative à laquelle font face les organisations nationales".



PRESENTATION DES PRIX — M. Georges-P. Vanier a présidé mardi à la présentation officielle des prix littéraires du gouverneur général aux cinq lauréats de l'année 1965. Ces prix ont été attribués à MM. Gérard Bessette pour "L'incubation"; André Vachon pour "Le temps et l'espace dans l'oeuvre de Paul Claudel"; Gilles Vigneault pour "Quand les bateaux s'en vont"; James Fayrs pour "In defence of Canada", et Alfred Purdy pour "The cariboo horses". Chacun des lauréats a reçu des mains du gouverneur général un exemplaire spécialement relié de l'oeuvre primée de même qu'une bourse de $2,500 offerte par le Conseil des arts du Canada. Les prix sont attribués par le comité des prix du gouverneur général, organisme autonome que présidait, cette année, M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine. En plus d'offrir les bourses, le Conseil des arts du Canada assume les frais du concours et offre un dîner d'honneur à l'occasion de la remise des prix. De gauche à droite, on voit: M. André Vachon, M. et Mme Vanier, M. Gilles Vigneault et M. Gérard Bessette.

(Photo Champlain Marcil)

On ne prévoit pas de Secrétariat sur le bilinguisme avant deux mois

Il faudra attendre encore quelques semaines, peut-être deux mois, avant que le gouvernement ne procède officiellement à la création du Secrétariat spécial sur le bilinguisme tel que le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, l'avait promis dans une déclaration de principe le 6 avril dernier.

Le député libéral de Leeds, M. John R. Matheson, qui cumule également les fonctions de secrétaire parlementaire du Premier ministre, a déclaré lundi que des nominations seront faites sous peu en rapport avec la création de ce nouveau service. Plusieurs candidatures sont présentement à l'étude.

Le 6 avril, M. Pearson avait annoncé la naissance d'un Secrétariat spécial du bilinguisme établi sous sa propre direction au sein du Conseil privé. Ce Secrétariat servira en quelque sorte de liaison et verra à assurer une étroite collaboration entre la Commission du service civil, le Conseil du trésor et tous les sous-ministres et dirigeants d'organismes de fonctionnaires. Les membres de ce Secrétariat seront chargés d'assurer d'une façon coordonnée et progressive la mise en oeuvre de la politique et du programme gouvernemental de bilinguisme dans la fonction publique canadienne.

A la même occasion, M. Pearson avait révélé les grandes lignes de cette nouvelle politique sur le bilinguisme dans la fonction publique: la création d'une Ecole secondaire de langue française à Ottawa; l'intégration du bilinguisme dans les postes supérieurs de la fonction publique; rendre bilingues toutes les communications orales ou écrites à l'intérieur de la fonction publique ainsi que toutes les communications à l'extérieur de la fonction publique.



L'ASSOCIATION CANADIENNE DES NATIONS UNIES, division d'Ottawa, accueillait, mardi soir, son président national, le brigadier John H. Price, de Montréal, qui a rappelé aux membres de la capitale le rôle primordial de l'ONU et de leur propre Association dans l'amélioration des relations internationales. On le voit ici, au centre, avec M. H.L. Trueman, à gauche, président sortant de la section outaouaise, et M. J. Alex Edmison, nouveau président de la même section.

(Photo Champlain Marcil)

Selon le brigadier Price

La paix entre les peuples serait impossible sans les Nations unies

par Claude ROCHON

"Je ne vois pas comment l'ordre pourrait régner dans le monde sans une organisation comme celle des Nations unies, quel que soit son nom". C'est l'opinion qu'a émise mardi soir le brigadier John H. Price, président national de l'Association canadienne des Nations unies, lors de l'assemblée annuelle de la division outaouaise de cet organisme qui avait lieu à la Maison internationale de la rue Somerset.

"J'ai l'expérience de deux guerres mondiales, a poursuivi l'ancien militaire de Montréal, mais je crois qu'une guerre nucléaire serait incomparablement effroyable. Sans les Nations unies, d'ailleurs, nous aurions sans doute déjà plongé dans de sérieuses difficultés et peut-être dans une destruction quasi générale".

Notre jeunesse

Le conférencier a aussi rappelé le devoir qui incombe à l'Association canadienne des Nations unies "de renseigner la population du Canada et surtout la jeunesse sur ce qu'est l'ONU". Il s'est dit convaincu de la valeur des jeunes actuels: "La jeunesse de notre pays est sans doute aussi sensée que celle de n'importe quelle génération précédente", a-t-il dit, se fondant en cela sur les nombreux parlements - modèles auxquels il a assisté durant l'année.

"Je quitterai dans un an la présidence de l'Association, a-t-il dit ajouté, mais je sais que les jeunes qui nous remplaceront feront mieux que nous, parce qu'ils auront été beaucoup mieux préparés que nous".

L'Expo 67"

Le président national a d'autre part rappelé le passage récent du secrétaire général de l'ONU, U Thant, à Montréal, pour l'inauguration des travaux du futur pavillon des Nations unies à l'Exposition universelle de 1967.

"Conçu par un des plus grands architectes américains, ce pavillon réunira les 121 drapeaux des pays membres de l'ONU autour d'un édifice circulaire construit dans un emplacement de choix entre le pavillon chrétien et celui de l'Inde", a-t-il dit.

Présenté par le président sortant de la division d'Ottawa, M. H. L. Trueman, le conférencier a été remercié par le colonel G. W. L. Nicholson, vice - président de la même section.

Les élections

Le nouvel exécutif de l'Association canadienne des Nations unies, à la division outaouaise, est le suivant: M. J. Alex Edmison, président; le colonel G. W. L. Nicholson, M. L.-A. Couture, Mlle Sophie Holmes et Mme J. M. Harrington, vice-présidents; M. O. I. Panek, trésorier; Mme Lucy Milloy, secrétaire - archiviste et M. H. I. Edgehill, président du comité de l'UNICEF.

Les nouveaux directeurs sont Mme V. Mackintosh-Bell, le baron Kurt F. J. Paumann et MM. A. W. Davidson, H. I. Edgehill, W. E. Fancott, J. D. Forsyth, Bernard R. Fournier, K. P. Kirkwood, J. R. Linklater, J. F. Maguire, ainsi qu'un représentant de l'Association canadienne étudiante des Nations unies, celui-ci devant être nommé plus tard.

Le nouveau président de la section d'Ottawa, qui est un ancien président des sections de Toronto et de Kingston, a rappelé pour sa part, après son élection, "les espoirs et les craintes que les Nations unies abritent derrière leurs murs", au coeur même des espoirs et des craintes de tous les peuples qui y sont représentés.

A son tour, il a insisté sur le "service inappréciable que l'Association peut rendre aux jeunes de notre pays", en les formant à un humanisme international qui soit aux antipodes des champs de concentration dont il a rappelé l'atrocité.

Selon M. Louis Sabourin

Possibilités de cette paix dans le monde contemporain

"Si tu veux la paix, prépare la guerre". C'est en ces termes que M. Louis Sabourin, doyen de la faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, a amorcé sa causerie, en précisant que la paix est possible dans le monde contemporain. Cette conférence de M. Sabourin et celle d'un autre professeur de sciences politiques, M. William Badour, étaient données mardi soir, à l'université Carleton, dans le cadre de la Semaine de l'association canadienne étudiante des Nations unies.

M. Sabourin a poursuivi en disant qu'il était bien inutile de faire des théories, et qu'il valait mieux "voir les gens concernés, qui ont, eux, les moyens d'agir." Il a classé les conflits en trois groupes: les conflits ouverts, les conflits mitigés et les conflits latents. Les premiers supposent une confrontation armée; les seconds, un conflit d'intérêt, influence ou zonage, mais sans les armes; les troisièmes, enfin, peuvent éclater à tout moment. Il a cité en exemple: le Vietnam, la Hongrie et Israël.

Quant à la crise internationale proprement dite, M. Sabourin la voit opposant deux grandes puissances, comme ce fut le cas à Cuba. Autrefois, il était impensable de s'ingérer dans les affaires internes d'un pays; "maintenant tout est internationalisé, transnationalisé."

"Alors que de 1945 à 1952 les conflits internationaux sévissaient entre l'Est et l'Ouest, on peut dire que depuis quelques années, ils sont plutôt entre le Nord et le Sud. La lutte engagée déjà entre communistes et capitalistes se fait de plus en plus entre "ceux qui ont, et ceux qui n'ont pas". Autre chose, un facteur psychologique, l'individu se juge non plus selon son mode de vie, mais selon son niveau de vie.

M. Sabourin a terminé en faisant remarquer que les pauvres comme les riches augmentent dans la même proportion. La solution au problème international ne peut ainsi se trouver dans la démocratie quand il n'y a que 5 pour cent de la population qui contrôle toute l'économie, et que cette économie est dirigée surtout vers la consommation.

M. William Badour

Selon M. Badour, dont l'exposé a suivi celui de son collègue, les problèmes issus de la deuxième guerre mondiale sont directement reliés au jeu de force des deux grandes puissances, les Etats-Unis et l'URSS. Trois causes principales les ont fait ce qu'elles sont: l'évolution technique, le déclin de l'Europe et la dissolution des empires européens.

Depuis 1958, particulièrement, les relations entre les principales puissances ont évolué de façon à modifier considérablement la scène internationale. De nouveaux Etats émergent présentement "de leur lune de miel d'indépendance" et se retrouvent assujettis à la pression du modernisme. Le défi pour eux est alors de conquérir simultanément leur stabilité politique et leur expansion économique. Enfin, le développement interne de la Russie, et particulièrement le développement technique, l'a rapproché beaucoup des Etats-Unis, de sorte qu'aujourd'hui, c'est le tiers-monde qui semble le plus différent.

M. Badour a terminé son exposé en citant quelques données statistiques démographiques, selon lesquelles des sept pays les plus populeux, six sont des pays asiatiques, et que deux pas de l'Europe n'ont pas seulement une population équivalente à l'un d'eux. Enfin, M. Badour a résumé l'attitude actuelle des Etats-Unis, de l'URSS et de la Chine sur la scène politique.

GAGNANTS A LA "MANNE D'ARGENT" RED & WHITE!

Gagnants de $500.00

MME MARIE NEAULT, North Bay
MME A. SMITH, 165, ave St-Georges, Sault-Ste-Marie
L. LAIDMEN, 195, ave Aldercrest, Hamilton

Gagnants de $100.00

Mme L. CODERRE, Calabogie
Mme K. L. FROATS, Renfrew
W. W. MORRIS, St. Catharines
Mme M. BELL, Mount Forest
M. ANDREW FLARO, Martintown
M. GEO. RENAULDS, Hastings
HAZEL WIVELL, St. Pauls
WM. A. EWING, Kirkland Lake
Mme L. DYKSTRA, Beamsville
C. HOGEAN, Wawa
Mme W. DESORMEAUX, North Bay
ARTHUR PROMENCHENKEL, Sault-Ste-Marie
Mme N. VanTRIGHT, Welland
ALBERT GAYLOR, Témiskaming, P.Q.
Mme E. ZETTLER, Walkerton
Mme R. ST-LOUIS, Ferris
Mme GORDON LAING, Cromarty
Mme F. B. FERGUSON, Amherstburg
M. A. THERIEN, Timmins
D. J. CAMPBELL, Camp Borden
Mme P. OFFRODI, Burks Falls
Mme MARY KUMPITSCH, Warren Park
Mme J. KORVER, Stratford
PIERRE GARON, Kapuskasing
MARY VanBUSKIRK, Thessalon

Gagnants de $20.00

Mme WISMER, Sault-Ste-Marie
Mme HUTCHISON, Sault-Ste-Marie
Mme B. DEMININ, Elliot Lake
ANNE VAN ALSTINE, Dundalk
Mme R. BUCKLEY, Sault-Ste-Marie
Mme B. LAUZON, Sault-Ste-Marie
Mme G. HILL, Sault-Ste-Marie
G. TOWNES, Guelph
Mme D. Culbert, Goderich
Mme E. PARKER, Teeswater
Mme J. McKAQUE, Teeswater
SIMONE SEGUIN, Alexandria
Mme R. THRASHER, Amherstburg
Mme D. STRATTON, Windsor
LORRAINE MACKAB, Gravenhurst
Mme BEAUPRE, Sault-Ste-Marie
Mme J. DONAHUE, Sault-Ste-Marie
M. E. COCOMIGLIO, Sault-Ste-Marie
Mme G. KUSLEISKI, Renfrew
RALPH PATTERSON, Trenton
Mme E. REID, Brighton
VIRGINIA STOYANOFF, Weston
Mme D. GRIFFITHS, Gilford
Mme P. E. GIGUERE, Lorne Park
Mme MIMA SCOTT, Lorne Park
M. BOB DAXSIE, North Bay
Mme HILTON, Manotick
NORMA MURRAY, Orillia
Mme E. GOOD, Kitchener
Mme O. GILSON, Cobalt
Mme H. HECK, Englehart
Mme A. CHARETTE, Emeryville
Mme P. BARNES, Wilberforce
J. WALLACE, Wilberforce
M. H. CLAFFER, Warsaw
Mme C. O'NEIL, Minden
Mme C. WANNAMAKER, Tamworth
PHILIAS HACHEZ, Brunetville
ROY LAMBERT, Drayton
Mme L. Cooks, St. Clements
Mme L. LAUZON, Timmins
JACQUES PACQUETTE, Thorne
Mme M. VASEY, Minden
HARRY SMITH, Nobel
O. CHEVRIER, Chelmsford
Mme MARIE HOULE, Massey
L. MOORE, Sault-Ste-Marie
BILL JONES, Thessalon
Mme K. BRENT, Strutsville
Mme H. DORION, Aylmer
JOHN OLSON, Napanee
Mme M. TAYLOR, Southampton
Mme M. TIMONY, Kapuskasing
Mme C. HOOKINGS, Kapuskasing
Mme D. SCOTT, Kapuskasing
MAURICE OUELLETTE, Kapuskasing
JUNE WHITEHEAD, Robinson
Mme E. HANES, Massey
M. SAMPSON, Cobalt
ETHEL MAXWELL, Tara
Mme O. RICHTEER, Port Elgin
S. MacNAMEE, Coniston
SHIRLEY ETHIER, Coniston
Mme ROSS RAY, Springbrook
Mme A. ROUTHIER, Chippawa
EDWIN BEACH, Douglas
Mme T. E. HOLT, Toronto
MARCELLA BUZZI, Toronto
Mme B. MECKERES, Moorefield
JUNIOR McKINNON, Sault-Ste-Marie
Mme SPYCHALA, St. Catharines
MURIEL JOHNSON, Welland
HELEN LASLO, Niagara Falls
ALEXANDER FLETCHER, Windsor
GABRIEL PELLARIN, Windsor
Mme T. ARMSTRONG, Matheson
BETTYANNE THIB, Englehart
Mme K. ZIEROTH, Pembroke
PAT CRUIKSHANK, Corunna
Mme C. BELAND, Sudbury
CLIFFORD DENNENY, Long-Sault
ALBERT SACK, Pembroke

Gagnant de $10.00

M. AUBIN, Aylmer, P.Q. et bien d'autres

Fruits et légumes à fraîcheur ensoleillée

TENDRE — CROQUANTE — FRAICHE
LAITUE
GROSSES POMMES No 1 — 2 pour 33¢

Frais des jardins — Qualité no 1
MAIS SUCRE 4 pour 39¢

Blanc neige — No 1 de Californie
CHOUX-FLEURS ch. 35¢

Désaltérants — Délicieux
CITRONS 6 pour 39¢

FRAIS DU FOUR
GATEAU des ANGES SUNBEAM
Ord. 45¢ ch. 41¢

ARACHIDES SUPREME
Paquets cello 12 onces
Blanchies 39¢ — Espagnoles 33¢

Economisez 11¢ !
LEGUMES au beurre LIBBY
5 variétés—Btes de 14 on.
4 pour 87¢

Economisez 10¢ !
VIANDE A LUNCH SPORK
Bte de 12 on. 53¢

C'est la Semaine Schneider aux Red & White !
CHOISI SPECIALEMENT — VALUE CHECK'D — FRAIS, GENRE PIQUE-NIQUE
ROTI de PORC (dans l'épaule)
Liv. 47¢



Bien parées — tendres — maigres
Côtelettes de soc à frire liv. 69¢

Reputee saveur Schneider
WIENERS SANS PEAU
Bien épicés — Paquet de 1 livre 55¢

Marque Schneider — légèrement assaisonnées — Pur porc — Plateau 1 livre
SAUCISSES Genre ménage — La livre 65¢

Marque Schneider — pour collation ou casse-croûte
VIANDES A LUNCH 4 variétés 2 pour 49¢

Marque Schneider — Légèrement assaisonnée
TETE FROMAGEE Godet plastique de 12 onces 49¢

Meilleure aubaine ! — Economisez 13¢ !
KETCHUP aux TOMATES HEINZ 2 Bout. 11 on. 45¢

Meilleure aubaine ! — Economisez 6¢ !
POUDRE JELL-O Format de famille 2 Pqts 6 on. 39¢

Meilleure aubaine ! — Economisez 16¢ !
FEVES BRUN FONCE LIBBY 4 Btes 20 on. 1.00

Meilleure aubaine — Economisez 11¢ ! — Qualité de fantaisie
JUS DE TOMATES AYLMER 5 Btes 20 on. 77¢

Meilleure aubaine ! — Economisez 24¢ ! — Blanc ou en couleur
PAPIER HYGIENIQUE PUREX 8 roul. pour 1.00

Meilleure aubaine ! — Economisez 11¢ !
PAIN AUNT MARY'S TRANCHE 4 Miches 24 on. 85¢

Economisez 13¢ ! — Genre étage
MELANGES A GATEAUX Duncan Hines, de luxe 2 pqts 85¢

Economisez 10¢ ! Le nouveau détersif prodige !
"BOLD" format géant 89¢

Economisez 6¢ ! Marque Gerber — Variétés au choix
ALIMENTS EN PUREE Pots de 4¾ on. 4 pour 49¢

Economisez 16¢ ! — En paquets de 6 onces
Riz soufflé ou blé soufflé Céréales Quaker 4 pour $1

Economisez 6¢ !
SERVIETTES "BALLET" Paquet de 250 — Paquet géant 49¢

Economisez 10¢ !
THE KADANA EN SACHETS 100 au paquet cello 69¢

Achetez-en 1, l'autre est gratuite!
Lotion à vaisselle MAPLE LEAF
Bout. plastique 24 on.
2 pour 87¢

Aliments congelés "Libby"
Economisez 10¢! — Délicieuses! FRAMBOISES ROUGES Paquet de 15 onces 39¢
Economisez 10¢! — Sucré MAIS A GRAINS ENTIERS Paquets de 12 onces 2 pour 39¢
Economisez 4¢! — Tendres, délicieux: CHOUX DE BRUXELLES Paquet de 10 onces 29¢

Economisez 2¢ ! Marque Weston
Biscuits Graham Paquet 13½ on. 39¢

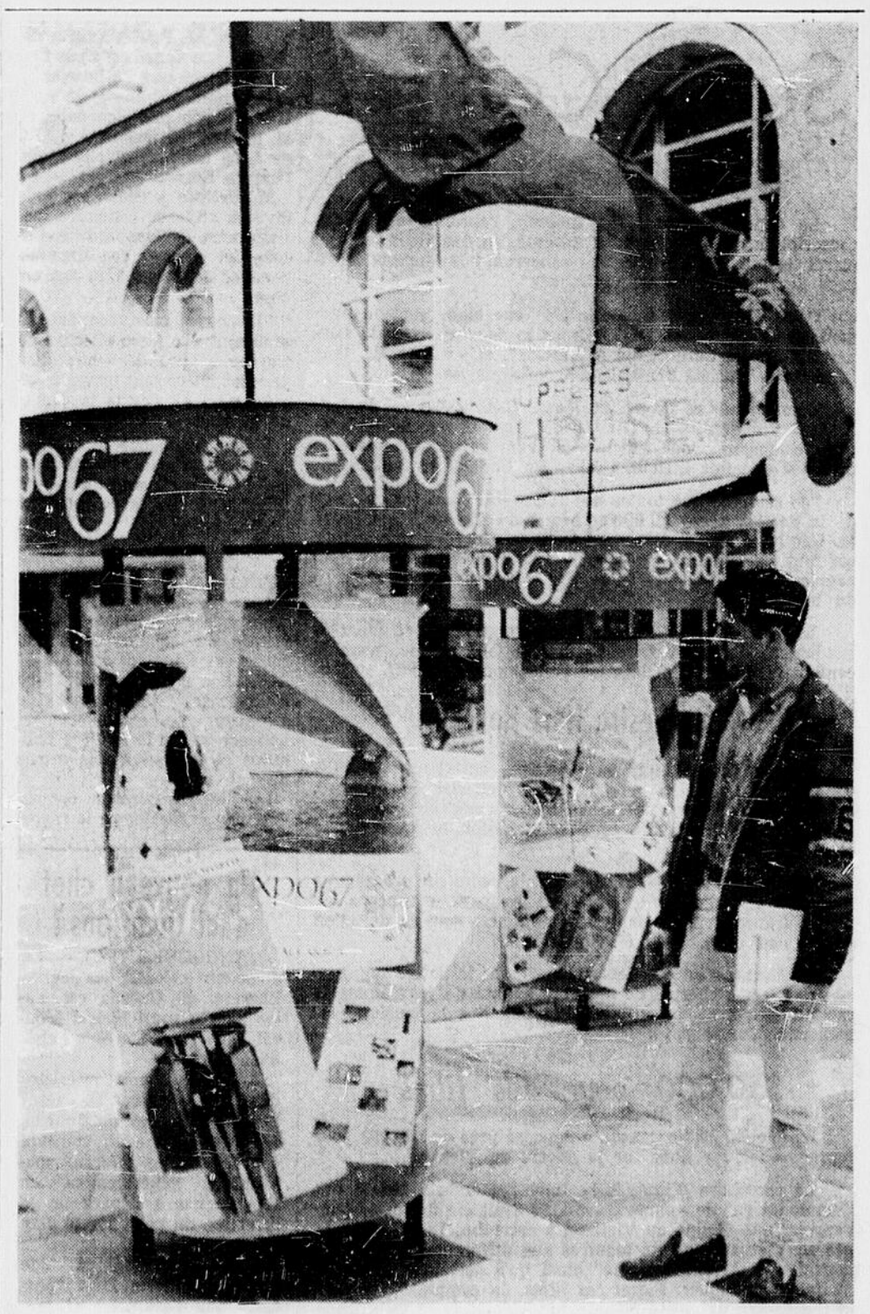
Economisez 4¢ ! Marque White Swan
Serviettes en papier Paquets doubles 49¢

Economisez 12¢ ! — Super — Ordinaires — Minces
SERVIETTES FEMININES Kotex Pqt 39¢

Economisez 6¢ ! Qualité fantaisie !
FEVES A BEURRE COUPEES Stokely 2 Btes 15 on. 39¢

CES PRIX EN VIGUEUR DANS LES MAGASINS D'OTTAWA ET DE LA REGION SEULEMENT.

DERNIER JOUR LE SAMEDI 4 JUIN POUR VOS CARTES DE LA "MANNE D'ARGENT"



NOUVEAUTE SUR LE MAIL — Une fois de plus, le mail de la rue Sparks se prépare à accueillir les habitants de la région et les nombreux touristes étrangers. Cette année, il y a peu de changement mis à part trois colonnes Morris qui invitent les passants à visiter l'Expo 67.

(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Wilfred Wees

Les moyens à prendre pour humaniser l'instruction

par Jules LABELLE

"En 1965, l'Ontario dépensait 10 fois plus pour l'éducation qu'elle ne le faisait en 1945. Ce n'est pas assez.

"Ce qui importe maintenant, si on veut humaniser l'instruction, c'est d'ouvrir les portes plus importantes encore que celles des coffrets. Il faut ouvrir les portes et tenir les rênes qui sont présentement sous la direction et le contrôle inflexibles d'un ministre de l'Education et d'une bureaucratie de fonctionnaires."

C'est en ces termes que s'exprimait M. Wilfred Wees, de Toronto, président de l'Association ontarienne pour le développement du curriculum et vice-président de la maison d'édition W. J. Gage Ltée, lors du banquet annuel du club Quart-de-siècle du Ottawa Collegiate Institute, tenu au Château Laurier, mardi soir.

Expliquant le rouage interne du système scolaire, il souligne que "les fonctionnaires disent au ministre ce que les enfants doivent apprendre, et le ministre dresse la liste des faits que, d'année en année et de sujet en sujet, les enfants doivent absorber. Ensuite, les inspecteurs du ministre se rendent à l'école afin de se rassurer que le professeur enseigne ces faits et que les enfants les apprennent. Alors, le professeur, lui-même sous le fouet d'un système dictatorial, est souvent le plus autoritaire de tous.

"La considération de l'enfant en tant qu'être humain manque beaucoup dans nos écoles, dit-il. Nous ne commençons qu'à nous en rendre compte."

Selon M. Wees, l'éducation future sera basée sur la croissance intellectuelle de l'enfant, et non sur le principe d'absorption de connaissance par l'enfant comme une éponge absorbe de l'eau. Pour cette croissance de l'esprit, l'exercice et l'activité appropriées sont plus importantes qu'elles ne le sont pour la croissance physique.

"Un changement de la dictature à un sain leadership s'imposait depuis longtemps, de continuer le conférencier, mais il n'a commencé que lorsqu'on s'est aperçu que les enfants étaient différents les uns des autres.

"Dans cette nouvelle éducation, nous aurons besoin de tout le leadership intelligent que nous pourrons créer. Si les connaissances que nous enseignons deviennent périmées si rapidement, il s'ensuit que leur enseignement devient aussi périmé. C'est donc un gaspillage de temps, d'argent et surtout de matériel humain. Nous devons enseigner l'enfant à rechercher lui-même les connaissances. Nous devons l'enseigner à penser, à poursuivre la vérité.

"L'éducation n'est pas un procédé par lequel on verse des connaissances dans la cervelle d'un enfant à l'aide d'un entonnoir qu'on lui place dans l'oreille. Les instituteurs qui se servent le moins de cette méthode enseigne ordinairement les élèves des trois premières années de l'école, et ils sont souvent nos meilleurs professeurs. Ceux qui s'en servent le plus sont les professeurs d'université, et c'est dans les universités que nous trouvons l'enseignement à son pire, de dire M. Wees.

"Voilà pourquoi, l'an dernier, dans notre plus considérable et plus expérimentée de nos universités canadiennes, 37 p. 100 des étudiants se servaient de barbituriques pour alléger leurs tensions; 36 p. 100 se servaient de benzidine pour se tenir aller et 50 p. 100 ont avoué ressentir un besoin urgent d'aide et de conseils.

"Quant au niveau secondaire, M. Wees révèle que, lors d'une enquête auprès de 50 jeunes qui étaient ou qui devaient être diplômés, il y a quatre ans, ces jeunes estimaient que 75 p. 100 du temps passé à l'école secondaire était une perte de temps. "On ne nous laisse pas penser, de dire un des jeunes, qui avait évalué la perte de temps à 95 p. 100. On doit accepter ce que pense le professeur. Si on pense par soi-même, on est dans l'erreur. A quoi bon exister si on ne peut pas penser?"

Il faut donc, selon M. Wees, enseigner nos jeunes à penser et à vivre pleinement, et non pas leur bourrer le crâne de faits divers, de même que voir à une meilleure formation et sélection de professeurs.

Selon M. Wees, il faudrait aussi commencer l'instruction des enfants à un plus jeune âge. "Aujourd'hui, pour diverses raisons, nos jeunes sont mieux formés à cinq ans que l'étaient ceux de six ans d'il y a 25 années. D'ailleurs, dit-il, on a toujours sous-estimé l'intelligence des enfants".

Manque de locaux convenables

"L'argent dépensé vers l'achat d'instruments ou versé au compte de l'éducation télédiffusée serait utilisé plus sagement si on s'en servait pour réduire le nombre d'élèves par classe de 35 ou 40 à 25. C'est là le maximum qu'un professeur puisse former convenablement. L'école secondaire ne devrait pas avoir plus de 400 étudiants. Dans une institution de 2,000 jeunes, dit-il, je créerais six écoles distinctes avec leurs propres directeurs et personnels enseignants. La perte de l'individualité qui s'opère dans les grandes écoles est une des causes de la délinquance juvénile et de la mauvaise conduite.

"D'ailleurs, de continuer M. Wees, la conception architecturale des écoles est encore fautive. Il n'y a jamais eu d'amélioration. Les écoles d'aujourd'hui sont toujours, à la base, de grosse boîtes dans lesquelles se trouvent d'autres petites boîtes. La majorité d'entre elles conviendraient mieux à des habitations à loyers modiques.

"Les jeunes d'aujourd'hui, de terminer M. Wees, veulent faire, veulent créer, veuparler d'eux-mêmes et non seulement écouter ou subir. Ils ne développeront pas d'esprit d'initiative en restant assis à écouter les solutions que leurs ancêtres apportaient à leurs problèmes. Ils auront à résoudre des problèmes que nous n'avons jamais vus, dans un monde que nous ne pouvons concevoir. Ils veulent un monde où l'on saura enfin ce que signifie et ce que vaut la vie humaine."

Lors de la soirée, les membres de ce club, qui réunit les personnes au service du Collegiate Institute depuis au moins 25 ans, ont vu leur nombre augmenter à 59 avec la venue de M. Charles Hockley, et ont entendu la chorale de l'école secondaire du commerce, qui a interprété quelques chansons du 17e siècle.



BELLE FETE A EARLTON — La directrice de l'école Assomption, d'Earlton, a été fêtée au cours du mois de mai, à l'occasion d'une remise de l'ordre du Mérite scolaire franco-ontarien. On reconnait, ici, la directrice, la R. S. Gabriel-de-Jésus, a.s.v. qui vient de recevoir une belle corbeille de fleurs de la part des élèves. Les porteuses étaient Jocelyne et Carole Voyer.

(Photos DNC — Earlton)

L'Opposition pose des questions sur l'affaire du policier Vachon

Le gouvernement fédéral a-t-il le loisir de refiler à qui il le désire, comme bon lui semble, les dossiers ultra-secrets, il va sans dire ayant trait à la conduite de sujets canadiens soupçonnées de présenter un danger pour la sécurité de l'Etat?

C'est un peu le sens de différentes questions dirigées tantôt vers le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, tantôt vers le solliciteur général du Canada, Me Lawrence Pennell, par le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, mardi, aux Communes, ainsi que par deux de ses lientenants, MM. Théogène Ricard et Michael Starr.

L'intervention de M. Diefenbaker fait suite à des propos tenus, lundi, au cours de la campagne électorale du Québec et où le chef du parti libéral, M. Jean Lesage, affirmait que le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, l'agent Arthur Vachon, présentait "un cas de sécurité pour l'Etat". M. Lesage ajoutait plus loin que "la Gendarmerie royale du Canada possédait un dossier sur sa personne", celle du policier.

M. Diefenbaker a voulu savoir si le gouvernement fédéral avait pris l'initiative de permettre le dossier de l'agent Vachon, si un tel dossier existe, aux autorités québecoises afin qu'elles s'en servent contre le président des policiers provinciaux. "Je prends note de votre question", a déclaré M. Pearson.

Le député de Saint-Hyacinthe-Bagot, M. Théogène Ricard, a voulu savoir, pour sa part, si M. Pennell avait l'intention d'instituer une enquête afin d'informer ou de confirmer les accusations faites par le Premier ministre du Québec. La question n'a pas été reçue par le président des Communes, Me Lucien Lamoureux.

Ses convictions

L'agent Vachon, on le sait a obtenu son licenciement des forces armées, de l'ARC plus précisément, après neuf ans de service et, soutient-il "dans les conditions les plus normales du monde".

"J'ai déjà professé mes convictions patriotiques, a-t-il dit, lundi, à la suite des déclarations de M. Lesage. C'est peut-être cela qui a amené la Gendarmerie à enquêter à mon sujet".

Aux Communes, le chef de l'Opposition, revenant à la charge, a voulu savoir si le gouvernement fédéral avait modifié sa politique au sujet des dossiers que la Gendarmerie conserve sur des sujets canadiens. M. Diefenbaker a demandé à M. Pennell si ces dossiers secrets se trouvaient maintenant à la disposition de personnes en dehors de la juridiction du gouvernement fédéral.

Jugeant la question du député de Prince-Albert irrecevable, le président des Communes a répondu qu'il s'agissait d'une question de politique générale . . . au grand plaisir de l'Opposition, Qui a vu là un "lapsus linguae" fort succulent.

Nomination à la Galerie

M. Pierre Théberge vient d'être nommé conservateur adjoint de l'art canadien à la Galerie nationale du Canada.

Pierre Théberge est né à St-Eleuthère, Québec, en août 1942. Sa famille s'installa à Montréal en 1950. Il fit ses études au Collège de St-Laurent. Il obtint son baccalauréat en 1962 et sa licence-es-lettres (Histoire, Histoire de l'Art) de l'Université de Montréal en 1965.

Son père, Robert Théberge, était membre de l'Assemblée législative pour le comté de Chambly de 1956 à sa mort en 1961. Sa mère et sa famille habitent à Montréal. Son frère Paul est membre du corps diplomatique canadien à Lisbonne, Portugal.

M. Théberge est l'adjoint de M. Jean-René Ostiguy, conservateur de l'art canadien à la Galerie nationale. Leur travail principal consiste à préserver et accroître la collection permanente d'art canadien, la plus grande au monde. Ils ont aussi la responsabilité de choisir et d'établir l'authenticité d'oeuvres canadiennes de qualité pour l'organisation d'expositions importantes à la Galerie nationale et dans d'autres musées au Canada et à l'étranger.



CHEZ LES PERSONNES AGEES — M. Ray Whalley, du 25, rue Cambridge, a été élu à la présidence du centre outaouais "Good Companions" pour les personnes âgées. Il était précédemment premier vice-président. Les autres membres du conseil sont M. M. Maxwell et Mme H. Caldwell, vice-présidents; M. J. W. Dinning, trésorier; M. W. C. Jarvis, trésorier adjoint; Mme I. Moloughney, secrétaire archiviste; Mme D. Shuttleworth, archiviste adjointe; Mme I. Cooper, secrétaire correspondante; Mme H. Seasons, correspondante adjointe, et M. John Forbes, président sortant.



CHAMPIONNE — La jeune Jo-Anne Vaudrie, 17 ans, fille de M. et Mme Dave Vaudrie et étudiante à l'école Our Lady of Lourdes, de Pembroke, a été choisie princesse du Canadian Tops Club pour avoir perdu le plus de poids parmi les adolescents de l'Ontario, entre mars 1965 et décembre 1965. Elle participera au congrès du Canadian Tops Club à Toronto cet été.

magasinez...chez CAPLAN

Chemises sport

à manches courtes

sans repassage

pour hommes

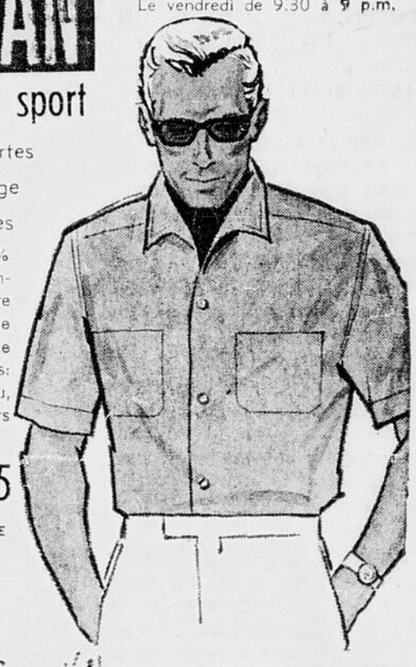
65% dacron, 35% coton, garanties intégralement contre les faux-plis. Ne requiert jamais de repassage. Teintes: or, menthe, bleu, banane. Grandeurs P. M. F. SF.

4.95

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Magasinez tous les jours de 9 h. 30 à 6 h.

Le vendredi de 9.30 à 9 p.m.



Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un

Pantalon tout-aller

EN KORATRON

toujours pressé

pour hommes

et jeunes gens

Deux modèles au choix: genre à patte latérale et passants ordinaires à ceinture. Loden, bleu poudre, menthe, blé, brun. Tailles 28 à 42.

7.95 chacun

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

CAPLAN'S . . . rue Rideau . . . composez 235-3381

Des souliers de grande élégance qui ne coûtent pas une fortune? Mais oui, Monsieur... et le choix est vaste— chez jbL

A D'apparence luxueuse bien que de prix modique . . . soulier lacé en cuir noir, avec empeigne mocassin et semelle de cuir. Pointures 6 à 11. $9.99

B Superbe chaussure genre "flâneur" en cuir noir, avec empeigne montant haut sur le pied; pointe effilée. Pointures 6½ à 11. $12.99

C Magnifique chaussure lacée au dessin original, avec empeigne décorée de simili alligator; semelle en "néolite". Noir. Pointures 6 à 11. $8.99

D Pour qui recherche chic et sobriété: classique modèle lacé en cuir noir, avec pointe légèrement effilée. Pointures 6½ à 11. $11.99

E Pour l'homme à la page: élégant soulier lacé "Le Baron", en veau noir; nouvelle pointe de forme carrée. Pointures 6½ à 11. $18.95

Nous acceptons avec plaisir les cartes Credico.

jbLefebvre

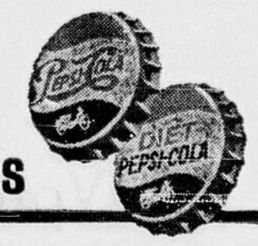
LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE

297, rue Dalhousie, Ottawa 232-2338

275, rue Bank, Ottawa 234-1393

PEPSI-COLA

PRÉSENTE UN GRAND CONCOURS



UNE HONDA PAR JOUR

DU LUNDI AU VENDREDI PENDANT 9 SEMAINES





Gagnez à l'instant!

BOUTEILLES, CARTONS, $ 1.00 EN QUANTITÉ



TOUS LES PRODUITS DE PEPSI-COLA VOUS PERMETTENT DE GAGNER

RENSEIGNEZ-VOUS A VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Un centre sportif à Hull?

On a fait remarquer qu'il était malheureux que la ville de Hull n'ait pas fait asphalter le terrain de l'Aréna avant l'ouverture du Salon du commerce. Cette observation est très juste. L'excuse que les usines d'asphalte n'ouvrent que vers le 15 mai n'est peut-être pas tout à fait sans fondement. Toutefois, on peut se demander si en faisant diligence, les responsables n'auraient pas pu obtenir l'exécution des travaux les plus urgents. D'autre part, nous avons pu constater l'asphaltage d'autres endroits depuis le début de mai, en dépit du temps frais.

Ce retard est d'autant plus déplorable que l'exposition connaît un essor croissant, d'une année à l'autre. Espérons au moins que ce pavage sera terminé avant la prochaine foire en 1967, et que l'on n'attendra pas en hiver pour prendre une décision en ce sens!

On parle beaucoup de rénovation urbaine à Hull. Sans doute, il faut des plans directeurs. Dieu sait si nous en avons. La planification n'empêche pas de légères améliorations, ici et là, dans les cadres d'un programme général. C'est la meilleure façon de progresser. Après un certain temps, il est surprenant de constater que la somme des parties enjolivées constituent un merveilleux tout appréciable. En outre, en procédant petit à petit, la bouchée est moins difficile à avaler.

Pourquoi ne pas faire de ce secteur un centre sportif d'envergure? De nos jours, les loisirs et les sports ne relèvent pas seulement de l'initiative privée. Les gouvernements et des organismes indépendants pourraient venir à la rescousse de la ville. Mais, encore faudrait-il que celle-ci trouve tout le terrain nécessaire et qu'elle l'embellisse, en le paysageant et en le dotant de voies d'accès convenables. Comme commodités, pour un seul exemple, une piscine publique intérieure serait une réalisation utile. Il en fut déjà question, mais, — en langage populaire, on a manqué le bateau et le projet est tombé à l'eau. Ce projet ne concerne pas les centres récréatifs paroissiaux. A ce sujet, il convient de féliciter les autorités municipales de vouloir entreprendre un vaste programme pour les améliorer.

Certes, le conseil de ville a beaucoup de travail à abattre. Toutefois, grâce à une commission municipale, à laquelle s'adjoindraient des sportifs et des représentants d'associations, il y a moyen de mener à bonne fin une telle entreprise, sans chercher midi à quatorze heures. Le commissaire des fêtes du centenaire à Hull demandait récemment des suggestions. S'y connaissant parfaitement dans cette sphère, il pourrait être d'un précieux secours, même s'il ne désire pas établir un lien direct entre cette réalisation et l'organisme qu'il représente. De toute façon, à quand un véritable centre sportif à Hull?

Gérard BERNIER

Mouchard ou député?

A la fin des années '50, la politique américaine fut empoisonnée par les excès d'un inquisiteur dans l'âme, feu le sénateur (républicain) Joe McCarthy, du Wisconsin, qui terrorisa longtemps le président de son pays ainsi que de nombreux politiciens et fonctionnaires. McCarthy lançait des accusations à tort et à travers et se spécialisait dans la "culpabilité par association". Par exemple, à ses yeux vous étiez coupable de subversion si votre femme connaissait le cousin du beau-frère de la nièce d'un communiste. Il ruina ainsi quelques réputations et mit fin à plusieurs carrières dans la fonction publique des Etats-Unis et de l'O.N.U. Au moins, McCarthy était peut-être animé par le patriotisme,— un patriotisme maladif et dangereux si l'on veut, qui lui faisait considérer le communisme comme le pire ennemi de son pays et voir partout des communistes, mais c'était quand même du patriotisme.

Comme nous imitons volontiers les Américains, il nous fallait notre petit McCarthy, un McCarthy du pauvre. M. Erik Nielsen, député (conservateur) du Yukon semble croire que le rôle d'un député est celui d'un mouchard. Quand on prononce son nom, on pense tout de suite à des scènes disgracieuses aux Communes, à des réputations ternies, à des scandales plus ou moins imaginaires. Ce flic manqué n'a pas fini de faire des siennes. Il aurait déclaré à Windsor, ces jours derniers, qu'il détenait des renseignements sur des députés ou fonctionnaires fédéraux impliqués dans des faillites frauduleuses. Si c'est vrai, qu'il donne ses informations à la police et qu'il nous f . . . la paix à tous. Aussi longtemps qu'il ne l'aura pas fait, il sera suspect de chantage.

Dans un pays normal on conseillerait au chef politique de ce personnage de se débarrasser le plus tôt possible de lui, comme ont fini par le faire de McCarthy ses collègues du Sénat au moyen d'un vote de censure. Mais le député du Yukon semble aux Communes l'enfant chéri de M. Diefenbaker. Alors?

Willie CHEVALIER

Voterez-vous?

Au DROIT nous avons fait et ferons probablement encore bien des réserves sur la démocratie ou, pour être plus précis, sur le suffrage universel. Les "longues figures", dont nous sommes peut-être parfois, peuvent déplorer que l'on ait accordé le droit de vote aux enfants de 18 ans, mais les adultes ne sont pas tous plus aptes à choisir entre les candidats qui ne demandent qu'à servir (quoi et qui?).

Après avoir rappelé comment une Française avait montré le ridicule même du suffrage universel, Vilfredo Pareto écrivait dans son "Traité de Sociologie générale". "Après tout, un idiot peut bien figurer aussi comme électeur parmi les entremetteurs, les délinquants et autres semblables gens qui votent allégrement. Rappelons-nous qu'ainsi nous ne démontrons nullement qu'à tout prendre, et en un certain moment historique, le suffrage universel soit condamnable. Nous démontrons seulement que l'auréole de sainteté dont on l'entoure est ridicule, et nous mettons en lumière les sentiments qu'exprime l'adoration de cette divinité. Cela ne prouve pas non plus que la croyance en cette divinité ne soit utile à la société. Ce peut être — ou ne pas être — l'un des très nombreux cas dans lesquels une croyance, intrinsèquement fausse, est socialement avantageuse".

S'il fait très beau dimanche prochain, la tentation sera grande pour beaucoup de citadins de s'en aller à la campagne sans voter. Ne devraient-ils pas plutôt faire le sacrifice de quelques heures d'air pur et de soleil? D'autres, pour une raison ou une autre, n'approuvent aucun candidat dans leur circonscription. Ce n'est pas une raison de s'abstenir. Ils n'ont qu'à se rendre au bureau de votation et à annuler leur bulletin.

Puisque nous avons le suffrage universel, pour lequel sont morts nombre de nos ancêtres, n'aurions-nous pas tort de ne pas nous en servir? Poser la question, c'est y répondre.

Willie CHEVALIER

M. Irwin Haskett

Félicitations et remerciements au ministre ontarien des Transports, M. Irwin Haskett, député d'Ottawa-Sud, qui se rend compte de l'existence et de l'importance du français en Ontario. A l'occasion du long congé de la fête de la Reine, M. Haskett, en effet, a adressé à la radio française d'Ontario et des régions frontières un message en français pour inviter la population à la prudence sur les routes. Si, dans l'exercice de leurs fonctions, tous les hommes publics tenaient compte du bilinguisme comme l'a fait M. Haskett, il serait sans doute plus facile et plus agréable de vivre au Canada.

Marcel GINGRAS

Réflexions non conformistes

L'esprit de pauvreté (2)

par André CHARLIER

Le **Sermon sur la montagne** inscrit parmi les Béatitudes la "pauvreté d'esprit". Ces Béatitudes ne sont point des félicités exceptionnelles promises à des espèces d'initiés: elles sont les règles même de la vie chrétienne, de **toute** vie chrétienne. Il nous est commandé d'être pauvres en esprit. L'esprit de pauvreté est tout autre chose que la pauvreté matérielle. Il consiste à savoir, non pas d'une simple connaissance intellectuelle, mais par l'effet de cette science profonde que donne l'Esprit Saint, que, de tous les biens que nous avons reçus, matériels, intellectuels, ou spirituels, rien n'est **de nous** et rien n'est **à nous.** C'est tout. C'est simple, mais c'est immense. On comprend pourquoi, dans notre monde sans âme, il y a des hommes qui sont matériellement pauvres et que Dieu traitera comme des riches: c'est qu'ils n'ont pas l'esprit de pauvreté. Il y en a heureusement aussi qui auront le sort du pauvre Lazare.

Précieuse richesse

Les choses nous sont données, non pour que nous nous en servions, mais pour que nous les fassions servir. La richesse, sans doute. Mais tout ce qu'on peut dire d'elle est usé depuis longtemps: il suffit que les riches relisent l'admirable sermon de Bossuet **Sur l'éminente dignité des pauvres dans l'Eglise.** Mais nous oublions que c'est la Création entière qui est remise entre nos mains, qui est notre richesse, une richesse infiniment plus précieuse que l'or. Saint Paul, dans un passage étonnant de **l'Epître aux Romains,** nous montre la Création, — c'est-à-dire tous les êtres de l'univers jusqu'aux plus humbles, — enchaînée pour ainsi dire au péché de l'homme et souffrant de ce que l'homme, manquant à sa vocation, l'empêche par là de réaliser sa fin propre, qu'elle ne peut atteindre sans lui. Et quelle est cette fin? Rien d'autre que de servir à la louange divine: **"Exspectatio creaturae revelationem filiorum Dei exspectat."** La Création attend la révélation des fils de Dieu. Saint Paul va même jusqu'à dire qu'elle souffre dans cette attente les douleurs de l'enfantement. Comment ne serait-on pas frappé, en lisant ces lignes, par l'effroyable infidélité de l'homme? Traitant la Création, non comme un dépôt sacré qui espère de lui son achèvement, mais comme sa chose à lui, il la fait servir à la satisfaction de ses passions, parfois les plus viles et les plus criminelles; et les pierres qui jadis, même dans la plus humble demeure, chantaient une hymne à l'ordre admirable voulu par Dieu, n'élèvent plus aujourd'hui que des monuments de l'aideur et d'ennui. Et je ne dis rien de cette passion destructive que l'homme moderne assouvit sauvagement sur les choses et sur les êtres.

L'intelligence

L'esprit de pauvreté nous demande de ne pas rapporter à nous-mêmes les dons de l'intelligence. Il faut reconnaître que, quand on a reçu de grands dons de ce côté, c'est une grâce peu ordinaire que de garder l'humilité. **Les biens** matériels nous sont quand même extérieurs, même si nous les avons créés, mais notre esprit, c'est vraiment nous. Quelle tentation d'en user selon qu'il nous plaît, et pour notre jouissance personnelle! Et quelle jouissance de disposer de cette faculté de connaître qui nous rend maîtres des choses beaucoup mieux qu'aucune puissance humaine! Nous n'aurions pas cette terrible tentation si l'âme de l'homme était moins belle et moins haute. Créée à l'image de Dieu même, faite dans son essence pour la contemplation d'une Vérité absolue, douée d'un pouvoir créateur qui est dans un certain rapport d'analogie avec celui de Dieu, elle est pourtant environnée de ténèbres et incapable d'atteindre à la Lumière totale autrement que par la Foi, qui est purement un don de Dieu. Comment ne serait-elle point tentée, dans l'orgueil de la force qui est en elle, de se faire à elle-même sa vérité et de la préférer à Celle dont elle tient pourtant son être même? Nous nous fabriquons nos propres dieux, et, sans nous en rendre compte, nous nous faisons un dieu de notre esprit. Combien de hautes intelligences ont trébuché par la faute de l'orgueil intellectuel. Les hérésies de tout ordre n'ont pas d'autre origine, parce que nous sommes portés à préférer ce qui vient de nous, et qu'il n'est point d'erreur grossière à qui nous ne prêtions les couleurs de la vérité pour cette seule raison que nous l'avons enfantée. L'esprit de pauvreté nous ramène à une juste notion de ce que nous sommes, et nous rappelle que nous n'avons rien que nous ne l'ayons reçu.

Jésus et Juda

Il n'y a pas jusqu'aux dons surnaturels que nous ne soyons tentés de nous approprier, tant nous avons besoin de croire que tout nous est dû et que **tout est naturel.** Au fond rien ne nous fâche autant que de devoir quelque chose à quelqu'un d'autre, cet autre fût-il Dieu: Judas, qui fut l'un des Douze, qui avait reçu de la bouche même de Dieu les paroles de vie, qui avait assisté à ses miracles, qui sans doute, comme les autres disciples, avait reçu le pouvoir de faire des miracles, Judas pourtant le trahit. Faut-il croire que les trente deniers des Juifs suffirent à le pousser à un acte aussi énorme? L'Evangile nous dit bien que Judas était un voleur, mais justement il eût trouvé plus de trente deniers dans la caisse du collège apostolique dont il était le trésorier. En réalité, son coeur avait depuis longtemps trahi. Judas était de ceux qui acceptent d'autant moins qu'ils reçoivent d'avantage, parce qu'ils ne veulent rien devoir qu'à eux-mêmes. Judas était de la race terrible de ceux qui refusent la grâce simplement parce qu'elle est la grâce, et que Dieu même semble impuissant à sauver. Quand l'homme atteint à ce point d'orgueil, comment pourrait-il être sauvé? Sans doute Judas est le modèle de la trahison absolue, et nous ne connaissons pas beaucoup d'hommes capables d'être des Judas, mais ne lui ressemblons-nous pas tous un peu? Ne sont-ce pas nos meilleurs amis que nous trahissons (car on ne trahit jamais que ses amis)? N'avons-nous pas la même indifférence aux dons les plus rares, que nous recevons sans apercevoir ce qu'ils ont d'unique? En vérité, le plus haut degré de l'aveuglement et de l'ingratitude est de ne point reconnaître les grâces qu'on a reçues. Pourtant rien n'est plus fréquent.

L'argent trompeur

Nous sommes absolument pauvres, et la grande tromperie de l'argent est de nous masquer que nous sommes pauvres. Rien n'est naturel. Même ce que nous appelons la nature n'est pas naturel. Si nous savions regarder la vie autrement qu'avec des yeux habitués, nous y verrions un miracle constant, et nous verrions aussi notre dénuement total; mais nous n'apercevons pas le miracle, parce que nous ne voulons voir que nous: alors, ce que nous avons pour objet de contemplation, c'est un pauvre bonhomme assez pénible et maladroit, et il faut avouer qu'il faut de la complaisance pour se régaler de ce spectacle! J'ai connu un homme qui trouvait décourageant de devoir être, selon le mot de l'Evangile, un serviteur inutile. C'est extrêmement consolant au contraire. Quelle liberté totale l'âme trouve dans la conscience de son dénuement et de son inutilité! Quand on croit être quelque chose, on n'est quand même jamais content: on a toujours quelque chose à demander et on ne demande jamais ce qu'il faut. Quand on sait qu'on n'est rien, on n'a plus qu'à tout demander et on a l'assurance que tout nous sera donné. Se mettre dans l'esprit de pauvreté, c'est simplement se mettre dans la vérité.

(FIN)

Petit film

Aujourd'hui comme jadis

Certains intellectuels auront beau lever les bras au ciel, les livres de poèmes ne tireront jamais à des milliers et des milliers d'exemplaires; les salles de concert où l'on fait entendre des sonates comportant un bémol à chaque note ne seront pas remplies à craquer; la foule dédaignera toujours les théâtres transformés en chaires de philosophie pure ou sociale.

De tout temps, la culture des lettres et des arts a été l'affaire d'une élite et le restera. J'en trouve la preuve dans une lettre, non pas de M. Kierans, mais de Pline le Jeune écrivant en l'an 107 après Jésus-Christ au Consul Sosius Sénécion. Dans cette missive, l'auteur latin déplore le peu de monde qu'il y avait à Rome aux lectures publiques de poésie. Il note aussi le manque d'empressement des Romains à se rendre à ces lectures et leur tenue pitoyable. Il se plaint notamment que, pendant les lectures, trop d'auditeurs parlent entre eux de bagatelles. Enfin, Pline le Jeune verse un pleur sur les auditeurs qui quittent prématurément les lectures en se faufilant adroitement mais il stigmatise ceux (les grossiers!), qui suffoquant d'ennui, laissent la place la tête haute, défiant toutes les règles du savoir-vivre tandis que le poète s'égosille sur l'estrade.

A 1859 ans de distance, les choses ont-elles changé? Il faut en prendre son parti. Nos modernes stades, comme le furent les cirques romains, seront toujours plus remplis que nos salles culturelles. Il serait sage de ne pas s'en affliger mais de continuer à se cultiver pour son propre agrément.

Maurice HUOT

Précisions sur l'O.T.A.N.

S'il est deux Américains qualifiés pour parler de l'O.T.A.N., ce sont bien l'ancien président des Etats-Unis, M. Eisenhower, et le général Lauris Norstad, qui tous deux en furent commandants en chef. Pour sa part, M. Eisenhower explique le retrait de la France par le refus aveugle de lui fournir des armes nucléaires et de lui faire partager les secrets atomiques (qu'elle a percés, on le sait maintenant). Il prétend qu'il a essayé d'agir en allié plus confiant que ses successeurs.

Quant au général Norstad, il pense qu'il serait "extrêmement dangereux de simplifier les choses en rejetant sur la France toute la responsabilité" de la crise actuelle. "En fait, dit-il, les doutes et les questions, les menaces et les attaques, ne remontent pas seulement au tout dernier mois. Elles durent depuis des années". Plus sage que beaucoup d'éditorialistes américains, il juge inutile d'engager "un débat public avec le chef d'un grand Etat ami" et pense que "les Etats-Unis doivent respecter la position du président de la France, au même titre que nous nous attendons à ce que les autres respectent celle de notre président".

Le général Norstad est hostile à la création d'une force nucléaire multilatérale ou atlantique; il préconise, comme il l'avait déjà fait, la constitution d'un comité exécutif chargé des questions nucléaires de l'O.T.A.N. qui serait composé des chefs de gouvernement de trois ou quatre pays: les Etats-Unis, la Grande-Bregne, la France et l'Allemagne de l'Ouest. C'est à peu près ce que réclamait de Gaulle depuis 1958. Le général ne croit pas tellement graves pour l'O.T.A.N. les conséquences logistiques des décisions du général de Gaulle et il pense qu'il serait "stupide" de s'imaginer qu'un transfert du conseil de l'O.T.A.N. pourrait constituer une punition administrée à la France.

Beaucoup confondent l'Alliance atlantique et l'O.T.A.N. Cette dernière n'est qu'un mécanisme de routine administrative et militaire résultant d'une trentaine d'accords, tous différents et parfois contradictoires, signés entre les Etats-Unis et les uns ou les autres de leurs alliés. L'Alliance, elle, est un traité défensif d'assistance mutuelle conclu en 1949, et la France y reste fidèle comme l'écrivait de Gaulle à M. Lyndon B. Johnson le 7 mars 1966: "Notre alliance atlantique achèvera dans trois ans son premier terme. Je tiens à vous dire que la France mesure à quel point la solidarité de défense ainsi établie entre 15 peuples libres de l'Occident contribue à assurer leur sécurité et, notamment, quel rôle essentiel jouent à cet égard les Etats-Unis d'Amérique. Aussi la France envisage-t-elle, dès à présent, de rester, le moment venu, partie au traité signé à Washington le 4 avril 1949".

Essayons de corriger d'autres impressions fausses. En quittant l'O.T.A.N., la France ne manque nullement à sa parole car elle a respecté les délais d'avis (on dit aujourd'hui "préavis" comme s'il y avait des "postavis") et les clauses de résiliation prévus dans les accords. Le gouvernement français n'a pas pris cette décision sans consulter ses alliés car depuis plus de sept ans il cherchait à engager la négociation sur l'indispensable réorganisation de l'O.T.A.N. Dès 1958 il le faisait savoir aux gouvernements américain et britannique. Depuis, la France a maintes fois posé le problème, mais en vain.

Si la France a décidé d'agir maintenant, trois ans avant le terme de ses obligations, c'est qu'elle était soucieuse de ne pas embarrasser ses alliés, voulant leur donner le temps de modifier l'organisation qu'elle entend quitter. Si le gouvernement français demandait la réorganisation de l'O.T.A.N., c'est qu'à l'origine l'Europe se trouvait sous la protection des Etats-Unis, qui étaient seuls à posséder l'armement atomique; tout a changé depuis que l'U.R.S.S., disposant elle aussi de l'arme atomique, les Etats-Unis ont été amenés à modifier leur stratégie par souci légitime de leur propre sauvegarde. L'armement atomique américain n'étant pas intégré, il ne dépend que de la seule décision du président des Etats-Unis. L'O.T.A.N., par contre, ne disposant pratiquement que d'armes conventionnelles, n'apporte aucune garantie à la sécurité de l'Europe.

"Pour comprendre le problème de l'O.T.A.N., écrivait récemment M. Walter Lippmann, il faut se rendre compte qu'il consiste à choisir entre la petite Europe du temps de la guerre froide et la grande Europe de l'Atlantique à l'Oural qui cherche courageusement à naître . . . Les Américains se font du tort en donnant l'impression qu'ils font obstruction à sa formation. Entre autres bienfaits, cette grande Europe apporterait la réunification de l'Allemagne . . . Au lieu d'une Europe occidentale, protectorat des Etats-Unis comme pendant la décennie 1949-1960, un règlement du conflit Est-Ouest en Europe donnerait à Washington des amis puissants, peut-être de véritables partenaires".

Willie CHEVALIER

L'opinion des autres

Etiemble contre le jargon

par Michel CHRESTIEN

"Mais qu'est-ce que ça peut bien vous faire?" m'a-t-on demandé comme je m'indignais parce qu'ouvrait à Paris un "salon des arts nautiques et du **caravanning**".

"Caravanning"! et les cinémas affichent "Notre homme Flint"! Qu'est-ce que ça peut bien me faire?

Je méprise trop peu mon lecteur pour développer une fois de plus le sujet de l'excellence du langage français.

Je continuerai donc de déplorer le **"franglais"** et les autres abus de tous ceux qui font profession de cacologies diverses.

C'est dire avec quelle avidité je me suis jeté sur le dernier livre d'Etiemble: "Le jargon des Sciences" (1), qui montre bien que nous ne sommes pas des fous, les vieux maniaques d'une pureté de langage qui serait mythologique, non pas des traumatisés, mais simplement d'honnêtes citoyens soucieux du bien comun, des hommes normaux qui tiennent à leur langue maternelle et qui ne voient aucune raison de plier le genou devant cette sorte particulièrement avilie des idoles du forum que sont le sabir atlantique, le jargon de prestige et les mots à la mode: "n'oubliez pas, **marriage,** avec deux erres", comme dit la radio, par exemple.

Un moraliste du langage

Le professeur de littérature comparée de la Sorbonne, part des textes, comme toujours. Il cherche à en dégager les lois du "langage scientifique", sa syntaxe, son vocabulaire. La question se pose: pour être hommes de science, faut-il devenir un mutilé du langage tout court? Après avoir comparé les phrases claires en général, un peu trop simples cependant de certains ouvrages de savants modernes à la prose de Robbe-Grillet, "Ces phrases qui suent l'ennui"; il rappelle la voie "royale" des Réaumur, Buffon, Paré, Pascal, Descartes, Poincaré (nous ajouterions Pasteur, Mondor, Claude Bernard et quelques autres), cette langue, où l'éloquence, la force, la limpidité en même temps que le pouvoir d'évocation, le style en somme, restaient l'apanage des biologistes, physiciens, naturalistes, aussi bien que les simples hommes de lettres et orateurs. Etiemble s'en prend ensuite, à bon escient, à la mauvaise expression scientifique. Il stigmatise les grammairiens qui, pour se consoler de n'être pas algébristes, ornent leur platitude de termes comme "invariant", "intersection", "combinatoire" ou "distributionnel". Il moque les petit-neveux des Docteurs Diafoirus pour qui "l'hyperthermie avec séquelle de céphalalgie" singe la science. Il récense "stylistique anglaise", manque de précision, gaucherie, laideur, et lieux communs yanquis des sciences dites "humaines" qui seraient comme autant de galons et de grades visibles.

Le moraliste du langage profite de cette revue pour rappeler quelques vérités durables. Il revient avec Rémy de Gourmont sur la grécomanie qui donne droit de cité à "phlébotomie", appelle les verrues "emphrosthonotos"; l'espadon, "xiphias", le raveçon "uranoscope"! Autres merveilles, l'"ergothérapie"! la "thalassothérapie"! Descendez dans le jardin, n'y fleurissent plus que "blechnium" et "oxytropis", "onopordon" (qui n'est que "vesse d'âne"); mais dans un catalogue plus récent, la grécomanie le cède au franglais: "climbinges" qui remplacent rosiers grimpants et "jiffy-pots", godets de tourbe et "bundle", les simples "faisceaux".

Mardelle et gâtine

Etiemble a raison d'insister sur cette illusion que le mot anglais ou étranger, possède une valeur magique. Un dictionnaire de pédologie donne la preuve du contraire. A condition de ne pas céder à l'hypnose des "étrangistes", les mots techniques se traduisent parfaitement. Ainsi "swallow hole" se traduira par "mardelle" (voir Littré, mot berrichon, variante de "margelle"), "barren ground" par "gâtine" ou "rièze" (mot de l'Ardenne). Ces emprunts à un vocabulaire "grand français" peuvent se compléter par la fabrication volontaire de mots non contraires au génie de la langue, là où la chose s'imposera. (Etiemble le sait-il? rejoint ici Aurélien Sauvageot (2).)

Il s'agit en somme de supprimer quelques stupides préjugés pour rendre au français, voix de grande communication, son harmonie, sa fertilité. (Je mentionne au passage un beau projet du chinois, comme langue mondiale des sciences, Leibnitz à l'appui.)

Il est excellent que ce même professeur qui n'a pas craint de lancer ses propédeutes dans le siècle en leur faisant la théorie du "franglais" avec travaux pratiques à l'appui, ramène ici une querelle latente sur le devant du théâtre; et toute personne qui n'a pas entièrement perdu le sens de sa langue maternelle se sentira vengée, justifiée aussi, par ce livre polémique, mais généreux.

On peut croire encore à la valeur d'hygiène d'un tel travail de sarclage, d'élagage, de doctrine, et pas seulement langagière. Un exemple: j'entendais à Bayonne Mitterrand parler de "mass media", insister qu'il fallait parler ainsi, imité en cela par un prêtre de la publicité (il affirmait qu'elle est une éthique).

On voit ce que recouvrent les mots et, en particulier, le "franglais".

---

(1) Etiemble: "Le Jargon des Sciences" (Hermann, éditeur).

(2) Aurélien Sauvageot: "Portrait du Vocabulaire français" (Librairie Larousse, édit.)

(La Nation française)

"Eclairez-nous !"

Monsieur le Rédacteur,

Il existe à la "Radio" un court programme qui capte l'intérêt prodigieusement. Il passe à CKCH les mercredi et jeudi à 7 h. 30 du soir. On le voit finir avec regret et revenir comme un plat favori. Il se présente gracieusement: "Eclairez-nous, s'il vous plaît". La lumière qu'il promet, il la donne sous des mots tout simples et tout chauds d'une bonté faisant fondre chez les écouteurs le malaise de la gêne. Sitôt qu'on connait ce "confessionnal des Ondes", invisible et discret, même si pour le moment, on a la conscience tranquille, on en surveille le passage avidement. Les coeurs oppressés plus que tous, sont là tout près à s'ouvrir, pour étaler avec une simplicité confiante, les misères morales qui les déchargeront, espèrent-ils, d'un fardeau écrasant.

Rien de plus touchant que d'entendre ces aveux, confiés aux oreilles attentives du représentant de la "Miséricorde infinie", avec un abandon d'enfants malheureux, se jetant éperdus dans les bras de leur mère. Ces femmes — et par ci par là un homme — que des remords du passé accablent sans qu'ils sachent comment en sortir, soumettent leur triste cas, à l'être humain à qui la grâce du sacerdoce accorde toutes les lumières nécessaires à la bonne direction de chaque pénitent. A ma connaissance, c'est le Père Hogue, montfortain, qui préside à cette très louable et intéressante émission. Beau travail, en vérité, qui rend parfaitement le son du Concile.

Il faut seulement regretter qu'on n'accorde pas plus de temps à ces heureux échanges. Par la précipitation que mettent les intéressés directs à happer l'occasion au signal donné par l'abondance de la matière coulant de source, il est évident que les confessions par ondes donneront un rendement d'efficacité imposant. Que "Radio-Canada" qui sollicite l'opinion du public voudra considérer la mienne en accordant un petit quart d'heure de plus à "Eclairez-nous, s'il vous plaît". Merci !

Marie A. P. LAVOIE,
Ottawa, Ont.

A M. Lesage

Hull, P.Q., le 16 mai, 1966.

M. le rédacteur:

Prière de faire publier cette lettre ouverte au Premier ministre du Québec, Jean Lesage.

Monsieur: d'après les statistiques officielles (et fédérales) contenues dans la récente publication de Rosaire Morin: "**L'Immigration au Canada**", la politique adoptée jusqu'ici par le gouvernement du Canada n'a servi qu'à noyer la population de langue française de ce pays.

Il est à se demander si vraiment nos parlementaires ont décidé de corriger une fois pour toutes cette abominable lacune.

Depui l'ère du fameux Lord Durham, l'anglicisation systématique par une politique d'immigration programmée, planifiée et honteuse a été pratiquée par le gouvernement central. En plus de l'immigration, on vient tout récemment d'élaborer un nouveau système d'assimilation des Canadiens français sous le couvert de la "Mobilité de la main-d'oeuvre."

"La "Mobilité de la main-d'oeuvre" a évidemment été conçue de façon à emmener les travailleurs de langue française à faire des stages de "lavage de cerveau" dans la Ville-Reine (Toronto).

Ces pauvres gens, même s'ils reviennent éventuellement au Québec, n'en laisseront pas moins leur fierté à Toronto.

Devant ces faits incontestables et surtout intolérables, nous éxigeons de nos représentants:

1 — De faire cesser immédiatement cette noyade organisée de l'élément Canadien français.

2 — De prendre des mesures draconiennes afin de permettre à l'élément francophone de rattraper le temps perdu, en exigeant une immigration EXCLUSIVEMENT française durant les 10 prochaines années.

3 — De déclarer immédiatement la langue française la SEULE OFFICIELLE AU QUEBEC (comme l'anglais est la seule langue officielle dans TOUTES LES AUTRES PROVINCES), afin de faire cesser cette assimilation tout à fait inacceptable et ce "bilinguisme" à sens INIQUE!

Bien à vous,

L'Association des Résidants d'Aylmer, P. Q.
Jean FOURNIER
(secrétaire)

L'OPINION DU LECTEUR

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Morale "nouvelle" ?

M. le Directeur,

On entend souvent parler d'un renouvellement de la morale dans l'Eglise, mais bien peu savent apporter les nuances requises. Les vrais théologiens, qui ont eu ou qui ont actuellement le "sens de l'Eglise", savent éviter assez facilement les exagérations. Mais on ne peut en dire autant des théologiens "amateurs", clercs ou laïcs, qui ont une connaissance théologique peu élaborée ou qui n'ont pas le sens de l'objectivité. C'est ce qui explique le foisonnement actuel d'idées émises qui souvent, selon l'expression de S. S. Paul VI, "touchent au comble de l'irrationnel".

Quant à la morale proprement dite, elle subit actuellement l'influence, et parfois même la contamination, de trois courants d'idées, qui comportent des éléments valables, mais qui, portés à la limite, constituent des hérésies : ce sont le psychologisme, le situationnisme, la mystique du péché.

La psychologie moderne a mis en valeur des éléments qui permettent, en certains cas, de reconnaître une diminution notable de la responsabilité : ce que souvent l'on fait d'ailleurs sans raison suffisante. La morale de situation a été condamnée par l'Eglise, notamment par S.S. Pie XII en 1952, et par le Saint-Office en 1956. Sans doute, la morale catholique est une morale de situation jusqu'à un certain point, car les sources de la moralité sont non seulement l'objet et l'intention, mais aussi les circonstances. Il y a enfin la "mystique du péché", qui prétend que les hommes, en faisant l'expérience du péché, évitent le pharisaïsme et offrent à la miséricorde divine l'occasion de se faire valoir pleinement.

Sous l'influence de ces trois courants idéologiques, la morale authentique de l'Eglise est souvent déformée, parfois d'une façon sérieuse. Le théologien et même le simple fidèle doivent se prémunir contre ces déviations, sous peine de tomber dans un laxisme dangereux et néfaste, qui ne voit des péchés graves presque nulle part, et pour lequel les occasions prochaines et non nécessaires de péché sont des notions vétustes, pour ne pas dire ridicules.

En notre époque de confusion et d'insécurité, il faut ne pas nous laisser "ballotter et emporter à tout vent de doctrine, au gré de l'imposture des hommes et de leur astuce à fourvoyer dans l'erreur" (Eph., 4, 14). Ce n'est pas sans raison que S.S. Paul VI a tenu à rappeler, le 23 décembre dernier, que "le Concile n'a pas inauguré une période d'incertitude dogmatique et morale, ni d'indifférence disciplinaire".

Ovila MELANÇON, c.s.c.

Timbre de l'Expo

Pourriez-vous publier cette lettre ouverte à Son Excellence Monsieur l'ambassadeur Pierre Dupuy, commissaire général de la compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967?

Excellence,

Déjà, les échos de l'Exposition Internationale et Universelle de 1967 débordent les frontières canadiennes. Déjà, on vérifie les dimensions mondiales de ce rendez-vous des quatre horizons. L'Expo 67 du Canada est l'affaire du monde.

Pour converger davantage toutes les attentions vers ce grand événement, il serait souhaitable que les services de poste de tous les pays participants gratifient la compagnie de l'Expo 67 d'une courtoisie en collant sur les plis un timbre spécial.

Ce timbre comporterait le symbole de cette exposition universelle. Evidemment, Excellence, encore que l'idéal soit d'échelonner cette courtoisie sur les trois mois précédant le 28 avril 1967, il vous appartiendrait d'en déterminer la durée et les modalités.

Veuillez recevoir, Excellence, l'hommage de mes respects.

Alix BOUCARD
Port-au-Prince, Haïti

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

Athées ou neutres?

Certains laïcisateurs, pour mieux dissimuler leurs desseins machiavéliques, ont trouvé une formule idéale: ils se prétendent NEUTRES.

L'erreur et la faiblesse ont suffi pour ébranler notre système d'écoles catholiques, qui avait pourtant produit d'excellents résultats. Certaines de nos écoles sont infestées de professeurs agnostiques. Une mère de famille me disait récemment son désespoir d'entendre sa fillette de dix ans déclarer que le Ciel et l'Enfer, cela n'existe pas: la savante institutrice de cette enfant n'y croit pas . . . Alors.

Un directeur d'école a été forcé de signer en faveur de l'école neutre. Il en est tellement révolté qu'il a décidé de renoncer à son poste l'an prochain; geste courageux. Mais qui donc a obligé ce directeur à signer en faveur de l'école neutre (sans doute au nom de la liberté de conscience)? Comment une commission scolaire peut-elle permettre une telle pression anti-chrétienne?

Dans une autre paroisse, des crucifix avaient été commandés pour une nouvelle école. Après quatre mois d'attente, les parents ont dû menacer de faire éclater ce scandale pour qu'enfin on se décide à faire exécuter la commande; maintenant les crucifix sont en place dans les classes.

Il existe, paraît-il, un Comité catholique rattaché au ministère de l'Education de notre province; mais il semble qu'il soit sourd, muet, aveugle. Et que dire de l'apathie de ceux qui auraient pu mettre un frein à la propagande des laïcisateurs neutralisants!

Nous descendons vers l'abîme des sans-Dieu, sous la poussée des athées du M.L.F. Quand nous y serons installés pour notre malheur, nous nous rappellerons la parole de Louis Veuillot: "Quand l'homme obstinément rejette Dieu, Dieu dit alors à l'homme: Que ta volonté soit faite . . . Et quand l'homme est livré à l'homme, alors on peut connaître ce qu'est la colère de Dieu."

Mme Jean-Claude THERRIEN,
Montréal

Le tampon des E.-U.

San Francisco, Calif.
94118
May 17, 1966

Dear Mr. Chevalier:

As an American, I am distressed at the way Canada, our neighbor to the north, has become little more than a rubber stamp for U.S. policies in Vietnam and other parts of the world.

Large investments of U.S. capital have left Canada with little control over her own economy, thereby depriving her of any genuine political autonomy. She is being exploited and plundered by American business interests. Are Canadians content to sit silently by like meek puppets while their country slowly becomes just another U.S. "colony"?

Watching Canada dance while America pipes the tune is an obscene and sorry spectacle.

Sincerely,

John RAYMOND,
Chairman,
Citizens for Sanity on Vietnam.

Règlements à Hull?

Il y a certains règlements municipaux à Hull qui semblent être complètement oubliés par la police. Par exemple, sur la rue Principale, certains matins, il y a jusqu'à 7 ou 8 camions de livraison de liqueurs, stationnés un près de l'autre, alors que cette artère est interdite aux camions.

Un autre exemple, la livraison du lait est censée commencer à 7h. le matin. Or, entre six et sept heures, je peux facilement compter trois ou quatre camions faisant leur livraison dans notre seule rue.

Un fait à noter, tous ces camions viennent d'Ottawa et portent une plaque d'Ontario mais ce sont les gens de Hull qui en souffrent et la police n'y fait absolument rien. Pourquoi?

Bien à vous,
A. M.

Les Canadiens français

M. le Rédacteur,

Certains groupes ethniques se vantent d'avoir "fait" le Canada. Dans ces déclarations que l'on entend à tout bout de champ, on ne mentionne jamais les Canadiens français. Il est temps que nous disions aussi ce que nous avons apporté à notre pays.

Dans un climat rigoureux, face à toutes sortes de difficultés, les qualités que nous avons héritées de nos ancêtres de la Normandie, de la Bretagne, de la Saintonge, et surtout du Perche, nous ont permis de tenir le coup pendant de longs siècles de colonisation, de défrichement, et particulièrement d'évangélisation.

Quant à l'agriculture, le colon canadien-français a dû défricher dans les conditions qui ont mis son courage à la plus dure épreuve. Abandonné de toute l'élite lors de la cession du Canada à l'Angleterre, nous avons vu un clergé héroïque se charger de tous les domaines de l'activité: enseignement, médecine, art vétérinaire, défrichement, agriculture, tant et si bien que la coutume subsiste encore de nos jours de consulter notre clergé et d'en avoir un représentant à nos cercles. L'auxiliaire sauveur du clergé à ces heures difficiles constitue peut-être le miracle de notre race en ce pays que nous avons entrepris les premiers à civiliser.

Du point de vue culturel, non seulement le Canadien français conserve-t-il au Canada cette particularité qui fait l'une de ses forces contre l'envahissement de nos puissants voisins du sud, mais il a contribué puissamment par la littérature, les journaux, la radio-télévision d'expression française à conserver son identité et à accroitre la valeur culturelle de son pays. Du point de vue strictement ethnique, le Canada français compte 1,345,-161 habitants de plus que le groupe de race anglaise proprement dite. C'est donc dire qu'il constitue une majorité considérable malgré les saignées qu'ont faites deux grandes guerres mondiales.

Voilà trop brièvement ce que nous avons fait pour notre pays. Les autres groupes, particulièrement celui de race anglaise ou écossaise, ne saurait se vanter outre mesure d'avoir fait à lui seul le Canada. Nous ne voulons pas enlever aux autres ce qui leur revient. Mais il faut savoir rendre à César ce qui appartient à César. Il ne faut pas oublier que si l'élément anglophone du Canada est ce qu'il se vante d'être aujourd'hui, il le doit dans une très large mesure à nos voisins d'outre-49e parallèle. Dans tous les domaines, en effet, ce sont les Américains qui nous ont apporté l'essor industriel et commercial. Et cela n'est que naturel et logique. Mais il ne faut pas s'arroger tout le mérite d'un tel développement et s'en faire un complexe de supériorité, alors que les entreprises commerciales du Canada sont pour la plupart des intermédiaires des puissants empires industriels des Etats-Unis.

Je vous remercie de l'hospitalité de vos colonnes pour publier la vérité.

Sincèrement vôtre,

J. G. LEMAY,
Ottawa

Les lettres

G. Guèvremont, du Chenal du Moine

Nombre de mécontents-nés, envieux jusqu'à un point, ne digèrent pas la permanence de Claude-Henri Grignon à la télévision — à la radio aussi — avec l'interminable continuité qu'il intitule Les Belles histoires des pays d'en haut.

L'auteur en attrape pour son rhume, chaque fois qu'une émission paraît plus faible qu'elle ne le devrait, dans sa conception, le dialogue ou le jeu des interprètes.

Cela arrive.

Car il est impossible à un écrivain d'être égal à lui-même, à longueur d'année, et pendant un lustre ou deux, ou davantage, qu'il s'agisse de roman, nouvelles, théâtre, pour nous en tenir à la fiction.

Il reste que Grignon, malgré les insuffisances qu'il ne nie pas, evoque avec un remarquable bonheur un passé qui s'éloigne, appartenant à notre époque victorienne.

La mise en scène est telle, reflétant la pensée de l'auteur à l'égal du dialogue, que nous sont présentés ensemble l'esprit et le langage du temps, le costume et l'ameublement, les moeurs et les préjugés, les naïvetés.

C'est là du beau travail, qui devrait faire oublier les vétilles.

Et l'on ne peut s'empêcher de regretter, face à la réussite de Grignon, la disparition au petit écran de cette femme qui est sa cousine et fut son émule: Germaine Guèvremont.

Celle-ci obtint le succès phénoménal que l'on sait, avec le téléroman mettant en scène le Survenant et ses comparses, dans ce cadre incomparable qu'est celui du Chenal du Moine, en aval de la ville de Sorel et à proximité des îles émergeant du fleuve, à la tête du lac Saint-Pierre.

Cela dura tant de mois, tant d'années, et ce fut la tombée d'un rideau qui ne se releva point.

Les auditeurs le regrettèrent peut-être plus que l'auteur, qui parut accepter son sort en patience, si elle ne le provoqua elle-même.

Il n'empêche que son affabulation, son texte et ses images l'emportaient de loin sur les stupidités qu'on nous sert aujourd'hui à gogo, pour écrire comme ceux-là qui sont dans le vent, sous triple étiquette de sociologie, psychologie et psychiatrie.

Il est dommage qu'il en soit ainsi, car l'on estime que Madame Guèvremont n'avait pas livré la moitié de son message.

Au vrai, cette femme est trop modeste et elle n'a guère tendance à se manifester, depuis qu'elle n'a plus de rôle public, pour ainsi parler.

Et si d'autres qu'elle-même ne s'étaient chargés de sa publicité, y compris biographie et bibliographie, on se demanderait parfois où découvrir les renseignements la concernant.

Car elle reste figure de premier plan, malgré sa demi-retraite.

Un ouvrage lui fut consacré, qui la situe dans les lettres et l'époque, rempli de faits, de dates, de photographies anciennes et contemporaines, d'extraits de lettres et autres documents, relatifs à sa personne, sa famille, son oeuvre.

Publié par Fides dans la série des Ecrivains canadiens d'aujourd'hui, il a pour titre Germaine Guèvremont et pour auteur, Rita Leclerc.

On y trouve tout ce que l'on peut désirer sur elle, sauf son âge, et l'on se demande pourquoi, l'auteur du Survenant étant grand-mère depuis longtemps et ne se piquant point d'être jeunette.

Mais l'auteur étant une femme, traitant d'une autre femme, n'ose commettre ce crime de quasi lèse-majesté que serait la révélation d'une date de naissance.

On arrive pourtant à savoir qu'elle vint au monde sur la fin du siècle dernier, se maria en 1916, qu'elle est cousine germaine de Claude-Henri Grignon, et que son père à elle, prénommé Joseph-Jérôme, nanti d'un parchemin d'avocat, s'occupa à diverses tâches sa vie durant, sauf celles que suppose l'exercice du droit.

Par sa mère, elle était apparentée au fameux curé Labelle du Nord, et voilà qui finit par la caractériser comme fille des pays d'en haut — ce qui ne semble pas la prédisposer à peindre et chanter les îles de Sorel, le Chenal du Moine et la tribu de Didace Beauchemin.

C'est pourtant ce qui arriva et c'est là une autre histoire, qu'on ne doit pas à Rudyard Kipling, celle-là, mais au mari de Madame Guèvremont, qui était de la région soreloise et l'amena vivre au pays des tire-bouchons, comme on disait encore hier, à son grand désespoir.

Désespoir qui se transforma peu à peu l'envoûtement, son second pays finissant par l'emporter sur le premier, dans son coeur et son épanouissement.

L'ILLETTRE

Soyez du nombre...



...au Canada

Un recenseur du Bureau fédéral de la statistique passera chez vous bientôt et vous demandera de répondre à ces cinq questions en rapport avec le recensement national de 1966. Le recensement débute le 1er juin.

Vos réponses, ajoutées à celles de millions d'autres Canadiens, fourniront des renseignements précis sur la croissance et les progrès de la nation canadienne. Ces données sont d'une importance primordiale dans le domaine des affaires et de l'industrie ainsi qu'à tous les paliers de l'administration publique. Des renseignements exacts sur la population canadienne sont indispensables à l'établissement d'écoles, de routes, d'hôpitaux et d'autres services publics ainsi qu'à la recherche et à la mise en marché.

Les renseignements recueillis par le recenseur sont absolument confidentiels, conformément à la loi fédérale de la Statistique. Si vous éprouviez le moindre doute au sujet de votre recenseur, n'hésitez pas à lui demander ses pièces d'identité.

Soyez du nombre . . .

Le recensement "66"
5 QUESTIONS TRÈS SIMPLES

1. Nom de la personne?
2. Ses liens avec le chef de famille?
3. Sexe masculin ou sexe féminin?
4. Age au dernier anniversaire?
5. Célibataire, marié (e), veuf (ve) ou divorcé (e)?

Les gens devront indiquer s'ils sont propriétaires ou locataires du logement qu'ils occupent.
Les agriculteurs auront à répondre en plus à d'autres questions qu'ils recevront d'avance par la poste.

Bureau fédéral de la statistique
Walter E. Duffett, statisticien du Dominion
L'hon. Robert H. Winters, ministre du Commerce



A Cornwall

La sixième Semaine française

CORNWALL — Les derniers préparatifs au programme élaboré de la sixième Semaine française à Cornwall ont été discutés devant une trentaine de personnes intéressées, mardi soir, à la salle St-Félix de Valois à Cornwall.

Cette Semaine française, qui sera célébrée cette année du 20 au 26 juin, sera la plus courte de toutes les Semaines françaises du passé, mais elle promet d'être la mieux réussie si tous les projets se réalisent tels quels.

Quelques nouveaux projets ont été apportés aux activités habituelles dans le cadre de la Semaine française. Soulignons un bingo monstre le jeudi soir en plein air, la messe de minuit sera remplacée par une messe à 8 h. 30 du soir, le couronnement aura lieu le lundi soir au lieu du vendredi, la soirée internationale a un programme très varié et typiquement international avec les nombreux groupes ethniques qui y participeront.

Une autre innovation cette année sera la journée olympique pour les étudiants des 6e, 7e, et 8e années, qui se déroulera sur le terrain du centre Bob Turner. Notons aussi un concours de poésie ou de composition à l'école primaire alors que la meilleure pièce traitant de la Semaine française sera annoncée lors du couronnement de la reine.

Cette année, un spectacle avec des artistes de Montréal sera au programme. Jenny Rock et les "Gants Blancs" seront les artistes invités lors d'une soirée organisée le vendredi 24 juin à l'aréna de Cornwall.

Jusqu'à ce jour, huit charmantes demoiselles de Cornwall et la région se sont inscrites au titre de reine de la Semaine française 1966. Elles sont: Jocelyne Labrie, représentant Radio St-Laurent; Jocelyne Payette, du club 1110 du poste CFML; France D'Amour, de l'amicale Ste-Croix; Diane Clément, de l'AJFO; Manon Bourdeau, de Lancaster, représentant le magasin général Bourdeau, de Lancaster; Marguerite Poirier, Martintown, du salon Jean-Denis de Cornwall; Lise Langevin, club Apollo, et Darleen Besner, Société St-Jean-Baptiste.

Ces jeunes filles doivent d'abord vendre trois cents livrets de billets pour un tirage avant d'être éligibles au concours. Par la suite, elles seront jugées selon leur personnalité, talent, et beauté physique, ainsi que leurs connaissances intellectuelles.

Comme par les années passées, il y aura encore cette année le concours de la maman canadienne organisé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Cornwall. Celle qui se sera le plus distinguée dans sa communauté pour la cause française et le besoin de la famille canadienne sera proclamée maman canadienne de la Semaine française 1966 lors du couronnement de la reine. Elle sera aussi l'objet d'une fête spéciale le samedi 25 juin lors d'une soirée canadienne organisée par la FFCF.

Le concours de la chanson canadienne est toujours ouvert à toutes personnes possédant un talent pour la création de paroles ou mélodies ou les deux pour un chant dont le thème serait les activités de la Semaine française. Le vainqueur de ce concours sera annoncé aussi lors du couronnement. Le but de ce concours est de faire un recueil de ces chansons afin qu'elles soient fredonnées tout au long de la Semaine française.

Les soupers canadiens ne manqueront pas car chaque soir, dans diverses salles, des organisations paroissiales serviront un souper canadien aux centaines de personnes qui s'y rendront vêtues du costume de la Semaine française.

Ce costume, pour la jeune fille et la femme, est la jupe à couleur bleu, blanc, rouge avec blouse blanche et ceinturon fléché tandis que l'homme portera fièrement pantalon foncé, chemise blanche ou quadrillée et ceinturon fléché. Du nouveau s'ajoute cette année au costume masculin. Il s'agit de trois pointes bleues, blanches et rouges, que les nettoyeurs de la ville déposeront dans chacune des poches du haut des vestons ou complets pour hommes. Ces parures de mouchoirs sont l'oeuvre des adultes sous-doués de Cornwall qui travaillent dans un atelier de la ville.

M. Norman Roy est le président de la Semaine française et il est appuyé d'un comité très enthousiaste qui se réunit chaque semaine afin de mener à bonne fin la sixième Semaine française à Cornwall.

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 5 on. de désodorisant Gillette RIGHT GUARD B1 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte aérosol 7 on. FIXATIF A CHEVEUX ADORN B2 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte 7 on. de FIXATIF A CHEVEUX Alberto V.O.-5 B3 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. de 14 on. D'ANTISEPTIQUE LISTERINE B4 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. familiale de BROMO SELTZER B5 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. de 2½ on. D'HUILE DE BAIN SOFTIQUE B6 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 4 on. de LOTION A HALER COPPERTONE B7 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un tube de 2 on. de LOTION A HALER Q. T. B8 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 6 on. de RESDAN contre les pellicules B9 Nul le 8 juin

150 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 6 on. d'INSECTIFUGE GURAD B10 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 3 on. de désodorisant Gillette RIGHT GUARD B11 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un paquet de 5 LAMES de RASOIR Gillette super inoxydables B12 Nul le 8 juin

GRAND BONI! 5000 TIMBRES LUCKY GREEN EN ENCAISSANT LES BONS DE CETTE PAGE!

Produits de beauté à prix de grandes aubaines!

LOBLAWS

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 7 on. de CREME à BARBE mousseuse Gillette B13 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 4 on. de RINCAGE A LA CREME TAME B14 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un gros tube de DENTIFRICE CREST B15 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 6 on. de SHAMPOOING BRECK B16 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 1½ on. de lotion désodorisante BAN B17 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un tube 4½ on. de BRYLCREEM grand format B19 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. de 100 comprimés ASPIRINE BAYER B20 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 12 on. de LAIT DE MAGNESIE PHILLIPS B21 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 50 DIACHYLONS de PLASTIQUE Band-Aid Johnson B22 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un paquet de 24 MODESS ordinaires B23 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 12 on. de POUDRE POUR BEBES Johnson B24 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. écon. de SHAMPOOING HALO B25 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 6 on. de DESODORISANT Florient B26 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un tube familial de CREME DENTIFRICE Colgate B27 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte aérosol de 7 onces de RAPID SHAVE PALMOLIVE B28 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bte de 11 on. de FIXATIF A CHEVEUX HALO B29 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. de 100 COMPRIMES ANACIN B30 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 7 on. de SELS DE FRUITS ENO B31 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 24 SERVIETTES KOTEX ordinaires ou super B32 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. 5 on. de LOTION NOXZEMA après la barbe B33 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un tube de 4 on. de crème à épiderme NOXZEMA B34 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 5 LAMES WILKINSON inoxydables B35 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un tube familial de CREME DENTIFRICE PEPSODENT B36 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: toute BROSSE à DENTS PEPSODENT dure, moyenne ou souple B37 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pot de 4 on. de CREME A EPIDERME NIVEA B38 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 5 Schick super inoxydables ou un pqt de 7 Schick inoxydables injecteur LAMES DE RASOIR B39 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: deux pots de 1.8 on. ou de 1.45 on. de COLD CREAM ou de base humidifiante PONDS B40 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: 1 bout. 10 on. de NOXZEMA LOTION à MAINS B41 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: 1 bout. ord 13½ on. SHAMPOOING WOODBURY B42 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une bout. de 25 comprimés ALKA SELTZER B43 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: une très grosse bout. désodorisant à bille SECRET B44 Nul le 8 juin

100 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: 4 pains ord. de savon désodorisant DIAL B45 Nul le 8 juin

PRIX TRES MODIQUES ET DES TIMBRES!

ETONNANTE TENDRETÉ!

LOBLAWS

GARANTIE DE REMBOURSEMENT EN DOUBLE! si vous n'êtes pas entièrement satisfait de toute viande fraîche achetée chez Loblaw

PRIX EN VIGUEUR LES 1er, 2, 3, 4 JUIN

SPECIAL! 40c DE RABAIS DU PRIX REGULIER
SUPER FAB
Paquet King Size 1.15

SPECIAL! TOUTES LES SAVEURS — WILSON — EN CANNETTES
EAUX GAZEUSES
caisse de 24 cannettes de 10 on. liq. 1.73
6 cannettes de 10 on. liq. 45c

SPECIAL! TOUTES LES VARIETES DE 49c
MÉLANGES A GATEAU DUNCAN HINES 2 pqts 85c

SPECIAL! BISCUITS HOSTESS
TARTINES à la GELEE aux FRAMBOISES pqt 12 on. 29c

SPECIAL! LIBBY'S DE FANTAISIE
JUS DE TOMATES 3 btes 48 on. liq. 1.00

SPECIAL! TOUTES LES SAVEURS — POUR CHIENS
ALIMENTS Champion 4 btes 15 on. 49c

SPECIAL!
CATSUP AYLMER grosse bout. 18 on. liq. 29c

voici venir le jour du recensement au Canada soyez du nombre

SPECIAL!
JUS d'ORANGES de Floride, congelé Sealed-Sweet 5 btes 6¼ on. liq. 99c

SPECIAL!
TARTE AUX POMMES Kitchen Pride de Loblaw format 24 on., chacune 39c

SPECIAL!
"Idéal pour shortcake aux fraises"
GATEAU ETAGER doré de Loblaw chacun 35c

SPECIAL! DE CHOIX
CUISSES ou POITRINES DE POULET liv. 59c

SPECIAL! VAC PAC
ROULÉS COTTAGE SUCRES MARINES liv. 63c

SPECIAL! VAC PAC
BACON FLANC DECOUENNE SWIFT PREMIUM pqt 1 liv. 95c

SPECIAL! VAC PAC
SAUCISSONS FUMÉS SWIFT PREMIUM pqt 1 liv. 55c

VENEZ VOIR LE BEL ASSORTIMENT DE
COUPES DE BOEUF PROTEN* LOBLAW
NIAGARA — BOSTON — DENVER — MANHATTAN — PENTHOUSE
TOUT DESOSSES ET FACILES A DEPECER *MARQUE DEPOSEE

UN REGAL POUR LES JOURS CHAUDS — DELICIEUX FROID
MELONS D'EAU GROS FORM., CH. 85c

DE FLORIDE, — CAT. No 1, LAITEUX
BLÉ D'INDE EN ÉPI 5 gros format 39c

No 1 DU MEXIQUE — CHAIR SAUMON
CANTALOUPS gros format 45 29c

NOUVELLE RECOLTE — SANS EFFILANDRES, FRAIS, TENDRES
HARICOTS verts 2 liv. 43c

Gratis! DICTIONNAIRE GOLDEN BOOK
avec chaque encyclopédie Golden Book, tomes 1 à 8. Economisez 7.92
ENCYCLOPEDIE GOLDEN BOOK TOME SIX MAINTENANT EN VENTE chacun 99c



A SUDBURY — Le Dr Maurice-J. Kelly, de Sudbury, autrefois de Timmins, a été élu au sein du conseil des régents de l'Université de Sudbury. Il est chevalier de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand et commandeur de l'Ordre St-Jean de Jérusalem.

De nouvelles normes pour les ambulanciers

TORONTO (De notre envoyé) — Le ministre ontarien de la Santé, le Dr Matthew Dymond, a présenté un projet de loi, mardi, à la Législature provinciale à l'effet que tous les ambulanciers de l'Ontario soient obligés d'obtenir un permis et d'adhérer à certaines normes en ce qui concerne leur équipement et leur personnel.

En vertu de cette loi, le gouvernement accordera aux municipalités, aux unités régionales de santé et aux hôpitaux publics des subventions se chiffrant par 50 p. cent des frais déboursés par les organismes ci-haut mentionnés pour un service d'ambulance.

Le Dr Dymond a souligné que ce projet de loi n'était qu'une mesure intérimaire et qu'un comité était à l'oeuvre étudiant toute la question des services ambulanciers dans la province.

M. N. Charlebois est élu à la présidence

ROCKLAND (DNC) Rardi soir avait lieu à l'hôtel Maisonneuve, de Rockland, une assemblée générale de l'Association du développement de l'est de l'Ontario (EODA). Cette assemblée avait été convoquée en vue de réorganiser la zone 4 du "triangle doré". Des représentants de St-Eugène, Vankleek Hill, Hawkesbury, Rockland, etc. ont élu à la présidence M. Nelson Charlebois, préfet de Cumberland. Les premier et deuxième vice-président sont respectivement MM. Harold Byrne et Phil McNeely; le secrétaire sera choisi par le comité.

Les directeurs choisis furent M. Fernad Boucher, préfet de Rockland, Yvon Bertrand, et Germain Tessier, de Hawkesbury, ainsi que Phil Kromgerg, de Vankleek Hill. Etaient présents à la réunion, MM. Jack Spence, d'Ottawa, président général de l'EODA, ainsi que M. H. D. Callan, gérant général, et son assistant, M. Milton Phillips.

Projet de loi pour augmenter les amendes

TORONTO (De notre envoyé) — Toute personne ou compagnie trouvée coupable d'avoir pollué l'atmosphère devra payer des amendes de $2,000 à $5,000 si la Législature ontarienne adopte un projet de loi présenté à cet effet, mardi, par le ministre de la Santé, le Dr Matthew Dymond.

A l'heure actuelle, l'amende est de $100.

Sauvez une vie

C'est le 16 mai que l'Ambulance Saint-Jean a lancé son programme annuel dont le thème est: "Sauvez une vie", lequel se poursuivra tout l'été.

Le but de ce programme est d'enseigner la bonne application de la respiration artificielle, selon la méthode de bouche à bouche ou la méthode Sylvester revisée.

Lorsque l'on retire de l'eau une personne sans connaissance, il n'est pas toujours facile de dire s'il s'agit ou non d'un noyé, mais, bien souvent, il n'est pas trop tard pour lui sauver la vie. Le plus important, c'est de commencer à la faire respirer.

Il n'est pas besoin de matériel, mais seulement de présence d'esprit et de savoir-faire. L'Ambulance Saint-Jean enseigne comment procéder, grâce à des cours de deux heures offerts gratuitement aux adultes et aux jeunes d'âge convenable.

Renseignez-vous auprès de l'Ambulance Saint-Jean au sujet de l'horaire et du lieu de ces classes dans votre localité.

une Balade dans le TEMPS



avec André HOULE

Le problème des Noirs, que ce soit à Salisbury, à New York, ou en Alabama, n'est pas d'hier. Il remonte jusqu'aux XVIIe et XVIIIe siècles, à la terrible époque de la traite, époque qui a marqué l'histoire et que l'on continue à vivre aujourd'hui, sous une autre forme. Aurions-nous pu supporter le voyage à bord d'un négrier?

Un mur de clous

L'expression "entassés comme des sardines" serait de cette époque que je n'en serais nullement surpris. Car c'est exactement la situation que l'on retrouve sur un négrier, bateau étroit et long bourré d'hommes à craquer.

Les esclaves noirs sont attachés par des chaînes, des menottes et des colliers. L'espace qui leur est réservé est de plus bien gardé. Pas moyen de s'échapper, ni par les écoutilles, ni par les hublots qui sont bouchés. Hommes et femmes sont séparés par un mur de clous.

On est confiné à la soute. Dans les chroniques du père Labat, qui a bien connu ces bateaux de malheur, on peut lire: "En vain, on multiplie les ventilateurs, les treillis; en vain, les malheureux, la bouche ouverte, la langue pendante, s'y collent pour aspirer un peu d'air. Le soleil darde, les pluies d'orage obligent à fermer les ouvertures. Les Noirs sont enfermés vivants dans un sépulcre."

Faire le tri

Les morts sont nombreux, avant l'arrivée au port. Lors d'un voyage en 1767, le capitaine de l'un des plus célèbres négriers, l'Aimable Suzette, doit jeter à la mer 96 cadavres. Le capitaine du Saint-Jacques, pour sa part, perd 47 captifs "par des vers qui leur avaient rongé les boyaux".

Quand on ouvre les panneaux de la cale le matin, une odeur épouvantable s'échappe. Il faut faire le tri entre les morts, les mourants et les bien portants (simple façon de parler).

Les femmes ont deux chaudières d'eau pour se laver. Celles qui doivent accoucher n'ont pas trop à espérer du chirurgien du bord. Les esclaves doivent se rincer la bouche au vinaigre, à cause du scorbut. Tous les 15 jours, on leur rase la tête et leur coupe les ongles.

La seule nourriture à laquelle ils ont droit se compose de grosses fèves cuites à l'eau, auxquelles ils ne sont pas du tout habitués. Parce que l'on craint la vermine, on laisse les Noirs nus, ne leur accordant pour matelas que leur propre graisse. Nus, ils sont donc sujets à toutes sortes d'éraflures et de meurtrissures. Certains ont ainsi des ulcères incurables.

La nuit, interdiction formelle à l'équipage de pénétrer dans les soutes, où les Noirs simulent des querelles pour tenter de faire ouvrir la sortie. Le lendemain matin, on se contentera de donner des coups de courroie à quelques-uns d'entre eux, sans chercher à distinguer entre les coupables et les innocents.

La musique des îles

Pour conserver un calme relatif à bord, le capitaine a soin, avant d'appareiller, de faire monter à bord un Noir sachant jouer d'un instrument de musique, de la musette ou du violon. La vente est meilleure si l'esclave semble gai.

Durant le jour, attachés à une chaîne le long du bastingage, les Noirs tissent des cordes pour le bateau ou tournent le moulin à maïs. Pour récompense, quelques biscuits et un peu d'une eau de vie nommée tafia, qui stimule les esprits. Si le capitaine est de bonne humeur, il arrive qu'une pipe circule de bouche en bouche. Bien souvent cependant, les Noirs ne verront pas le soleil de tout le voyage. Le capitaine de la Finette a affirmé que sa cargaison n'avait vu le jour que trois fois durant une traversée de 40 jours le conduisant à la Martinique.

Savoir donner une leçon

Chaque esclave vaut 1,000 livres argent. Aussi ne les fouette-t-on pas pour rien. Mais comme l'équipage de 20 hommes craint de se retrouver seul contre 500 Noirs, il arrive que l'on use généreusement du fouet et de d'autres supplices.

Les récits de l'une des traversées de l'"Affriquain" raconte ceci: "Hier, à huit heures, nous amarrâmes les nègres les plus fautifs... aux quatre membres et couchés sur le ventre, dessus le pont, nous les fîmes fouetter. En outre, nous leur fîmes des scarifications sur les fesses pour mieux leur faire ressentir leurs fautes. Après leur avoir mis les fesses en sang... nous leur mîmes de la poudre à tirer, du jus de citron, de la saumure, du piment, tout pilé et brassé ensemble... et nous leur en frottâmes les fesses pour empêcher que la gangrène s'y soit mise, et de plus pour que cela leur eut cuit."

On raconte qu'en 1724, sur un négrier, une femme, parce que soupçonnée de quelque délit(!), fut suspendue à un mât et fouettée. On lui enleva à l'aide de couteaux 100 filets de chair, jusqu'à ce que l'on puisse voir ses os.

Crabes et tortues

On vend des nègres, c'est pour faire de l'argent. Aussi la marchandise doit-elle arriver en bon état. Ordinairement lors d'une traversée, on fait escale à l'île San Thomé où équipage et cargaison en profitent pour se refaire des forces. Les Noirs, toujours enfermés dans des enclos, mais cette fois-ci plus vastes, boivent du lait de coco, mangent des crabes et des tortues séchées. Ils sont heureux.

Révoltes

Malgré tout, les révoltes sont nombreuses, soit au départ de la côte africaine, ou en pleine mer houleuse, à laquelle les Noirs ne sont pas habitués et dont ils craignent les caprices. On massacre l'équipage, mais faute de savoir manoeuvrer, le navire échoue le plus souvent.

En novembre 1738, toujours sur l'"Affriquain", les Noirs, ayant pu pendant la nuit se débarrasser de leurs chaînes sans faire de bruit, massacrent au petit matin une bonne partie de l'équipage. On en vint à bout en leur jetant par la figure de grandes cuillers de gruau chaud.

Sur l'Avrillon, 236 Yolofs, guerriers du Sénégal, sont jetés à la mer après une tentative de rébellion. Le capitaine, qui en avait détaché quelques-uns pour aider aux préparatifs du départ, se vit soudainement aux prises avec toute la marchandise. Retranché à l'arrière, l'équipage fusille un à un les Noirs qui montent aux cordages.

Le trafic des Noirs donna lieu à de terribles batailles entre Anglais et Français, particulièrement entre 1744 et 1783 où les exploits des corsaires, des boucaniers et des flibustiers peuplèrent l'histoire et la légende de faits remarquables.

Selon le Dr Wallace J. Troup

La capitale se doit d'avoir un équipement plus moderne pour traiter les cardiaques

La majorité des membres du comité d'administration de la Fondation du coeur, d'Ontario, chapitre d'Ottawa, se sont dits d'accord que la ville d'Ottawa avait besoin d'appareils plus récents pour traiter les maladies cardiaques. On a aussi souligné le fait qu'on avait besoin de plus de personnel et de volontaires pour mener à bien les efforts de cet organisme. D'importantes recommandations ont été faites en vue d'aider les organisateurs des prochaines campagnes de souscriptions.

Le nouveau président de cette association, le Dr Wallace J. Troup, un cardiologue, a déclaré que la capitale fédérale se devait d'avoir les plus récents appareils pour traiter les cardiaques; il a mentionné qu'il serait très embarrassant si un ambassadeur d'un pays étranger, souffrant d'une thrombose, ne pouvait recevoir au moins les services d'urgence, faute du manque de ces instrument à Ottawa. De là, il a conclu qu'il fallait doter notre ville de certains appareils récents afin de pouvoir faire face à une situation semblable.

La campagne de février

D'autre part, le nouveau président a déclaré que les dons de la Semaine du coeur qui a eu lieu en février dernier et ceux des corporations se chiffrent par $61,000. Non seulement l'objectif qu'on leur avait donné a été dépassé, mais on a amassé une somme d'argent au-delà des espérances des organisateurs. L'objectif était de $48,000. Tous ces renseignements ont été recueillis au cours de l'assemblée annuelle du chapitre d'Ottawa, aux locaux du Board of Trade d'Ottawa, mardi soir.

Bien plus, M. Troup a noté que la somme de $56,000 qui a été recueillie au moyen d'une sollicitation de porte en porte a été plus grande per capita cette année, que celle de Toronto. Cette dernière qui est quatre fois plus nombreuse en population, selon M. Troup, n'a pas réussi à trouver le double du montant d'Ottawa. A Toronto, $95,565.22 ont été perçus.

Recommandations

Cependant, afin de faire bénéficier leurs successeurs de leur expérience, les membres ont tenu à formuler des conseils.

D'abord, qu'un comité de publicité soit formé. Ensuite que le recrutement des solliciteurs se fasse au cours de l'année par la présentation de films et la distribution de matériel d'information aux gens susceptibles d'être intéressés.

De plus, que la durée de la campagne, qui est d'une semaine actuellement, soit portée à deux semaines et peut-être même un mois; ceci en vue de parer aux difficultés qu'on rencontre en février, soit le manque de temps pour rejoindre tout le monde, ou encore pour revoir ceux qu'on aurait pu ne pas visiter lors du passage des solliciteurs.

Elections

Au cours de la soirée, le nouvel exécutif a été nommé. Le nouveau président est le Dr W. J. Troup; le président sortant est M. J. D. Richard. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Saul Ages, vice-président; E. S. Duffield, trésorier; C. E. O'Connor, secrétaire; et Floyd Caza, publiciste.

Les membres honoraires sont MM. Aurèle Gratton, George R. Berry, C. M. Drury et W. C. R. Jones.

Les nouveaux directeurs sont Mme Nita McBain, le brigadier E. H. Webb, M. Bernard Roberge, échevin, Mme W. F. McCulloch, Mlle Laura Mann, et Mmes Eleanor Dunn et Alberta Casey. Signalons également que le docteur Robert Baron et Mme W. T. O'Reagan sont des directeurs de cet organisme.



NOUVEL EXECUTIF — Les membres de la Fondation du coeur de l'Ontario, chapitre d'Ottawa, ont nommé, mardi soir, leur nouvel exécutif pour l'année. Les nominations ont été rendues publiques au cours de l'assemblée annuelle de cet organisme dans les locaux du Board of Trade d'Ottawa. Dans notre photo, on voit de gauche à droite, MM. Saul Ages, vice-président; Me J. D. Richard, président sortant; et le Dr Wallace J. Troup, le nouveau président.

Les Bahamas présentent le calypso le 16 juin

Les murs de la salle de bal du Château Laurier résonneront aux airs de musique calypso, le 16 juin de 5 h. 30 à 8 h. du soir, quand King Eric et ses Knights ainsi que des représentants de l'Association des hôteliers des Bahamas, visiteront la capitale canadienne.

Des milliers de Canadiens qui ont visité Nassau connaissent déjà ces musiciens pour les avoir entenduss à un club de nuit de l'endroit.

M. James M. Painton, fils, président de l'Association des hôteliers, sera accompagné de 24 directeurs de l'Association en cette circonstance. Il y aura réception au Château puis représentation de diapositives sur écran. Quant aux musiciens qui les accompagneront, ils feront entendre plusieurs airs de calypso et de musique de danse limbo.

L'Association des hôteliers entend attirer un grand nombre de touristes dans les îles au cours de l'année. Le ministère du Tourisme des îles Bahamas contribue à cette visite. On compte sur la visite de 300,000 touristes dans les îles cet été.

M. Painton souligne que plus de mille chambres d'hôtel ont été construites dans les îles Bahamas en 1965. A Nassau, au cours des deux prochaines années, on estime doubler le nombre de 2,400 chambres déjà existantes dans les hôtels de l'endroit.

Nassau n'est qu'à quelques heures de l'Amérique par réacté. "Les îles ensoleillées, les grèves sablonneuses, la mer et le confort font les délices des visiteurs", ajoute M. Painton.

Coupables de recel

Marshall et Field écopent de six mois de prison

CORNWALL — Deux des quatre jeunes hommes de Montréal, qui ont admis leur culpabilité, mardi, en Cour du magistrat à Alexandria, à une accusation de recel, ont écopé de six mois de prison, tandis que les deux autres ont été remis en liberté surveillée pour une période de six mois. Tous sont de race noire et habitent la métropole; ils ont été appréhendés le 16 mai dernier près de Lancaster par l'agent Wilfred Leach.

Paul Wayne Marshall, 18 ans, et Malcolm Field, 21 ans, passeront les prochains six mois à l'ombre à cause de leur long dossier criminel.

Robert Gray, 22 ans, et Joseph Henri Silcott, 18 ans, ont été remis en liberté surveillée.

L'auto volée qu'ils conduisaient est tombée en panne lorsque le réservoir est devenu à sec sur la route 401 près de Lancaster et les quatre jeunes gens ont abandonné le véhicule pour faire de l'auto-stop. La SPO de Lancaster a appréhendé le quatuor un peu à l'est de Lancaster. L'auto avait été dérobée la veille à Toronto.

Le magistrat Michael Fitzpatrick, qui siégeait à la Cour d'Alexandria mardi, a remis à la huitaine la cause des deux individus accusés à la suite de l'accident mortel survenu à Glen Walter et dans lequel Michel Bourgon, 11 ans, a perdu la vie. Claude Harvey Pharand, 17 ans, 15, avenue Park, et Rosaire Joseph Gauthier, 19 ans, 208, rue Prince Arthur, sont maintenant en liberté provisoire ayant déposé le cautionnement imposé par le juge de paix.

Pharand est accusé de conduite dangereuse; d'avoir fui la scène de l'accident, et d'avoir conduit un véhicule sans permis de chauffeur, tandis que M. Gauthier est accusé d'avoir fui la scène de l'accident.

Toujours en Cour du magistrat, Jean-Paul Touchette, conseiller municipal d'Alexandria, a comparu pour subir son procès. Il est accusé d'avoir tenu secrète une offense criminelle à la suite d'un vol à l'étalage de $5.77 à l'épicerie IGA d'Alexandria où M. Touchette est le gérant. L'accusation remonte au mois de mars alors que M. et Mme Léo Latulippe, de Glen Robertson, ont été accusés de ce vol à l'étalage.

Les témoins de la Couronne ont été entendus mardi et le procès a été ajourné à mardi prochain alors que la défense présentera ses témoins.

Selon M. Haskett

La loi n'interdit pas les affiches bilingues

TORONTO (De notre envoyé) — Le ministre ontarien du Transport, M. Irwin Haskett, a déclaré à la Législature provinciale qu'il n'avait aucune objection à ce que les affiches de circulation dans la province soient bilingues là où la population le justifie.

Répondant à M. Horace Racine, député libéral d'Ottawa-Est, M. Haskett, qui est député d'Ottawa-Sud, a souligné que la loi actuelle ne prévoyait que l'anglais sur ces affiches, mais qu'il n'y avait rien pour interdire le français.

Dans une brève entrevue avec le "Droit", le ministre du Transport a déclaré toutefois que son ministère préférait des affiches portant des symboles plutôt que des mots.

"Nous travaillons dans le but d'avoir ce genre d'affiches sur les routes de la province, a-t-il dit, mais il faut obtenir une certaine uniformité à travers les provinces canadiennes et les Etats américains avant de pouvoir concrétiser ce projet."

Selon M. Haskett, un des problèmes les plus épineux dans le domaine du transport aujourd'hui est d'obtenir cette uniformité. "Dans certains domaines, nous pouvons agir seuls, mais dans la plupart des cas, il faut agir de concert avec les autres juridictions."



UNE VALEUR GENERAL MOTORS — Viva sedan

Aussi facile à acheter qu'agréable à conduire!

Le concessionnaire Vauxhall-Pontiac vous invite à essayer la Viva 1966. Ne manquez pas d'y aller. Si vous vous demandez à quel point une petite voiture peut être confortable, spacieuse et agréable, profitez de l'occasion pour faire connaissance avec la Viva. Si vous vous interrogez aussi sur le prix d'une Viva, c'est le moment tout indiqué pour vous renseigner. Les Viva n'ont jamais été offertes à des conditions aussi avantageuses. La livraison est immédiate. Passez chez le concessionnaire Viva. Vous ferez des découvertes intéressantes . . . et une belle affaire!

GM CANADA

Vauxhall VIVA construite et garantie par General Motors $1,746*

*Prix de détail maximum suggéré pour le sedan Viva, avec chauffage-dégivrage à OTTAWA. Le prix indiqué comprend les frais de manutention et de livraison ainsi que la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxes provinciales et locale et frais d'immatriculation non compris.

Voyez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac

CONCESSIONNAIRES VAUXHALL-PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

TURPIN PONTIAC BUICK LTD. 1666 Ave. Carling, Ottawa, Ont. — Tél.: 728-1901

JIM TUBMAN MOTORS LTD. 1770, rue Bank, Ottawa Ont. — Tél.: 733-4050

SURGENOR MOTORS LTD. Angle Sparks, Queen et Lyon, Ottawa, Ont. — Tél.: 235-3321

Ne manquez pas "Tous pour un", le jeudi, à 8h. du soir et "Cinéma International", le vendredi, à 8h. 30 du soir, à CBOFT

Pour l'adresse du magasin ALLIED le plus près de chez-vous, appelez 745-7181

FESTIVAL des SALADES!



Variez vos salades tous les jours

LAITUE
ICEBERG
fraiche, no 1, de Californie
gros pieds format 24 — **2 29¢**

TOMATES
ROUGES, MURES
juteuses et savoureuses, no 1, importées
plateau de 2 liv. — **49¢**

CELERI
tendre, croquant, importé, Qualité no 1
pied gros format 30 — **25¢**

FRAISES
rouges, mûres, de Californie
carton d'une pinte — **69¢**

ORANGES
Sunkist Valencia sucrées
gros form. 163 douz. — **35¢**
gros form. 138 douz. — **45¢**

ALLIED FOOD MARKETS

Assortiment printanier DEL MONTE

Economisez 15¢ — Del Monte **Catsup aux tomates**	4 bout. 11 on.	79¢
Economisez 15¢ — Del Monte **Maïs en crème**	4 btes 15 on.	79¢
Economisez 11¢ — Del Monte **Pois et carottes**	4 btes 15 on.	79¢
Cocktail aux fruits Del Monte de fantaisie	2 btes 20 on.	79¢
Jus d'ananas Del Monte	2 btes 48 on.	79¢

EAUX GAZEUSES
Cott's variées dans cannettes
14 délicieuses saveurs —
cannette 10 on. — **7¢** — Caisse de 24 **1.68**

MARQUE SWIFT PREMIUM SUCRES, MARINES

Epargnes spectaculaires

ROULES COTTAGE



chair solide, pas de perte — **53¢ liv.**

Toutes les aubaines en vigueur les 2, 3 et 4 juin
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Salada — Hot Salada Tea picks you up and never lets you down

SACS DE THE
Salada Orange Pekoe
Pqt de 60 — **79¢**

Economisez 10¢
VIANDE A LUNCH PREM
Bte ronde de 12 on. — **49¢**

Economisez 10¢
Blanchisseur liquide
JAVEX
2 cruchons 64 on. — **88¢**



Jos Prudent vous dit: "Réfléchissez, pour ne pas vous noyer! Apprenez et pratiquez la sécurité nautique tous les jours. Si jamais vous êtes en danger, appelez, demandez de l'aide".

Economisez 11¢
RELISH
McLAREN
5 délicieuses variétés
3 pots 12 on. — **88¢**

Economisez 11¢
BREUVAGES
aux fruits Allen
7 saveurs
3 btes 48 on. — **1.00**



Economisez 10¢
COCKTAIL
aux fruits
Monarch
2 btes 28 on. — **88¢**



Economisez 17¢
CREME DENTIFRICE
STRIPE
3 gros tubes — **88¢**

Economisez 10¢
RAGOÛT
de boulettes de boeuf Swift
ou RAGOUT DE BOEUF PREMIUM
bte 24 on. — **49¢**

Economisez 23¢
TANG
à l'orange
ou orange-pamplemousse
5 pqts 4 on. — **$1**



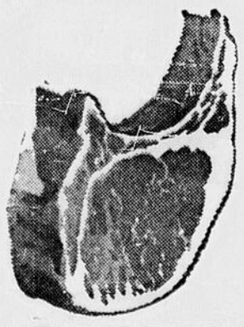
Nouveau
BACON MAPLE
LAZY de Swift
saveur différente
liv. — **99¢**

SWIFT'S
VIANDES CUITES
6 variétés
2 pqts 6 on. — **49¢**

FRANKS
Swift Premium
liv. — **59¢**

SAUCISSE
sans peau Brookfield au porc pur
liv. — **69¢**

CÔTELETTES
longe de porc maigre, tendre
Coupe de bout — **65¢ liv.**



Coupe de centre ..... liv. **85¢**

Aubaines à UN DOLLAR

Pois verts Picnic	7 btes 20 on.	$1
Haricots à beurre coupés Scoop de choix	6 btes 20 on.	$1
Carottes cubées Paula	9 btes 20 on.	$1
Macédoine de légumes Raymond	6 btes 20 on.	$1
Graisse pure Silverleaf de Swift	4 pqts 1 liv.	$1
Economisez 10¢ **Pêches** (moitiés) Austral	4 btes 15 on.	$1

AUBAINES D'EPICERIE

Tang en cristaux Pamplemousse ou ananas-pamplemousse	2 pqts 4 on.	37¢
Economisez 6¢ **Coffee Mate** Carnation	pot 6 on.	49¢
Economisez 6¢ **Milko** en poudre	pqt 3 liv.	1.19
Economisez 46¢ **Surf Bleu**	pqt King Size	1.29
Détergent Swan liquide rose	bout. format géant	59¢
3 saveurs **Gâteaux congelés** Sara Lee	ch.	75¢

Fraîches de la boulangerie Allied

Brioches aux cerises danoises pqt — **35¢**



Rég. 49¢ ! Vous écon. 14¢

Donettes délicieux — Paquet de 20 — 33¢

Succulente **tarte au raisin** — chac. — 49¢

Collectionnez un service de
VAISSELLE "ROSE JAUNE"
CETTE SEMAINE
2 assiettes à dessert — **29¢**
avec toute commande d'épicerie de $5

ALLIED FOOD MARKETS

DECOUPEZ CES COUPONS

90 TIMBRES UNITED supplémentaires
UNITED supplémentaires avec ce bon et l'achat de HUILE POUR LE BAIN SOFTIQUE 1.69
Val. jus. 6 juin aux marchés Allied

30 TIMBRES United suppl. avec ce bon et l'achat de SERVIETTES SANITAIRES MODESS 48¢ la douz. Val. jus. 6 juin aux marchés Allied	60 TIMBRES United suppl. avec ce bon et l'achat de NOIX MELANGEES PLANTERS 75¢ Val. jus. 6 juin aux marchés Allied	30 TIMBRES United suppl. avec ce bon et l'achat de rouleau de 50' de SARAN WRAP 39¢ Val. jus. 6 juin aux marchés Allied
60 TIMBRES United suppl. avec ce bon et l'achat de DINDE BUTTERBALL SWIFT PREMIUM 6-10 livres Val. jus. 6 juin aux marchés Allied	30 TIMBRES United gratuits avec ce bon et l'achat de BISCUITS VARIES BLOSSOM Manning 3/$1 Val. jus. 6 juin aux marchés Allied	30 TIMBRES United gratuits avec ce bon et l'achat de 1 GIGOT ENTIER ou moitié de GIGOT d'agneau Val. jus. 6 juin aux marchés Allied

Plusieurs oeuvres primées à l'Association outaouaise des arts

Le vernissage de l'exposition annuelle des oeuvres exécutées par les membres de l'Association outaouaise des arts, mardi soir, au Foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, a attiré plusieurs centaines de personnes intéressées à la peinture. 168 peintures, huiles, aquarelles, dessins, de tous genres, de toutes dimensions, de toutes tendances artistiques, sont offertes à l'admiration du public jusqu'à samedi inclusivement.

La cérémonie d'ouverture a été présidée par Mme Ellen Webber, commissaire d'Ottawa, remplaçant Mme Gérald Fauteux, qui était dans l'impossibilité de s'y rendre, comme elle l'avait d'abord accepté. Présentée par la présidente de l'association, Mme E. Gordon Gowling, Mme Webber a commenté l'enrichissement culturel fourni par cet organisme dans la capitale canadienne.

De nombreuses oeuvres ont mérité des prix ou mentions à leurs auteurs. Les juges M. A. Y. Jackson, le sénateur Donald Cameron, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts de Banff, et M. John Wallack, de la galerie Wallack d'Ottawa, se sont réunis samedi dernier pour assigner les récompenses.

Sept prix particuliers ont été attribués. Mme Elizabeth Coupland a remporté le trophée Wallack et $50 pour la meilleure peinture de l'exposition. Elle a également mérité le prix de $30 offert par Hughes-Owen Ltd., pour le meilleur paysage. Le lieutenant-colonel D. A. Campbell a reçu le prix de $25 offert par Baylin Iron Works, pour le meilleur portrait. Mme Edith Liepa a mérité le prix Henri Masson de $25 pour le meilleur dessin. Mme Peter Doef a reçu le prix de $25 de l'Association outaouaise des arts pour la meilleure nature morte. Mme Kay Campbell a remporté le trophée et $15 offerts par Mme Lea Audrey Kelley pour la meilleure aquarelle. Le trophée O'Keefe pour le meilleur abstrait a été remporté par Mme Kay Campbell.

Trois autres peintres amateurs ont reçu des mentions honorables. Ce sont: Mme Gwen Der Verney, Mme Joan Myles et Mme Joyce Neale. En outre, 25 rubans et mentions ont été accordés, pour oeuvres artistiques remarquables.



L'ASSOCIATION OUTAOUAISE DES ARTS offre jusqu'à samedi inclusivement au Foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, une intéressante exposition des oeuvres de ses membres. Le vernissage a eu lieu mardi soir. Mme Ellen Douglas Webber, commissaire d'Ottawa, ici à gauche, admirant une oeuvre avec la présidente de l'association; Mme E. Gordon Gowling a présidé l'ouverture.

(Photo Champlain Marcil)

Comme des sardines

Si vous sentez que notre planète est surpeuplée, prenez - en votre parti. La population de la terre augmente de 65 millions d'âmes par année.

Encore ce mal de dos lancinant?



Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.



LE MUSEE BYTOWN, sous les auspices de la Société historique d'Ottawa, a ouvert ses portes mardi après-midi, pour y accueillir les nombreux touristes pendant la saison estivale et les citoyens d'Ottawa intéressés à leur histoire. Madame Vanier a gracieusement accepté d'être présente à la réception d'ouverture, s'intéressant au cours du thé aux nombreux objets antiques en montre dans ce vieil édifice en bordure du canal Rideau, témoin des jours d'activité du fondateur d'Ottawa, le colonel John By. Ici, l'épouse du gouverneur général s'entretient avec Mme John Diefenbaker, au centre, épouse du chef de l'Opposition aux Communes, et une dame non identifiée qui admire une pièce antique.

(Photo Champlain Marcil)

PLUS Y EN A... PLUS C'EST BON



NOUVEAU

pâté de viande Klik

en boites à ouverture-éclair. La même délicieuse saveur pur porc que vous goûtez dans le pain de viande Klik, se retrouve maintenant dans ce pâté. Vous l'aimerez dans vos sandwichs, sur vos biscuits et vos rôties.

NOUVEAU

pâté de viande Kam

en boites à ouverture-éclair. Un savoureux mélange de viandes, qui s'étend facilement sur les sandwichs ou les canapés. Vous le trouverez chez votre épicier préféré.

NOUVEAUX

pâtés de viande Maple Leaf

Quatre délices que toute votre famille appréciera. Pâté de jambon; pâté de boeuf et porc Bar-B-Q; pâté de boeuf; pâté de foie; pâté de boeuf, porc et poulet. Tous ces pâtés sont faciles à étendre et sont offerts en canettes à ouverture-éclair.

CANADA PACKERS

DOMINION n'achète que le...

MEILLEUR BOEUF

DE MARQUE ROUGE ET BLEUE!



Dominion achète seulement le boeuf de marque rouge et bleue de haute qualité et inspecté par le gouvernement. Voilà pourquoi tant de Canadiens magasinent au Dominion en préférence à tout autre magasin . . . c'est surtout à cause de la viande. Adoptez Dominion aujourd'hui même et faites-en la preuve.

GARANTI POUR SA SAVEUR ET SA TENDRETÉ NATURELLES ET SON BON GOÛT NATUREL!



Economisez sur de la viande garantie intégralement!

BIFTECK OU RÔTI RONDE DESOSSEE, liv. SPECIAL **79c**

Boeuf de marque rouge ou bleue de choix

Rôti pointe de surlonge désossé — boeuf de marque rouge ou bleue ..... SPECIAL liv. **98¢**

Boeuf épaule frais haché Idéal pour la rôtisserie ..... SPECIAL liv. **69¢**

Saucisse au porc frais MAPLE LEAF ..... SPECIAL liv. **59¢**

Bacon dos coupes PEAMEALED DE CHOIX de bout ..... SPECIAL liv. **$1.10**

Viande cuite Maple Leaf prête à servir

MAC. ET FROMAGE — PAIN AU POULET
PAIN AUX OLIVES — PAIN HOLLANDAIS
Votre choix pqt 6 on. **25c**

Cocktail aux fruits 2 btes 15 on. **65¢** Aylmer de choix

Haricots à beurre 3 btes 15 on. **69¢** coupés Aylmer, assaisonnés

MELANGES OU ASSORTIS
PECHES - POIRES ABRICOTS
ARDMONA DE FANTAISIE
SPECIAL **4** btes 15 on. **1.00**

ENVELOPPE PARCHEMIN
MARGARINE MONARCH colorée magasins de l'Ontario seulement — SPECIAL 2 liv. **59c**

CIRE A PLANCHER LIQUIDE VINYLE SIMONIZE — BLANC — ROSE — JAUNE — LAVANDE — SPECIAL bidon 32 on. **99c**

PAPIER HYGIENIQUE DELSEY TEINTES VARIEES — SPECIAL 3 pqts 2 roul. **79c**

SERVIETTES KLEENEX — SPECIAL 3 pqts de 75 **79c**

CORNICHONS MELANGES CORONATION — SUCRES — SPECIAL pot 32 on. **49c**

CORNICHONS BREAD & BUTTER CORONATION — SPECIAL 2 pots 24 on. **89c**

FRUITS ET LEGUMES

De Californie — no 1, rouges, mûres, grosses
CERISES BING liv. **59c**

TRANCHES ROUGE FLAMME — ENTIERS
MELONS D'EAU moy. 17 liv. — SPECIAL liv. **7c**

QUAL. No 1 DES JARDINS CANADIENS
RHUBARBE fraîche — SPECIAL 6 gros pieds **39c**

DE FLORIDE, fantaisie, frais doré
MAIS EN EPIS — SPECIAL 6 gros épis **49c**

CULTIVEE AU CANADA
LAITUE FRAICHE EN FEUILLES no 1 — SPECIAL 2 pqts **23c**

CATSUP AUX TOMATES AYLMER — SPECIAL 2 bout. 11 on. **45¢**

SOUPES VARIEES AYLMER EN SAC POLYTHENE ..... SPECIAL 6 btes 10 on. **89¢**

JUS DE TOMATES DOMINO DE FANTAISIE ..... SPECIAL 3 btes 48 on. **89¢**

CAFE INSTANTANE NABOB pot 6 on. **99¢** pot 10 on. **1.39**

JAVEX, BLANCHISSEUR LIQUIDE format 64 on. **49¢**

Aubaines de la boulangerie

Petits pains scone Richmello — SPECIAL 12's **27¢**

Gâteau chiffon à l'orange Richmello — SPECIAL 16 on. **39¢**

Biscuits aux dattes Walker — SPECIAL 8 au pqt **39¢**

Tarte au raisin Country Girl — SPECIAL 20 on. **39¢**

ALIMENTS CONGELES

Fraises tranchées Domino — SPECIAL 2 pqts 15 on. **89¢**

Pois de fantaisie Domino — SPECIAL pqt 2 liv. **49¢**

Disponible dans la plupart de nos grands marchés

Cruche à jus en plastique — format 64 on. **29¢**

Verres à fond étoilé — 6 de format 9 on. **59¢**

Crème dentifrice Crest. Economisez 20c — Tube super gros **1.29**

Juin est le mois des produits laitiers

Tranches de fromage Domino doux, pimenté, vieilli — pqt 8 on. **35¢**

Pâté de fromage Domino — 16 on. **65¢**

Cheddar doux Domino — liv. **65¢**

Les magasins d'Ottawa sont ouverts jusqu'à 9 p.m. le vendredi
Le 300, boul. St-Joseph
HULL, ouvert jusqu'à 9.30 les jeudis et vendredis

Aubaines en vigueur dans Ottawa et Hull jusqu'à la fermeture le samedi, 4 juin 1966. NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES.
DOMINION STORES LIMITED
TOUT EST GARANTI

DOMINION

LE DROIT

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GOOC

3 —

C'était là cette sauvageonne? Qu'avait-elle des attribut sud-américains dont le couple l'avait d'avance parée? Elle avait des cheveux blond cendré, de jolis yeux gris très expressifs. Elle n'était pas prognathe le moins du monde, et son teint était celui d'une Européenne. Elle ne portait pas de bijoux. Vêtue de noir, comme il sied à une orpheline, elle ne manquait pas d'élégance. Elle était d'ailleurs fait pour paraître toujours élégante, quelle que fût sa couturière.

Gabrielle fut la première à se ressaisir. Elle souhaita d'assez bonne grâce la bienvenue à la visiteuse et présenta son mari qui, précisa-t-elle avait bien connu, jadis, "ce pauvre Gaston".

Georges renchérit avec une chaleur qui fit légèrement tiquer sa femme. Il affirma, sur un ton mélancolique, qu'il avait bien souvent regretté de n'avoir pas fréquenté davantage le cousin de sa femme. qui lui avait inspiré une vive sympathie. En réalité, il n'avait jamais pensé à ce cousin depuis son départ, et il n'en avait qu'un souvenir extrêmement vague.

La jeune fille n'en fut pas moins émue par cette affirmation d'affection à l'égard de ce père qu'elle avait tendrement aimé. L'éclat de son beau regard fut un instant voilé et elle en fut plus touchante et plus séduisante encore.

— Il y a peu de temps, n'est-ce pas, que ce malheur vous est arrivé? demanda Gabrielle.

— Moins de six mois, répondit Giséle d'une voix qui se brisait par instants. J'étais la plus heureuse des jeunes filles. La vie n'était pour moi que sourires. En quelques heures ma destinée s'est trouvée cruellement changée. Mon père périt dans un accident et ma mère, depuis longtemps malade, ne lui a pas survécu. . .

— Mais vous aviez des amis, là-bas, qui vous ont apporté le réconfort de leur affection?

A cette question de Gabrielle, elle eut un amer sourire:

— Oui, j'ai eu beaucoup d'amis, les premiers jours, tant que l'on a cru que j'étais une riche héritière. Mais quand on a su que mon père laissait une succession très embrouillée, cette amitié s'est vite refroidie. . .

— Quoi! s'écria la cousine Gabrielle, Gaston ne vous aurait rien laissé? Pauvre petite!. . .

Gisèle eut l'impression que sa cousine la plaignait davantage d'être ruinée que d'être orpheline. Elle en fut péniblement affectée. Et puis, il y avait, dans ce "pauvre petite", une nuance où il entrait plus de hauteur que de compassion véritable.

Inconsciemment, Gabrielle sentait naître en elle — et elle le laissait voir — une âme de dame, patronesse en face d'une orpheline secourue.

Le regard de Gisèle chercha celui de Georges. Mais celui-ci se déroba. Une cousine pauvre, même quand elle a les plus jolis yeux du monde, ce n'est pas un flirt de tout repos!

La jeune fille sentit qu'un froid venait de passer. Cependant, elle lutta contre cette impression, s'accusa mentalement d'être ridiculement susceptible, et reprit:

— Il serait injuste de dire, ma chère cousine que papa ne m'a rien laissé. Il était engagé très à fond dans une spéculation sur les cafés, dont lui-même était producteur, et la liquidation n'a pas été extrêmement brillante. J'ai dû défendre mes droits. Le procès se poursuit là-bas. Il sera peut-être long. . .

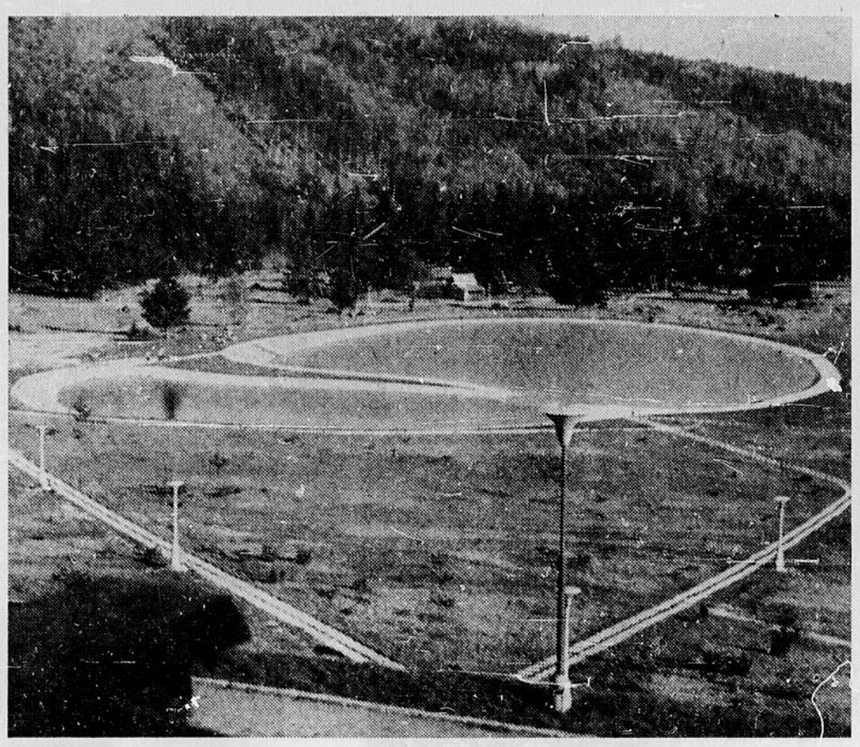
Cette fois, Gabrielle crut pressentir un emprunt et, du coup, le froid s'accrût. Ce fut avec un peu d'aigreur quelle répliqua:

— Comment, mon enfant, vous avez un procès si important à soutenir au Brésil, et vous voilà en France!

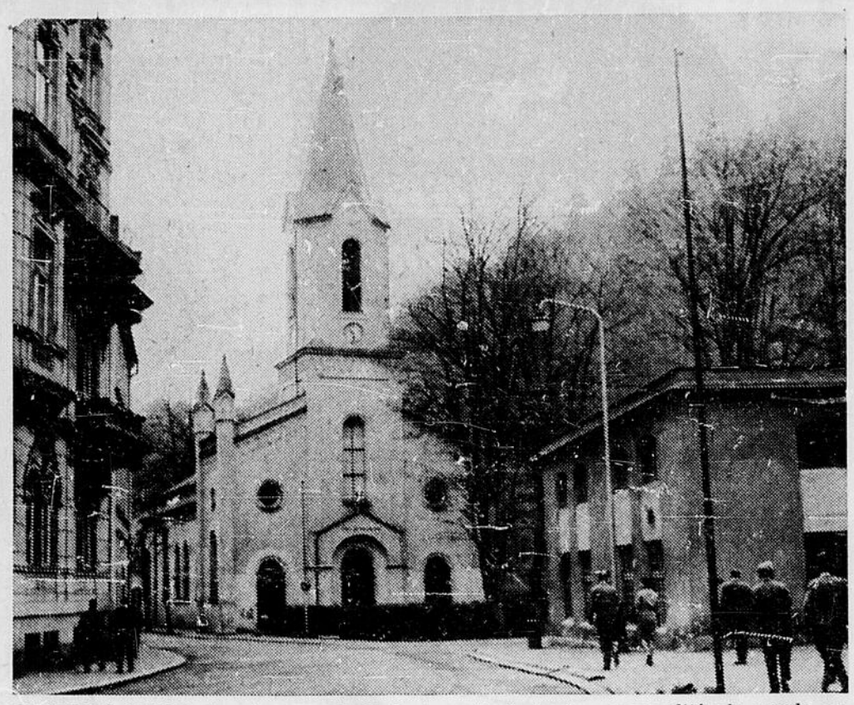
Le même soupçon germait dans l'esprit de Georges:

"Elle est venue pour nous taper", songea-t-il avec effroi. Et il se mit en défense, bien franc.

(A suivre)



INVITATION A LA DETENTE — La vaste piscine et sa pataugeuse attenante dans le vaste parc de l'hôtel Partizan, à Talé, dans les Basses Tatras, invitent les estivants à la détente. Tout autour, des trottoirs permettent la promenade ou conduisent aux nombreux petits chalets dissimulés dans les bosquets bordant le parc.



LE CALME REGNE dans la rue principale de Karlovy Vary (Carlsbad), l'une des réputées stations thermales de la Bohême, dans l'ouest de la Tchécoslovaquie. Carlsbad, comme sa voisine à quelque dizaine de milles, Marienbad, s'enorgueillit d'accueillir chaque année de hautes personnalités du monde entier. Un séjour à Carlsbad était autrefois le privilège de la noblesse. Les soirées sont animées de concerts, de théâtre, de bals; les parcs sont splendides et les hôtels fort luxueux.

La paisible vie dans les montagnes

par Darquise TIMMERMAN

On vient en Tchécoslovaquie pour ses monuments historiques, ses arts, sa science et sa technique. Mais de nombreux visiteurs sont attirés par ses beautés naturelles. Il y a quantités d'endroits dans le monde où les beautés de la nature évoquent les contes de fées. Mais peu de pays en peuvent offrir autant que la Tchécoslovaquie. Le charme de ses centaines de vieux châteaux, ses cours d'eaux vives et ses lacs, ses forêts bruissantes, ses ravissantes vallées, ses arêtes boisées et ses cimes sauvages sont autant de merveilles.

Transportés par avion de Prague, via Bratislava, en Slovaquie, à l'extrémité est du pays, nous avons pu, dans les Hautes Tatras, passer de la vie trépidente à l'existence paisible et calme des anciens pastouraux slovaques, vivre quelques jours de poésie simple. Les Hautes Tatras représentent le massif montagneux le plus important de la puissante chaine des Carpathes, le délice des admirateurs de beautés sauvages, le paradis des skieurs et des alpinistes en quête d'exploits de courage et d'audace. Les centres les plus importants sont les stations reliées entre elles par un chemin de fer électrique et une route pittoresque serpentant dans les vallons, sur les flancs, entre les grands conifères, les cascades, les lacs sereins. Nous nous sommes rendus au milieu des plus hauts sommets à Stary Smokovec, logeant au luxueux Grand Hotel, avec grand parc paysagé, chambres confortables, d'où la vue d'un côté sur les pics altiers et de l'autre sur les pentes semées de petits chalets, de sentiers, de ruisseaux torrentueux; une excellente cuisine et un spectacle artistique et danse en soirée agrémenta le séjour. Nous avons visité à quelques milles de là, le lac de glaciers le plus recherché de la région, Strbské pleso, le plus grand et à l'altitude la plus basse. Calme et invitant, il est bordé d'excellents hôtels, d'attrayants terrains de ski avec un monte-pente jusqu'à Solisko. On dit qu'en hiver, on peut patiner sur le lac.

Sur les cimes altières

Une expérience unique que nous avons eu la joie d'avoir est celle du funiculaire. Nous nous sommes rendus à Tatranska Lomnica, déjeuné au luxueux hôtel Praha et pris le téléphérique qui conduit à un superbe lieu de repos au bord du limpide lac Skalnaté pleso, où se trouve aussi l'observatoire de l'Etat. Un petit pont rustique conduit de l'autre côté, d'où nous pouvions, en cette saison déjà avancée, admirer les skieurs qui continuent encore en mai à jouir de la neige des altitudes. Dans la vallée, les toits des hôtels nous apparaissaient minuscules et les routes, de minces rubans. Un autre petit funiculaire nous a amenés au sommet du mont Lomnicky Stit, à 2,634 mètres, le deuxième plus élevé de la chaine; le plus haut sommet est le Gerlach à 2,663 mètres. Aucune scène ne peut saisir davantage, impressionner autant, signaler notre petitesse devant cette immensité de pics altiers, à perte de vue, sous le ciel clair. Une splendeur inoubliable!

Une mésaventure

Si émus étions nous, par cette majestueuse beauté, que l'un des nôtres, Bill Pogson, de Toronto, laissa tomber le microphone de son enregistreur sur ruban magnétique. Heureusement l'instrument s'accrocha à une pointe de roc, environ deux verges plus bas. Lorne Parton, du Vancouver Province, emprunta la béquille d'un touriste allemand infirme qui se trouvait près de nous et réussit à retrer le micro. S'il avait fallu qu'à son tour, il eusse lâcher la béquille . . . Pauvre Bill, mais aussi pauvre infirme!

La zone des Hautes Tatras est constituée en parc national protégeant la flore excessivement intéressante par son extrême beauté, ses formes inhabituelles, la pureté de ses couleurs et le nombre de ses variétés, une zone de conifères, en dessous des pics de roc pur, et des bois à feuillages caduc, dans les vallées. La faune est aussi des plus variées: l'ours brun est roi, mais il y a des chamois, marmottes, lièvres, chevreuils, sangliers, chats sauvages et autres. La chasse est excellente, mais aussi la pêche, surtout la truite et le saumon.

Joue tzigane. . .

En soirée, nous avons dîné au coeur même de la forêt. Par un sentier romantique sous les reverbères et les grands arbres, nous sommes de l'hôtel arrivés à un restaurant, reconstituant typiquement un chalet des bergers d'antan. A la lumière des chandelles, assis en rond autour du feu, où sur les charbons ardents cuisait la bonne truite, nous avons bu le thé du pays, servi dans une tasse où flambe l'alcool, et savouré la truite, aux accords des chants et airs mélancoliques des musiciens en costumes de montagnards tziganes.

Les majestueuses Basses Tatras

D'autres surprises agréables nous attendaient: les superbes productions de la nature dans les Basses Tatras. Une route en serpentins impressionnants passant à travers de paisibles petits villages aux pittoresques petites maisons de bois, conduit à cette chaine, moins élancée mais plus puissante que les Hautes Tatras. Elle offre aussi d'excellents lieux de séjour, pour le repos, les sports d'hiver ou d'été: remonte-pentes, télésièges, tremplins de saut, circuits touristiques et surtout, cette grande paix de la montagne. Notre séjour à l'hôtel Partizan, l'un des plus modernes, à Talé, a été des plus agréables. Un site formidable, agréablement paysagé, une piscine magnifique, que seul cependant Robert Stewart, du Financial Times, de Toronto, a goûté les effets revivifiants. Et, la cuisine slovaque, si un peu trop riche, était succulente. Là, au cours d'un après-midi de détente, au soleil, sous les arbres, ou sur la véranda, Bill Fogson eut une autre petite aventure. difficulté de langage, cette fois-ci. Prenant un verre de la bonne bière du pays au restaurant-bar de l'hôtel, il demanda au garçon de table, une assiette d'amandes, comme on en sert assez régulièrement avec les rafraichissements. Le pauvre type n'ayant pas compris "almonds" lui apporta un grand plat bien apprêté d'une dizaine de tranches de jambon, laitu, cornichons, fromages, petits pains variés. C'était juste après un riche repas. Non loin de là, sur la route du retour, nous nous sommes arrêtés auprès de ces monts boisés où se cachaient les organisateurs de l'insurrection à la fin de la guerre et où des centaines ont péri par le froid et le manque de nourriture.

Mais, il n'y a pas qu'en Slovaquie qu'on peut jouir ainsi de l'accord harmonieux des forêts des eaux et des montagnes. Les deux autres provinces, la Bohême et la Moravie, ont aussi leurs coins enchanteurs: les Monts des Géants, les Monts Métalliques, les Bezkydy moraves, la Forêt de Bohême, la beauté féérique des grottes de glace du Kast de Moravie près de Brno, la rivière souterraine Styk, attirent les admirateurs de partout.

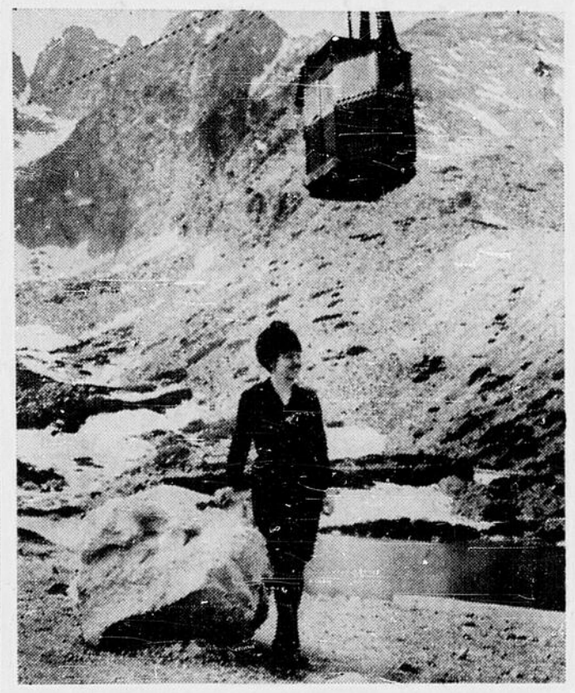
Aussi grâce à sa situation géographique, la Tchécoslovaquie offre des conditions exceptionnellement favorables à la chasse et à la pêche dix mois par année, et des cures à ses sources thermales, à l'année longue.

Sur les pas de hautes personnalités

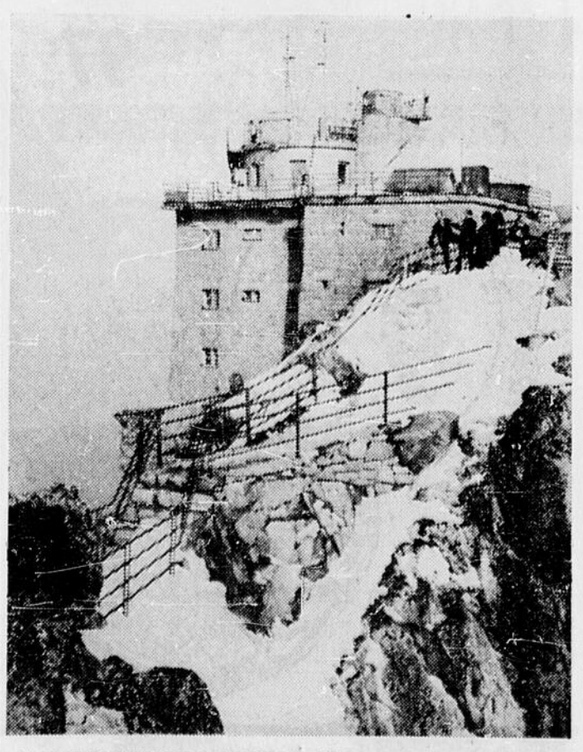
Dans la région du massif de Bohême, à l'Ouest du pays, nous avons visité Karlovy (Carlsbad), dont la gloire est due à douze sources chaudes qui possèdent une composition chimique unique au monde, pour soigner les maladies de l'appareil digestif, des voies biliaires, du foie et du métabolisme. La source la plus chaude est le célèbre Vridlo, jet d'eau bouillonnante, autour duquel on a construit une vaste salle en verre, laissant une ouverture dans le toit pour permettre l'expulsion de la vapeur. Carlsbad, connue depuis plus de 600 ans, autrefois privilège exclusif de la riche noblesse, a attiré des hommes d'Etat éminents, des savants célèbres, écrivains, artistes, Bach, Bethoven, Chopin, Paganini, Liszt, le prince de Galles plus tard Edward VII, et combien d'autres. Sur les bords du fleuve Tepla, qui traverse la ville, s'élèvent autour des édifices des bains, de splendides hôtels, d'exquises petites boutiques, un magnifique terrain de golf. Elle offre aussi un choix de manifestations culturelles et une variété de divertissements, en plus des beautés naturelles qui l'entourent dans cette région montueuse. Chaque année, le luxueux hôtel Moska-Pupp, richement orné à l'intérieur, est le centre du Festival international du film, de concerts artistiques, bals, banquets, etc. La ville a aussi des théâtres, cinéma en plein air, le Petr, cinéma-restaurant, des galeries d'art, musées. Du "Stag Leap" un promontaire élevé, à quelque distance, lorsqu'on approche de la ville, orné d'une sculpture d'un cerf, la vue générale de ses édifices dorés, ses grands arbres et ses parcs verdoyants, est magnifique.

A quelques milles plus loin, aux sources de l'enchanteresse et non moins célèbre Marianske Lazné (Marienbad), dans un somptueux château aux jardins d'une extrême beauté, on traite les maladies des voies urinaires, du rein, des voies respiratoires, des manifestations cutanées, du système nerveux. Cinéma, théâtre, concerts, réunions mondaines agrémentent les soirées. En Bohême également, Teplice dispose de sources thermales chaudes radio-actives pour le traitement des maladies rhumastismales. Janske Lazné est recherchée pour le traitement de la poliomyélite. A Frantiskovy Lazné se soignent les affections gynécologiques. La liste se continue: cures d'amaigrissement, d'asthme, des affectations de locomotion; il existe plus de cent villes d'eau où des médecins spécialistes prodiguent des soins exemplaires à autant d'étrangers que de gens du pays.

Nous avons visité Sliac, en Slovaquie, l'une des plus modernes parmi les stations thermales du pays. En dehors de la source principale sulfato-terreuse pour les bains, en baignoires et en piscine, on y trouve plusieurs sources froides d'eau minérale acidulée, dont l'une est ferrugineuse. Les curistes sont surtout des malades du coeur. Il y a un vaste pavillon aux chambres et salles d'attente ou de lecture agréablement meublées et confortables pour les femmes, un pour les hommes et un gentil pavillon ultra-moderne pour les enfants. Ils peuvent accueillir 700 personnes à la fois. Tout autour, les jardins, les bosquets, les parcs fleuris invitent au repos. Le directeur, qui nous a guidé dans la visite, est un homme charmant; les préposées aux cabines des bains sont d'une extraordinaire gentillesse. Je regrettais presque de ne pas souffrir du coeur.



LE PETIT TELEFERIQUE qui amène les touristes audacieux au sommet du mont Lomnicky Stit, à 2.634 mètres d'altitude, procure une joie de vivre intense. Un serrement de coeur saisit les intrépides voyageurs alors qu'il s'avance lentement, comme s'il allait s'arrêter au-dessus de ces pics de roc enneigés. Toutefois la vue inoubliable que l'on a au sommet de ce mont, le deuxième en altitude de la majestueuse chaîne des Hautes Tatras, vaut bien l'aventure.



L'OBSERVATOIRE DE L'ETAT s'élève sur le mont Lomnicky Stit, un peu éloigné du charmant petit lac Skalnaté pleso, que l'on atteint par funiculaire de Tatranska Lomnica, dans les Hautes Tatras, à la frontière de la Pologne, au nord-est de la Tchécoslovaquie.

E.S.N.
SOIREES SOCIALES
PARTIES DE BINGO
TOUS LES JEUDIS
Salle Columbus, Deuxième rue est,
Salle St-Félix (sous-sol)
Glen Walter (sous-sol de l'église)
8 p.m.
PRIX INTERESSANTS
Tirage mensuel de $100

Pardonnez-nous d'insister



mais . . . notre
Entreposage de fourrures
vous offre le meilleur à prix moindre
Nos voûtes sont sur les lieux mêmes, sous surveillance continuelle. Nous possédons un équipement moderne d'entreposage réfrigéré. Chaque vêtement est remisé à sa propre place et possède deux étiquettes numérotées pour plus de sécurité. Tous les vêtements sont assurés et l'assurance s'étend à l'année longue grâce à notre police internationale et notre taux est de
Seulement 2% de la valeur équitable
(minimum de $4, y compris 12 mois d'assurance)
Tél. 232-4213
pour service cautionné de cueillette
DWORKIN FURS
LTD.
256, rue Rideau, Ottawa



POUR LA VIE:
des étés sans poils superflus!

L'épilation radicale des jambes vous promet de pouvoir porter avec aisance et plaisir des vêtements de jeu, des "shorts" et des maillots de bain . . . et surtout les jolies robes courtes, en si grande vogue actuellement.

L'épilation radicale des jambes est devenue essentielle pour une apparence soignée.

C'est un fait que vous ne pouvez plus ignorer. Cette méthode ne requiert pas plus de temps que toute autre méthode inefficace, tels les crèmes dépilatoires, cires ou rasoirs. Vous ne pouvez plus prendre ce risque.

La thermolyse Gregory vous permet d'épiler radicalement vos jambes, bras, figure ou toute autre partie du corps où vous avez des poils superflus. C'est la méthode moderne d'épiler les poils rebelles. Elle est si confortable, rapide et économique qu'elle est accessible à toutes les femmes.

Pourquoi ne pas faire l'essai de la thermolyse Gregorry aujourd'hui, gratuitement. Venez telle que vous êtes. dès que vous aurez un moment de libre. Vous n'avez pas besoin de rendez-vous, mais si vous croyez préférable de téléphoner, faites-le.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: 236-9977 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSÉS!

STEINBERG
MIRACLE MART



vente d'été

Offres extraordinaires pour le camp, le chalet, et la vie de plein air.

ACHETEZ MAINTENANT !

VOUS ECONOMISEREZ!



Mamans ! les vacances ne sont pas loin !

Voici les aubaines que vous attendiez !



Produits essentiels à prix modique !

Huile "Tropic Tan"

A—Fabrication Noxzema. Huile bronzante pour la protection de l'épiderme. Active le hâle sans risques de coups de soleil. En flacon plastique de format 4 on., incassable. Val. rég. 1.25

B—Lotion "Tropic Tan" de Noxzema. Protège la peau des rayons du soleil. Adoucit et lubrifie l'épiderme. En flacon plastique format 4 onces, incassable. 97¢ ch.

Rayon des cosmétiques



Bandages "Curad"

Fabriqués par "Curity". Bandages plastique, aérifiés pour accélérer la cicatrisation. Avec tampon "Telfa" ne collant pas aux plaies. Format économique de 60 bandages de grandeurs diverses. Val. rég. 98c CH. 57¢

"Off" de Johnson

Repousse-insectes. Il suffit de l'appliquer aux mains, au visage pour éloigner les moustiques, mouches noires, etc. En bidon aérosol commode de 7½ on. Achetez pour la ville et la campagne. Val. rég. $2. CH. 1.53



Crème Noxzema

Crème renommée pour les soins de la peau, les gerçures, contre les coups de soleil, les méfaits du vent et autres irritations. Adoucissante et protectrice. Présentée en pots de 2¼ on. commode pour le voyage. Faites-en provision! Val. rég. 79c 57¢

"Q.T." Coppertone

"Q.T." pour accélérer le hâle. Permet de se bronzer en 3 à 5 heures sans soleil. 2 ou 3 applications suffisent. Au soleil, le résultat est encore plus rapide. Protège des coups de soleil. En tube plastique commode et incassable. SPECIAL CH. 1.53

Rayon des cosmétiques

Ensembles pour filles et garçons

Petits costumes de jeu et de soleil tous plus gais les uns que les autres. Tissus résistants, lavables à la machine, demandant un minimum d'entretien.

B. Costumes de camp pour garçons

Modèle 2-pièces. Chemises-cardigans en coton imprimé. Culottes en coutil, taille élastique. Glissière, une poche. Tissu lavable sans repassage. Tailles: 3-6X. Coloris: BRUN ou MARINE. Rég. 2.77 2.27 ens.

A. Costumes de bain pour fillettes

Modèles 1 et 2-pièces en coton, denim, et tissus extensibles. Styles marin, modèles à jupe, d'autres à tons contrastants. Un seulement représenté, mais il en existe beaucoup d'autres. Tailles: 2-6X. Coloris nombreux. Spécial 2.87 ens. ou ch.

F. Pantalons "jeans" pour filles et garçons

L'indispensable pantalon "jeans" en denim pratiquement inusable. Taille élastique et semi-élastique. Poches piquées. Jambes fuselées. Tailles 4-6X. MARINE, BLEU PASSE, BLE. Spécial 1.77 ch.

D. Shorts couleur pour fillettes

Confectionnés en coton "Chino", "Arnel", denim, tous tissus faciles à entretenir et résistants à l'usure. Taille semi-élastique. Coloris variés. Tailles: 3-6x. SPECIAL 97¢ ch.

E. Chandails-T coton pour garçons

Chandails-T en tricot coton, lavables à la machine sans se déformer. Rayures multicolores, dessins et tons unis vifs. Encolure "Henley", d'autres avec fermeture sur bande. Coloris mode. Tailles 3-6X. Spécial 99¢ ch.

C. Blouses sans manches pour fillettes

Trois modèles au choix. Blouse blanche à encolure et manches à volants. Petites casaque écourtée à pois. L'autre à pois garnie de dentelle. Toutes en coton "lavable sans repassage" et boutonnage au dos. Tailles 3-6X. Coloris variés. Spécial 1.57 ch.

G. Ensembles-shorts pour fillettes

Modèle 2-pièces. Shorts rayés avec blouse unie ou shorts à petits pois, haut contrastant. Shorts tons unis, haut imprimé, attaches sur le côté. Taille semi-élastique. Grandeurs 2-6X. Coloris variés. Spécial 1.77 ens.

Rayon des vêtements pour enfants

Economisez 2.96 sur ce populaire instrument !

Guitare espagnole

Soyez l'animateur des réunions de jeunes ! Devenez guitariste, rapidement, facilement !

Guitare espagnole format trois quarts. Modèle très robuste, finition soignée. Manche renforcé acier, cordier acier. Tonalité très musicale. L'insrtument qui plaira aux débutants. Offrez-en une à vos enfants avant le départ pour la campagne ! Cadeau agréable pour la collation des diplômes !

Rayon de la musique



PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

Une foire au mariage à Esparros

ESPARROS, France (Reuter) —Des milliers de jeunes filles étaient réunies dimanche à Esparros, répondant à l'invitation de 28 célibataires esseulés de ce petit village des Pyrénées, en France.

La dernière jeune fille de ce village s'est mariée il y a quatre ans, et les hommes demeurés célibataires avaient annoncé que la kermesse serait cette année une Foire au mariage.

Le maire Philippe Balagna, un célibataire qui ne fait pas partie des candidats au mariage, avait organisé cette kermesse pour empêcher la disparition éventuelle de ce village basque.

Trois cents hommes, dont un vieux fermier de 80 ans, étaient en ligne pour recevoir la cocarde rouge, emblème de ceux qui cherchaient une épouse.

Mais, par pudeur, seulement 80 des milliers de jeunes filles consentirent à faire connaître leurs intentions matrimoniales en portant la cocarde blanche. On ignore si les cocardes rouges et blanches se sont retrouvées dans cette foule qui dansa toute la nuit durant.

Directrice de département à Laval

QUEBEC (PC)—Pour la première fois dans son histoire la faculté des lettres de l'université Laval vient de confier la direction de l'un de ses départements à une femme.

Il s'agit de Mme Ilonka Schmidt-Mackay qui a été nommée, directrice du département des études étrangères.

Elle succède à M. Richard Pattee dont le mandat est expiré.

Originaire de Yougoslavie, Mme Schmidt-Mackay est une polyglotte de réputation.

Le département des études étrangères dispense l'enseignement de cinq langues: l'allemand, le russe, le portugais, l'arabe et l'espagnol.

Les dettes: un nouveau mode de vie

Jamais l'usage du crédit n'a été aussi répandu. A-t-il atteint le seuil critique, comme l'estiment certains observateurs? Des signes troublants paraissent l'indiquer. Au cours des dix dernières années, le nombre des faillites individuelles a triplé. Le crédit est-il un présage de difficultés ou un pari sur l'avenir? Un article de Sélection du Reader's Digest de juin fait le point sur cette question. Lisez-le sans tarder!

NOUVEAU DIRECTEUR NATIONAL



M. THOMAS KINES

CARE OF CANADA, organisme international de philanthropie, qui fournit de l'alimentation, du matériel et des services médicaux aux populations d'au delà de 40 pays, s'est donné cette semaine un nouveau directeur national. Il s'agit de M. Thomas Kines, ci-devant directeur de l'administration au quartier général national de la Légion Royale Canadienne.

Monsieur Kines assumera ses nouvelles fonctions de la CARE après vingt années de services à la Légion à Ottawa, où il administrait la campagne nationale du coquelicot ainsi que d'autres grands projets d'envergure nationale de la Légion. Né à Roblin, au Manitoba, il y a 43 ans, Monsieur Kines avait fréquenté l'Université du Manitoba avant de s'engager dans la Marine royale canadienne en 1942. Licencié avec le grade de lieutenant-commander à la fin de la Deuxième Grande guerre, il vint s'établir immédiatement à Ottawa et joua un rôle de premier plan dans les cercles musicaux de la capitale. Ayant d'abord joué les premiers rôles de l'Orpheus Operatic Society, il fut, pendant 10 ans, membre de la Chorale Tudor d'Ottawa, président du Festival de musique d'Ottawa, de 1960 à 1962, soliste à l'Eglise unie Dominion Chalmers pendant plus de 10 ans et membre de l'ACTRA et de la Fédération des musiciens d'Ottawa.

Il a épousé Mavis Jean Lauder, de Winnipeg et de cette union sont nées deux filles, qui ont respectivement 17 et 21 ans.

***

Carnet mondain

Residence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Sidney Shakespeare, dame de compagnie et du capitaine Bruce Stock, aide de camp de service, ont assisté lundi à la collation des grades du printemps de l'université McGill de Montréal au cours de laquelle Madame Vanier a reçu un doctorat en Droit, honoris causa.

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Shakespeare et du capitaine Bruce Stock, aide de camp de service, sont retournés lundi, de Montréal à Ottawa.

Corps diplomatique

Mme Guy Daufresne de la Chevalerie, épouse de l'ambassadeur de Belgique, offre une réception de 2 à 4 heures, le jeudi 2 juin, dans les jardins de la résidence de l'ambassade, rue Laurier, à l'occasion de l'exposition des oeuvres de ses élèves de peinture.

Zonta

La fête champêtre annuelle des membres du Zonta d'Ottawa aura lieu de 2h. 30 à 5h. 30, le samedi 4 juin, dans les jardins du Foyer Zonta pour femmes d'affaires à la retraite, 15 Delaware.

Golf Kingsway

Les dames membres du club de golf Kingsway Park ont offert un thé dans les salons du chalet de golf. Mme Omer Alie, présidente du comité féminin, a reçu les invités.

Présentation de fourrures

Les administrateurs de Port-Royal et de D. H. Grosvenor Inc. ont invité les membres féminins de la presse à une avant-première des modèles de fourrure d'automne 1966. Elle aura lieu à midi le 7 juin, au Port-Royal, 1455 ouest, rue Sherbrooke, Montréal. Un buffet sera servi.

Femmes diplômées des universités

La réunion générale annuelle de la section de Hull des Femmes diplômées des universités aura lieu le soir du samedi 4 juin, à l'hôtel Duvernay. Il y aura lecture des rapports d'usage et élection des membres d'un nouveau conseil exécutif. La réunion débutera par l'apéritif servi à 7 heures, suivi du dîner à 8 heures. Les membres sont invités à être accompagnés de leurs maris ou amis. Mme Roger Benoît, 44, rue Dupuis, s'occupe de retenir les billets.

Bénédiction

Sa Sainteté le pape Paul VI a reçu en audience particulière le R. F. Conrad Binet é.c. (le 25 mai 1966. A cette occasion, le Très-Saint-Père a béni tous les parents et amis du Frère Binet. Frère Conrad Binet termine une année d'études à Rome. Il quittera la Ville-Eternelle au début de juin, pour des études de catéchèse biblique en Terre-Sainte. A cette occasion il se rendra aussi en Grèce. En juillet prochain, Frère Binet se rendra à l'Institut catholique de Paris pour y suivre les cours d'été.

Frère Binet est le fils de feu M. Emmanuel Binet et de Mme L. E. Binet, 39, rue Thibault, Hull.

Retraites-vacances

Les Equipes de foyers des diocèses d'Ottawa et Hull organisent encore cette année des retraites-vacances pour les couples mariés. Comme à l'accoutumée, elles auront lieu au lac MacGregor. Les couples ont le choix entre deux fins de semaine, soit celles des 10 et 17 juin. La retraite du 10 sera prêchée par le Père Aurèle Motard, c. ss.r., d'Aylmer-Est, et celle du 17 par l'abbé Denis Lacelle, d'Ottawa. L'organisation en est confiée à Mme Marcelle Côté, du 79, rue Emond, Hull.

Noces d'argent

CURRAN (DNC) — M. et Mme Wilfrid Lalonde, de Curran ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage entourés de leurs parents et amis. L'abbé E. Martin a chanté la messe d'action de grâce et l'abbé Georges Verreault, curé, a dirigé la chorale des jeunes filles de la paroisse qui ont donné un programme musical pendant la messe; Mme Irène Lalonde a touché l'orgue.

La réception en l'honneur des heureux parents s'est déroulée à la salle de Curran. Au cours du banquet, Roger Lalonde, fils des héros de la fête, a lu l'adresse et son frère Luc, a présenté la bourse. Tous les deux natifs de St-Bernardin, M. et Mme Lalonde (née Rose-Alma Gauthier) se sont épousés à cet endroit et y sont demeurés quatre ans après leur mariage avant de prendre domicile à Curran. Ils ont six enfants: Roger, Estelle, Lucille, Omer, Rolande et Luc. Menuisier de profession, M. Lalonde s'occupe aussi du commerce du bois.

M. et Mme Edmond Mainville, de Pembroke, ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage, au cours d'une fête intime organisée par leur fille, Mme Gilles Beauchamp. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église St-Luc, de Curran, place natale de M. Mainville. La réception a été offerte à l'Arena de Clarence Creek. M. et Mme Mainville, née Irma Brabant à Moose Creek, se sont épousés le 21 mai 1941 à Cornwall. Ils ont sept enfants: Mmes Gilles Beauchamp, Anita, d'Ottawa; Mme Murray Galland, Marie-Claire, de Pembroke; Hélène, Aurèle Raymond, Ronald et Maurice, tous de Pembroke.

Women's Canadian Club

Mmes W. W. Benidickson, W. E. Larmont, Wayne Wright Cleary et Victor B. Allen assisteront, à titre de déléguées du Women's Canadian Club d'Ottawa, à la conférence bisannuelle de l'Association des clubs canadiens, qui se déroulera du deux au cinq juin, à Calgary.

Ordre laïc franciscain

En préparation du grand congrès de juillet à Rimouski, l'Ordre laïc franciscain d'Ottawa (Tiers-Ordre) organise pour le samedi 4 juin, une journée d'études à la Maison des oeuvres, rue Guigues, Ottawa. Le thème à l'étude sera "la spiritualité des laïcs". Tous ceux que le sujet intéresse sont les bienvenus à cette journée, et particulièrement les officiers des fraternités des diocèses de Hull et d'Ottawa.

Société des écrivains

L'écrivain Yves Thériault prenait la parole au dernier déjeuner de la Société des écrivains, qui avait lieu au Cercle universitaire d'Ottawa. Le R.P. Paul Gay, c.s. sp., le R.P. Bernard Julien, o.m.i. et M. Marcel Trudel étaient les invités d'honneur à cette rencontre.

Réceptions

Mmes Alain Gravelle et Cornélius Kroon d'une part et Mme Gaston Isabelle d'autre part recevaient à un thé, en l'honneur de Mlle Chantal Tittley dont le mariage sera célébré prochainement.



LE CINQUIEME ANNIVERSAIRE DE LA REPUBLIQUE DE L'AFRIQUE DU SUD a donné lieu à une agréable réception offerte à la résidence de l'ambassade. L'ambassadeur et Mme M.T.J. Endemann ont accueilli à un cocktail, mardi soir, plus de 200 personnes, membres du corps diplomatique, du gouvernement, du fonctionnarisme et de la haute société d'Ottawa. Ici, au cours de la réception, on voit de gauche à droite: M. et Mme T.J. Endemann et l'ambassadeur de la Suisse, M. Hans W. Poser.
(Photo Champlain Marcil)

Au thé des Auxiliaires de Montfort

Un charmant décor floral évoque la fête champêtre annuelle

La réception annuelle que donnent habituellement les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort sous forme de fête champêtre, s'est déroulée mardi après-midi, non sans éclat, à la cafeterie del 'hôpital. C'est dans une atmosphère chaleureuse que Mmes Léo Dubuc et Roger Laplante, présidentes conjointes du thé, Mme Pierre Marchand, présidente de l'Auxiliaire, Soeur Alexandre, f.d.l.s., supérieure de l'hôpital et Mme Henri Côté, ancienne présidente, ont accueilli leurs nombreux invités.

L'ambassadeur de Belgique et la baronne Guy Daufresne de la Chevalerie, invités d'honneur, ont été reçus par Mme Jean-Serge LeFort qui les a conduits à une table spéciale, fleurie aux couleurs du drapeau de la Belgique. Lucie Leblanc, fille du Dr et Mme Lomer Leblanc a présenté à Madame de la Chevalerie une gerbe de roses.

Des guirlandes de fleurs aux colonnes de la pièce, des gerbes de fleurs aux fenêtres, des tables magnifiques, un service courtois ont fait de l'ambiance quelque chose de frais et d'estival.

Mme Aldoria Lafleur et Mme J.-L. Coulombe ont présidé au livre d'or; Mlles Marie Lorrain et Alice Barré, aux corbeilles; Mmes Henri Ethier et Armand Deschamps, aux cotisations.

Avaient la direction de service de la table principale, Mmes J. Nadon et Hervé Brind'amour. Mmes Trefflé Huneault, John Côté et Jules Rocheleau étaient en charge des verseuses. Mme A. Rochon et Mme P. McConvill se sont occupées de la rotation des serveuses et Mmes Eudore Drouin et Léo Vézina ont présidé au bureau de renseignements.

Les maires des trois villes d'Ottawa, de Hull et d'Eastview et leurs épouses avaient été invités de même que le Dr J. Cormier, directeur médical, et Mme Cormier, les membres du corps médical et leurs épouses, l'aumônier l'abbé Jean Berthiaume, les représentants des domaines de la politique provinciale et municipale, ainsi que les religieuses de la communauté, les directrices de services et le public en général.

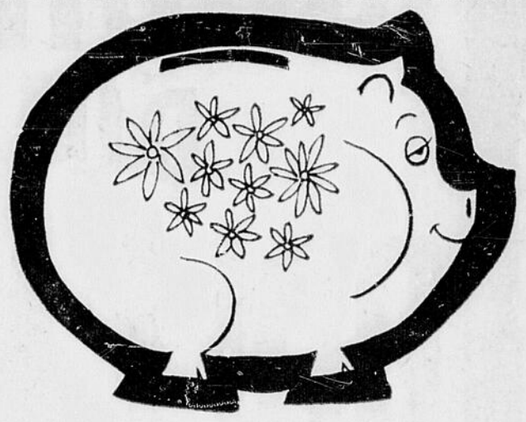
Empereur cancéreux

Selon certains historiens, et à la lumière des découvertes modernes de la médecine, Napoléon 1er serait mort du cancer, probablement de l'estomac, le 5 mai 1821.

Aujourd'hui

Le mercredi 1er juin

Fête de saint Justin le Philosophe, docteur de l'Eglise. Originaire de Palestine, il fut martyrisé à Rome en 168.
Les Justin sont éloquents et entêtés dans leurs croyances. De tempérament inquiet, ils cherchent souvent ce qui est hors de leur portée.
Personnalités ayant porté ce nom: deux empereurs d'Orient. L'historien latin Justin.
ANNIVERSAIRES: Publication du premier numéro de "La Lanterne" de Rochefort (1868). Prise de la Crête par les Allemands (1941). Arrivée de M. Bourguiba à Tunis (1955). Première fusée intercontinentale aux Etats-Unis (1957). Le général De Gaulle est président du Conseil avec pleins pouvoirs (1958).
AUJOURD'HUI la comédienne Barbara Lass a 26 ans. M. Alexandre Parodi a 65 ans ainsi que Raymond Souplex. Le comédien Henri Tisot a 29 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Congrès international de "Marketing". AU MONT-SAINT-MICHEL — Exposition du Millénaire. SOMMIERES (Gard) — Conférence médicale internationale (neurologie). EN TUNISIE — Fête nationale.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour remporteront des succès dans le domaine artistique ou intellectuel et consolideront leur avenir. Elles devront cependant lutter contre leur instabilité naturelle.



laissez votre argent où il est

Profitez des plans de crédit du CN
Pourquoi attendre? Ce voyage dont vous rêvez, vous pouvez le faire dès maintenant, en choisissant parmi les trois plans de crédit que vous offre le CN.

1. **Voyage à crédit**
Pas de déboursé initial. Jusqu'à 36 mois pour payer. Minimum de $50. Le plan comprend: transport, repas, places de voiture-salon et voiture-lits, hôtels du CN.

2. **"Partez maintenant, payez plus tard"**
Tout est porté à votre compte: transport, repas, places de voiture-lits et voiture-salon, hôtels du CN, voyages organisés. Versement initial de 10%. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Minimum de $100.

3. **Carte de crédit CN**
Tous les services sont portés à votre compte . . . même les télégrammes, la location de voiture et les hôtels du CN. Un relevé de compte vous est envoyé chaque mois. Pour tous renseignements, consultez le CN.

CN

Les pesticides: à employer avec précaution

Avalés, respirés, ou absorbés par la peau en quantité suffisante, les pesticides peuvent être mortels. Savez-vous que 85% des victimes sont des enfants de moins de cinq ans? Plusieurs millions de livres de poisons fort dangereux vont franchir cette année le seuil de nos demeures. Saurez-vous vous en servir? Dans Sélection du Reader's Digest de juin, vous trouverez des conseils judicieux sur l'utilisation et la manutention des pesticides. Achetez votre exemplaire sans tarder!

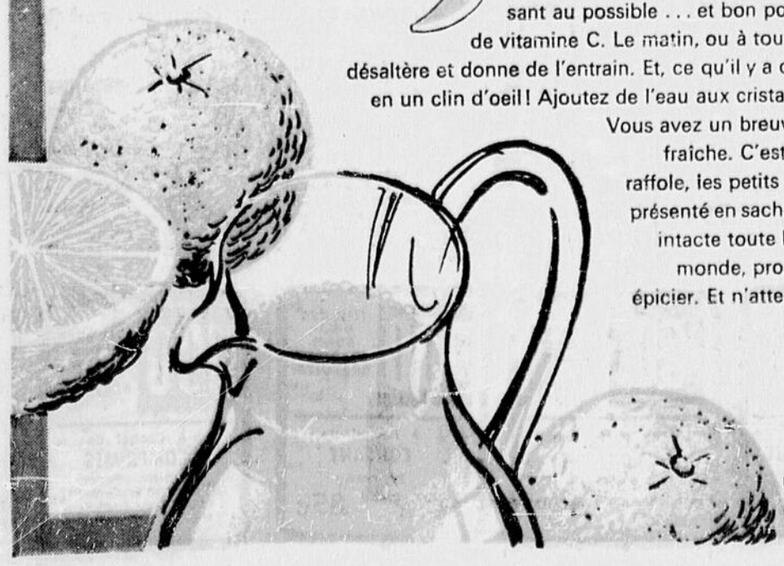
NOUVEAU! de Coronation



Swing

vous tire d'affaire... en un eclair!

SWING . . . ça c'est un breuvage! Nouveau . . . rafraîchissant au possible . . . et bon pour la santé, parce qu'il regorge de vitamine C. Le matin, ou à toute heure de la journée, SWING désaltère et donne de l'entrain. Et, ce qu'il y a de pratique, SWING se prépare en un clin d'oeil! Ajoutez de l'eau aux cristaux de saveur SWING, et voilà! Vous avez un breuvage à la riche saveur d'orange fraîche. C'est bien simple, tout le monde en raffole, les petits comme les grands. SWING est présenté en sachet d'aluminium, qui en conserve intacte toute la saveur. Faites comme tout le monde, procurez-vous SWING, chez votre épicier. Et n'attendez pas un instant de plus . . . On a tellement soif!



coronation FOODS CORP.

Jeudi, vendredi samedi

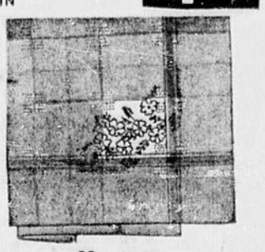
KRESGE'S



VENTE COLOSSALE!



Maillots-T en coton pour jeunes filles
Des maillots-T, frais, gais et confortables de diverses teintes unies, à pastilles et à rayures. Vaste choix de teintes et tailles P, M et F.
Se comparent à ceux de $1.47
AUBAINE DE JUIN **$1.17**

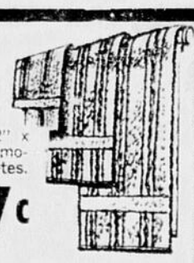


Nappes
Jolies nappes à déjeuner et un vaste choix d'adorables teintes pastel.
Comparables à celle de $1.69
AUBAINE DE JUIN **99¢**



Pliants de camping
Robustes pliants de camping en aluminium; siège en plastique polychrome! Ces pliants sont légers.
Comparables à ceux de $1.59
AUBAINE DE JUIN **$1.39**

SERVIETTES DE BAIN
Jolies serviettes de bain de 22" x 42" et vaste choix de teintes; motifs à rayures larges ou étroites.
Se comparent à celles de 98c
AUBAINE DE JUIN **67¢**



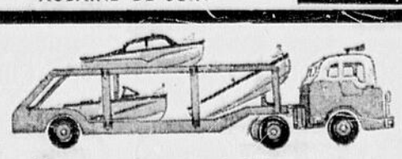
ESSUIE-MAINS
Des essuie-mains de la meilleure qualité, de 15" x 25" et un vaste choix de motifs à rayures étroites.
Se comparent à celles de 49c
AUBAINE DE JUIN **37¢**

Aubaine incroyable!
APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE DIANA
Cet appareil de qualité prend 16 poses en couleurs ou en noir et blanc sur film 120. Notez bien ces caractéristiques de qualité:
- Diaphragmes pour les diverses conditions d'éclairage
- Viseur optique pour portraits, photos en groupes et paysages
- Réglages pour temps de pose et instantanés.

SEULEMENT **97¢**



Sacs à main pour l'été
Un beau choix de sacs en vinyle souple et blanc et de jolies montures à poignée double!
Se comparent à ceux de $3.98
AUBAINE DE JUIN **$2.47**



Remorque à bateaux
Les enfants raffoleront de cette superbe remorque à bateaux de 23" de long et détachable du tracteur ainsi que les trois bateaux de 7 à 8 pouces de long!
Comparable à celles de $1.77
AUBAINE DE JUIN **1.17**



SOUTIENS-GORGE EN DENTELLE DOUBLES DE FIBRE
Soutiens-gorge à bretelles extensibles et à bonnets bien moulants doublés de fibre et recouverts d'adorable dentelle! Choix de blanc, rose, bleu ou chair; tailles A 30-36, B 32-38.
Comparables à ceux de $1.00
AUBAINE DE JUIN **87¢**

SOUTIENS-GORGE REMBOURRES, EN COTON
Des soutiens-gorge durables, en coton et rembourrés; bonnets garnis de broderie, insertion élastique au devant, bretelles élastiques ajustables et fermeture à agrafes au dos. Blanc seulement; tailles A 30-36 et B 32-38.
Comparables à ceux de $1.00
AUBAINE DE JUIN **87¢**



SHORTS POUR GARÇONNETS
Des shorts en coton imprimé; braguette à glissière, 2 poches genre étuis à pistolets, une petite poche à glissière et ceinture à élastique passant au dos. Grandeurs 4 à 6x. Divers motifs imprimés! Comparables à ceux de 97c
AUBAINE DE JUIN **67¢**

SHORTS POUR FILLETTES
De charmants shorts en coton peigné ou en tissus quadrillés et des shorts en chino pour la fillette! Ces shorts conserveront leur cachet de fraîcheur et de propreté après maints lavages. Coupe élégante; deux poches genre étuis à pistolet et un vaste choix de gais quadrillés et de teintes unies. Comparables à ceux de 97c
AUBAINE DE JUIN **67¢**

FICHIER A RECETTES
L'article idéal pour garder vos recettes préférées à la portée de la main! GRATIS! Intercalaires en Syncon (100 fiches de 3" x 5").
Comparables à ceux de 84c
AUBAINE DE JUIN **59¢**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE VOLONTIERS

DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR: RUE RIDEAU ET CENTRE COMMERCIAL WESTGATE

JOURS DU DOLLAR

IGA

Economisez 15c! **Betteraves Harvard** AYLMER CUBEES — 5 btes 15 on. $1

Economisez 18c! **MELASSE** GRANDMA — 4 cont. 1 chop. $1

Economisez jusqu'à 23c! **VIANDE EN PATE** KLIK ou KAM — 5 btes 3 on. $1

Economisez 17c! **VIANDES EN PATE** MAPLE LEAF • Pâté de foie • Boeuf et porc barbecue • Boeuf, poulet, porc — 6 btes 3 on. $1

Economisez 4c! **SARDINES** DANS L'HUILE BRUNSWICK — 10 btes 3½ on. $1

Economisez 10c! **Fromage blanc fort** BLACK DIAMOND — 2 bâtons 8 on. $1

Economisez 18c! **JAMBON EN PATE** MAPLE LEAF — 5 btes 3 on. $1

Economisez 38c ! **CATSUP aux TOMATES** AYLMER — 6 bout. 11 on. $1

Economisez 38c ! **Papiers-mouchoirs** FACELLE ROYALE Toutes les teintes. — 4 pqts de 333 $1

Economisez 22c ! **JUS DE TOMATES** LIBBY DE FANTAISIE — 3 btes 48 on. $1

Economisez 17c ! TRANCHES DE **FROMAGE** CANADIEN BLACK DIAMOND — 3 pqts 8 on. $1

Economisez 24c ! **PECHES TRANCHEES** KENT DE FANTAISIE — 4 btes 15 on. $1

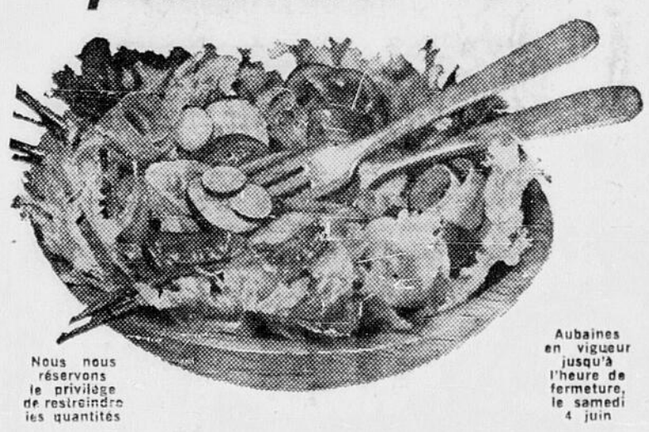
Economisez 20c ! **SOUPES** LONEY • poulet-nouilles • poulet-riz • tomates-légumes — 12 sachets $1

Economisez 9c ! **BISCUITS DAVID** MELANGE CANADA — pqt de 100 $1

Economisez jusqu'à 47c ! **Coronation**
- CHOW CHOW ROUGE AUX TOMATES, 15 on.
- MARINADES SUCREES, 24 on.
- GROSSES OLIVES ORDINAIRES, 12 on.
- GHERKINS MOYENS ET SUCRES, 12 on.

3 pots $1

Festival d'aubaines printanières IGA



Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Aubaines en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 4 juin

C'est le temps des salades chez IGA !

Tomates No 1, IMPORTEES — 2 tubes 14 on. 39c

Laitue No 1, IMPORTEE — 2 pommes format 24 29c

Céleri VERT, No 1, IMPORTE — 2 format de 36 39c

Radis frais importés 2 pqts de 6 on. 25¢

Piment vert frais importé 3 pour 29¢

Chou-fleur blanc neige, no 1, importé — ch. de format 16 39¢

Brocoli frais importé — le pqt 39¢

MELON D'EAU

De Floride, tranches rouges

moyenne 18 livres — 99¢ ch.

ROSIERS DISPONIBLES

à la plupart des magasins IGA

Economisez 4c ! **BREUVAGE AU CHOCOLAT** Top Valu frais (la plupart des marchés d'Ottawa, Hull et Eastview) — carton 1 pinte 25¢

JUS D'ORANGES Jaffa sucré — 2 btes de 48 on. 88¢

LAIT EN POUDRE Starlac soluble — pqt de 3 liv. 1.09

SAUCE AUX TOMATES Catelli — 2 btes de 15 on. 49¢

MARMELADE St. William deux fruits — 2 pots de 24 on. 88¢

CORNED BEEF Armour Star — bte de 12 on. 59¢

THON BONITO Pantry Shelf solide — 3 btes de 7 on. 88¢

MELANGES A GATEAUX Duncan Hines de luxe • blanc • épicé • chocolat foncé • citron — 2 pqts de 19 on. 89¢

CAFE NABOB frais torréfié — sac d'une liv. 79¢

APPLE JACKS de Kelloggs — Pqt de 7 on. 37¢

SACHETS DE THE Kadana — pqt de 100 69¢

CEREALES Cap'n Crunch — Pqt 8 on. 39¢

BLANCHISSEUR liquide Lavo emballage spécial — cont. plast. de 128 on. 59¢

CHEER grand format Offre spéciale! — le pqt 79¢

PAPIER HYGIENIQUE Facelle Royale toutes les teintes — 6 roul. 88¢

NETTOYEUR LIQUIDE Pine So! — bout. de 15 on. 59¢

CAFE SOLUBLE Borden offre spéciale — pot de 5 on. 79¢

FROMAGE blanc fort Black Diamond apprêté au vin ou à la bière — bâtonnet de 8 on. 55¢

FROMAGE doux coloré Cracker Barrel Kraft — pointe ou bâtonnet de 8 on. 39¢

BONBONS Morris — offre spéciale — 16 on. 59¢
• Chocolat assorti • Eclairs aux fruits • Eclairs au nougat

Aliments congelés à prix d'aubaines



Economisez 28c ! **JUS d'oranges** Top Valu — 5 btes 6 on. $1

Economisez jusqu'à 22c! **Dragon** • Chop Suey au poulet, 14 on. • Riz frit au poulet 12 on. • Egg rolls à la cantonaise — 2 pqts $1

Economisez 18c! **Frites** McCAIN dentelées ou julienne — 2 pqts de 2 liv. $1

Cocktail aux crevettes Sau Sea — 3 pots de 4 on. 1.09

Diner au boeuf haché Coorsh — 2 pour 99¢

Fish & Chips Fraservale à la morue — 24 on. 55¢

Framboises rouges, York, fant. — 3 btes 15 on, $1
Economisez 47c!

Dragon — le pqt 79¢
• Spare Ribs sucrées et sures, 14 on.
• Poulet à l'ananas, 12 on.

Aubaines de la boulangerie!



Gâteau des anges Weston 7 on. 41¢

Economisez 10c ! **TARTE AU RAISIN** SHIRLEY GAY — 24 on. 39c

Brioches au citron ou à la confiture Shirley Gay — pqt de 12 49¢

Petits pains à hamburgers Weston — pqt de 12 33¢

Gâteau au chocolat Shirley Gay — 13 on. 49¢

Gâteau au chocolat Walker — 16 on. 59¢

La meilleure offre de billets de football d'IGA !



IGA vous permet d'assister à sept joutes de football à domicile des Rough Riders d'Ottawa, au prix extrêmement modique

Cette offre est actuellement en vigueur chez votre IGA Foodliner de la région ! Un billet gratuit pour chacune des deux joutes hors concours des Rough Riders d'Ottawa à domicile, à l'achat de billets pour les sept joutes de la saison à domicile.

5.25 Economisez $1.75 ! Aucun achat requis !

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de DESODORISANT Secret à vaporiser format de 5 on. 1.39

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de DESODORISANT Secret à bille très grand format 1.29

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de LOTION A HALER Coppertone bout. de 4 on. 1.75

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de QUICK-TAN tube de 2 on. 1.85

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de SELS DE FRUITS Eno 10 sachets aiumin. 59¢

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de CREME A EPIDERME Noxzema pot de ¾ d'once 37¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de RUBAN TRI-CUT Curity 1 bobine 99¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de COIFFANT Brylcreem tube ord. 54¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de COIFFANT Brylcreem tube grand format 85¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de COMPRIMES Aspirin Bayer (l'Ontario seulement) bout. de 100 99¢

Marque "Society" — Economisez 11¢
- MORCEAUX DE POULET
- RAGOUT POUR CHIENS

6 btes 15 on. $1

Ragoût Puritan — Economisez 6¢
GENRE IRLANDAIS ou AU BOEUF

2 btes 24 on. $1

Marque "Catelli" — Economisez 10¢
- SPAGHETTI
- MACARONI COUPE

5 pqts 16 on. $1

TOUTES LES SAVEURS — Economisez 16¢
FRESHIE MELANGE A BREUVAGE

20 pqts $1

McCORMICK — Economisez 18¢
- TIRE AUX ARACHIDES
- TIRE A LA NOIX DE COCO

2 pqts 14 on. $1

Spaghetti et boulettes de viande Puritan — Economisez 48¢

4 btes 15 on. $1

IGA

5 JOURS DU DOLLAR

super-aubaine IGA

Economisez 11c !
BREUVAGES aux FRUITS
ALLEN
- Ananas et pamplemousses
- Orange • Raisin • Punch aux fruits • Orange et ananas

3 btes 48 on. pour $1

Economisez 35c — Diverses
confitures et gelées
St. Williams

5 pots 9 on. $1

Economisez 32c
COCKTAIL aux FRUITS
AYLMER, DE CHOIX

4 btes 15 on. $1

Economisez jusqu'à 22c
GARNITURE DE TARTES
aux dattes ou aux pommes
E. D. Smith

3 btes 20 on. $1

Economisez 35c
FEVES A BEURRE
COUPEES AYLMER, QUALITE FANTAISIE

6 btes 15 on. $1

Economisez 29c
PETITS POIS AYLMER
non classés. Qual. fantaisie

6 btes 15 on. $1

Economisez 35c
BEURRE d'arachides
SQUIRREL
Empaquetage spécial

pot 48 on. $1

Economisez 11c
Shortening Snowflake
OFFRE A RABAIS

3 pqts 1 liv. $1

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 4 juin

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités



MARGARINE
colorée Top Valu
(Magasins d'Ontario seulement)

5 cartons d'une livre $1

Economie de 48c
Top Valu blanche aux magasins du Québec

Produits d'hygiène et de beauté

Economisez 29c
Dentifrice Crest Offre à rabais! Très gros tube $1

Marque "Lady Patricia" — Economisez 38c
Shampooing (pour cheveux secs ou ord.) 2 bout. 7 on. pour $1
• Rinçage-crème

Economisez 38c!
Lotion Jergens pour les mains 2 bout. 6 on. $1

Economisez 72c!
Bandages Curad Offre à rabais! en plastique 4 pqts pour $1

Economisez 30c!
Coiffant aérosol "Naturel". Aérosol 11 on. ..... 69¢

Economisez 10c!
Coiffant Hollywood Bout. 6 onces ..... 19¢



Eau minérale naturelle "CELESTINS" DE VICHY
Bout. 32 on.

59¢

BOEUF TABLERITE DE MARQUE ROUGE, LE MEILLEUR AU CANADA

BOEUF TABLERITE DE MARQUE ROUGE, A SELECTION PERSONNELLE

STEAKS et ROTIS
DE RONDE ENTIERE, DESOSSEE

79¢ la livre

IGA VIANDES TABLERITE PS* SELECTION PERSONNELLE



Côté charnu
Côtelettes (spare ribs) ..... la livre 75¢
(préférées pour la rôtisserie)

Steak de ronde frais haché la liv. 79¢
(coupes de choix, très maigres)

Aubaine IGA pour le congélateur domestique
COTES D'AGNEAU
DE CHOIX, IMPORTE DE NOUV.-ZELANDE
20 livres chacun 9.50

Gratis: coupe, emballage à votre discrétion

IMPORTES ! DE CHOIX !
GIGOTS d'AGNEAU
(Entiers ou bout de soc)

69¢ la liv.

ECONOMISEZ A L'ACHAT DE CES REPUTES PRODUITS BURNS AUX IGA !

Roulés cottage marinés et sucrés ..... la liv. 65¢
Burns. Empaquetage hermétique ½

Délicieux bologne la liv. 39¢
Burns au morceau

Bacon de dos tranché ..... Pqt hermétique 6 onces 59¢
et fumé Burns

Jambon tranché la gelée Burns .. Pqt hermétique 6 onces 35¢

Salade ..... Pot 32 on. 69¢
au chou Hygrade

Wieners Paquet hermétique 1 liv. 55¢
sans peau Hygrade

Viandes Pqts hermétiques 6 on. 25¢
Cuites et tranchées Hygrade — ch.
- Macaroni et fromage
- Pain au poulet
- Pain à la viande et aux olives

CULOTTES
EN COTON ABSORBANT POUR BEBES
4 au paquet
Ord. 99c



77¢

Douces et pourtant durables! Genre fourreau. Grandeurs au choix. Blanc, jaune, bleu, rose.

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat d'un **ROULE COTTAGE** Maple Leaf, prêt à servir. Moitié sous empaquetage hermétique. Au prix courant

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat d'un paquet d'une liv. de **Saucisse au porc** sans peau, Maple Leaf, au prix courant

Conservez les
"timbres de valeur" Gold Bond IGA
500 timbres Gold Bond supplémentaires et gratuits avec chaque carte complète de "timbres de valeur"

Les magasins IGA vous offrent gratuitement d'autres timbres Gold Bond comme bonis avec vos achats. Chaque fois que vous achèterez pour $5, vous recevrez, en plus de vos timbres Gold Bond ordinaires, un "timbre de valeur" spécial que vous apposerez sur votre carte des timbres de valeur. Chaque carte complète est échangeable au magasin IGA contre 500 timbres Gold Bond supplémentaires! Ce n'est pas plus difficile que cela!

Les projets lunaires des E.-U. ont connu de nombreux échecs

CAP KENNEDY (AFP) — Les Etats-Unis ont connu une longue série d'échecs, souvent retentissants avant que leur "Ranger VII" prenne, le 31 juillet 1964 plusieurs milliers d'excellents clichés de la surface lunaire.

Toutefois, cette caméra n'a pas été freinée, comme prévu, et s'est écrasée à la surface de la lune.

Au contraire, "Surveyor" qui a été lancé lundi au Cap Kennedy doit être ralenti dans la nuit de mercredi à jeudi par une puissante fusée. Si tout va bien d'ici là, sa caméra de télévision alunira doucement et prendra une série de photographies du panorama lunaire.

Le premier sondage américain vers la lune a été marqué par l'insuccès du "Pionnier 1", le 11 octobre 1958. Ce véhicule n'a pas tout a fait réussi à gravir le quart de la distance voulue et il est retombé à terre.

Le second "Pionnier", un mois plus tard, a été encore plus malchanceux: le troisième étage de sa fusée porteuse n'a pas en effet été mis à feu.

"Pionnier 3" le 6 décembre 1958 est monté moins haut encore que le premier véhicule de ce programme.

Le quatrième "Pionnier", le 3 mars 1959 s'est inscrit sur une orbite solaire au lieu d'atteindre sa cible lunaire.

Cette année-là et en 1960 trois autres "Pionniers" ont constitué autant d'échecs dont une retentissante explosion à faible altitude.

Le programme suivant, "Ranger" a connu six insuccès si sérieux que le Congrès lui-même s'en est ému et a ouvert une enquête pour déceler les carences de ce programme.

Les débats parlementaires traînaient en longueur au moment où le septième "Ranger" a connu le grand succès du 31 juillet 1964.

Les Etats-Unis avaient alors renoncé à réaliser l'alunissage en douceur auquel ils avaient travaillé les années précédentes.

Au total, les "Ranger" 7, 8 et 9 ont pris plus de 17,000 excellentes photographies de "la mer connue", "la mer de tranquillité" et le "cratère Alphonse".

Les Russes

L'Union soviétique a, pour sa part, réussi deux brillants exploits lunaires virtuellement au début de l'ère spatiale.

Le premier impact lunaire a été réalisé par les Russes le 13 septembre 1959, l'emblème de l'URSS étant alors déposé dans la lune, mais en chute libre et sans freinage.

Le 4 octobre de la même année le scond sondage soviétique permettait la prise des premières photographies de la face cachée de la lune.

Le premier impact en douceur sur la lune a été réalisé par les savants de Moscou qui, a l'aide du "Luna 9", le 3 février 1966, ont pris une série d'excellentes photographies de la lune après que "Luna 9" eut réalisé un alunissage ralenti à la surface du satellite naturel de la terre.

Cinquantenaire de la bataille de Jutland

LONDRES (PC) — Des couronnes mortuaires ont été jetées à la mer mardi à l'occasion du 50e anniversaire de la bataille navale la plus controversée des temps modernes. La bataille navale du Jutland, livrée le 31 mai 1916 entre la flotte allemande de l'amiral Scheer et les navires anglais de l'amiral Jellicoe, dans la mer du Nord au large du Danemark, s'est soldée par la perte de 25 bâtiments et a entraîné la mort de 10,000 marins dont certains étaient des adolescents.

Il ne reste plus aujourd'hui qu'une poignée de vétérans de cette célèbre bataille du Jutland où les Allemands avaient massé leur puissance navale dans un ultime mais vain effort pour venir à bout du blocus britannique de la première Grande Guerre.

Mais le débat passionné au sujet de l'issue de l'engagement se poursuit, aussi passionné et inutile que la bataille elle-même.

Qui des Anglais ou des Allemands ont véritablement remporté la victoire dans cet engagement naval massif au large du Danemark? Qui a été responsable des lourdes pertes infligées à la force navale britannique de beaucoup supérieure? La retraite de la marine allemande aurait-elle pu être coupée?

Les vétérans qui ont pris la mer mardi à bord de deux destroyers britanniques et de deux frégates allemandes pour rendre hommage aux disparus sur les lieux même de la bataille, ne peuvent qu'insister sur la bravoure des combattants et l'horreur du sacrifice humain: Des équipages entiers ont été réduits en charpie; des survivants luttant dans les flots jusqu'à ce qu'ils soient broyés par la coque de leur propre navire.

Ils n'ont pas recommencé

Pendant que le débat se poursuit, les observateurs reconnaissent généralement que bien que la marine britannique ait eu des pertes très élevées et que sa réputation ait été endommagée, le blocus a été maintenu, contribuant ainsi à assurer la victoire des Alliés en 1918. Qui plus est, les Allemands n'ont jamais osé se mesurer une seconde fois avec la marine britannique.

Les preuves accumulées au cours des ans ont démontré que les Allemands ont affiché beaucoup plus d'habileté à Jutland, avec des effectifs de beaucoup inférieurs à ceux des Anglais. Il y eut de graves déficiences du côté britannique, depuis le peu de flexibilité du plan de bataille de l'amiral en chef, à des munitions de calibre inférieur et la maladresse de la part de l'Amirauté.

Les accusations les plus controversées ont trait aux manquements de l'Amirauté qui n'a pas transmis au commandant de la Grande Flotte, l'amiral sir John Hellicoe, les détails complets des signaux interceptés et qui révélaient la route que devait suivre la Flotte allemande pour s'enfuir à la faveur de la nuit.

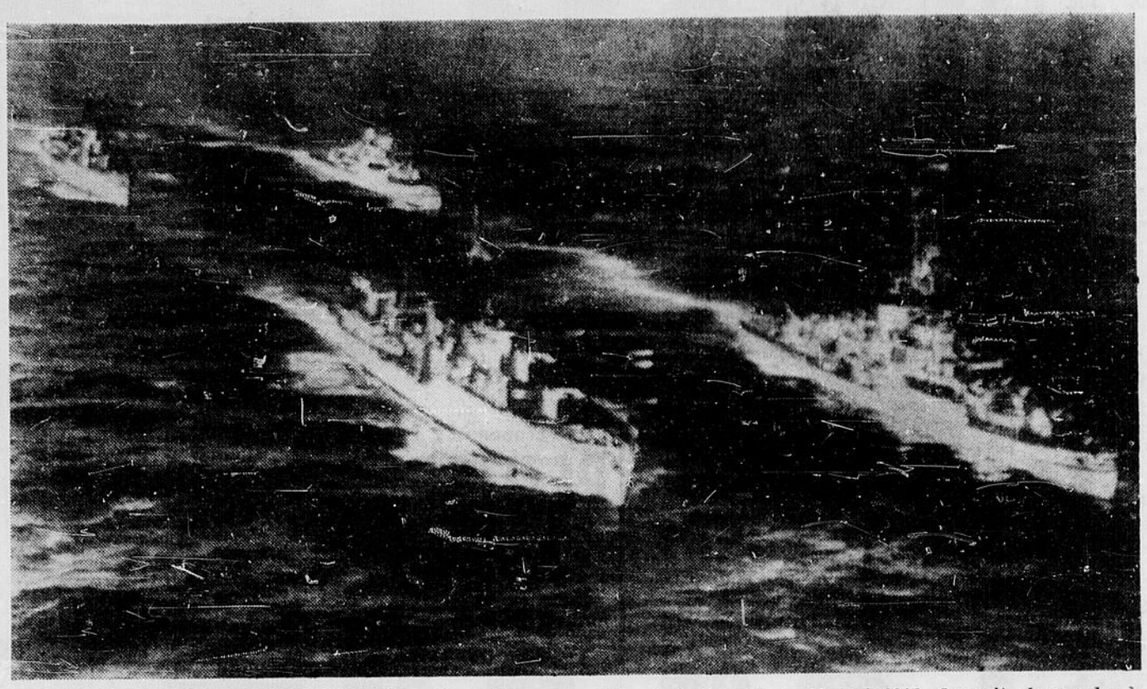
L'écrivain John Irving, commander de la marine britannique à sa retraite qui était apprenti marin à Jutland, qualifie cette erreur "d'abyssimale". De son côté, l'historien Arthur J. Marder parle de "négligence criminelle".

Certains officiers de l'Amirauté se préoccupaient tellement de la sécurité qu'ils n'ont pas osé transmettre à l'amiral Jellicoe tous les faits. Le commandant de la flotte britannique avait regroupé les bâtiments qu'il lui restait dans le but d'empêcher la flotte allemande de regagner sa base au lever du jour. Cependant, à l'aube du 1er juin, il eut la consternation de constater que les Allemands s'étaient glissés sur l'un de ses flancs.

Ce coup de maître de la part de l'ennemi a soulevé une tempête au sein de la flotte britannique. L'ennemi avait infligé des blessures et avait réussi à s'enfuir. Pour ajouter à l'humiliation déjà profonde, les Allemands ont acclamé l'engagement comme une grande victoire pour le grand amiral Reinhard Scheer. Et, un beau milieu de toute cette confusion, le gouvernement anglais a même évalué les pertes britanniques au-dela de ce qu'elles étaient en réalité.

Dans plusieurs régions du monde, la réaction première fut de croire que les reins de la flotte britannique avaient été brisés. Les drapeaux de la victoire battaient au vent à Berlin. Le kaiser est monté à bord du navire amiral à Wilhelmshaven et il affirma que: "le maléfice de Trafalgar avait été rompu".

C'était loin de la vérité, quoique les pertes britanniques eurent été élevées. La Grande Flotte avait perdu 6,784 officiers et hommes ainsi que 14 bâtiments totalisant 110,000 tonnes. Les Allemands, de leur côté, avaient perdu 3,058 officiers et hommes et 11 bâtiments totalisant 62,000 tonnes.



D'ANCIENS ENNEMIS SE RENCONTRENT — Des vaisseaux de guerre des marines anglaise et allemande ont défilé au large de Jutland, mardi, pour commémorer la grande bataille maritime de la Première Guerre mondiale. Cette bataille s'est déroulée le 31 mai 1916. On voit, de gauche à droite à l'avant-plan, le HMS Dainty et le vaisseau allemand Braunschweig; à l'arrière-plan, le HMS Defender et le FGN Karlsruhe.

(Photofax PA)

Élections aujourd'hui dans la République d'Irlande

DUBLIN (AFP) — 1,700,000 Irlandais sont appelés à voter aujourd'hui pour choisir leur président. Après une campagne insolite, où l'autorité du père de l'indépendance irlandaise, Eamon de Valera a été sérieusement défiée par un opposant de 39 ans, Thomas Francis O'Higgins, qui a battu les tréteaux des comtés d'Irlande en criant "place aux jeunes".

C'est la première fois depuis qu'est entrée en vigueur la constitution de 1937 que la campagne présidentielle prend une tournure politique et qu'un tel défi est lancé à M. De Valera qui, à l'âge de 83 ans, brigue un deuxième septennat. Pour son dernier combat, le vieux chef de la révolte de 1916, dont l'éloquence a entraîné des générations de rebelles irlandais, est resté muet, et n'a pas pris part à la campagne.

Tout le poids de la lutte est retombé sur les épaules du Premier ministre, Sean Lemass, 65 ans qui se débat déjà dans un tourbillon de difficultés au milieu des industriels mécontents, des banquiers à court d'argent, des fermiers revendicatifs, des partisans de la renaissance gaélique qui font la grève de la faim et des extrémistes de toutes tendances qui, à l'occasion, font exploser des bombes ou font sauter la colonne Nelson.

Brandissant l'étendard de l'opposition, O'Higgins, un leader du parti "fine gael", a fait campagne à l'américaine, il joue la carte de la jeunesse, promet une politique plus active à l'intérieur comme à l'extérieur et veut hâter la réunification de l'Irlande dont les six comtés du nord sont restés rattachés à la Grande-Bretagne.

Lors des dernières élections présidentielles, M. de Valera avait battu le candidat de l'opposition, après une campagne non politique, et recueilli 538,000 voix, contre 417,000 à son adversaire. Cette année, alors que l'Irlande fête le cinquantenaire de la grande révolte, une défaite de M. de Valera semble improbable, mais une majorité diminuée prendrait pour l'opposition le sens d'une première victoire et signifierait en tout cas un revers sérieux pour la politique de renaissance gaélique dont M. de Valera passe pour le champion traditionnel et la cheville ouvrière.

Indonésie-Malaysia

Le communiqué conjoint publié aujourd'hui

BANGKOK (AFP) — Les délégations indonésienne et malaysienne terminent la mise au point du communiqué conjoint qui doit être publié ce matin, au terme des conversations tenues à Bangkok pour tenter de mettre fin au différend qui divise depuis trois ans les deux pays.

Les délégués expriment l'avis que ce communiqué, qui va être soumis à l'approbation des deux ministres — le tun Abdul Razak, vice-Premier ministre de Malaysia et M. Adam Malik, ministre indonésien des Affaires étrangères — donnera satisfaction aux deux parties.

L'ambassadeur d'Indonésie à Bangkok, M. Burhanuddin Mohammed Diah, qui dirige la délégation de son pays, a déclaré à la presse qu'il n'existait pas de réelles difficultés. Si le communiqué n'a pas été publié aujourd'hui, a-t-il dit, cela est dû au fait qu'il existe quelques divergences de vues sur la rédaction du texte.

En faveur du retrait américain

MOSCOU (AFP)—La Yougoslavie et l'Union soviétique sont en faveur d'une cessation urgente des opérations militaires menées par les Etats-Unis contre la république démocratique du Vietnam. Elles estiment que le problème vietnamien doit être résolu conformément aux accords de Genève et au droit du peuple vietnamien à décider lui-même de son sort.

Le Front de libération nationale du Sud-Vietnam représente le peuple qui lutte pour sa liberté et son indépendance", est-il déclaré notamment dans le communiqué conjoint soviéto-yougoslave, cité par la radio soviétique et publié aujourd'hui à Moscou et Belgrade, à la suite de la visite en URSS de M. Marco Nikezitch, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de Yougoslavie.

MAGASINEZ CHEZ A&P
Le Magasin qui s'intéresse à Vous!

COUPES DE POULET — CUISSES, OU POITRINES — FRAIS TUE, QUALITE SUPER-RIGHT — lb 53¢

COTELETTES DE PORC D'EPAULE OU DE SOC — lb 59¢

ROTIS DE PORC FRAIS — QUALITE SUPER-RIGHT
EPAULE DESOSSEE lb 43¢ | SOCS MAIGRES, OS INCLUS lb 53¢

BOEUF de Haut Côté Haché marque rouge qualité Super-Right lb 69¢
JAMBON CUIT EMPOT. HERMETIQUE MAPLE LEAF pqt 6 oz 59¢
WIENERS MARQUE S.X. pqt 2 lb 99¢
WIENERS TOUT VIANDE EMPOT. HERMETIQUE, SUPER-RIGHT pqt 1 lb 57¢
SAUCISSE DE PORC SANS PEAU BROOKFIELD lb 59¢
SALADE aux PATATES SHOPSY ctn 12 oz 33¢

PRODUITS DE BOULANGERIE !

TARTE aux CERISES — JANE PARKER — grande tarte de 8" 24 ozs 43¢ — Prix rég. cha. 59c—Epar. 16c

GATEAU des ANGES — GROS — JANE PARKER — chacun 39¢ — Prix rég. cha. 59c—Epar. 20c

VALEURS SURES EN EPICERIE

SOUPE AYLMER AUX LEGUMES 4 btes 10 ozs 53¢ — Prix rég. 2 btes 29c—Epargnez 5c
FEVES au Lard (Genre Boston ou végétarien) ANN PAGE 4 btes 20 ozs 79¢ — Prix rég. 2 btes 45c—Epargnez 11c
TANG BREUVAGES POUR LE DEJEUNER ORANGE 2 pqts 45¢ — Rég. 2 pqts 49c—Epar. 4c
Détersif Bold EN POUDRE bte gros. géante 95¢ — Prix rég. bte 99c—Epargnez 4c
COMPOTE DE FANTAISIE, A&P de pommes 3 btes 15 ozs 49¢ — Prix en primeur !
Tomates A&P DE CHOIX 2 btes 28 ozs 59¢ — Prix rég. bte 33c—Epargnez 7c
BISCUITS PEEK FREAN (6 variétés) 3 pqts 8 ozs 89¢ — Prix rég. pqt 35c—Epargnez 16c
MELANGES A GATEAUX — FRAIS (12 variétés) DUNCAN HINES 2 pqts 19 ozs 89¢ — Prix rég. pqt 49c—Epargnez 9c

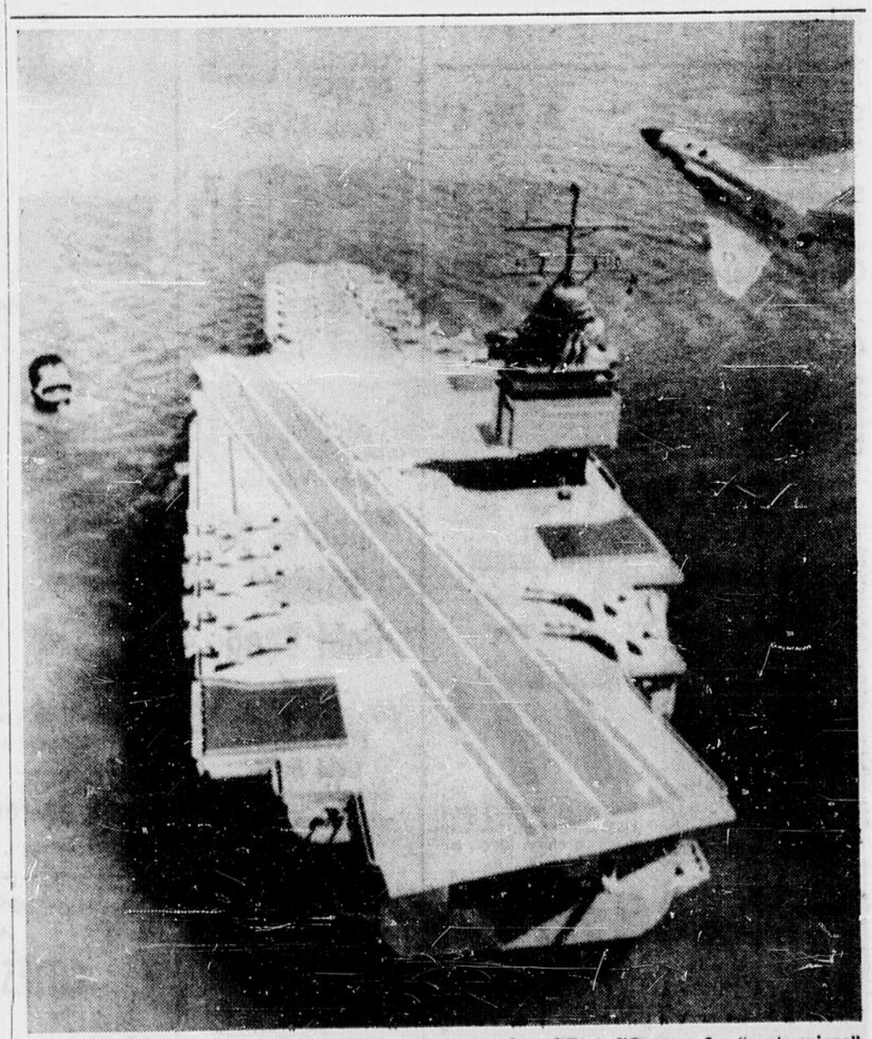
FRUITS et LEGUMES FRAIS !

CANTALOUPS Chair saumonée, cat. "No 1", Sucrés, Juteux, grosseur Jumbo 27 ch. 49¢
MELONS D'EAU Sucrés, juteux, coupes rouges Cat. No 1 env. 17 lb, E.U. ch. 99¢
TOMATES Des E.U. fermes, rouges, choisies à la main embal. sur plat 2 lb 49¢
BLE D'INDE Epis dodus et frais, des E.U., Cat. No 1 6 epis pour 39¢
CHOUX Des E.U., pommes vertes, fraîches, fermes, cat. No 1 lb 10¢

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION — A&P EST DIGNE DE CONFIANCE — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 4 juin, 1966.

MAGASINS D'ALIMENTS A & P SITUES A ... AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, CH. MERIVALE • 231, RUE ELGIN • 1525, RUE BANK • 1111, RUE WELLINGTON



UN MONSTRE MARIN? — Certes non! L'apparition que nous voyons à gauche du "porte-avions" n'est en réalité qu'un plongeur de l'école d'instruction navale de Salem, dans l'Etat d'Oregon. Le "porte-avions" est une maquette à 1/72 de la grandeur réelle du géant USS Enterprise. Le réacté est suspendu par un fil.

(Photofax PA)

SLOVERS
DEPARTMENT STORES
For The Family

EN VILLE et à BILLINGS BRIDGE

VENTE DES GÉRANTS

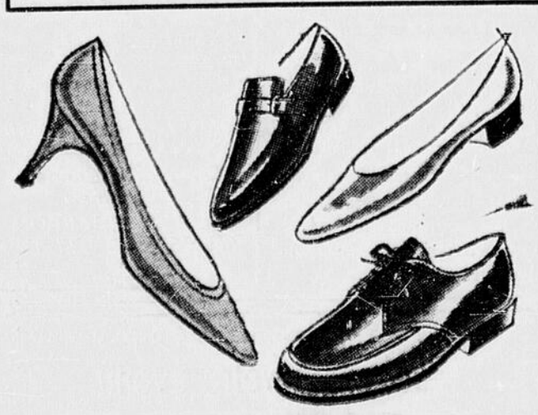
Commence demain matin à 9.30 avec des aubaines insurpassables aux deux magasins Slover

Demain matin à 9.30 — Tant qu'il y en aura

Aubaines d'ouverture des portes

Toutes ventes définitives — Pas d'échanges et de remboursement. Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

MAILLOTS DE BAIN POUR FILLETTES. Grandeurs 3 à 6X. Spécial Slover	$1
ROBES SANS MANCHES POUR FILLETTES. Grandeurs 4 à 6. Spécial Slover	$1
CHEMISES SPORT POUR GARÇONNETS. Grandeurs 4 à 6X. Spécial Slover	$1
PAILLASSONS EN CAOUTCHOUC (14" x 18"). Spécial Slover	69¢
ARTICLES EN PLASTIQUE POUR LE FOYER. Spécial Slover	69¢
GRANDES SERVIETTES DE BAIN. Spécial Slover	79¢
TENTURES EN PLASTIQUE. Spécial Slover — la paire	$1
CULOTTES POUR DAMES. Culottes en tricot de nylon de teintes variées de pastel pour dames. Grandeurs P.M.F. Spécial Slover — 4 pour	$1
BAS DE NYLON MICROMAILLE SANS COUTURE POUR DAMES. Première qualité. 3 teintes. Pointures 8½ à 11. Spécial Slover — 4 paires	$1
SANDALES EN PLASTIQUE POUR ENFANTS (en ville seulement). Idéales pour la plage. Spécial Slover	99¢
SOULIERS DE COURSE POUR GARÇONNETS. Spécial Slover	1.49
SOULIERS DE COURSE POUR HOMMES. Spécial Slover	1.99
SOULIERS DE CANEVAS POUR HOMMES. Spécial Slover	2.99
PANTOUFLES POUR DAMES (en ville seulement). Modèles variés. Spécial Slover	1.99
SOULIERS A TALONS COMPENSES POUR DAMES (en ville seulement). Noir seulement. Spécial Slover	2.99
TAMPONS EN MOUSSE DR. SCHOLL POUR TALONS (en ville seulement). Spécial Slover	19¢
CHEMISES D'APPARAT ET SPORT POUR HOMMES. Manches courtes et longues (sous-types de séries de 4.98 et plus). Limite de 2 par client. Spécial Slover	$1
MOUCHOIRS BLANCS POUR HOMMES. Spécial Slover — chacun	5¢
CHAUSSETTES D'APPARAT POUR HOMMES. (Sous-types de séries à 1.50). Spécial Slover — 3 paires	$1
CASQUETTES D'ETE POUR HOMMES (en ville seulement). Spécial Slover	$1
IMPERMEABLES EN PLASTIQUE POUR HOMMES. Tailles P.M.F. Spécial Slover	$1
ROBES DE CHAMBRE POUR HOMMES. Spécial Slover	$5
CALEÇONS POUR HOMMES. Spécial Slover — 2 pour	$1
PANTALONS POUR HOMMES. En ville seulement. Spécial Slover	3.99
SHORTS BERMUDES POUR HOMMES Spécial Slover	1.98
CHAUSSETTES EXTENSIBLES POUR GARÇONNETS. Pointures pour âges de 6 à 16. Spécial Slover — 4 paires	$1
CHEMISES D'APPARAT ET SPORT POUR GARÇONNETS. Grandeurs pour âges de 6 à 16. Spécial Slover	$1
MAILLOTS-T POUR GARÇONNETS. Grandeurs pour âges de 6 à 16. Spécial Slover	1.49
PANTALONS D'APPARAT POUR GARÇONNETS Tailles pour âges de 6 à 16. Spécial Slover	2.98
JEANS POUR GARÇONNETS. Tailles pour âges 6 à 16. Spécial Slover	1.98



CHAUSSURES POUR LA FAMILLE

Souliers pour hommes — 5.00

Modèles variés. Pointures 6 à 11. En ville seulement. VENTE DES GERANTS SLOVER

Souliers pour dames — 4.00

Choix d'espadrilles d'apparat. Pointures 5 à 10. En ville seulement. VENTE DES GERANTS SLOVER

Sandales estivales pour dames — 2.99

Fraiches et confortables. Pointures 5 à 10. En ville seulement. VENTE DES GERANTS SLOVER

Souliers pour enfants, demoiselles et garçonnets — 2.66

Modèles variés pour les pointures 6 à 12. En ville seulement. VENTE DES GERANTS SLOVER

Magasinez tôt! Profitez des meilleures aubaines . . . profitez d'un vaste choix d'aubaines supérieures pour vous-même, votre foyer et votre famille. Hâtez-vous! Les quantités sont restreintes sur certains articles. Nous regrettons! Pas de commandes postales, par téléphone ou contre livraison. Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités à tout client.



Complet frais 2 morceaux

Conservant sa forme pour hommes

Lainages/terylène, lainages légers. Elégamment conçus en attrayants motifs et teintes unies. Bon choix de tailles.

VENTE DES GERANTS SLOVER — 37.50

PAS DE DEPOT REQUIS
SELON LE MODE DE CREDIT
AMICAL SLOVER



PANTALONS LAVEZ-PORTEZ POUR HOMMES ET JEUNES GENS. Tailles 30 à 42. Vente des gérants Slover — 7.99



COUPE-VENT ET VESTONS DE GOLF POUR HOMMES. En cotonnades lavables. Tailles P.M.F. Vente des gérants Slover — 3.99

CALEÇONS DE BAIN POUR HOMMES et JEUNES GENS. Tailles P.M.F. Vente des gérants Slover — 1.98



CHEMISES D'APPARAT et SPORT POUR HOMMES et JEUNES GENS. Sous-types de séries allant jusqu'à $5. Vente des gérants Slover — $2

CHAUSSETTES D'APPARAT POUR HOMMES. Sous-types de séries à $1.50. Vente des gérants Slover — 2 paires $1



Maillots de bain pour fillettes — 2.98

En Helanca extensible. Modèle monopièce. Teintes variées. Grandeurs 7 à 14. VENTE DES GERANTS SLOVER

Culottes pour fillettes — 4 pour $1

Rayonne et nylon (sous-types de qualité supérieure). Teintes variées. Grandeurs 2 à 14 ans. VENTE DES GERANTS SLOVER



Costumes de jeu 2 pièces pour garçonnets et fillettes — $1

Modèles variés. Chemises de belle confection et shorts pour assortir. Grandeurs 2 à 6. VENTE DES GERANTS SLOVER

Shorts pour garçonnets et fillettes — $1

De teintes et qualités variées. Belle confection. Grandeurs 2 à 6x. VENTE DES GERANTS SLOVER

Pyjamas de broadcloth pour garçonnets — $1

Amples et confortables pour l'été. Grandeurs 2 à 6x. VENTE DES GERANTS SLOVER

Ensembles de short 2 pièces pour fillettes — $1

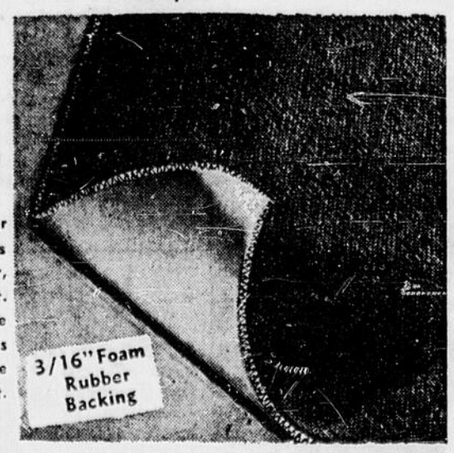
Modèles élégants et riants. Grandeurs 7 à 14 dans le groupe. VENTE DES GERANTS SLOVER

TAPIS DE VISCOSE 9' x 12'

avec revers de Latex antidérapant

Maintenant offerts à un prix exceptionnellement bas.

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . $24



S'il-vous-plait, pas de commandes par téléphone ou par la poste. Tapis élégants de dimensions de pièces pour le foyer, la maison de campagne ou le chalet. Viscose touffu et durable à revers de Latex antidérapant et confortable. Tous les bords sergés pour une plus longue durée. Teintes tweed d'acajou et vert. Les dimensions sont approximatives.

TAPIS DE 27" POUR ESCALIER OU CORRIDOR . . . Envers de mousse, tweed, viscose pour assortir aux tapis des pièces. SPECIAL SLOVER, la verge courante	1.98
CONGOLEUM REPUTE GOLD SEAL . . . Largeurs de 2 et 3 verges. Choix de teintes. Ord. 1.20 la ver. car. SPECIAL SLOVER, la verge courante	79¢
CHAISES D'ALUMINIUM POUR PARTERRE . . . Fabrication robuste, sangles de saran. Ord. 4.50. SPECIAL SLOVER	3.33
NAPPES DE BROADCLOTH . . . 50" x 50". Riants imprimés variés. SPECIAL SLOVER	1.00
OREILLERS DE MOUSSE EFFILOCHEE DE BONNE QUALITE . . . Légers. Couverture épaisse. SPECIAL SLOVER	1.00
DRAPS DE QUALITE EN ELEGANT COTON . . . Modèle contour de longue durée. Formats simples ou doubles. SPECIAL SLOVER	1.98
TAIES D'OREILLERS EN COTON DE BONNE QUALITE . . . SPECIAL SLOVER . . . La paire	78¢
TENTURES PREFABRIQUEES ET PRETES A POSER . . . Choix de tissus. Complètes avec les crochets. Tringle gratuite ! SPECIAL SLOVER	8.95
PARCS DE JEU ROBUSTE ET DE BONNE CONSTRUCTION . . . Idéals à l'intérieur comme à l'extérieur. SPECIAL SLOVER	9.95

ROBES POUR DAMES

Un achat spécial pour cet été qui vous fera sentir à la page et nonchalante. Plusieurs tissus au choix. La plupart de modèles uniques.

VENTE DES GERANTS SLOVER — 8.99



Cache-poussière estivals POUR DAMES

Cache-poussière de coton poli dans les nouveaux imprimés estivals à la page. Modèles populaires à manches courtes. Vous êtes assurés de trouver le modèle et le patron de votre choix si vous magasinez tôt. Grandeurs P., M., F. Une valeur de $4.98 !

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . 2.99



COMBINAISONS-JUPONS et JUPONS A LA TAILLE POUR DAMES

Nylon opaque pur d'entretien facile avec élégante garniture de dentelle. Blanc et teintes pastel variées.

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . 1.98



Mesdames ! Soyez prêtes pour les grands ébats dans un de ces

MAILLOTS DE BAIN

pour une silhouette élégante à la plage

Procurez-vous un de ces bikinis d'une ou deux pièces ! Nous nous sommes procurés une pléiade de maillots qui vous iront à merveille. Tailles 10 à 18. Valeurs jusqu'à $10.98.

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . 6.99



Cardigans en mohair POUR DAMES

L'allure luxueuse est imprégnée dans chacun de ces élégants cardigans en mohair en gros tricots et tricots caniche. Teintes deux nuances ou unies. Tailles P., M., F.

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . 6.99

ENSEMBLES JAMAIQUE POUR DAMES — 2.98

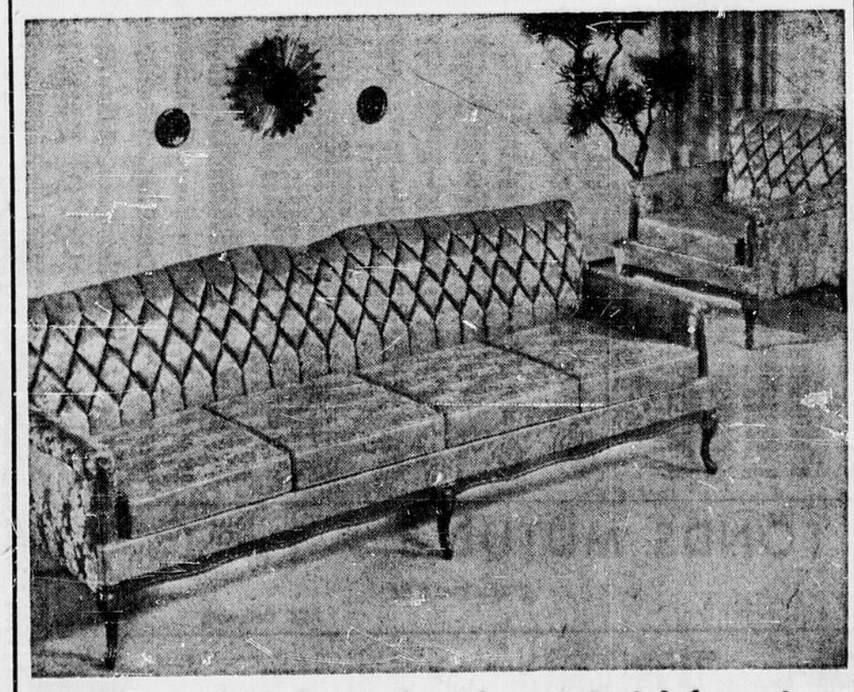
Shorts Jamaïque en riants imprimés de coton avec corsage sans manches pour assortir. Un excellent assortiment de teintes en vogue et élégants modèles au choix. Tailles 10 à 18.

VENTE DES GERANTS SLOVER

FUSEAUX POUR DAMES — 2.99

Fuseaux de qualité supérieure dans un vaste choix de tissus pour dames. Aubaines extraordinaires à ce prix très modique. Tailles 10 à 20.

VENTE DES GERANTS SLOVER



Mobilier de vivoir 2 mcx de style provincial français

Un mobilier de vivoir en motif vraiment élégant avec attrayant dossier touffu losangé . . . et des coussins en caoutchouc-mousse pour vous procurer le summum de confort. Une aubaine exceptionnelle !

VENTE DES GERANTS SLOVER . . . $188

LES ARTICLES ANNONCES EN VENTE AUX DEUX MAGASINS SLOVER (à moins d'avis contraire) . . . EN VILLE ET BILLINGS BRIDGE

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le mercredi 1er juin 1966

BOURSE DE 11 HEURES

TORONTO (PC) — Les prix baissaient ce matin au début d'une séance assez calme à Bay Street.

Union Gas a reculé de 1-2 à 34 1-4 et Pembina Pipe de 1-2 à 9 1-2 dans le secteur industriel. Consolidated Paper à 38 5-8 et Walker-Gooderham à 31 7-8 ont fléchi de 1-4. Shell Oil a baissé de 1-8 à 21.

Dans les métaux communs, Noranda a baissé de 1-4 également à 52 1-4 tandis que Rio Algom a augmenté de 1-8 à 24 5-8.

Hollinger et Giant Yellowknife ont gagné 1-4 à 23 et à 13 1-2 dans les aurifères. Scurry Rainbow a baissé de 1 1-4 à 26 3-4 dans les pétroles de l'Ouest.

Dans les spéculatives, Jaye Exploration a baissé de deux à 66 et Louvicourt, a augmenté d'un à 57.

Dynamic a augmenté de 5 cents à $4 dans les pétroles.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	620	$11⅛	11	11	
Alta Gas	140	$33	33	33	— ⅜
Alg Cen	500	$10	10	10	
Algoma	436	$29⅛	28¾	29	— ⅛
Alcn Alum	1075	$39½	39⅜	39½	
Alcn Al pr	25	$44½	44½	44½	+ ¼
Alm 2p 4½	25	$43	43	43	+ ½
Anthes A	70	$26½	26½	26½	— ¼
Argus	225	$19¼	19¼	19¼	
Arg B pr	100	$45¼	45¼	45¼	
Arg C Ppr	z25	$11⅞	11⅞	11⅞	
Atl Sugar	170	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Atl Sug A	850	$20⅜	20⅜	20⅜	—1⅛
Bank NS	z15	$70½	70¼	70½	
Bath P pr	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¾
Bell Phone	1870	$53⅝	53⅜	53½	— ⅛
Brazil	1151	$10½	10½	10½	— ⅛
BA Oil	281	$32¾	32¾	32¾	— ⅝
BC Forest	150	$18½	18½	18½	— ⅛
BC Phone	70	$62	62	62	— ⅞
BCPh 6 pr	45	$103	103	103	+ 3
BIFinanc	100	$7	7	7	— ¼
Burrard A	100	$6⅝	6¾	6¾	— ¼
CAE Ind	z20	$9¼	9¼	9¼	
Cal Pow	300	$26	26	26	— ¼
Can Bread	100	$13¾	13¾	13¾	
Can Cem	100	$40⅜	40⅜	40⅜	—1½
Can Iron	645	$23¼	22¾	23¼	— ⅛
Can Malt	z10	$19	19	19	
C Pack B	100	$81	81	81	
Can Perm	200	$11⅝	11⅜	11⅝	
C Safe 4pr	50	$92	92	92	— 1
C Brew	835	$6⅞	6¾	6⅞	
C Brew A	50	$39	39	39	
CB Alm A	125	$23	23	23	
C Curt W	300	55	55	55	— 1
CGE pr	25	$49½	49½	49½	
CG Sec A	z15	$11⅜	11⅜	11⅜	
Clmp Bkt	100	$65¾	65¾	65¾	
Clnd G O	2370	$13⅜	13¼	13¼	— ¼
CIL	280	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
C Marc	z10	$7	7	7	
CPR	1085	$60	59¾	59¾	— ¼
CPR Pr	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
Cdn Sat	25	$34	34	34	+ ½
C Westng	100	$20½	20½	20½	— ½
Cap Bldg	1400	65	65	65	
Chat-Gai	z25	$13	13	13	
Chemcell	500	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
Chrysler	z130	$45	45	45	
Cominco L	935	$40⅜	40¼	40¼	—⅛
Computr	z10	$14	13½	14	
Con Bldg	500	170	170	170	
Con Bldg p	100	475	475	475	
Con Paper	319	$38⅝	38½	38½	— ⅜
Con Gas	225	$15½	15½	15½	— ½
Coronatn	400	180	175	175	
Crow Nest	z32	$15	15	15	
Cygnus B	z90	$7	7	7	

D à I

Dale-R A p	200	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Distl Seag	700	$33⅜	33½	33½	— ¼
D Bridge	140	$21½	21½	21½	— ½
Dom Elect	z10	$18	18	18	
Dofasco	1962	$24⅛	24	24	— ⅛
Dom Store	430	$21½	21½	21½	— ¼
Domtar	775	$17⅜	17½	17⅜	
Dom Text	25	$35⅛	35⅛	35⅛	+ ⅛
Du Pont	z20	$39½	39½	39½	
Falcon	445	$91¾	91¾	91¾	— ¼
Fam Play	50	$26	26	26	— ¼
Fd Grain	5975	$7¼	7¼	7¼	
Fntr Acept	100	370	370	370	—15
FAC	445	$89	89	89	—2½
Fodyear p	50	$41½	41½	41½	— ½
G Power	100	$27	27	27	— ¼
Greyhnd	100	$17¾	17⅜	17⅜	— ⅛
Hawker S	150	475	475	475	— 5
Hawker pr	50	$92	92	92	— 1
Hayes Stl	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Horne Pf	z50	290	290	290	
Home A	z15	$18¼	18¼	18¼	
Husky	1120	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Husky Apr	125	$50	49¾	49¾	— ¼
Husky Bpr	50	$49	49	49	— ½
HBC	315	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
HB Oil G	100	$20	20	20	— ½
Imp Oil	378	$52¾	52¾	52¾	— ¼
Imp Tob	225	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Ind Accep	895	$20¾	20⅜	20¾	+ ⅛
Ind Wire	100	320	320	320	
Ingersoll A	100	$10	10	10	
Inland Gas	300	$9⅛	9	9	— ⅜
Inland Gpr	z25	$17⅜	17⅜	17⅜	
IBM	z1	$395	395	395	
Int Nickel	866	$97½	97	97¼	— ¼
Int Util	200	$29½	29½	29½	— ⅛
Intl Util p	2600	$31½	31⅜	31⅜	— ⅜
Intpr P L	z10	$78¾	78¾	78¾	
Int Sti P	240	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Inv Grp A	215	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛

J à N

James Stl	z63	$9⅛	8½	8½	
Jefferson	610	$29¾	29¾	29¾	
Jeff Bw	220	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Jockey C	310	490	490	490	— 5
Labatt	510	$17¼	17	17	
Lafarge	100	$10	10	10	— ¼
LOnt Cem	140	$5⅛	5⅛	5⅛	
Laura Sec	z10	$14¾	14¾	14¾	
Levy	200	$18	18	18	
Levy A pr	z50	$10⅜	10⅜	10⅜	
LobCo A	z20	$10¼	10¼	10¼	
Locana	100	93	93	93	— 2
Loeb M	125	$13¾	13¾	13¾	
Maclarn A	100	$21½	21½	21½	
Mmilan Bl	75	$26	26	26	— ⅛
Mass-F	585	$35¾	35⅜	35⅜	— ½
Met Stores	200	$14½	14½	14½	
MPG Inv	100	$5¼	5¼	5¼	
Molson B	50	$34	34	34	—1½
Montex	350	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Montex pr	200	$14	14	14	— ½
Mont Loco	400	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Moore	130	$82¾	82¾	82¾	— ¼
Mrphy Pr	z15	$25¾	25¾	25¾	
Norando	110	$52¼	52¼	52¼	— ¼
Nor Ctl G	340	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛

O à Z

Oshawa A	210	$26½	26½	26½	
Pac Pete	945	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛
Peel Eldr	z50	$19½	19½	19½	
Pembina	100	$9½	9½	9½	— ½
PC Jwl A	500	$13	13	13	+1⅛
Pow Corp	550	$12	12	12	— ¼
Premium	100	190	190	190	
Price co	z100	$14	13⅞	14	
QN Gas	175	$12⅝	12⅝	12⅝	— ¼
Rank Or A	1535	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Reichhld	25	$26	26	26	
Revelstk	500	$10¼	10¼	10¼	
R Yarns A	z100	$18	18	18	
Rockwell	z24	$42	42	42	
Romfield	1700	170	170	170	— 5
Rothman	182	$27½	27¼	27½	+ ¼
Royal Bnk	75	$76	76	76	— ½
Salada	125	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Shell Can	851	$21	21	21	— ⅛
Shop Save	z25	$13	13	13	
Simpson S	510	$16¾	16¼	16¾	
Slater Stl	z125	$12½	12⅜	12½	
Sogemine	z35	$12	12	12	
Southam	25	$36½	36½	36½	
St Pav	300	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Steel Can	470	$23¼	23⅛	23⅛	— ⅛
Suptest do	1200	$19	19	19	— ½
Suptest pr	10	$100	100	100	
Thom N P	z40	$15½	15½	15½	
TorDm Bk	125	$63¼	63¼	63¼	— ½
Tor Iron A	200	$47¼	47¼	47¼	
T Fin A	490	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Tr Can PL	250	$33½	33½	33½	
Trans Mt	925	$17¼	17¼	17¼	
Un Carbid	z30	$23¾	23½	23½	
Un Gas	325	$34¼	34	34	— ¾
Versatile	z50	$19⅜	19½	19⅜	
Vic G Tr	z50	$15½	15½	15½	
Walnwr	500	185	185	185	
Walk GW	1570	$32	31⅞	32	— ⅛
West Ind A	100	435	435	435	
Westc'st	1341	$27⅝	27½	27½	— ⅛
W Pacific	1000	$17¼	17⅛	17¼	— ⅛
Weston A	285	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅛
Weston B	100	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
West A wt	177	$10¾	10¾	10¾	
Woodwd A	z70	$24¾	24¼	24¼	
Zenith	100	180	180	180	

Mines

A à C

Accra	1000	17½	17½	17½	— ½
Advocate	100	425	425	425	
Agnico	500	150	150	150	
Akaitcho	500	65	65	65	+ 1
AAm Moly	4200	60	56	58	
Ang U Dev	2200	67	65	65	— 5
Area	500	110	110	110	
Armore	1000	21	21	21	— 1
A Arcadia	2000	29½	29	29½	+ ½
Atl C Cop	3200	145	145	145	
Aunor	z50	340	340	340	
Bankeno	900	112	112	112	
Bankfield	3000	18	18	18	+ 2
Barnat	500	65	65	65	— 1
Baska	3500	17	17	17	
B-Dqu	2550	22	22	22	
Black Bay	600	11½	11½	11½	— 1
Broul Reef	500	18	18	18	
Brunswk	234	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Bounty Ex	z38	21	21	21	
Bunker H	1000	31	31	31	+ 1
Camflo	1500	325	325	325	— 5
Camp Chib	100	875	875	875	—25
Camp RL	100	$24½	24½	24½	+ ½
C Tung	200	165	165	165	— 2
Cdn Keely	4000	9	9	9	
C Lencourt	2000	24½	24½	24½	+ ½
Candore	2500	13	13	13	— ½
Captain	500	19	19	19	— ½
Caribou	2000	45	45	45	— 2
Cent Pat	400	210	205	205	— 4
Chester	z200	21	21	21	
Chimo	500	113	113	113	
Coch Will	400	410	410	410	+ 5
Coin Lake	3100	39	39	39	+ 2
Con Shaw	1000	44	44	44	+ 2
Cons Brew	500	22	22	22	— ½
C Halli	7350	130	126	126	— 1
C Mogul	100	330	330	330	— 5
C Morrisn	100	217	217	217	
C Rambler	700	245	245	245	— 4
C Red P	16500	15	13½	13½	—1½
Conwest	z25	810	810	810	
Coprcorp	1000	102	102	102	— 1
Cop Man	500	13½	13½	13½	+ ½
Coulee	500	43	43	43	
Cowich	1000	78	77	78	+ 1
Craigmt	100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅜
Crowpat	4500	16	15½	15½	+ ½

D à I

Daering	3000	19	18½	18½	— ½
D'Eldona	5600	56	55	55	— 1
Delhi Pac	2500	17½	17	17	— ½
Denison	600	$48½	48⅜	48⅜	— ⅛
Dicknsn	4000	420	420	420	
Discovry	500	190	185	185	— 5
Dome	1750	$50¾	50	50½	+ ½
Dunraine	2000	60	58	58	— 2
East Sull	400	755	750	750	—10
F'west T	1050	15½	15½	15½	— ½
F Orenada	750	32	32	32	+ 6
Frobex	1014	102	102	102	
Giant Yk	2355	$14	13½	14	+ ¾
Glacier	2000	9½	9½	9½	
Glenn Exp	9002	16	16	16	+ 1
Goldray	z100	64	64	64	
Goldrim	9250	46½	46	46	— ½
Gorfdrm	100	275	275	275	+ 5
Gradore M	z300	49	49	49	
Granduc	100	350	350	350	
Grandroy	5000	22	22	22	—1½
Green Pnt	1000	37	37	37	
Gulch	500	8	8	8	— ½
Hastings	750	210	205	210	
Heath	1500	7	7	7	— ½
Hollinger	1050	$23	23	23	+ ¼
Huds Bay	132	$78⅜	78⅜	78⅜	— ⅛
Hu-Pam	2000	7½	7½	7½	
Hydra Ex	z106	22	10	15	
Iron Bay	100	246	246	246	

J à N

Jaye	46100	66	64	65	— 3
Jelex	1000	50	50	50	+ ½
Joliet	1000	29	29	29	+ ½
Jonsmith	1000	20	20	20	— ½
Joutel	300	101	100	100	
Kam Kotia	210	405	405	405	
Kerr Add	970	$11¼	11	11	
K Anacon	1266	295	293	295	
Kopan	z250	11	11	11	
L Dufault	725	$11½	11¼	11½	— ⅞
L Head	11000	44	42	42	
La Luz	200	$22⅛	22⅛	22⅛	
Langis	12800	45	41	45	+ 4
Latin AM	4500	12	11½	12	+ 1
Louvi	18800	57	55	55	— 1
Macassa	z50	220	220	220	
Madsen	600	170	165	170	+ 4
Martin	800	50	50	50	— 3
Matach	z125	9	9	9	
Mattgmi	220	$13¾	13¾	13¾	
Mc Intyre	450	$89	88	89	+ 1
McKen	1000	9	9	9	— ½
Merrill	7400	06	106	106	— 2
Metal Min	z40	151	151	151	
Mt Wright	z28	39	25	39	
Multi-M	1200	259	257	257	— 3
Nat Expl	2000	12½	12½	12½	— ½
New Ath	z12	20	20	20	
New Cal	1900	56	56	56	— 1
Newconx	600	820	820	820	+15
Nconex w	2400	375	70	370	+ 5
N Goldvue	1000	6½	6½	6½	+ ½
N Hosco	3300	320	315	320	+ 5
New Jason	500	6	6	6	— 1
N Kelore	z100	8	8	8	
N Myla	24000	33	31	31½	+1½
Nnor	20000	16	14	15½	+2½
N Que Ragl	z50	550	550	550	
N en	11700	47	45½	46	
New Taku	1000	56	55	56	— 1
Nisto	4000	23	23	23	
Norlex	4000	18	18	18	— 2
N Bordu	3000	11	10½	11	
N Rank	2000	38	38	38	+ 1
North Exp	200	105	105	105	
Northgat	3400	640	625	640	+20
Norsp A w	800	75	75	75	— 5
Nugul	1000	18	18	18	—1½

O à Z

O'Brien	1000	156	155	155	— 5
Opemska	325	980	975	980	
Orchan	100	380	380	380	
Pamour	1200	190	188	188	— 2
Pax Int	43300	39	36	39	+ 3
Pine Point	200	562	62	62	
Placer	100	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Preston	300	$14	13⅞	13⅞	— ¼
Probe M	2000	31	31	31	+ 1
Purdex	5000	14	14	14	+ 1
Pyramid	900	$12½	12⅜	12⅜	
Que Man	2000	26½	26½	26½	— ½
Quemont	z50	$10⅞	10⅞	10⅞	
ayrocRk	2600	156	154	155	
lo RAlgom	1090	$24⅜	24¼	24⅜	— ⅛
Rockwin	600	77	77	77	— 1
Roman	500	$10	990	10	
Rowan Cn	4000	9	9	9	
an Ant	1000	13	13	13	+ ½
herritt	650	555	555	555	
il Eureka	z20	130	130	130	
ilvrflds	300	310	310	310	+ 5
ilvmaq	2000	40	39	40	+ 1
il Miller	500	19	19	19	+ 1
il fand	2300	121	120	120	— 8
isco	12740	300	296	300	+ 5
teep R	300	610	610	610	— 5
ud Cont	2200	25½	24	25½	+1½
Teck Corp	320	560	555	560	
Territory	1000	14	14	14	
Tex-ol	500	30	30	30	— 1
Tormont	1000	14	14	14	
Tribag	6 00	129	127	129	+ 7
U Buffad	85500	74	67	72	+ 9
Un Keno	600	495	495	495	+15
Upp Can	500	170	170	170	
Wasmac	1000	125	125	125	— 5
Wilco	1000	37½	37½	37½	+ ½
Willroy	500	155	155	155	— 1
Windfall	1000	34	34	34	
Yale Lead	7300	23½	23	23	
Zulapa	2000	23	23	23	

Pétroles

A à L

Alminex	z77	440	425	440	
Am Leduc	8100	24½	24½	24½	
Calvert	6500	35½	35	35	— ½
C Gridoil	100	425	425	425	+ 5
C Homestd	500	215	215	215	— 5
Cdn up O	221	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Cent Del	200	$11	10⅜	10⅜	— ⅛
Chieftan D	200	625	625	625	
C East Cr	z166	65	65	65	
Dynamic	2265	400	400	400	+ 5
French Pt	z25	410	410	410	
Gr Plains	350	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Gt C Oilsds	150	$11½	11½	11½	— ¼
Int Helium	5100	256	251	251	— 6

M à Z

Mill City	100	205	205	205	+ 2
NC Oils	1300	350	340	340	—20
Place G	1800	249	248	248	— 2
Prairie II	150	445	445	445	+ 5
Ranger	100	215	215	215	+ 5
Ranger Rt	z200	3	3	3	
curry Rn	300	$27½	26¾	27½	— ½
poon	39300	95	87	89	— 6
Triad Oil	1100	210	208	210	+ 1
U Canso	1025	262	262	262	— 3
Wstates	200	525	525	525	
W Decalta	250	330	325	325	— 5

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Falcon	150	$92	92	92	
Inland wts	100	5	5	5	
Anglo Rouy	200	230	230	230	—35
Coch Will	700	480	470	480	+10
Langis	2000	51	47	51	+2
iscoe	600	350	350	350	+5
pooner	100	105	105	105	—5
Utd Keno	100	525	525	525	+25
Willroy	300	160	160	160	+4

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: Russet et délicieuses et fantaisie $4 à $5 la boîte à verger. McIntosh, atmosphère contrôlée, 8 cellos de 5 livres, $3.25, en cellules de fantaisie $3.75 la boîte, et $2.75 la boîte à verger de 40 livres.

Asperges: .25 à .28 la livre.

Laitue: en feuilles $2.25 les deux douzaines, Boston $2 à $2.25 les 16 pommes.

Navets: no 1 en sacs de 50 livres $5.50 à $6, gros $2, en minot $6.25 à $6.50.

Oignons: du printemps .60 à .75 la douzaine de paquets.

Poireaux: $1 à $1.50 la douzaine.

Pommes de terre: no 1 $1.90 à $2 les 50 livres.

Radis: .75 à .80 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .40 à .50 la douzaine.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F cote aujourd'hui $44.20F au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $10, vaut 105.60F.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en devises américaines au marché libre de l'or européen: $35.13 1-2 à l'achat et $35.15 1-2 à la vente.

Prix de l'once troyes d'or à la Bourse londonienne des lingots: $35.14 9-25, 251 shillings, 9 pence.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Quelques valeurs reprenaient du terrain au début des transactions de la Bourse de New York aujourd'hui. Le marché était lent.

Plusieurs titres continuaient d'afficher des pertes mais la plupart de celles-ci étaient fractionnaires.

Par exception, Kennecott a fléchi de 1 1-2 par suite de la baisse constante des prix du cuivre sur le marché mondial. Anaconda ex-dividende a repris environ un point.

Polaroid, Xerox et Zenith sont revenus de l'arrière avec environ un point chacun, tandis que Boeing est demeuré passablement calme, en perdant environ 2 points.

La perte de plus d'un point de DuPont ralentissait les moyennes, de même que les déclins fractionnaires de General Motors et de Eastman Kodak.

Les sociétés aériennes ont accusé une série de pertes fractionnaires. Les chemins de fer et les pétroles perdaient également du terrain.

ACF Ind	1000	48⅛	47⅝	48⅛	+ ⅜
Address	1000	66	65¾	66	
Allegany	600	11½	11½	11½	
Ailis Ch	3200	30¼	29⅞	29⅞	+ ⅛
Alcan Alm	3500	36¾	36½	36¾	+ ⅛
Amerada	5700	82½	82	82½	— ⅞
Am Can	1900	53⅛	52¾	53⅛	+ ⅛
Am Cyan	4800	39	38⅝	38¾	— ⅛
Am Home	400	74⅛	74⅛	74⅛	— ⅛
Am Mot	2900	9⅛	9	9	— ⅛
Am Smlt	1800	61⅞	60⅝	61	— ⅝
Am Std	900	20⅝	20⅝	20⅝	
Am Sugar	700	28⅜	28	28⅜	+ ⅜
Am Tel T	26100	54⅜	54⅛	54½	
Am Tob	3300	33½	33¼	33⅜	— ⅛
Amsted	100	44⅜	44⅜	44⅜	— ½
Ancnda xd	8700	85⅞	84¼	84⅛	— ⅜
Armco Stl	1100	54	53⅞	54	
Armstg CK	1000	56⅜	56	56	— ⅞
Avco Corp	5000	25⅛	25	25	— ¼
Babcock	1700	32¼	31⅜	31¾	— ¼
Balf Ohio	7100	34⅛	34⅛	34⅛	— ⅜
Bell How	1900	42½	42⅜	42⅜	— ⅜
Beth Steel	4800	32⅞	32⅜	32⅜	
Boeing xr	11700	66⅞	66	66	— ¼
Borden	1400	37⅜	37⅛	37¼	+ ¼
Borg War	1900	42⅝	42¼	42⅝	— ⅜
Bos Edison	100	39⅞	39⅞	39⅞	+ ⅛
Brunswk	2700	8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Bucy Erie	6000	31⅝	31¼	31⅝	— ⅝
Burl Ind	2900	41½	41	41¼	+ ⅜
Burrghs	13600	63⅛	60¾	61½	— ⅛
Calumet	4500	43⅜	43	43½	— ¼
Campb RL	6000	25⅛	24¾	25	— ¼
Camp Sp	200	30⅛	30⅛	30⅛	— ¼
Can Dry	1000	25⅛	25	25⅛	
Cdn Brew	500	6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Case JI	500	24	24	24	— ¼
Cater T	3000	43⅛	42⅝	43⅛	+ ⅜
Celanese	3700	75⅞	75⅜	75½	+ ¼
Ches Ohio	1000	72	71½	71½	— ¾
Chrysler	11900	41⅜	41	41⅜	+ ⅜
Cities Sv	5000	45⅞	45⅜	45⅞	+ ⅜
Clark Eq	1500	29¼	29⅛	29¼	— ¼
Clevite	700	45⅝	45	45⅜	+ ¼
Coca Cola	900	80	79¼	80	+ ¾
CBS	7000	55¾	54¾	55⅜	+ ⅝
Col S Oh	200	36¼	36¼	36¼	— ⅜
Com Sat	11500	55¾	54¼	54¾	+ ⅝
Con Edis	11900	36½	36¼	36½	+ ¼
Container	200	30	29⅞	30	+ ⅛
Cont Can	600	66	66	66	— ¾
Cont Mot	300	16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
Cont Oil	2000	66¼	66	66	—
Cntrl Data	4800	28⅞	28⅜	28⅝	— ⅛
Corn Pd	2200	46⅜	45⅞	46⅜	
Cr Zell	300	47¼	47¼	47¼	
Curtiss Wr	1500	21⅛	20⅜	20½	— ¾
Deere	1900	70½	70⅛	70¼	
Det Stl Cp	100	14⅜	14⅜	14⅜	
Dome M	5600	47¼	46¾	46¼	— ⅛
Douglas	2600	85½	85⅛	85¼	+ ⅛
Dow Ch	4800	70	69⅜	69⅝	— ⅜
Du Pont	4100	196	195	195½	—1½
East Kod	3400	129⅞	128¾	129⅛	—1
Eaton Y	700	59	58⅝	59	+ ⅛
El Str Bat	200	51⅜	51⅜	51⅜	— ⅜
El Peso NG	2600	19	18⅞	18⅞	
Essex Wire	700	42⅝	42	42	+ ¼
Evershrp	2000	24½	23¾	23⅞	— ¼
Firstn	800	40½	40⅛



PERLES ARTIFICIELLES — La vogue des perles est à la hausse ce printemps, tout spécialement en les mariant avec des pierres précieuses. Les perles véritables sont extrêmement coûteuses tandis que les perles artificielles sont à la portée d'à peu près toutes les bourses. Ce collier à quatre rangs, signé Judith McCann, est retenu par une broche en forme de feuille également en perles.

(Photo PC)

La perle symbolise l'énergie, la santé et la beauté

NEW YORK (PC)—La perle, pierre de naissance attitrée au mois de juin, a une longue histoire en tant que parure féminine.

Depuis une époque relativement récente, l'élevage des huîtres perlières permet d'obtenir des perles de culture identiques aux perles spontanées.

De plus, il existe maintenant la perle synthétique dont le prix est beaucoup plus bas que la perle authentique ou de culture.

Les perles servaient d'ornements bien avant la venue du Christ. Selon une légende orientale, la perle est un symbole d'énergie, de santé et de beauté.

La perle se forme autour de corps étrangers, comme un grain de sable qui s'introduit entre le manteau et la coquille de l'huître. La petite sphère de nacre entoure cette parcelle que l'huître ne peut rejeter, et grossit pour devenir perle.

Les perles sont très différentes quant à la couleur, la forme et la dimension, de sorte qu'un collier de perles parfaitement assorties devient un bijou rare et extrêmement coûteux.

Perle de culture

Ce n'est qu'au 18e siècle qu'on découvrit le processus de formation de la perle dans certains mollusques.

Beaucoup plus tard, on réussit à mettre au point le procédé des perles de culture, soit l'élevage de ces mollusques, ce qui donna lieu à une vaste entreprise.

Sur les côtes des îles du Japon, où les mers du Sud ramènent un courant chaud, commença l'élevage permettant d'obtenir des perles. Les huîtres matrices sont particulièrement surveillées en vue de la production.

Perles artificielles

Les plus beaux spécimens de fausses perles sont produits sur l'île espagnole de Majorque, dans les Baléares.

Les perles synthétiques étant moins coûteuses sont largement distribuées parmi les gens qui ne pourraient s'offrir les véritables. Comme autre avantage, on peut régler la dimension des fausses perles, ce qui facilite la tâche des fabricants pour les assortir, quant à la taille et la couleur.

On peut établir au toucher la différence entre la véritable perle et l'imitation. Les perles fines ont une surface un peu granulaire.

2,000 savants au congrès

"Etude des océans au service de l'humanité"

MOSCOU (AFP) — Il y a plus de monde au deuxième congrès international d'océanographie qui s'est ouvert lundi à Moscou, qu'à aucun des congrès spatiaux tenus depuis le lancement du premier Spoutnik. C'est là un fait bien significatif de l'importance prise par la recherche océanographique et l'exploitation des océans. En effet, plus de 2,000 savants d'une soixantaine de pays sont arrivés dans la capitale soviétique. La délégation soviétique (c'est normal, pour un pays invitant, mais aussi en raison de l'effort océanographique de l'URSS) sera la plus forte: quelque 1,000 délégués. Les savants américains seront près de 200. Les Etats-Unis dépenseront en 1966, uniquement sur le budget fédéral plus de 140 millions de dollars pour la recherche océanographique.

La délégation française est la troisième par le nombre: une soixantaine de personnes. On peut dire, dès le départ, que la France fera très bonne figure au congrès de Moscou, étant donné la variété et la qualité de ses recherches océanographiques et quelques réalisations spectaculaires comme le bathyscaphe "Archimède", la soucoupe plongeante, les expériences de Cousteau de "maison sous la mer" etc.

L'océan et la vie

Le thème général du congrès est "l'étude des océans au service de l'humanité". C'est pourquoi, outre les nombreuses séances qui seront consacrées aux questions physiques comme l'océan et l'atmosphère, la géologie marine, les phénomènes littoraux, etc, une partie importante des travaux du congrès portera sur le sujet "l'océan et la vie".

Les savants vont essayer de faire le point sur la "productivité" des océans et des mers, les perspectives d'exploitation de ses richesses tant animales que minérales.

Enfin, un dernier sujet qui sera traité au congrès sera non moins passionnant, c'est celui concernant les moyens techniques de recherche, d'exploration et d'exploitation des océans, l'instrumentation océanographique, la bioacoustique marine, l'utilisation des dauphins comme gardes-côtes ainsi que le problème de la pollution des mers par des déchets radioactifs.

Une exposition de matériel et surtout de livres et d'ouvrages consacrés à l'océanographie se tient dans le cadre du congrès. De nombreuses visites d'instituts et de laboratoires spécialisés soviétiques sont prévues.

Coopération internationale

La coopération internationale est indispensable à la recherche océanographique. Tel est le thème développé par les orateurs qui ont pris la parole à la séance inaugurale hier après-midi.

"L'étude de l'Océan a pris un caractère global. Il devient évident qu'elle a besoin pour se développer de la coopération de tous les pays", a déclaré l'académicien Alexandre Vinogradov, président du congrès.

Le président de l'académie des sciences, M. Mtislav Keldych, a fait un parallèle entre la pénétration de l'homme dans les profondeurs de l'océan et dans celles de l'espace. Il a affirmé que l'exploration des océans constituait "un des problèmes grandioses de notre temps".

Epidémie fatale à des centaines de personnes

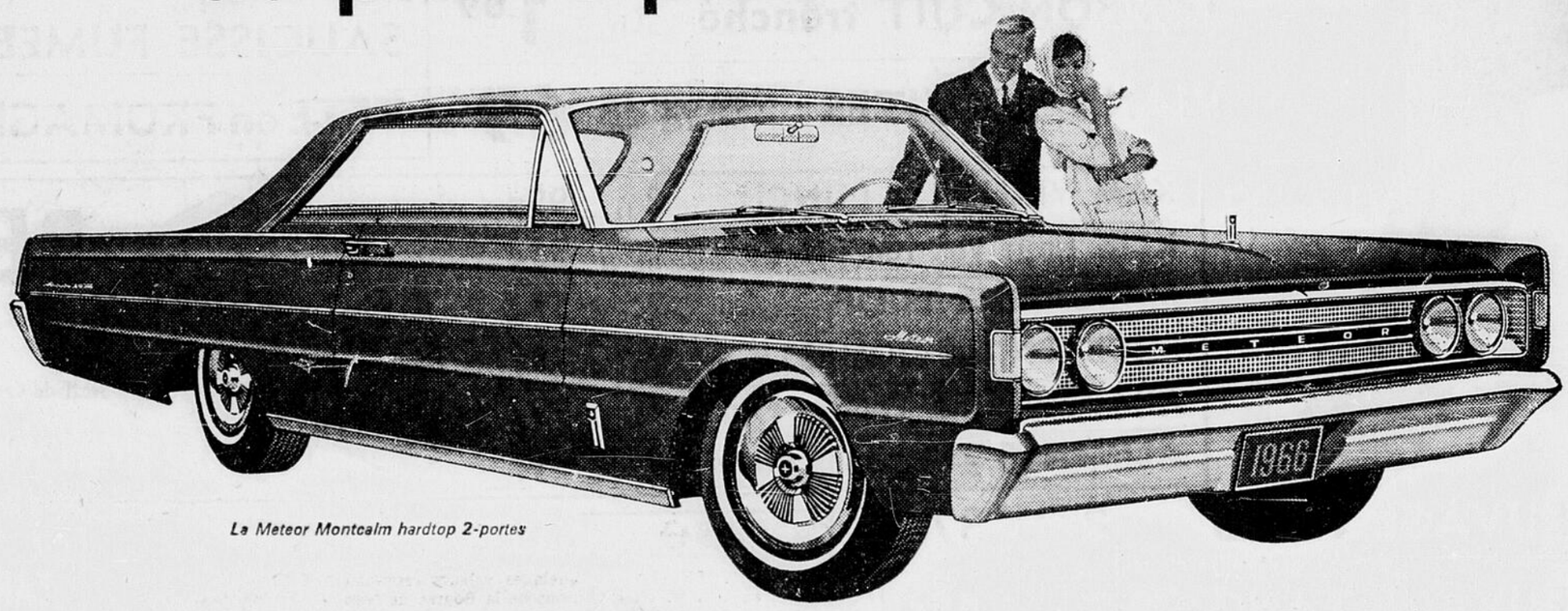
DJAKARTA (AFP)—Des centaines de personnes sont mortes du choléra et de la malaria au cours des derniers mois à Bau Bau dans l'île des Célèbes annonce aujourd'hui l'agence Antara. Un grand nombre de personnes sont atteintes d'autres maladies, précise l'agence indonésienne d'information.

Toujours selon l'agence Antara, l'épidémie a commencé en février et a pris de l'ampleur en raison du manque de médicaments et de vaccin. Elle a fait suite à une longue période de disette et de sécheresse.

Venez les voir: nous vous défions de trouver mieux au même prix!

La Meteor!

La plus grosse voiture au prix le plus bas en ville!



La Meteor Montcalm hardtop 2-portes

La Comet...quel dynamisme!

Si avantageuse et si peu coûteuse!

La Comet Cyclone GT hardtop 2-portes

La Mercury

Une merveilleuse voiture qui coûte bien moins que vous ne pensez!





La Mercury Park Lane hardtop 4-portes



Les vendeurs Meteor-Mercury du Canada battent tous les records de ventes, cette année. C'est vous, maintenant, qui allez en profiter car de sensationnelles voitures neuves vous sont offertes à des conditions imbattables! Venez les voir...comparez...constatez... et vous retournerez chez vous au volant d'une de ces splendides voitures, heureux et content de l'économie que vous aurez réalisée.

Nos chiffres de ventes battent tous les records... car nous avons les voitures pour battre tous les records: Meteor, Comet et Mercury!

Essayez les merveilleuses Comet, Meteor, Mercury, Anglia et Cortina — chez un vendeur Mercury

QUE VOUS DÉSIRIEZ ACHETER OU LOUER UNE VOITURE, VOYEZ UN VENDEUR MERCURY

LEWIS MOTORS (Ottawa) LIMITED
512, rue Bank, Ottawa Tél.: 232-1171

MacKENZIE MERCURY SALES LTD.
1377, ch. Richmond (près Croydon), Ottawa 828-5156

Ford MERCURY

10858-AF

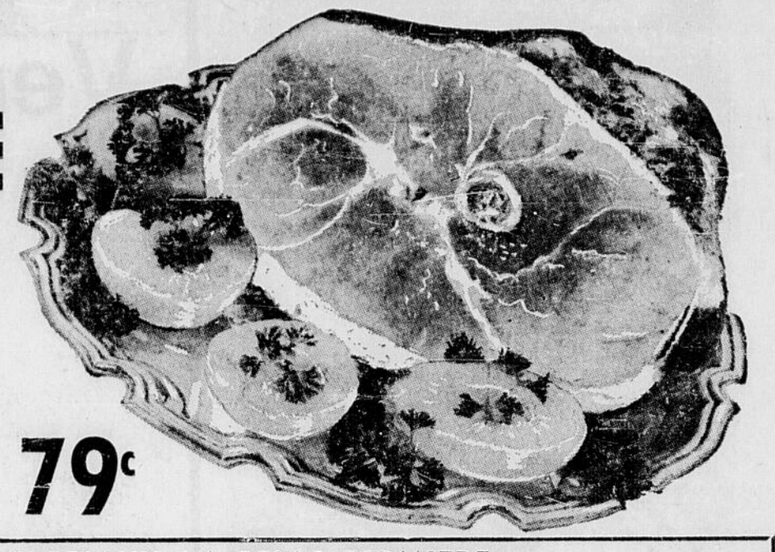
Chez Excel: Service personnel — Qualité — Économies

Prix en vigueur les 2-3-4 juin



FESSE de PORC FRAICHE

BOUT AU CHOIX liv. **69¢**



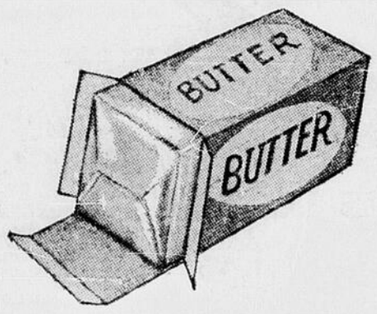
TRANCHES DE CENTRE OU MORCEAU Liv. **79¢**

BACON TRANCHE	1ère QUALITE Liv.	79¢
BACON en morceaux	(SLAB) Liv.	69¢
JAMBON CUIT tranché	Liv.	1.09
VIANDES CUITES	PAQUET de 4 VARIETES 16 on.	69¢

SPECIAUX LA BELLE FERMIERE

TOURTIERE	"LA BELLE FERMIERE" liv.	69¢
SAUCISSE AU PORC	"La Belle Fermière" liv.	69¢
SAUCISSE FUMEE	"LA BELLE FERMIERE" liv.	59¢
TETE en FROMAGE	"LA BELLE FERMIERE" 10 on.	39¢

KAM VIANDE A LUNCH	2 12 on.	99¢
KLIK pour vos réceptions	12 on.	59¢
MARGARINE TULIP	2 1 liv.	59¢
SHORTENING DOMESTIC	2 1 liv.	79¢
GRAISSE PURE Tender Flake	4 1 liv.	99¢
ALIMENTS ZIP pour chiens	4 15 on.	39¢



BEURRE

Maple Leaf
No 1 du Canada
Liv. **63¢**

EXCEL

BREUVAGE TANG PAMPLEMOUSSE ET ANANAS — PAMPLEMOUSSE	2 3¼ on.	37¢
BREUVAGE TANG ORANGE — ORANGE et PAMPLEMOUSSE	2 3¼ on.	45¢
BREUVAGE aux fruits Allen assortis	3 48 on.	99¢
GELEE JELL-O Saveurs au choix	2 6 on.	39¢
THE RED ROSE	Boite 90 sacs	79¢
MELANGES A GATEAUX 2 Duncan Hines assortis	19 on.	89¢
OLIVES FARCIES McLAREN	15 on.	59¢
OLIVES ORDINAIRES "QUEEN" McLAREN	15 on.	49¢
FEVES AU PORC Clark	2 20 on.	69¢
PARIS PATE	7 on. 29¢ / 2 3 on.	29¢
BISCUITS assortis Lido	cello	29¢
ARACHIDES PLANTERS espagnoles ou blanchies	cello	29¢
ALKA-SELTZER	Gros format	69¢
DESODORISANT A BILLE "Secret"	extra gros	99¢
PAPIER CIRE Cut Rite	100 pi.	29¢
POUDRE S.L.S. pour bébés	9 on.	49¢



Pain Plaza blanc – tranché enrichi – frais **5** 24 on. **99¢**

Aliments congelés

TARTE AUX POMMES FARM HOUSE 24 on. **39¢**

LIMONADE SUNKIST blanche ou rose **2** 6 on. **25¢**

De notre pâtisserie

Gâteau aux noix et dattes **55¢**

Brioches danoises au citron Bte **49¢**

La foire aux aubaines Aylmer



Soupes Aylmer Assortiment en sac polythène **6** 10 on. **79¢**

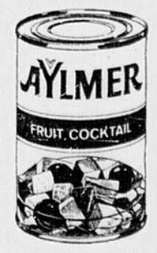
Jus de tomates de fantaisie Aylmer **3** 48 on. **99¢**

Catsup aux tomates AYLMER **5** 11 on. **89¢**



BLE D'INDE EN CREME AYLMER
POIS VERTS ASSORTIS AYLMER
FEVES JAUNES DE FANTAISIE COUPEES AYLMER
4 20 on. au choix **79¢**





TOMATES DE CHOIX AYLMER **3** 20 on. **89¢**

ANANAS TRANCHES OU ECRASES Aylmer **3** 20 on. **99¢**

COCKTAIL AUX FRUITS AYLMER **3** 15 on. **89¢**

Fruits et légumes frais



TOMATES
ROUGES – FERMES
JUTEUSES
No 1 DES E.-U.
Plateau **2** liv. **49¢**

PATATES NOUVELLES blanches - fermes - No 1 des E.-U. **10** liv. **69¢**

POMMES McINTOSH JUTEUSES — de fantaisie **3** liv. **39¢**

ORANGES "Snoboy" Sunkist sucrées — juteuses — Grosseur 138 Douz. **49¢**

Soyez prudents ! Semaine de la sécurité aquatique !

DÉCOUPEZ ICI

INSUFFLATION DIRECTE (BOUCHE-À-BOUCHE)

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE



1. PLACEZ LA VICTIME SUR LE DOS. SOULEVEZ le cou d'une main, et de l'autre main, BASCULEZ la tête vers l'arrière.
2. OUVREZ la bouche de la victime. TIREZ le menton dans la position avancée. PINCEZ le nez pour le fermer. BASCULEZ bien la tête vers l'arrière.
3. SCELLEZ la bouche de la victime avec la vôtre. SOUFFLEZ. Sa poitrine doit se gonfler.
4. RETIREZ votre bouche. RELÂCHEZ les narines. ÉCOUTEZ pour savoir si l'air s'échappe des poumons de la victime. ATTENDEZ que sa poitrine se dégonfle. PINCEZ LE NEZ ET SOUFFLEZ ENCORE.

DÉCOUPEZ ICI

RÉPÉTEZ les phases 3 et 4 sans interruption. SI LES VOIES RESPIRATOIRES SONT OBSTRUÉES : VÉRIFIEZ de nouveau la position du cou et de la tête. NETTOYEZ la bouche et la gorge de corps étrangers.

Commencez immédiatement. Ne vous découragez pas. Envoyez quelqu'un chercher un médecin.

Dans le cas de bébés ou d'enfants, couvrir la bouche et le nez avec votre bouche. Insufflez par petites bouffées d'air au rythme d'environ 20 fois à la minute.

Pratiquez immédiatement la respiration par insufflation directe dans tous les cas où la victime a cessé de respirer— NOYADE, ÉTRANGLEMENT, SUFFOCATION, EMPOISONNEMENT PAR LE GAZ, ÉLECTROCUTION, ATTAQUE CARDIAQUE.

DÉCOUPEZ ICI

PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN. Teintes au choix	8 roul.	89¢
SERVIETTES DE TABLE WHITE SWAN. Finies toile	Bte 25	49¢
SERVIETTES SANITAIRES KOTEX	Bte 12	39¢
JAVEX LE SOLEIL LIQUIDE	2 64 on.	89¢
DETERGENT LIQUIDE MIR SPECIAL 2 bout. 24 on. et 1 bout. 12 on.		89¢
CIRE LIQUIDE BRAVO DE JOHNSON	32 on.	1.19

LE DROIT — Hull et la région...



FETE APRES 52 ANS DE SERVICE — M. Domina Legault, 27, rue Mance, à Hull, a été fêté mardi après-midi, à l'occasion de sa retraite après 52 ans de service à l'usine de la compagnie E.B. Eddy. M. Legault s'est joint à la firme hulloise à l'âge de 13 ans. Il gagnait alors 15 cents de l'heure et travaillait 10 heures par jour. Dans la photo, on voit l'ingénieur en chef de l'usine, M. Thomas Faulkies, à gauche, remettant une bourse au héros de la fête.

(Photo Champlain Marcil)

Le conflit Lesage — Vachon

Toute la vérité éclatera en Cour, dit le Premier ministre

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Le Premier ministre Jean Lesage s'est dit très heureux d'apprendre que l'agent Arthur Vachon, président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, se proposait de le poursuivre en justice pour des déclarations qu'il aurait faites à son sujet au début de la semaine. "Cela me donnera l'occasion de prouver deux choses en Cour : premièrement, l'intérêt public; deuxièmement, la véracité des faits", a déclaré le Premier ministre aux journalistes, à l'issue d'une séance du Cabinet provincial, mardi après-midi.

De son côté, Me Claude Wagner, que l'agent Vachon songe aussi à poursuivre pour certaines déclarations faites à son sujet, n'a formulé aucun commentaire sauf pour dire : "Tant mieux, la vérité va sortir".

Enfin, le Premier ministre a remis aux journalistes, la copie d'un télégramme qu'il a fait parvenir au secrétaire de l'Association des policiers provinciaux concernant le conflit qui oppose l'Association au gouvernement. On sait que les policiers provinciaux menacent de faire la grève à compter de jeudi midi. Le télégramme offre une rencontre entre avocats pour déterminer les conditions de la reconnaissance syndicale qui pourrait être accordée à l'Association. Le texte du télégramme semble éliminer la possibilité de la formule "Rand" ou de l'atelier syndical ou fermé.

M. Lesage s'est refusé à commenter davantage la menace de poursuite que l'agent Vachon fait peser sur lui.

"Je ne dis plus rien. Du moment que je suis poursuivi, il n'y a qu'un endroit où je peux faire ma preuve, et c'est en Cour," dit-il.

M. Lesage a ajouté que sa défense sera assurée par ses avocats particuliers et non par ceux du gouvernement, s'il y a poursuite.

Télégramme

Le télégramme que le Premier ministre a fait parvenir à l'Association des policiers du Québec se lit comme suit :

"Suite à mon télégramme du 25 mai, Conseil des ministres a reçu et considéré opinion de ses conseillers juridiques. Il a chargé Me Yves Prévost, bâtonnier général, et Me Yves Pratte, de rencontrer vos avocats pour arrêter les conditions auxquelles la reconnaissance peut être accordée à votre Association pour certaines fins avec retenue syndicale volontaire et révocable. Mes Prévost et Pratte sont à la disposition de vos avocats. Ces derniers n'ont qu'à communiquer avec Me Pratte."

M. Lesage a souligné que les avocats ont maintenant leurs instructions et qu'il ne fera aucun autre commentaire pour le moment.

Fonctionnaires

Dans le cas des fonctionnaires professionnels du gouvernement, qui font la grève depuis quelques semaines, le Premier ministre n'a rien de nouveau à annoncer. Il a dit à un journaliste qui le questionnait qu'on n'a pas considéré au Cabinet provincial, la possibilité de demander une injonction en Cour contre ces fonctionnaires.

Elections

Parlant ensuite des élections, M. Lesage s'est dit confiant dans le résultat du 5 juin. Il croit que le nombre de sièges que détient l'Union nationale en Chambre, soit 33, sera sensiblement diminué après le 5 juin.

En outre, il ne voit pas pourquoi il n'irait pas parler dans le comté de M. Daniel Johnson ce soir, puisque, dit-il, M. Johnson vient parler à Québec. "Lorsque M. Johnson vient parler à Québec, c'est comme s'il parlait dans mon comté", dit le Premier ministre.

Obligations

Enfin, M. Lesage se dit satisfait au-dessus de toutes espérances, quant à la vente des obligations d'épargne du Québec. La vente de l'émission doit se terminer ces jours-ci. M. Lesage n'a voulu communiquer aucun chiffre pour le moment. Il attend les résultats définitifs avant d'en parler publiquement.

Les cultivateurs n'ont pas accès aux élévateurs dans le port de Québec — Nicholson

Le ministre du Travail, M. John R. Nicholson a reconnu aux Communes mardi que les cultivateurs n'ont pas accès aux élévateurs à grains du port de Québec.

Il a déclaré en réponse à une question de M. Raymond Langlois (créd. - Mégantic) qu'il avait des informations selon lesquelles les débardeurs en grève du port de Québec bloquaient le passage aux cultivateurs qui désiraient s'approvisionner en grains de provende.

Lundi M. Nicholson avait affirmé que la grève des débardeurs des ports de Montréal, Québec et Trois-Rivières n'empêchait pas les cultivateurs d'aller eux-mêmes charger leurs camions de grains de provende à même les stocks contenus dans les élévateurs des ports. Les débardeurs en grève, expliquait-il, ouvriraient leurs lignes de piquetage pour laisser passer les cultivateurs.

Hier le ministre a précisé que cette remarque touchait seulement le port de Montréal et qu'il avait eu des informations selon lesquelles les débardeurs du port de Québec ne permettaient pas aux cultivateurs de stationner leur camion dans le port.

De son côté, M. J. A. Mongrain (Ind. - Trois-Rivières) a souligné que les élévateurs du port de Trois-Rivières n'avaient plus de provision de céréales pour les animaux que pour trois jours Il faut prendre immédiatement des mesures "extraordinaires et drastiques" pour parer au pire.

Question délicate

Par ailleurs M. Nicholson a évité de répondre à la question de savoir si l'offre d'augmentation de salaires faite aux débardeurs en grève était la même que celle dont il lui avait été fait mention par leur employeur et qu'il avait décrite comme "substantielle et même fantastique."

Le ministre a informé M. David Lewis (NPD — New-York-Sud) qu'il lui était très difficile de répondre à cette question en deux ou trois phrases. Il a ajouté qu'il devrait, pour répondre à cette question, se lancer dans une longue déclaration qui n'était pas recevable durant la période régulière des questions orales aux Communes.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, est intervenu pour dire que le ministre du Travail devrait néanmoins la faire sa déclaration, pour répondre à la question du député néo-démocrate de York-Sud. La suggestion du chef de l'opposition est restée sans suite.

La question du député David Lewis faisait état des séances de négociations entre les représentants des débardeurs et les représentants de la Fédération des armateurs, qui ont été tenues vendredi et dimanche, respectivement à Ottawa et à Montréal, durant lesquelles les deux parties ont soumis des propositions par l'intermédiaire du ministre du Travail.

Les questions aux Communes mardi touchant la grève des débardeurs des ports de Montréal, Québec et Trois-Rivières, qui dure depuis le 10 mai, ont été nombreuses.

M. Jean Marchand

M. Michael Starr (PC—Ontario) a demandé pourquoi le gouvernement fédéral n'engageait pas pour intervenir dans ce conflit de travail "M. Jean Marchand, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, qui possède une si vaste expérience des questions ouvrières et dont le prestige est grand au Québec?"

Le Premier ministre, Lester B. Pearson, a répondu que le gouvernement faisait tout en son pouvoir pour "aider les deux parties à trouver une solution et qu'il appartenait au ministre du Travail de décider à quel point l'intervention personnelle du Premier ministre serait requise."

Lundi M. John Diefenbaker, et M. George Hees, ex-ministre conservateur du Commerce, avaient également souligné la compétence de M. Marchand et le rôle utile qu'il pourrait, selon eux, jouer pour amener la fin de la grève des débardeurs des ports du Saint-Laurent.

Contrat de pavage en Abitibi-Est

VILLE-MARIE (DNC) — Un contrat de pavage en béton bitumineux a été donné à Intercité-Construction, Ltée, pour la somme de $179,918.25. Les travaux concernent une section de 9.47 milles de long, sur la route Senneterre-Chibougamau-Lac Albanel et le chemin des Minas conduisant à la baie Bateman, dans la ville de Chibougamau et le canton McKenzie, comté d'Abitibi-Est.

Jackie Robinson envoie ses voeux à Gerry Gosselin

Dans une lettre adressée au candidat de l'Union nationale dans le comté de Gouin, Me Gérard Gosselin, le célèbre Jackie Robinson, que tous les amateurs montréalais de baseball connaissent, lui souhaite de devenir, après le 5 juin, le premier ministre des sports au Québec.

Excellent ami de Gosselin, un ancien rédacteur sportif qui fut, de 1946 à 1953, secrétaire de route et publicitaire des défunts royaux de Montréal de la Ligue internationale de baseball, Jackie Robinson renouvelle, dans cette lettre les sentiments d'amitié qu'il a toujours portés à Gérard Gosselin et lui dit son désir de le voir élu le soir du scrutin général.

Vachon diffère sa décision

MONTREAL (PC) — Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, l'exagent Arthur Vachon, a différé jusqu'à une date indéfinie hier sa décision de poursuivre le Premier ministre Lesage et le ministre de la Justice Claude Wagner, pour diffamation. M. Vachon a pris cette initiative dans l'espoir que son geste pourra améliorer les chances d'ententes dans les négociations rouvertes entre les deux parties sur les modalités de la reconnaissance syndicale des policiers provinciaux.

Ces négociations, de caractère préliminaire, entre Mes Yves Prévost et Yves Pratte, pour le compte du gouvernement, et Mes Robert Burns en Antonio Lamer, au nom des policiers provinciaux ont débuté hier soir à Québec.

M. Vachon avait demandé à ses procureurs d'intenter, des poursuites à MM. Lesage et Wagner, en raison des accusations portées contre lui par ces derniers, accusations, a-t-il dit, qui ressemblent aux méthodes du sénateur McCarthy. C'est honteux de s'abaisser à des pures tactiques mccarthyistes pour salir une réputation, a déclaré le président de l'APPQ, congédié de la Sureté provinciale en avril dernier pour indiscipline.

Johnson prend position

L'aciérie de Bécancour doit être une entreprise d'État

NICOLET (PC)—"Il faut qu'il y ait une aciérie, et il y en aura une. Elle sera établie à Bécancour. Je suis en faveur d'une entreprise d'Etat, car si on attend après l'entreprise privée pour construire une aciérie à Bécancour, on ne l'aura jamais".

C'est ce qu'a affirmé hier à Nicolet le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, lors d'un ralliement en faveur de M. Clément Vincent, candidat dans Nicolet, en marge de l'élection provinciale du 5 juin.

M. Johnson, qui s'adressait à quelque 600 personnes, qui remplissaient à pleine capacité une salle de cinéma de 450 sièges, a dit: "Il y a deux ans, je me suis prononcé pour une entreprise d'Etat."

Il a ajouté: "Je ne suis pas en faveur du socialisme, je suis en faveur de l'entreprise privée, sauf lorsqu'elle ne veut pas établir des usines de base ou lorsqu'elle est déficiente."

Le chef de l'Union nationale a précisé qu'il était en faveur d'une aciérie étatique entre autres raisons parce que, avec une entreprise privée, "80 p. cent des profits iront à Ottawa et seulement 20 à Québec."

M. Johnson a rappelé qu'il avait demandé durant quatre ans des rapports sur SIDBEC et qu'on avait toujours refusé de lui en fournir.

Il a ajouté qu'il avait consulté des experts, qui lui ont affirmé que déjà depuis trois ans on aurait pu avoir la première partie d'un complexe intègre.

"Déjà, en 1958, de poursuivre M. Johnson, nous avons un rapport de la firme Kaiser Engineering, sur l'établissement d'une aciérie au Québec."

Dans un autre ordre d'idées, il a reproché au Premier ministre Lesage de ne pas fournir d'explications à la population sur l'état des finances de la province.

"M. Lesage se contente de promettre des industries un peu partout, de tourner des pelletées de terre, tellement qu'il est en train de creuser sa propre fosse".

Auparavant, M. Johnson avait mis en garde ses partisans contre des tactiques "déloyales" de la part des libéraux devant survenir dans les derniers jours précédant l'élection.

Malgré la "bombe", Bona conserve toute sa verve

BUCKINGHAM (De notre envoyé) — Un appel à la bombe a interrompu, mardi soir, à Buckingham, l'assemblée du candidat libéral dans Papineau, le Dr Bernard Desrosiers, juste au moment où le ministre Bona Arnenault, secrétaire de la province, s'apprêtait à prendre la parole.

De bombe... on n'en a point trouvé. Mais les partisans du "Doc" sont parvenus, en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, à transformer l'incident en une vraie "bombe publicitaire". Quoi de plus simple? Seulement, il fallait y penser.

Des techniciens ont rapidement transporté le système de micros et de haut-parleurs dehors, où l'on avait demandé à la foule de rester pendant le temps que la police recherchait la supposée bombe, et le ministre Arsenault a crié, d'une voix de politicien en campagne (aussi éraillée qu'enthousiaste) : "Cette bombe-là ne vient pas de l'Union nationale. Il ne leur reste pas assez de poudre sèche pour ça! Leur fusible (vous savez... une "fuse") est trop courte".

Et "l'honorable Bona" a continué à faire des calembours sur les adversaires du parti libéral pendant que des photographes prenaient plusieurs clichés de la foule grelottant sur les marches du collège St-Michel, du ministre souriant, le micro à la main, un vieux paletot jeté sur les épaules. Les organisateurs du "Doc" étaient ravis de la tournure des choses. Ils ont même demandé aux policiers d'allumer le clignoteur de leur auto-patrouille pour que leur photographe équipé d'une ciné-caméra puisse capter des images plus pathétiques.

Les choses allaient tellement bien qu'on a décidé de terminer l'assemblée politique dehors. On a ensuite invité les gens qui étaient demeurés jusqu'à la fin, à rentrer pour prendre le café et manger des sandwiches.

Le discours de M. Arsenault, qui en était un de circonstance, a aussi porté sur les chances du parti libéral aux élections. "Je vous prédis un balayage de la province entière", a-t-il dit. Nous gagnerons entre 78 et 83 sièges. Jamais nous n'avons mené une campagne aussi facile".

Au sujet de la lutte dans Papineau, le ministre a dit : "Les électeurs de votre comté ne votaient pas pour l'Union nationale en 1960 et 1962, mais pour Roméo Lorrain. Cette année ils voteront pour le "Doc".

Le Comptoir familial de Pointe-Gatineau tiendra une vente-éclair, en juin

Les responsables du Comptoir familial de la conférence St-Vincent-de-Paul de Pointe-Gatineau ont organisé une "vente-éclair" qui durera tout le mois de juin.

Un représentant de l'organisme a déclaré que tout ce qui se trouve au Comptoir, situé au 55, rue Archambault, doit être vendu. "Le Comptoir, dit-il, sera ouvert tous les jours; des aubaines attendent les gens de la région qui s'y rendront."

Cette décision d'organiser une "vente-éclair" a été prise récemment lors d'une réunion qui groupait une vingtaine de membres de la conférence St-Vincent-de-Paul des paroisses St-François-de-Sales et St-Jean-de-Bréboeuf, ainsi que les dames qui soccupent du Comptoir. Le but premier de cette assemblée était d'assurer un plus grand rayonnement du Comptoir.

"Il s'agit d'une oeuvre qui fait honneur à la ville de Pointe-Gatineau, et qui rend de grands services à la population de la région. Les dames responsables du Comptoir travaillent bénévolement. Elles s'adonnent à la couture, à la réparation, au nettoyage et à la vente des objets," a commenté un membre de la conférence St-Vincent-de-Paul.

L'Union nationale sauvera les cultivateurs du Québec

"L'Union nationale sauvera les agriculteurs par sa politique de bon sens et en rétablissant l'ordre dans les finances de notre province". Telle a été la déclaration faite par le candidat de l'Union nationale dans le comté de Papineau, Me Roland Théorêt, au cours d'une assemblée publique à Plaisance, mardi soir.

"Chaque année un nombre toujours grandissant de cultivateurs doivent quitter leurs fermes parce qu'ils ne peuvent pas se faire un revenu comparable à celui des travailleurs industriels, a dit M. Théorêt, et ce qui est pire le Premier ministre et le ministre de l'Agriculture affirment que 30,000 autres cultivateurs devront abandonner leurs fermes".

"Les problèmes, a poursuivi le candidat de l'Union nationale, sont divers et varient avec les régions. D'abord l'industrialisation a forcé les cultivateurs à changer radicalement leurs méthodes et les frais d'explication ont monté en flèche, mais les prix de vente des produits de la ferme sont restés stationnaires. Ensuite il y a les problèmes de production, de financement, de commercialisation des produits et les problèmes régionaux parce que la culture n'est pas assez diversifiée".

"L'Union nationale tentera de résoudre ces problèmes en proposant un véritable code du syndicalisme agricole, en établissant une Chambre agricole, un plan quinquennal de creusage et de redressement des cours d'eau, la diversification de la production agricole et en apportant de l'aide à l'industrie laitière". a ajouté le candidat UN.

Industrie

Dans un autre ordre d'idées, Me Théorêt a vivement déploré l'annonce selon laquelle la compagnie Electric Reduction de Buckingham fermerait l'usine de Tripoli dans son complexe industriel de cette ville. Une des raisons données par la compagnie pour expliquer ce déménagement à Port Maitland, est le coût trop élevé du transport à Buckingham. "Dès notre arrivée au pouvoir, a dit Me Théorêt, je m'attaquerai à ce problème et je ferai l'impossible pour garder cette industrie à la ville de Buckingham soit en tentant d'obtenir des subventions pour le transport, semblables à ce qui existe dans l'Ouest pour le transport du blé, ou d'autres dédommagements fiscaux qui permettront à cette compagnie de demeurer à Buckingham et de ne pas renvoyer ou être obligé de réorienter environ une centaine d'hommes affectés par ce changement".

Il a terminé en disant que l'Union nationale ferait l'impossible pour décentraliser l'industrie dans la province et pour intéresser les hommes d'affaires à fonder de nouvelles industries, qui pourront être à caractère strictement privé, ou des entreprises mixtes, où l'Etat et le secteur privé travailleront en étroite collaboration afin d'enrayer le chômage. Pour sa part le gouvernement de l'Union nationale verra à fournir du travail à tout le monde par sa politique d'assurance-travail.

Appui des Filles d'Isabelle aux jeannettes de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le cercle des Filles l'Isabelle de Ville-Marie continue avec succès à s'occuper d'oeuvres diverses. Récemment, un bingo fut organisé pour aider au mouvement local des Jeannettes à prendre un heureux départ. Une somme de $60 fut remise au groupe de jeunes filles pour les aider à solder leurs frais d'organisation. Les Filles d'Isabelle sont aussi en charge de la vente des billets pour la St-Jean-Baptiste, qui sera célébrée cette année à Ville-Marie.

Dans le domaine de la formation, elles accueillaient à leur dernière assemblée une conférencière, Soeur Claire-Marguerite, religieuse de l'Assomption, de Lorrainville, qui traitait des problèmes de l'enfant et de l'adolescent.

Mme Denise Fontaine, régente du cercle, a été nommée comme déléguée au congrès provincial des Filles d'Isabelle qui aura lieu au Château Frontenac, à Québec, les 23, 24 et 25 septembre. C'est en octobre qu'auront lieu, pour un nouveau terme, les élections à la direction du cercle Villa-Maria.

Au Richelieu

Il faut créer "une fierté québecoise" — Desmarteaux

par Jacques GUINDON

Le président fondateur de la Fédération des sociétés historiques du Québec, M. Charles Desmarteaux, de Boucherville, a déclaré, mardi midi, qu'il est nécessaire de créer ce qu'il a appelé "une fierté québecoise".

Prenant la parole devant les membres du club Richelieu de Hull, à La Chaumière, M. Desmarteaux a exprimé l'opinion que les corps intermédiaires ont un rôle énorme à jouer pour que notre nation puisse obtenir cette fierté.

M. Desmarteaux, scénariste, cinéaste, producteur de films, réalisateur et metteur en scène, a déclaré que durant trop longtemps, les gouvernement fédéral, provincial et municipaux "ont brimé la conscience nationale; ont saccagé notre patrimoine".

"C'est ainsi, ajoutait-il, que nous avons acquis un patrimoine que nous ne souhaitions peut-être pas toujours."

Le conférencier a insisté sur le fait qu'une ville est le reflet de la vitalité de ses citoyens. "Au cours de mon récent passage à Hull, a-t-il dit, j'ai été en mesure d'apprécier cette vitalité qui caractérise les gens."

Après avoir souligné le fait que la région de Hull est pour ainsi dire l'enfant pauvre, l'enfant oublié de la province, il ajoutait: "J'ai été en mesure de me rendre compte du désir ardent qui vous anime en vue de protéger votre territoire."

M. Desmarteaux a invité les corps publics, les corps intermédiaires à se faire "les promoteurs de notre milieu" dans les autres villes. "Il est nécessaire, disait-il, que les autres villes soient au courant de votre situation."

Ceci l'a ammené à préconiser un échange "de relations publiques entre les villes du Québec".

"Les villes entre elles ne se connaissent pas, et pourtant elles ont tellement à apprendre les unes des autres en ce qui concerne les domaines culturel, social, économique, de l'urbanisme, etc", disait-il.

A Boucherville

M. Desmarteaux est le président du comité des fêtes du tricentenaire de Boucherville, ville de 15,000 habitants située en banlieue de Montréal. On veut faire de Boucherville "la ville type du Canada français", un genre "d'Upper Canada Village".

A l'instar de Boucherville, M. Desmarteaux aimerait que l'on entreprenne au Québec la construction des maisons adaptées à l'architecture de nos pères. "Nos maisons typiquement canadiennes, on les détruit sauvagement depuis 50 ans. Et les "bungalow" qui ont pris leur place ne sont pas des habits à notre mesure". Et il ajoutait: "On doit s'inspirer du passé pour montrer la vitalité du Québec".

M. Desmarteaux a conclu son exposé en disant que le peuple québecois en est un qui se méconnait. "Nous sommes en train de nous construire une fierté nationale grâce à des gens qui sont à l'avant-garde dans tous les domaines".

Selon lui, il faut arrêter "de revendiquer des droits que nous avons perdus."

"Ces droits, disait-il, nous reviendront par eux-mêmes, lorsque nous aurons des hommes prêts."

Le notaire Wilfrid St-Amand a présenté le conférencier tandis que Me Gaspard Côté l'a remercié. Le Dr Gerard Pépin présidait le déjeuner. Le nouveau président de la Chambre de commerce de Hull, M. Fernand Mousseau, prenait également place à la table d'honneur.

André Paquet élu président de la Jeune chambre du nord-ouest

VILLE-MARIE (DNC) — Au congrès des Jeunes chambres de l'Ouest du Québec, tenu au motel Colibri, de Rouyn, M. André Paquet, de cette ville, auparavant vice-président régional, a été élu à la présidence de l'organisme qui groupe les Chambres du Témiscamingue, de Rouyn, de Macamic et de La Sarre.

Trois vice-présidents ont également été désignés: MM. Hugues St-Martin, de Ville-Marie; Yves Beaudet, de Macamic et Jacques Lafrenière, de Rouyn.

Environ 125 personnes prirent part au congrès. Les dames, épouses ou amies des congressistes, furent gracieusement reçues par la laiterie Dallaire.

L'invité de marque en cette circonstance était M. Gérard Viau, vice-président national des Jeunes chambres du Canada français, qui sera candidat à la présidence nationale au congrès des 1er, 2 et 3 juillet, à Montréal.

Il fut décidé au congrès de Rouyn que les journées d'été de la Jeune chambre de l'Ouest québécois se tiendraient à La Sarre, à la fin de juillet; que le banquet des gouverneurs régionaux (au nombre de dix) sera servi à Ville-Marie, probablement en janvier prochain, et que le congrès de 1967 aurait lieu en mai, à Macamic.

La Jeune chambre va continuer à promouvoir les programmes d'étude portant sur l'entreprise privée et les clubs de placements financiers, tout en continuant d'autre part à organiser et à dispenser ses cours de pratique oratoire.



PREPARATION DES VALISES — Une hôtesse d'Air Canada a récemment donné à des Rotary Anns, de Hull, lors d'un souper chinois au restaurant La Paloma, d'Ottawa, une démonstration sur la préparation des valises pour les voyages. Ecoutant l'hôtesse, on voit ici, de gauche à droite, Mmes Edith Noël, Pete Audet, Suzanne Laurin, Marjorie Lafiamme, Marthe Audet et Marie Boucher.

L'université doit encourager la recherche

QUEBEC (PC) — Le recteur de l'Université de Montréal, M. Roger Gaudry, a déclaré hier que le rôle de l'université en santé publique est d'encourager la recherche pure et la recherche appliquée sous toutes ses formes.

L'université a la responsabilité de préparer les étudiants des diverses disciplines à être présents à la solution des problèmes de la santé communautaire, a-t-il dit, s'adressant aux délégués au 57e congrès annuel de l'Association canadienne de santé publique.

M. Gaudry a souligné que la recherche pure peut amener l'université à susciter des découvertes inattendues mais capitales pour la santé publique. La découverte de l'insuline, par exemple, a été le fruit de la recherche pure.

Quant à la recherche appliquée, a-t-il ajouté, l'université doit y faire bon accueil. La solution des problèmes que représentent la pollution de l'air et de l'eau, l'exposition au bruit, peut donner lieu à des recherches de haute tenue scientifique.

VOTONS R.I.N.

- **Parce que** le Québec perd **$600,000,000** en taxes **CHAQUE ANNEE**.
- **Parce que** nous ne sommes qu'une **MINORITE** dans la Confédération.
- **Parce que** les ouvriers du **Québec** gagnent toujours jusqu'à **28%** moins cher que ceux des autres provinces pour les mêmes métiers.
- **Parce que** le R.I.N. abolira la **TAXE FONCIERE** sur les fonds de terre.

QUEBECOIS, COMBIEN DE TEMPS ENCORE ACCEPTEREZ-VOUS D'ETRE SERVITEURS CHEZ VOUS?

APPUYEZ LE RASSEMBLEMENT POUR L'INDEPENDANCE NATIONALE

Roger LEGER
HULL



Roger LEGER, Hull

Licencié en philosophie, fondateur des disciples d'Emmaüs de Hull, libraire, marié, 1 enfant.

Marcel CHAPUT
PAPINEAU



Marcel CHAPUT, Papineau

Docteur ès sciences, chimiste, écrivain et homme d'affaires, marié, 4 enfants.

Yves BEGIN
GATINEAU



Yves BEGIN, Gatineau

Bachelier ès arts, fils de cultivateur dans l'enseignement depuis 10 ans, professeur à Maniwaki.

CHOISISSONS NOTRE AVENIR... Votons R.I.N.

Commanditée par: Roger Rozon, agent officiel RIN, 13, rue Roussillon, Hull, P. Q.

Grève des débardeurs

Les bureaux des armateurs sont mis à sac à Montréal

MONTREAL (PC)—Des actes de violence se sont produits hier dans le quartier du port de Montréal, et les bureaux de la Fédération des armateurs ont été mis à sac par un groupe d'individus.

Ces incidents se sont produits après une assemblée syndicale des débardeurs.

Personne n'a été blessé. Un porte-parole de la Fédération des armateurs, qui représente la partie patronale dans les négociations avec les débardeurs en grève, a révélé que neuf individus se sont présentés aux bureaux de la Fédération, rue Saint - Sacrement, à Montréal, alors que des manifestations avaient lieu ailleurs dans le port. On n'a pas révélé si les individus étaient des débardeurs.

Ces derniers ont renversé des bureaux, endommagé des machines à écrire, brisé des carreaux et ont vidé des tiroirs remplis de dossiers.

On n'a pas estimé l'étendue des dommages.

Une dizaine d'employés étaient présents dans les bureaux de la Fédération au moment de l'irruption des vandales.

Camions endommagés

Ailleurs dans le port, des débardeurs ont lacéré les pneus de trois camions et ont endommagé les moteurs. Il semblerait que ces camions étaient conduits par des cultivateurs qui venaient de décharger un navire du fourrage qu'il contenait.

Des débardeurs enragés seraient intervenus pour les en empêcher.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

la saison du soleil

chez **Nanette** pour les plus ravissants vêtements en ville !

Ouvrez un compte de crédit ou budgétaire **Nanette** pour compléter votre garde-robe de villégiature d'été.

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI . . .
SONT DES JOURS D'AUBAINES ESTIVALES CHEZ

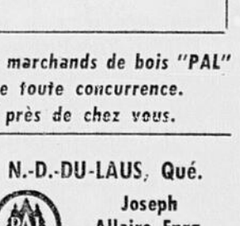
Nanette

angle des rues principale et eddy, hull

Robes
de 8.98
à 29.95

Un assortiment exceptionnel de ravissants vêtements sport... des jupes mini... des maillots de bain... des pantalons matelot... des shorts... des blouses "Poor Boy"... des ensembles de pantalon... etc., etc., etc., etc.

BOIS



ET ACCESSOIRES D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES !

Votre marchand "PAL" de la région est un bon homme à connaître

MARCHAND "PAL" DE LA SEMAINE:

JOSEPH ALLAIRE
ENRG.
Rue Principale, Notre-Dame-du-Laus, Qué.
Tél.: 767-2212

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PRETS D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES
de $50 à $10,000
Jusqu'à 10 ans pour payer

N'OUBLIEZ PAS ! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence. Il y a un marchand "PAL" près de chez vous.

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. Tél.: 869
AVONMORE, Ont. — E. M. Miller Tél.: 256-3643
AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies, 4 rue Main, 684-3275
BOURGET, Ont. — Paul Gauthier Tél.: 46
CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. Tél.: 25
CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd.
EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. 628-2017
EASTVIEW, Ont. — Thibault Lumbar Co. Ltd., 147 ch. Marier, 746-8125
EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd., 300 ch. Montréal, Tél.: 746-4633
FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg., Rue Principale, Tél.: 82
GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils, 463-2858
HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée, 275, boul. St-Joseph, 777-5204
HULL, Qué. — Gavard Ltée, 35 rue Mangin, 777-1681
HULL, Qué. — Pilon Ltée, 5 boul. Montclair, 771-5841
HULL, Qué. — F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent, Tél.: 771-6247
LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons, Tél.: 664 - S - 2 - 2
MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber, Route no 11, 449-1311
MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée, rue Principale, 449-3131
MASSON, Qué. — Mercier Lumber, Route 35, Tél.: 986-3103
N.-D.-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg., Rue Principale, Tél.: 767-2212
POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply, Tél.: 57-S-1-3
PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products, 925-2335
QUYON, Qué. — McCann Building Supply, Tél.: 225
ROCKLAND, Ont. — Rockland Building Supply, 161 Laurier, Tél.: 762-5228
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron, 26 Ste-Julie, Tél.: 56
SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply, Rue Principale, Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber, ch. Lombardy, Tél.: 283-4411
WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd., Rue Mill, Tél.: 774-2637

STEAKS

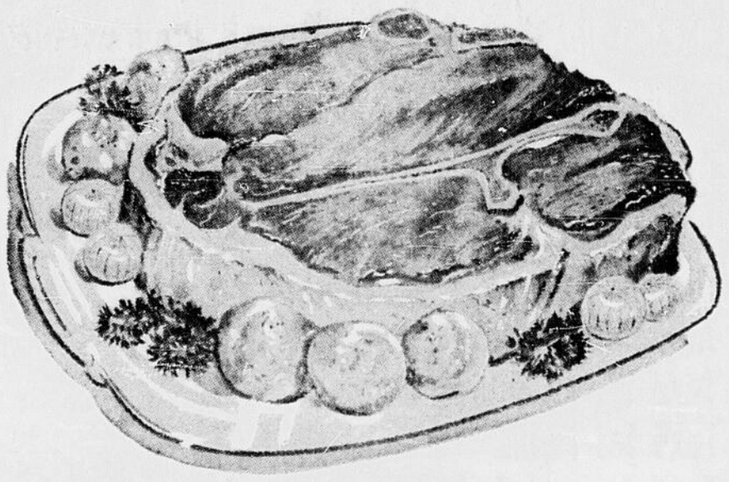


A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN—HULL

DE PALERON	DE SURLONGE	RONDE entière	T-BONE Spécial pour BBQ
57¢ liv.	95¢ liv.	79¢ liv.	1.03 liv.

ROTIS

COTES COURTES	de PALERON	de CROUPE
48¢ liv.	53¢ liv.	79¢ liv.



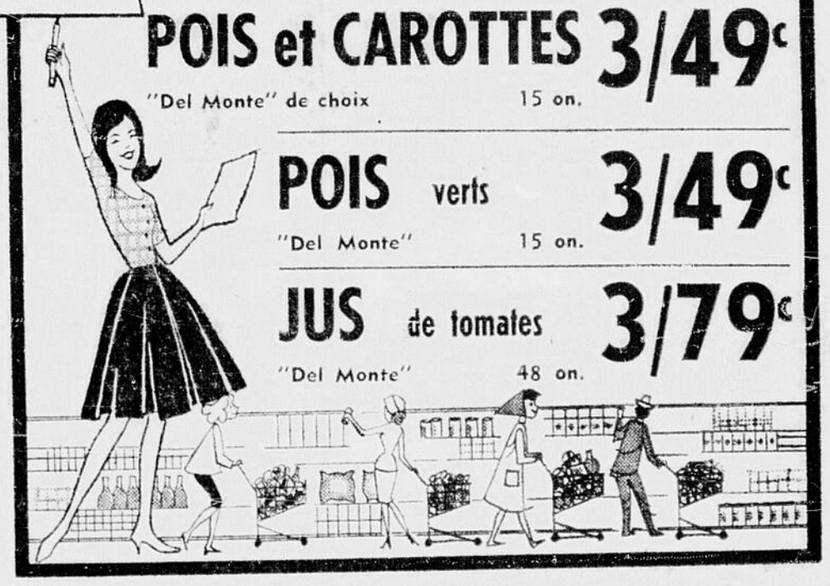
BOEUF ROUGE seulement

MURI A POINT PENDANT
18 — JOURS

INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL
LE MEILLEUR AU CANADA !

PICNIC Maple Leaf	la liv.	59¢
BACON à déjeuner Maple Leaf	Pqt 1 liv.	89¢
SAUCISSE fumée Maple Leaf	Pqt 1 liv.	49¢
SAUCISSE pur porc Maple Leaf ou Bon Vieux Temps	1 liv.	65¢

COCKTAIL de fruits "Del Monte" de Californie	20 on.	2/69¢
ANANAS tranchés "Del Monte"	20 on.	2/69¢
NECTAR de pruneaux "Del Monte"	24 on.	29¢
HARICOTS verts "Del Monte" parisienne	15 on.	2/39¢
POIS et CAROTTES "Del Monte" de choix	15 on.	3/49¢
POIS verts "Del Monte"	15 on.	3/49¢
JUS de tomates "Del Monte"	48 on.	3/79¢



SPAGHETTI ou MACARONI
CATELLI
Paquet de 2 livres **29¢**

SOUPES HEINZ
Boeuf et légumes, champignon, crème de poulet, légumes, tomate
8 boîtes 10 on. **1.00**

Poulet désossé "Esta"	5 on.	29¢
Spaghetti "Swift" aux boulettes de viande	24 on.	39¢
Ragoût "York" boeuf, irlandais ou poulet	15 on.	2/59¢
Shampooing Woodbury, 13½ on. (Ord. 1.39)		79¢
Serviettes fini toile "White Swan" géant 250's		49¢
Essuie-tout White Swan, format jumbo		35¢
Pommes à dessert demies "Rougemont"	20 on.	2/49¢
Confiture "Aylmer" fraise ou framboise	24 on.	49¢
Nescafé café instantané	6 on.	1.15
Breuvages assortis "Li'l Abner"	48 on.	3/79¢
Détersif **ABC**	Format géant	79¢
Javel concentrée **Lavo**	64 on.	37¢

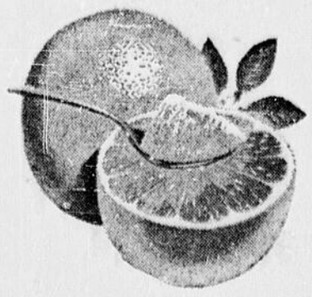
PAPIER HYGIÉNIQUE
WHITE SWAN **8** roul. **89¢**

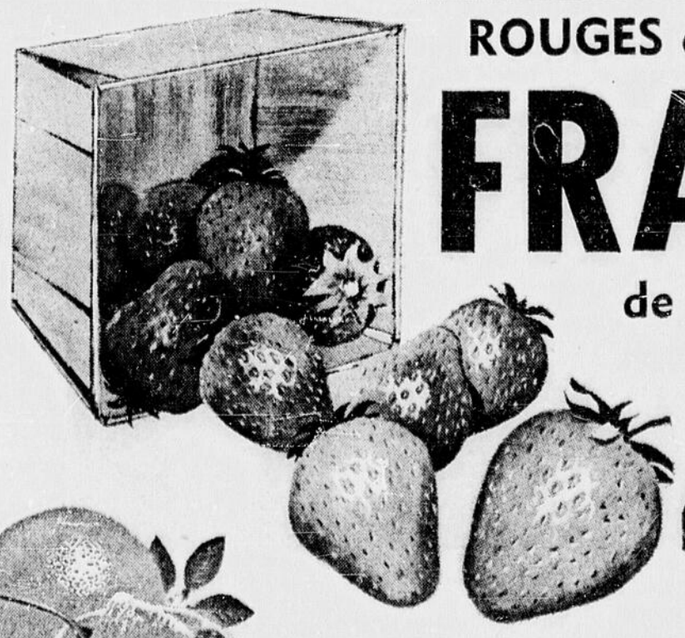
Frais tous les jours de notre four !
PAIN AUX DATTES (Ord. 43c) **29¢**
TARTES aux dattes (Ord. 49c) **39¢**



RAYMOND A. L. LIMITÉE.

Crème glacée
MILE-END
SAVEURS ASSORTIES ½ gallon **79¢**





ROUGES et DELICIEUSES
FRAISES
de la CALIFORNIE
49¢ chopine

PAMPLEMOUSSES de Floride, blancs, gros. 56 **5/39¢**

Chez La Grenade

Le FLQ affirme être à l'origine de l'attentat

MONTREAL (PC) — Dans un communiqué remis aux journaux, le Front de Libération du Québec affirme qu'il est à l'origine de l'attentat commis contre la compagnie La Grenade.

Une bombe avait été placée le 5 mai dans les bureaux de la compagnie La Grenade et avait fait une victime et plusieurs blessés.

Dans son communiqué, émanant du bureau politique, division de l'information, le FLQ déclare: "Le moment est venu d'apporter quelques éclaircissements au geste posé le 5 mai dernier contre la direction réfrograde de La Grenade compagnie".

"Notre silence depuis ce jour-là se justifie par la volonté de ne pas embrouiller inutilement une situation déjà difficile à saisir par la population. A la suite du silence approbateur des centrales syndicales, de la neutralité positive de certains journaux, du geste théatral et mercantile des directeurs de cinq compagnies de chaussures, la population (sic) du Québec a compris que le droit est du coté des grévistes, que la famille La Grenade est la première responsable de l'accident de ce jour-là".

"Le FLQ a toujours appuyé les travailleurs de La Grenade et à plusieurs reprises a prouvé sa solidarité par des articles dans La Cognée et en favorisant l'organisation de manifestations de sympathie (sic).

"Le FLQ précise que l'opération du 5 mai a été accomplie sur l'impulsion directe de ses dirigeants et tient à en assumer la paternité et la responsabilité, bien que ce ne soit pas ses militants qui aient (l'auteur du communiqué n'a pas complété sa phrase).

Le communiqué termine en mettant en garde les pouvoirs concernés que toute action contre l'auteur de l'attentat sera considérée comme une action contre le FLQ et que le Front de libération du Québec protégera l'auteur de l'attentat.

Mme P.-A. Tremblay réélue présidente

VILLE-MARIE (DNC) — A l'occasion d'un dîner-causerie, on a communiqué les résultats du vote pris au moyen d'une lettre circulaire, pour élire les membres du nouveau bureau de direction du comité féminin de la Jeune chambre du Témiscamingue.

La présidente de l'élection, Mlle Hélène Gabour, proclamait réélue, à titre de présidente, Mme Paul-André Tremblay. La 1ère vice-présidente est Mme Pierre Rivest, la 2e vice-présidente, Mlle Marie McGuire, et la secrétaire, Mme Léo Lalonde.

A Trois-Rivières

Johnson rend hommage au fondateur de l'UN

TROIS-RIVIERES (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a profité de son passage dans la Mauricie pour rendre, devant quatre mille personnes, un vibrant hommage au fondateur de l'UN, feu Maurice-Lenoblet Duplessis.

M. Johnson, qui participait alors à un grand ralliement régional, à Trois-Rivières, notamment pour appuyer la candidature du député sortant de ce comté, Me Yves Gabias, a souligné que "la ville qui a donné naissance à l'Union nationale ne doit pas se permettre d'autres candidats que celui qui représente ce qu'il y a de plus fondamental dans le parti."

Aux deux mille partisans qui se massaient dans le pavillon Mgr Saint-Arnaud, et dans ses entrées et corridors, ainsi qu'au deux autres mille qui étaient debout à l'extérieur ou dans leurs voitures, M. Johnson a demandé de lui "envoyer, le 5 juin à Québec, Me Gabias avec le dépôt de son principal adversaire," Me Léon Balcer, ex-ministre des Transports dans le cabinet de M. John Diefenbaker et candidat libéral dans la présente lutte.

"Gabias fut le seul nouveau député à être élu en 1960, l'année de la défaite. C'est un homme près du peuple", a dit M. Johnson, salué par des applaudissements nourris.

Le chef de l'UN a affirmé que ce parti avait été fondé en 1936 "en réaction contre la politique anti - sociale du gouvernement Taschereau et contre la servilité des politiciens qui n'étaient que des otages des partis fédéraux."

M. Johnson a dit que Maurice Duplessis a été l'homme de la période de l'autonomie

Selon lui, il s'agissait d'une période d'autonomie négative, mais nécessaire "puisqu'il fallait bâtir des résistances contre un parti tant au fédéral qu'au provincial qui fut le grand violateur d'autonomie, contre un parti qui a voté contre l'exercice de ses droits parce qu'un député de l'Islet, M. Jean Lesage, s'est levé et a voulu dire que 5 pour cent de l'impôt, c'était assez pour le Québec".

A son avis, si l'on peut encore parler aujourd'hui de l'Etat du Québec, c'est dû à M. Duplessis.

"En 1966, de poursuivre Me Johnson, l'UN rajeunie, démocratisée, veut unir tous les vrais Québécois, indépendemment de leur allégeance politique."

Objectifs de 1966

Parlant de son programme électoral, il a affirmé qu'il consiste bien en "des objectifs de 1966".

"Nous avons cerné la réalité", a lancé M. Johnson, expliquant les diverses mesures que l'UN veut appliquer si elle est appelée à former le prochain gouvernement.

Plus tard, il a mis en garde ses partisans contre "les manoeuvres des dernières minutes des libéraux", affirmant que chaque fois que le Premier ministre Jean Lesage parle de vertu, "il y a quelqu'un qui pratique le vice".

Plus tôt, le chef de l'UN s'était rendu au Cap de la Madeleine appuyer le candidat sortant dans Champlain, M. Maurice Bellemare.

Plusieurs centaines des 900 personnes présentes à cette première assemblée se sont formées en un cortège de 500 voitures pour accompagner "le chef" à Trois-Rivières.

Au cours des ralliements au Cap de la Madeleine et à Trois-Rivières, les candidats libéraux dans la Mauricie et particulièrement M. Balcer, ainsi que le Premier ministre Jean Lesage, furent copieusement hués à quelques reprises.

Enthousiasmé, Me Gabias a une fois lancé: "Ce soir, nous revivons les jours glorieux de 1936 à Trois-Rivières."

Aujourd'hui, M. Johnson prononcera une conférence devant les membres d'un club social à Montréal, et plus tard, en soirée, il sera à Québec pour appuyer ses candidats au cours d'une grande assemblée.

Dans la région de Québec

Neuf cents professeurs démissionnent en bloc

QUEBEC (PC)—Quelque 900 instituteurs de la région de Québec ont remis leur démission en bloc à leurs commissions scolaires respectives, à 10h hier soir, comme ils avaient projeté de le faire, lundi soir.

Les démissions ne doivent cependant entrer en vigueur qu'au début de la prochaine année scolaire, soit en septembre 1966.

L'Association prétend que la décision de la commission scolaire régionale n'est aucunement justifiée et est fondée sur l'activité syndicale de M. Dupont, non pas sur le plan professionnel ou pédagogique.

M. Dupont est professeur dans l'une des écoles de la régionale. Il a été avisé par lettre, jeudi dernier, que ses services n'étaient plus requis, mais aucune raison n'a été donné à l'appui de cette décision des commissaires.

Le code scolaire prévoit que les contrats de travail sont renouvelés automatiquement le 31 mai pour la prochaine année scolaire si aucun avis n'a été précédemment donné à un instituteur qu'il ne sera pas réengagé.

A 10 heures hier soir, l'Association n'avait reçu aucune réponse de la régionale Chauveau à la menace de démission en bloc, et c'est la raison pour laquelle, a dit M. Dupont, "la décision prise lundi soir suit maintanant son cours."

Par suite de ce geste des instituteurs, les 20 commissions scolaires de la banlieue de Québec pourraient se trouver sans professeurs l'automne prochain, si M. Dupont n'est pas réintégré dans ses fonctions.

Si celui-ci est réengagé, l'Association se propose de demander aux commissions scolaires que tous les démissionnaires soient réembauchés en bloc.



"Ça bouge au Québec... à Hull aussi!"

POUR VOUS SERVIR

Ça bouge dans le comté de Hull. Dès la **première année** de son avènement au pouvoir dans le Québec, le gouvernement de Jean Lesage a versé près de **8 millions de dollars dans le comté de Hull,** permettant ainsi la construction de **trois écoles secondaires,** de l'Institut familial et du collège Marguerite d'Youville.

L'année suivante, la contribution provinciale au progrès économique, social, culturel et industriel de notre région atteignait, en argent, environ **9 millions et demi de dollars.** L'apport du Québec est allé progressant d'année en année pour **atteindre** au budet de **1965-1966** le chiffre impressionnant de $28,584,673.

Pour un Québec...

- **plus humain**
- **plus efficace**
- **plus prospère**
- **plus fort**

LE 5 JUIN VOTEZ **PARENT** X

Commanditée par: René Blouin, agent officiel, 192, Dumas, Hull



"Ça bouge au Québec... à Hull aussi!"

POUR VOUS SERVIR

Ça bouge dans le comté de Hull. Au cours des 6 dernières années, **le gouvernement provincial a versé plus de $95 millions dans le comté** pour placer ce coin du Québec sur la voie du progrès dans toutes les sphères de l'activité humaine. Avant 1960, l'ouest du Québec avait été énormément négligé. Dès son avènement au pouvoir, le gouvernement de Jean Lesage a commencé l'opération "rattrapage".

Aujourd'hui, **grâce aux efforts d'Oswald Parent,** un député énergique et un travailleur inlassable qui ne recule devant aucune adversité, le comté de Hull prend place au **premier rang dans plusieurs domaines,** dont particulièrement sur le plan scolaire et dans le secteur du bien-être. De plus, on est actuellement **à réaménager tout le réseau routier** dans le comté de Hull et les comtés environnants. Voilà un facteur important qui contribuera à l'**essor économique** de notre région.

Pour un Québec..

- **Plus humain**
- **Plus efficace**
- **Plus prospère**
- **Plus fort**

LE 5 JUIN VOTEZ **PARENT** X

Commanditée par: René Blouin, agent officiel, 192, Dumas, Hull

QUE FAIRE?

- TENSION
- DOULEURS DANS LE DOS ET AUX JAMBES
- FATIGUE
- ARTHRITE
- RHUMATISMES
- SCIATIQUE

Pour renseignements . . .

ERNEST BOUDREAU D.C.

CHIROPRATICIEN — RAYONS X

137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

"Cessons d'être surtaxés"



ELECTEURS DU COMTE DE HULL

LE 5 JUIN... VOTONS

CHENIER Edgar | X

Candidat officiel de l'Union Nationale

Commanditée par: Julien Groulx, agent officiel, 191 Laurier, Hull



Le Dr Hubert Dalpé désire annoncer à la population de la région de l'Outaouais qu'il s'associe aux Docteurs Vinson, Bégin et Raymond pour la pratique de l'optométrie.

Après avoir obtenu son baccalauréat es arts au Collège Marie-Médiatrice, le Dr Dalpé a poursuivi ses études en optométrie et il est diplômé de l'Université de Montréal. Il offrira ses services professionnels dès septembre prochain, après s'être specialisé en verres de contact. ***

VOTONS R.I.N.

- **Parce que** le cultivateur du Québec ne gagne que $1,950 par année, alors que celui de l'Ouest gagne $7,000 par année.
- **Parce que** la Confédération nous coûte $600,000,000 par année.
- **Parce que** la Commission de la capitale nationale **empêche** le progrès de l'industrie à Hull en entourant la ville de parcs improductifs.
- **Parce que** le R.I.N. va **EMPECHER** l'exploitation pratiquée par les compagnies de finance.
- **PARCE QU'ON EST CAPABLE DE FAIRE L'INDEPENDANCE.**

QUEBECOIS, COMBIEN DE TEMPS ENCORE ACCEPTEREZ-VOUS D'ETRE SERVITEURS CHEZ VOUS?

APPUYEZ LE RASSEMBLEMENT POUR L'INDEPENDANCE NATIONALE

Roger Leger
HULL



Roger LEGER, Hull

Licencié en philosophie, fondateur des disciples d'Emmaus de Hull, libraire, marié, 1 enfant.

Marcel CHAPUT
PAPINEAU



Marcel CHAPUT, Papineau

Docteur es sciences, chimiste, écrivain et homme d'affaires, marié, 4 enfants.

Yves BEGIN
GATINEAU



Yves BEGIN, Gatineau

Bachelier ès arts, fils de cultivateur dans l'enseignement depuis 10 ans. Professeur à Maniwaki.

CHOISISSONS NOTRE AVENIR... Votons R.I.N.

Commanditée par: Roger Rozon, agent officiel RIN, 13, rue Roussillon, Hull, P.Q.

BINGO

TOUS LES JEUDIS SOIR

SALLE ECOLE BRUYERE

boul. Gréber

Pte-Gatineau

GROS LOT

$750

55 numéros

21 parties regulières

8 h. p.m.

Entrée: $1.00

BINGO

TOUS LES JEUDIS SOIR

8 H.

SALLE R.A.

GATINEAU

GROS LOT

$1,000

50 numéros

PETIT LOT

$175

11 numéros

"CESSONS D'ETRE SURTAXES"

Qu'a fait le parti libéral depuis 1960 pour alléger le fardeau de taxes des contribuables?...

NOUVELLES TAXES

Les libéraux ont...

- ★ Réduit l'exemption de base de l'Impôt sur le Revenu
- ★ Augmenté la taxe de vente
- ★ Augmenté la taxe sur la gazoline
- ★ Taxé les chambres d'hôtel
- ★ Taxé les repas
- ★ Taxé les appels interurbains et les télégrammes
- ★ Taxé 26 autres services publics

...ET CECI après la déclaration faite en 1960 par le chef libéral:

"Nous allons faire tout cela sans aucune augmentation de taxe, et je répète, sans aucune augmentation de taxe."

Que fera l'Union nationale?

Après le 5 juin... pas d'impôts pour...

- ★ Gens mariés gagnant moins de $4,000
- ★ Célibataires gagnant moins de $2,000



Electeurs du comté de Hull...

CESSONS D'ETRE SURTAXES...

le 5 JUIN – VOTONS

CHENIER Edgar | X

ASSEMBLEE PUBLIQUE pour Edgar Chénier

Vendredi, 3 juin — 8.30 p.m. — HOTEL DE VILLE DE HULL

Commanditée par: Julien Groulx, agent officiel, 191 Laurier, Hull



M. ROGER RENAUD, du 46, rue Doucet, à Hull, a obtenu une maîtrise ès sciences de l'Université d'Ottawa, lors de la récente collation des grades. M. Renaud est employé au Conseil national de recherches, division de la chimie pure.

On réclame la démission du député Langlois

NOTRE - DAME-DE-LA-GUADELOUPE (PC) — Le conseil municipal de cette localité sise à 50 milles au sud-est de Montréal, a réclamé hier la "démission immédiate" de M. Raymond Langlois, député créditiste de Mégantic à la Chambre des Communes.

Dans un télégramme adressé au Premier ministre Pearson, et signé par le maire Jean-Eudes Bilodeau, le conseil municipal dit:

"A la suite des fausses déclarations faites en Chambre par le député de Mégantic, Raymond Langlois, concernant la municipalité de la Guadeloupe et qui blessaient la totalité de cette brave population, nous demandons la démission immédiate de ce député indigne."

Autre acquisition de Steinberg Ltée

MONTREAL (PC) — M. Sam Steinberg, président de Steinberg Limitée a révélé hier que Steinberg Limitée avait fait l'acquisition d'intérêts appréciables dans Cartier Refined Sugars Limited.

Constituée en société en 1863, la compagnie Cartier Refined Sugars exploite à Ville Saint-Pierre une des raffineries les plus modernes. On y produit des sucres liquides et granulés destinés tant à l'industrie manufacturière qu'aux entreprises de gros et de détail.

A LOUER

279, boul. St-Joseph

Excellent local pour magasin ou bureau. Face au poste de police. 22 x 54.

AMYOT & FILS
HULL
777-5204

Besoin d'outils?

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-8825

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 663-1245

BINGO

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

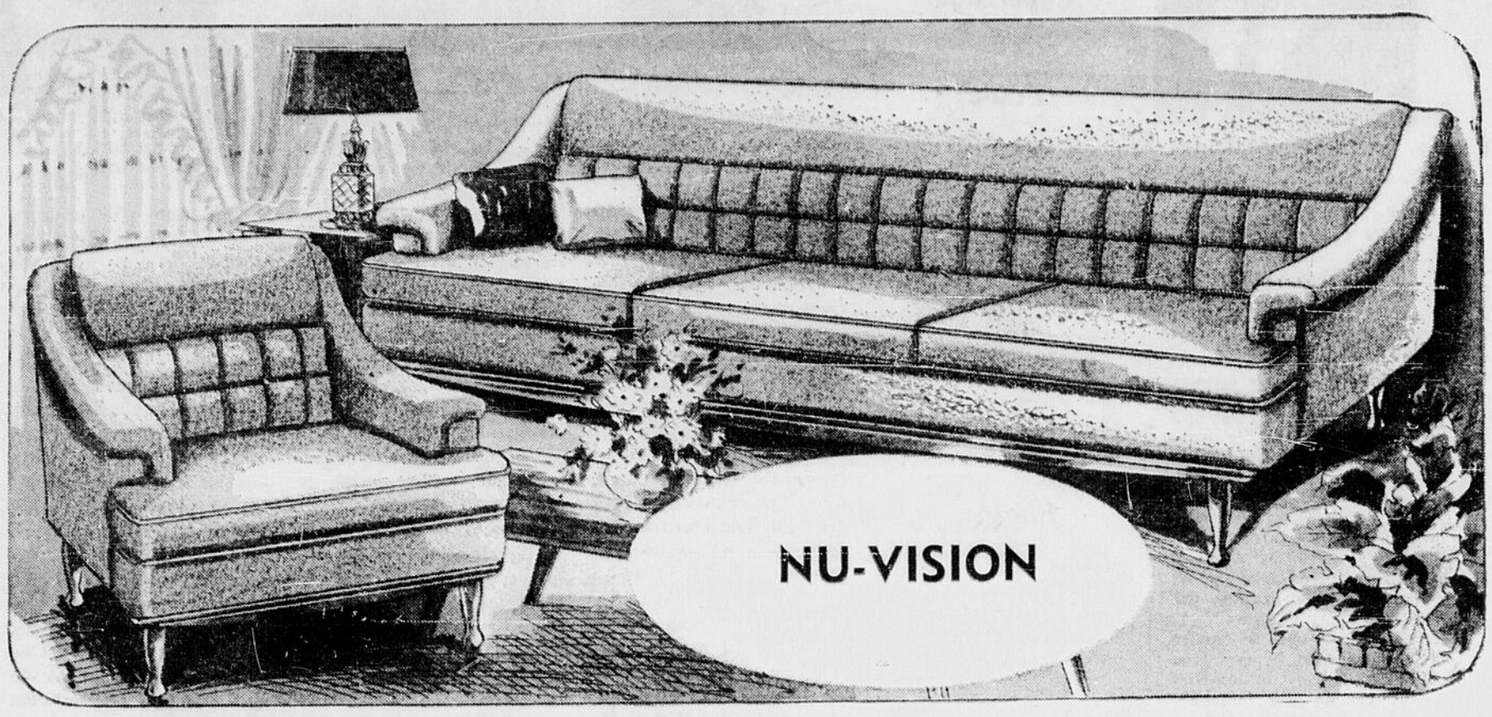
BUCKINGHAM

15 parties régulières
PETIT LOT
$450
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
$500
$800
ADMISSION: $1.00



Regardez, ça en vaut la peine...

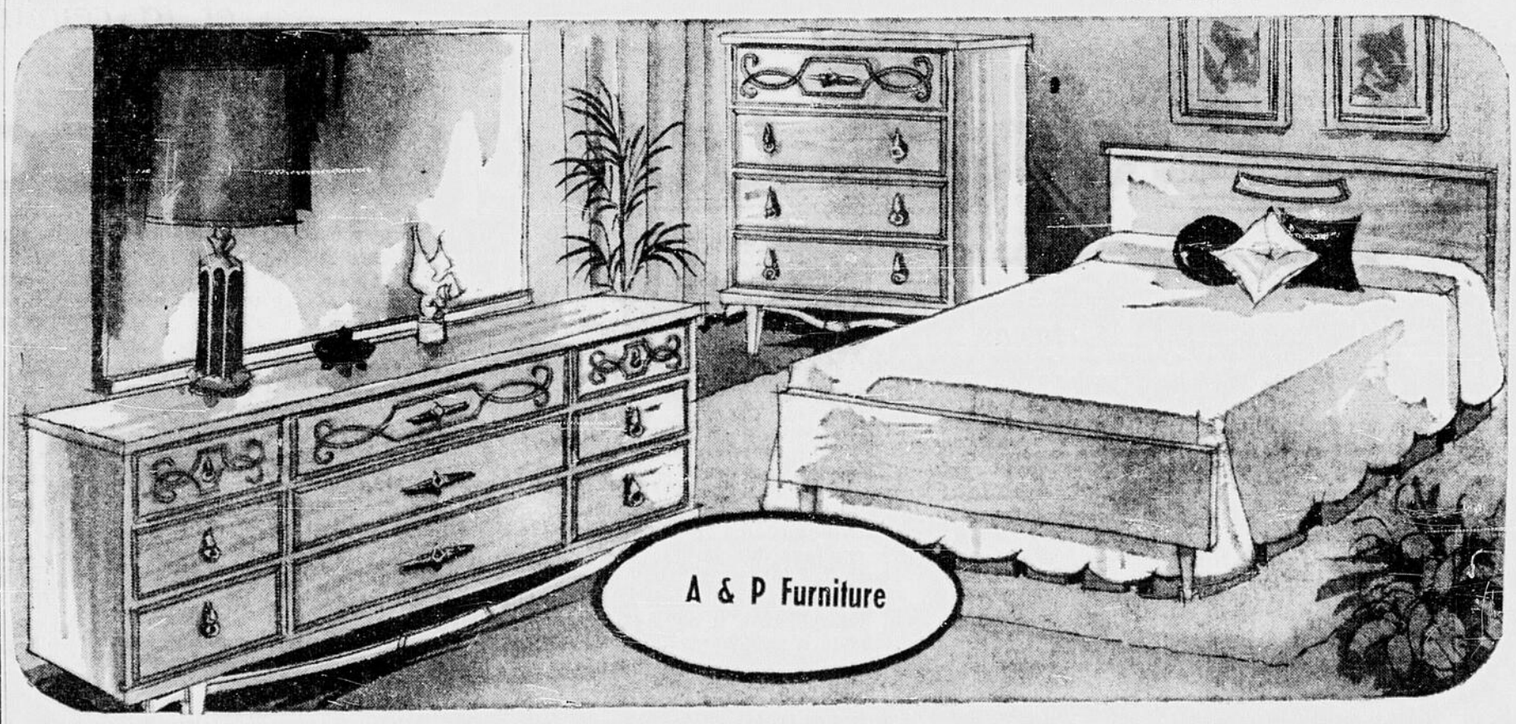
VENTE 89ième ANNIVERSAIRE chez Legaré



CHESTERFIELD ET FAUTEUIL ASSORTIS DANS UNE SELECTION DE BELLES TEINTES

Style moderne mais relativement conservateur, ce mobilier deux morceaux est disponible dans le bleu-vert, poivre, brun charbon, vert cerise ou automne. Les dossiers et sous-sièges sont complètement à ressorts avec coussins rembourrés de mousse. Cadre en bois dur séché au four. Recouvert d'un matériel de tweed très durable. Ce mobilier rehaussera la beauté de votre salon.

Ord. 269.95
Spécial 239.95
Aucun dépôt, seulement 2.50 par semaine



Mobilier de chambre 3 morceaux avec choix de deux finis, noyer ou bisque doré

Grand bureau triple 56" à 9 tiroirs surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, de 44" x 29". La commode de 38" de haut a 4 tiroirs spacieux. Lit à panneaux de 4'6". Tous les tiroirs glissent sans efforts sur des guides centraux en acier et les poignées sont finies cuivre. Une vraie aubaine à ce bas prix.

Ord. 199.95
Spécial 169.95
Aucun dépôt, seulement 1.75 par semaine



Choix de couleurs assorties et de finis

Quatre chaises dans le blanc et or sur fond brun ou blanc et gris sur fond noir. La table est disponible dans un simili-texture noyer ou gris. Fini chrome ou phénol. Table de 36" x 48", extensible jusqu'à 60" avec un panneau dissimulé; moulure caoutchoutée. Pattes effilées avec embouts rotatifs. Chaises rembourrées de feutre avec dossier incurvé et structure dissimulée, recouvertes d'un matériel renforcé de jersey.

Ord. 119.95
Mobilier 5 mcx
99.95
Aucun dépôt, seulement $1 par semaine

Plus de 90 magasins au Québec pour mieux vous servir !

Nous de Legaré, célébrons cette grande occasion en vous présentant une vente, commençant le 9 juin. Même si ce n'est pas votre anniversaire, offrez-vous quand même les meubles nouveaux dont vous avez besoin. Durant cette grande vente, les prix ont été sensiblement réduits mais la même haute qualité demeure !



TV 23" Fleetwood Console

Ce téléviseur a une performance équivalant à 30 lampes. Transformateur de puissance. Haut-parleur de 5" x 7" monté à l'avant. Sélecteur de canaux illuminé. Cabinet fini noyer.

Spécial 289.95
Aucun dépôt seulement $3 par semaine



La sommier-boîte assorti prolongera la durée du matelas

Matelas à ressorts ou sommier-boîte

Matelas à dessus piqué en volute, 252 ressorts spiraux. Isolation de sisal. Plusieurs couches de feutre pour un confort maximum. Ce matelas durera longtemps, grâce à sa couverture en rayonne damassée de haute qualité. Poignées cordelées pour maniement facile.

Ord. 49.95
Spécial 44.95
Aucun dépôt, seulement $2 par semaine

Choix de couleurs assorties et de finis

Quatre chaises dans le blanc et or sur fond brun ou blanc et gris sur fond noir. La table est disponible dans un simili-texture noyer ou gris. Fini chrome ou phénol. Table de 36" x 48", extensible jusqu'à 60" avec un panneau dissimulé; moulure caoutchoutée. Pattes effilées avec embouts rotatifs. Chaises rembourrées de feutre avec dossier incurvé et structure dissimulée, recouvertes d'un matériel renforcé de jersey.

Ord. 119.95
Mobilier 5 mcx
99.95
Aucun dépôt, seulement $1 par semaine



Crosley de Moffat

Cuisinière électrique de 30", avec dessus en retrait. Préréchauffement automatique du four et de la prise utilitaire. La porte du four se soulève pour faciliter le nettoyage.

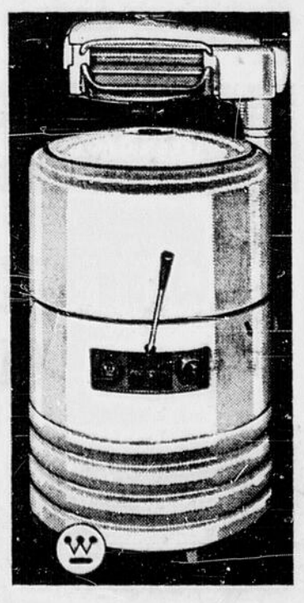
Ord. 229.95
SPECIAL
219.95
Aucun dépôt, seulement 2.25 par semaine



Combiné Westinghouse

Réfrigérateur-congélateur d'une capacité de 12 pieds cubes, ne mesurant que 60¾" de haut. Capacité de 105 livres de denrées dans le congélateur. Légumiers jumelés. Tablettes ajustables. Niches séparées pour le beurre et le fromage.

Ord. 349.95
SPECIAL
319.95
Aucun dépôt, seulement 3.25 par semaine



De Westinghouse

Cette laveuse-essoreuse possède un filtre à charpie et dispensateur à savon. Rouleaux avec pression ajustable. Pompe motorisée. Agitateur à action sûre pour tous les tissus. Moteur huilé en permanence.

Ord. 139.95
SPECIAL
119.95
Aucun dépôt, seulement 1.25 par semaine

Aucun dépôt requis, jusqu'à 36 mois pour payer. Magasinez le jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 heures.
Nous finançons notre crédit. (Taxe de vente payable au moment de l'achat)

Legaré

75, rue Principale — 777-1222-1593

Quatre étages pour vous servir — Magasinez en toute aisance les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30



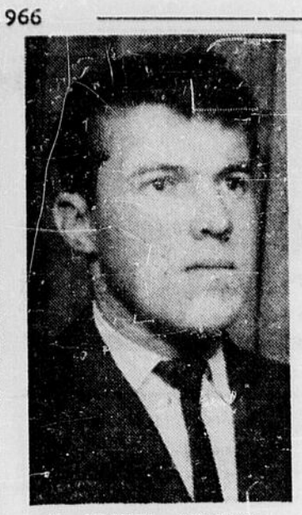
MLLE ANGELE RHEAULT
secrétaire
(Photo Champlain Marcil)

"Si la population de la région ne s'éveille pas, il fera ici, bientôt, aussi froid qu'au Labrador... C'est déjà froid en traversant le pont... Hervé Brousseau mettait son manteau." La seule solution vis-à-vis du district fédéral, selon Mlle Angèle Rheault, **"c'est que la population dise non." "Mais elle ne semble pas se rendre compte. Les administrateurs ont l'affaire en main, qui ont des intérêts personnels."... "Peut-être que les commerçants vont en bénéficier. C'est sans doute la raison pour laquelle la Chambre de commerce préconise les édifices fédéraux à Hull."** Du point de vue culturel, et linguistique, Mlle Rheault fait des prédictions: **"L'assimilation est tellement rapide, que d'ici 25 ans, rares sont ceux qui posséderont leur langue." "On a déjà assez de difficulté comme ça."** Pour conclure enfin, **"c'est bien joli de beaux parterres, de belles tulipes, mais la saison des tulipes est courte."**



M. JULIEN PROVOST
électricien

M. Julien Provost ne voit que des avantages à la formation d'une Capitale fédérale avec Ottawa et Hull. **"Ces deux villes,** dit-il, **ne sont pas mieux l'une que l'autre pour demander de l'aide au Fédéral." "Si ça continue, le pauvre monde n'aura aucune chance de vivre à cause des taxes."** Et avec un district fédéral? **"Ça ne baisserait peut-être pas, mais ça n'augmenterait pas non plus."** "De toutes façons, la ville serait en meilleure condition. Le Fédéral n'hésiterait pas, lui, **à dépenser $100,000 pour réparer les rues... le chemin de Pointe-Gatineau par exemple, il y a longtemps que ce serait fait."** Un inconvénient! le danger d'expropriation, car les édifices fédéraux, M. Provost les voit dans la vieille partie de Hull, et il sait que la CCN est forte en expropriations. Que Lesage ou Johnson mette des bâtons dans les roues? — **"Il n'y en a pas un qui voudra perdre les taxes de Hull et des environs."**



M. MICHEL GINGRAS
étudiant
(Photo Champlain Marcil)

"Ce n'est pas d'édifices fédéraux dont Hull a besoin, mais d'industries." M. Michel Gingras a fait allusion ici, à une industrie qui devait s'installer dans la région, à la demande du maire M. Marcel D'Amour, et qui est rendue maintenant à Cornwall. **"Alors que Parent crie en campagne électorale, D'Amour travaille lentement, sans parler."** M. Gingras a fait remarquer que **"le roulement de l'argent, dans le cas d'édifices fédéraux, profite au gouvernement et que d'ailleurs, les employés actuels de l'Imprimerie nationale sont en grande partie des gens d'Ottawa."** La CCN? **"Ils sont diplomates, ils sont habiles, ils nous prennent en douceur, et nous flattent comme des minous."** Le moyen d'empêcher alors, la formation d'un district fédéral: **"Que le Québec se sépare." "Si ça ne change pas, c'est-à-dire si le RIN ne prend pas le pouvoir, le district fédéral viendra dans cinq ou six ans."** Et qui va arriver, en premier? **"Je suis réaliste,** de répondre M. Gingras, **le RIN."**

Reportage de Paule Sainte-Marie

Photos de Champlain Marcil



MME JEAN DESROCHERS

"Tout ce que fait le district fédéral est bien fait, propre, bien entretenu." A l'exemple, Mme Jean Desrochers a cité le domaine Mackenzie King et le chemin du lac Philippe. Il y aurait donc un avantage quant à l'aspect de la ville. Question de langue! **"Nous les français... il faut être bilingue de toutes façons. On ne pourra jamais forcer les anglais à apprendre... ils sont plus forts que nous, pas plus ignorants, mais plus forts!..."** Mme Desrochers a ajouté que si les Canadiens français apprennent l'anglais, c'est par fierté, et peut-être aussi **"parce qu'ils sont plus polis ou plus sociables." Enfin, "si Hull ne demande pas les édifices fédéraux, c'est aux députés à parler",** comme le fait M. Caron **"qui force pour tout amener à Hull."**



MLLE BEATRICE GAGNON
infirmière hygiéniste

"Les gens qui s'imaginent que le pouvoir d'achat augmenterait à Hull... qu'ils ne se fassent pas d'illusions! C'est pas en donnant des parcs, qu'on va aider la misère." Ceci étant dit, sur la question économique, Mlle Béatrice Gagnon a livré ses vues politiques. **"Il faut un réveil de l'opinion publique pour que Québec mette la patte,... fasse choc... Actuellement le gouvernement québecois ne se prononce pas, par crainte que les indépendantistes s'emparent de l'affaire." "A Ottawa, la majorité s'en fout, du district fédéral, et à Hull, une bonne proportion."** Néanmoins, **"des organisateurs d'Oswald Parent affirment en public qu'il est contre."**



M. RICHARD BELANGER
professeur
(Photo Champlain Marcil)

Après s'être déclaré en faveur du district fédéral, M. Richard Bélanger a affirmé que si la décision dépendait de lui, la chose ne se ferait pas, précisant que ce n'est pas pareil d'être dans un groupe et en charge d'un groupe. Quoi qu'il en soit, M. Bélanger s'est montré prudent sur la question, **"parce que pas assez bien renseigné." "Si on est séparatiste, ça ne marche plus. Si par ailleurs, on est en faveur de la Confédération, le district fédéral favoriserait un climat de bonne entente, nous rapprochant du reste du Canada." "L'influence anglaise ici, est à son maximum. Les Hullois n'ont pas la même mentalité que les autres québecois, plus loin dans la province."** Quant au gouvernement québecois, M. Bélanger a fait remarquer que **"M. Lesage a déjà pris position, disant que le district fédéral, on pouvait s'en passer."**



M. REAL EMARD
professeur
(Photo Champlain Marcil)

"Je serais en faveur des édifices fédéraux, si c'était un bien pour le Québec; mais ça ne peut pas l'être, à cause du district fédéral possible... et qui viendra avant l'indépendance. Dans une Capitale nationale englobant Ottawa et Hull, le Québec serait le plus perdant." "Hull est déjà assez anglicisé de poursuivre M. Réal Emard, **il ne faudrait pas que les résidants deviennent aussi assimilés que ceux de St-Boniface." "Il faut faire quelque chose pour préserver le fait français ici, pour que les gens n'aient pas honte de parler français. Quant à la Capitale nationale possible, si elle n'est pas bilingue, elle sera anglaise un jour ou l'autre? "Enfin j'espère que Québec refuse, et j'ose le dire même si je ne suis pas du même avis qu'Oswald Parent, qui voit ça d'un bon oeil."**

Via les édifices fédéraux . . . *et la ceinture de verdure*

Un Hull national ou québecois?

Question brûlante d'actualité: les édifices fédéraux à Hull. Récemment, le ministre fédéral des Travaux publics, M. George McIlraith confirmait par écrit, "que la ville de Hull, à l'instar d'Ottawa, sera dotée de nouveaux édifices fédéraux "qui seront très importants". (Le Droit, jeudi 26 mai 1966.)

L'observateur sera-t-il justifié de croire que Hull sera fusionnée, un jour, avec Ottawa, pour former une nouvelle capitale nationale ? Sur un total de huit personnes interviewées, sept ont répondu dans l'affirmative que l'avènement à Hull d'édifices fédéraux achemine vers la formation d'un district fédéral.

Quelques-uns ont avancé que seules les personnes en autorité, présentement, s'intéressaient à la question, alors que c'était l'affaire de tout le monde,... et qu'il fallait éveiller l'opinion publique, et qu'il fallait que la population dise son mot.

Quel rôle jouera la Commission de la capitale nationale dans cette histoire ? Quelle position prendra le gouvernement provincial ? Il semble d'après les réponses reçues que la CCN soit "très habile", et on lui reconnait à l'unanimité le mérite "d'entretenir de jolis parcs et beaucoup de tulipes". Quant au gouvernement de "la belle province", les avis sont partagés. On le croit, ou bien impuissant dans cette question, ou bien désintéressé, ou bien très ferme. L'avenir, mieux que toute hypothèse, saura justifier ces propos.

Qu'adviendrait-il alors d'un Hull "capitalisé et fédéralisé"? Le point de vue économique et culturel ? Ici encore, les opinions diffèrent. Certains voient dans les édifices fédéraux une source de revenus pour les Hullois, d'autres pour le Fédéral, d'autres enfin, préféreraient des industries. Quant au français, l'assimilation, déjà amorcée, selon l'avis de tous, ne ferait que s'intensifier.

Enfin, quels moyens concrets, quelle solution pratique chacun voit-il pour avoir ou pour ne pas avoir d'édifices fédéraux à Hull, pour s'attirer la formation d'un district fédéral ou pour l'éviter? Trois réponses: les gouvernements, les députés, ou la population. Voyons ce qu'en disent les uns et les autres.

MM. Caron, Parent et D'Amour

Le maire, M. Marcel D'Amour, comme les députés fédéral et provincial, MM. Alexis Caron et Oswald Parent, sont favorables à la construction d'édifices fédéraux à Hull. Les avantages: l'amélioration du commerce et l'installation de nouveaux résidents. M. D'Amour verrait d'un bon oeil par exemple que les édifices en hauteur, c'est-à-dire avec bureaux, soient construits dans le secteur compris entre la rue Principale et la rivière Ottawa.

Leur avis diffère lorsqu'il s'agit de l'annexion éventuelle de la ville. Les deux députés se déclarent "contre" de façon catégorique, alors que le maire attend pour se prononcer une enquête économique et sociologique précisant "que cela ne va pas de soi", que la construction d'édifices entrainent le district fédéral. Quant aux députés, leurs raisons se résument à un chef principal: la crainte de l'assimilation. De plus "la CCN n'a pas encore prouvé qu'elle était capable de bilinguisme", a ajouté M. Caron.

Elle a déjà, pourtant, une emprise assez évidente du côté de Hull. Comment interpréter ce fait, sinon en lui prêtant des intentions pour le futur. M. Parent explique que la CCN s'est emparé de plusieurs terrains parce que la ville les lui a cédés. "Notre administration municipale est désuète; il n'y a pas de gens clairvoyants, il n'y a pas d'administrateurs." M. Parent a rappelé l'époque de M. Thomas Moncion où s'est effectué l'expropriation des terrains. "Qu'on aille voir dans les archives ! La ville paie chaque année $9,000 à la CCN après avoir procédé elle-même aux expropriations. Il faudrait un plan directeur qui voit aux questions d'urbanisme, de construction et de zonage."

Mais à défaut du plan directeur, qui se mêle de cette affaire ? M. Caron a mentionné M. Maurice Lamontagne "qui parle régulièrement de ce problème sans le connaître"; le député de Gatineau, M. Gaston Isabelle, qui se dit "psychologiquement en faveur" et que lui, M. Caron juge "comme étant contre, jusqu'à nouvel ordre", et enfin, la Chambre de commerce "qui ne comprend pas ce qui se passe, et qui ne s'adresse jamais aux députés fédéral ou provincial."

A l'unanimité enfin, on a reconnu l'indifférence de la population. Quant à formuler des pronostics: "Je me charge de faire accepter mon point de vue, le moment venu. De toutes façons, et le Québec, et l'Ontario, et Hull et Ottawa vont s'objecter, et la chose ne peut se faire avant 25 ou 30 ans." (M. Caron) "Dans 30 ans, ce sera un fait accompli, parce qu'on ne fait rien pour éviter la "bibite"." (M. Parent)

Exposition au couvent de Blue Sea

MANIWAKI — Le couvent de Blue Sea sera ouvert au grand public samedi et dimanche, les 4 et 5 juin, alors que se tiendra l'exposition annuelle des jeunes naturalistes de cet endroit. On pourra visiter cette exposition de 9 heures le matin à 9 heures du soir.

La supérieure du couvent, Soeur Marie-Philippe-de-Rome, c.s.c., a fait savoir que les visiteurs auront alors l'occasion d'admirer les nombreux travaux qui ont été réalisés par les élèves des classes de la 4e année à la 7e année. Des centaines de personnes visitent annuellement cette intéressante exposition.

Les étalages comprendront une série de cahiers contenant des échantillons des différentes plantes et arbres de la région, des cages d'oiseaux, des dessins illustrant le gibier et les plantes que l'on retrouve dans cette région et autres, ainsi que des animaux et des poissons vivants.



JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé



ARMAND TURPIN
courtier d'assurances associé

S'assure bien qui s'assure chez
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

ÉLECTEURS ET ÉLECTRICES DU COMTÉ DE GATINEAU



ROY FOURNIER

Venez rencontrer et entendre
L'HONORABLE
ERIC KIERANS
MINISTRE DE LA SANTE
JEUDI — le 2 JUIN
Entre 5.30 et 7.30 p.m.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
AYLMER



L'hon. ERIC KIERANS

UN GOUTER SERA SERVI
"TOUJOURS DE L'AVANT AVEC FOURNIER"
P.S.—Roy Fournier sera à l'ECOLE ST-RAYMOND
Vendredi, 3 juin — 8 h. 30
Commanditée par: J. F. Somers, agent officiel, 240 boul. Taché, Hull



"LA BIBITE" ET SES PATTES — Il semble que la "bibite" de M. Parent commence à avoir les pattes longues. Pattes de l'ouest: les deux promenades Gatineau et Lac des Fées, qui fait de la rue Maurice, une limite de la ville, et qui fera bientôt, du Parc de la Montagne, un long ruban Hull-Chelsea. Pattes de l'est: parc Jacques-Cartier, terrain de l'Imprimerie, rives du Lac Leamay et de la Gatineau. Entre les pattes, par ci par là, des ilôts résidentiels (sans oublier les quelque 30 maisons isolées du reste de la ville, depuis le fameux nouveau pont Cartier-McDonald); et à l'extérieur, les municipalités en exil de Lucerne et de Touraine. Et dire que l'on discute d'annexion. En guise de prévision: que la ceinture verte, (noire ici pour le besoin de la cause) se referme au nord, et que les Hullois s'installent dans des conciergeries gratte-ciel.

90 finissants à l'École secondaire de Maniwaki

MANIWAKI — Les quatre-vingt-dix finissants de l'école secondaire Sacré-Coeur de Maniwaki ont été honorés au cours d'une cérémonie imposante qui a marqué la collation des grades. Cette cérémonie, qui s'est déroulée au gymnase du Centre des loisirs, marquait une étape importante dans l'histoire de cette institution, puisqu'il s'agissait de la première promotion d'élèves depuis que cette école est sous la juridiction de la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa.

A l'issue du banquet, réunissant des centaines de personnes, le maître de cérémonie, M. Jean-Louis Saumure, élève de 10e année, fit la présentation des 90 finissants, tandis que le maire de Maniwaki, M. Donald Britt, proposa une santé aux finissants en leur rappelant les responsabilités qui leur incombent comme citoyens de demain. Le président de l'école, M. Henri Ledoux, élève de la 12e commerciale, a remercié les professeurs et les dirigeants de l'école au nom de ses collègues.

Le Père Majella Leclerc, curé de la paroisse de l'Assomption, a rappelé à la jeunesse que la grandeur intellectuelle devait marcher de pair avec les conquêtes intellectuelles, alors que le directeur général de la régionale Henri-Bourassa, M. Gilbert Joly, après avoir fait part des derniers développements concernant la construction de la future école polyvalente, a invité les parents à en étudier les esquisses et la maquette dès le mois de septembre. En termes émus, il souligna le travail gigantesque qui a été accompli par le Frère Laliberté au sein de la Régionale. M. Joly promit à la gent écolière de Maniwaki de revenir plus souvent dialoguer avec elle, maintenant que les problèmes de la construction sont à peu près réglés et qu'il peut disposer d'un peu plus de temps.

Le Frère Roland Laliberté, s.c., qui doit apparemment quitter Maniwaki après six années de dévouement à la direction de l'école Sacré-Coeur, profita de cette occasion pour faire son discours d'adieu. Dans une allégorie fort originale, il compara les étudiants à des voyageurs qui se présentent aux frontières et doivent déclarer le contenu de leur valise. "Que contient-elle, dit-il, après onze ou douze années d'études?".

Trophée à Mlle Lafond

Le clou de la soirée fut sans aucun doute la présentation du trophée "Personnalité" offert à un élève de 12e année du cours commercial spécial. C'est Mlle Patsy Lafond qui se l'est mérité. Le trophée, don de l'Amicale du Sacré-Coeur de Maniwaki, a été présenté à la récipiendaire par le président de cet organisme, M. Guy-René Moreau.

Le ministère sacerdotal à Fabre

VILLE-MARIE (DNC) — Par décision de Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, d'ici la nomination d'un nouveau curé à Fabre, le ministère du dimanche est assuré par le Père Lucien Meunier, o.m.i., et celui de la semaine par le Père Donat Martineau, o.m.i., de l'école Mofette, de Ville-Marie.

En juin

L'unité mobile sera à Maniwaki et à Gracefield

MANIWAKI — L'unité mobile du bureau des véhicules automobiles de la province de Québec sera à Gracefield et à Maniwaki, au début de la semaine prochaine. Les examinateurs seront alors à la disposition de ceux qui désirent passer un examen pour l'obtention d'un permis de conduire.

L'unité mobile se rendra d'abord à Gracefield, où elle sera à la disposition des candidats entre 2h. et 5h. de l'après-midi, le 6 juin, et de 9h. du matin à 5h. de l'après-midi, le 7 juin.

L'unité mobile sera à Maniwaki le 8 juin, de 9h. du matin à 5h. de l'après-midi, et le 9 juin, de 9h. du matin à midi.

Double évasion à la prison de Québec

QUEBEC (PC) — Deux détenus de la prison des plaines d'Abraham, à Québec, ont échappé à la surveillance de leurs gardiens, vers 3 heures hier après-midi, alors qu'ils avaient été conduits à la prison des femmes de Québec pour y exécuter certains travaux.

La Sûreté provinciale les identifie comme Pierre Corneau, 28 ans, de Sainte-Monique du lac Saint-Jean, et Fernand Bilodeau, 24 ans, de Montréal. Corneau purge 12 mois de prison pour vols d'autos, tandis que Bilodeau a été condamné à 18 mois de détention pour fraudes.

Les prisonniers portaient leur costume de détenus au moment de l'évasion. Les policiers croient que des complices les attendaient dans une automobile tout près de la prison du bois Gomin.

Des limiers se sont immédiatement lancés à leur poursuite et scrutent toutes les informations qu'on leur fait parvenir.



"Ça bouge au Québec... à Hull aussi!"

POUR VOUS SERVIR

GRANDE

ASSEMBLEE

LIBERALE

LE JEUDI, 2 JUIN, 8.00 P.M.

ECOLE REBOUL

115, boul. Sacré-Coeur, HULL

Conférenciers invités:

- M. OSWALD PARENT
- M. ALEXIS CARON
  député de Hull au Fédéral
- Dr GASTON ISABELLE
  député de Gatineau au Fédéral

(Ecoutez CKCH entre 8.30 et 9.00 pour une partie des discours)

POUR UN QUEBEC...

- Plus humain
- Plus efficace
- Plus prospère
- Plus fort

LE 5 JUIN VOTEZ PARENT X

Commanditée par: René Blouin, agent officiel, 192 Dumas, Hull

SPECIAUX

pour votre chalet

Profitez de nos bas prix pour finir votre chalet tout en économisant.

TUILES LINOLEUM

couleurs assorties.

Seulement 07¢ la tuile

PEINTURE LATEX

blanc, très bonne qualité.

Seulement 2.98 le gal.

CLAUDE LEBLANC LTEE

TAPIS — TUILES — LINOLEUM

69, boul. St-Joseph, Hull

771-5897

Nous honorons la carte credico

EMMAUS

Nouveau local

28, rue EDDY

HULL

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309

663-3277

de 9h. a.m. à 9h. p.m.

LE RIN À LA TV

LE CHEF DU RIN

PIERRE BOURGAULT

CE SOIR 10 h. à 10 h. 15

CBOFT, CANAL 9, OTTAWA

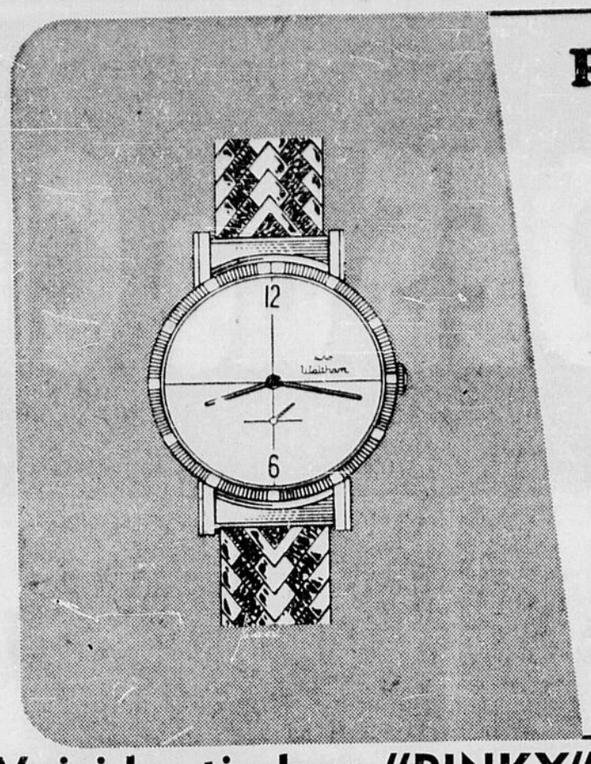
DES HOMMES LIBRES POUR UN QUEBEC LIBRE



VOTONS RIN

VOTONS ROGER LÉGER – HULL

Un message d'intérêt public publié par M. Roger Rozon, agent officiel, 13, rue Roussillon, Hull



Page 18 dans le catalogue Pinky

WALTHAM

à l'heure du Monde depuis 1850

Vous pouvez vous procurer cette montre Waltham Valor ultra-mince, 17 pierres et antichocs avec vos timbres Pinky. Cette montre élégamment stylisée est pourvue d'un cadran de couleur champagne qui s'harmonise très bien au bracelet ajustable semi-extensible. Vous recherchez la qualité, la beauté, la précision et un cadeau de valeur — donnez une Waltham — un autre nom prestigieux que vous trouverez dans votre catalogue Pinky.

CODE 4601 ..... 12⅔ LIVRETS

PINKY

Voici les timbres "PINKY" supplémentaires de cette semaine!

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POELON DE 9" en acier inoxydable pour fritures
50¢ de moins Chacun 1.79
Nul après sam. 11 juin aux supermarchés Steinberg

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
INSECTICIDE RAID pour maison et jardin
Aérosol, Bte 11 on. 1.69
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EMPOIS REDDI à vaporiser, instantané
Grosse boite de 24 onces 89¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF FAB 40c de moins
Boite économique 1.35
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NECTAR DE PRUNEAUX BENNETT délicieux
Bouteille de 32 on. 49¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MIEL BLANC No 1, Billy Bee
Liquide. Bout. 16 on. 43¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES A GATEAU BETTY CROCKER "Boston Cream Pie" 15½ on. "Pound Cake" 14½ on.
Le paquet 49¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SHORTENING DOMESTIC
2 boites 1 liv. 92¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
LIMONADE congelée SUNKIST blanche ou rose
6 boites 6 on. 79¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
GATEAUX CONGELES variés SARA LEE, formats divers
Le paquet 79¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FROMAGE EN CREME ordinaire ou pimento de marque BEAUMERT
Paquet de 8 onces 45¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FROMAGE BABYBEL ou fromage BONBEL la vache qui rit
Paquet de 8 onces 67¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
COFFEE MATE de CARNATION
Pot de 11 onces 89¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF BOLD
Grosse boite 51¢ Boite géante 1.00 Boite écon. 1.75
Nul après le mardi 7 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MAYONNAISE HELLMANN'S
Pot de 24 onces 69¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAGOUTS CLARK au boeuf, irlandais ou poulet-dinde
2 boites 15 on. 78¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CHOCOLAT instantané TODDY servez chaud ou froid
Boite 1 liv. 49¢ Boite 2 liv. 89¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SOUPES CLARK CONDENSEES, NUTRITIVES
4 btes 10 on. 54¢ légumes, céleri ou tomates-riz
Nul après le mardi 7 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS "Bread and Butter" de Coronation
Paquet de 24 onces 49¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER CIRE de marque RITE
Rouleau de 100 pieds 33¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE POUR CHIENS ragoût de viande MASTER
2 boites 15 on. 39¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
JUS DE TOMATES LIBBY RAFRAICHISSANT
4 btes 20 on. 75¢ Qualité de fantaisie
Nul après le mardi 7 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE POUR CHATS du DR. BALLARD variétés diverses
4 boites 15 on. 74¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BLE EN FILAMENTS NABISCO
2 paquets 13 on. 62¢
2 paquets 18 on. 86¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SOUPE WON TON de marque AHUNTSIC ou nouilles CHOW MEIN
2 boites pour 58¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DESSERTS A LA GELEE DE MARQUE JELL-O
4 pqts 6 on. 90¢
Saveurs variées
Nul après mardi 7 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS A LA CREME de marque Jacob paquet 8 on. 29¢
ou Puffs au citron paquet 8 on. 39¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS BURRY MR. CHIPS chocolat ou noix de coco
Chaque paquet de 12 onces 49¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS LIDO chocolats de TI-COQ
24 au pqt 45¢ 30 au pqt 49¢
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BRREUVAGE INSTANTANE KEEN DE NESTLE
Pot de 12 on. 59¢ saveurs variées
Nul après le mardi 7 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SOLE BLUE WATER avec beurre de citron
Paquet de 9 onces 69¢
Nul après sam. 4 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SALADE DE PATATES ou de choux Steinberg
Contenant de 2 livres 69¢
Nul après sam. 4 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Un paquet (ou plus)
BIFTECK ATTENDRI TENDRE ET JUTEUX boeuf de choix de marque rouge
Nul après sam. 4 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN DOUX
4 roul. en 2 pqts 55¢
Couleurs variées
Nul après mardi 7 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Une boite (ou plus)
PLANTS A REPIQUER TRES VASTE CHOIX
De 40 à 48 plants par boîte
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 livres (ou plus)
TOMATES TOUTES VARIETES
Catégorie Canada No 1
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
1 paquet (ou plus)
RHUBARBE TOUTES VARIETES
Catégorie Canada No 1
Nul après mardi 7 juin aux supermarchés Steinberg

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et votre
COMMANDE DE $5.00 OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS
(à l'exception des produits du tabac) — En vigueur le lundi 6 juin seulement aux magasins d'alimentation Steinberg de Ottawa et Hull et des régions environnantes
(Limite: un coupon par famille)

STEINBERG

VIANDES de CHOIX en TÊTE



ROTI DE PALETTE
DE CHOIX, TENDRE, JUTEUX

39¢ liv.

VIEILLI COMME LE BIFTECK
POUR POT AU FEU ou RAGOUT



ROTI DE COTES CROISEES
DE CHOIX, LE MEILLEUR AU CANADA

63¢ liv.

REMPLISSEZ VOTRE CONGELATEUR
GRACE A CE TRES, TRES BAS PRIX



ROTI DE COTES NATURE
COUPE COURTE, MARQUE ROUGE

99¢ la liv.

MURI A POINT,
DE COUPE SANS PERTE



ROTI DE PALERON
DESOSSE ET ROULE

69¢ liv.

PLEINE et FRANCHE SAVEUR,
BAS PRIX ECONOMIQUE



BIFTECK DE PALETTE
TENDRE ET SUCCULENT

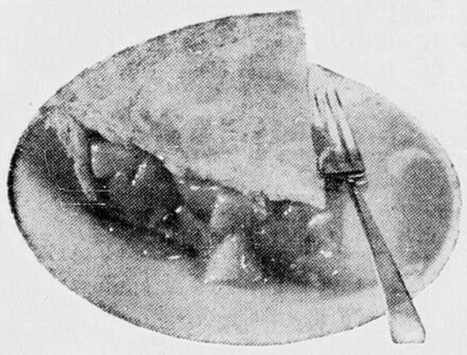
57¢ liv.

INSPECTE et APPROUVE
PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

PIZZA STEINBERG
AU FROMAGE et SAUCE-TOMATE

20¢ de moins, chacune **35¢** Datée pour plus de fraîcheur

Goûtez à cette tarte...



TARTE aux POMMES
fraîche de la pâtisserie Steinberg

TARTE 24 ON. **33¢** PRIX REGULIER DE 49¢

Brioches à la cannelle le pqt 29¢
de Saïgon, de Steinberg

Pain aux dattes et noix ch. 33¢
savoureux, de Steinberg, 10¢ de moins

Roulé au citron Steinberg ..... ch. 39¢
6¢ de moins

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS, AUCUN COUPON REQUIS... en achetant un pqt de

Petits pains au lait Steinberg ..... ch. 33¢
(Scone Roll) daté pour plus de fraîcheur



FRAIS DU JARDIN DE STEINBERG

MELONS D'EAU de la FLORIDE
SUCRES ET RAFRAICHISSANTS, DU SUD ENSOLEILLE

MELON ENTIER la liv. **6¢** A CHAIR ROUGE, POUR TOUTE LA FAMILLE

LAITUE ICEBERG
fraîche de la Californie

GROSSEUR 24, LA POMME **19¢**

CROQUANTE, CAT. No 1

EPIS DE MAIS
sucrés, de la Floride
CATEGORIE No 1

10 épis non épluchés **69¢**
10 épis épluchés **79¢**

BANANES CABANITA
dorées et mûres

petites, la liv. **12¢**

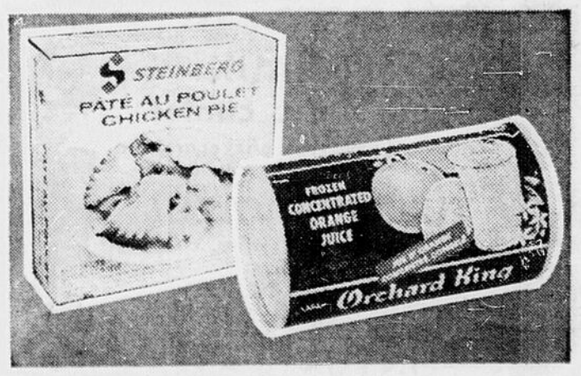
UN DELICE DES TROPIQUES

Remplissez votre congélateur...

Haricots verts congelés 4 pqts de 10 on. 89¢
de fantaisie, style français, de Steinberg

PATES CONGELES
de marque Steinberg, 11¢ de moins

BOEUF, POULET ou DINDE **4** pqts 8 on. **1.00**



JUS D'ORANGES
congelé, concentré, Orchard King

IMPORTE DE LA FLORIDE **4** boites 6¼ on. **95¢**



DECOUPEZ et ECHANGEZ LES COUPONS DE VOTRE

livret d'épargnes du printemps de Steinberg!

BEIGNES GLACES FRAIS de Steinberg
délicieux en tout temps

12 PAR PQT **39¢** 10¢ DE RABAIS

SAUCE A SALADE DE STEINBERG
riche et corsée, 17¢ de moins

3 bouteilles de 16 on. **$1.00**

CREME GLACEE ICE CASTLE
essences variées, 6¢ de moins

3 briques 1 chopine **69¢**

SACS DE THE Encore Orange Pekoe
stimulant et ravigotant

100 PAR PQT **75¢** 4¢ DE RABAIS

à PRIX de FÊTE chez Steinberg



BOEUF HACHE TRES MAIGRE

100% pur boeuf

49¢ la liv.

POUR DE SUCCULENTS
PAINS DE VIANDE et HAMBURGERS

Steinberg est en tête. Steinberg est en fête ! Soyez de la fête, vous aussi, et profitez de cette vente de boeuf de marque rouge et de porc de la meilleure qualité. Les prix sont tellement coupés qu'ils vous ramèneront des années en arrière. Faites comme toutes les autres, profitez des rabais offerts au comptoir des viandes de Steinberg. Chaque coupe de viande inspectée par le gouvernement est garantie à 100% et votre argent vous sera remis si vous n'êtes pas satisfaite. Nul doute qu'il s'agit là de la meilleure occasion pour vous d'économiser. Toutes les maîtresses de maison à la recherche d'aubaines voudront faire ample provision de plusieurs morceaux de boeuf et de porc. Il est si facile de les congeler et de préparer par la suite des menus dignes d'un roi. Pour vous aider, demandez à Pierre, votre boucher de confiance et ami. Le comptoir des viandes est son royaume et toutes les coupes n'ont pas de secret pour lui.

Saviez-vous qu'il existe 400 différentes coupes dans la viande, la volaille et le poisson à votre magasin d'alimentation Steinberg du voisinage ?

Steinberg est en tête. Steinberg est en fête. Soyez de la fête vous aussi !



Garanti pour plaire

ROTI D'EPAULE DE PORC FRAIS, MAIGRE et TENDRE

Succulent, bout de l'épaule

49¢ La liv.

VIANDE DELICIEUSE AU GOUT DIFFERENT.
SERVEZ-LA AVEC DU RIZ BRUNI et UNE SALADE



EPAULE DE PORC FRAIS DELICIEUX ET TENDRE

inspecté par le gouvernement fédéral

Nourrissant, Bout du paleron.

49¢ La liv.

POUR UN MENU DE TOUS LES JOURS ou EXOTIQUE
COMME LE PORC JAPONAIS TERIYAKI

A ce bas prix, faites-en ample provision...

COCKTAIL de FRUITS

Orchard King, 17¢ de moins

QUALITE DE FANTAISIE **3** btes 20 on. **1.00**

INDISPENSABLE POUR SALADES et DESSERTS

BOISSONS en canette

rafraichissantes Ice Castle

BOITE DE 10 ON. **7¢** ESSENCES VARIEES

METTENT FIN AU PROBLEME DES "VIDES"

CONFITURES VARIEES

de marque Aylmer

AVEC PECTINE **4** pots 12 on. **1.00**

SAVEUR RICHE et NUTRITIVE



JUS DE POMMES

Orchard King, 11¢ de moins

DE CHOIX, VITAMINE **3** btes 48 on. **1.00**

BOISSON NATURELLE et NUTRITIVE

CAFE INSTANTANE

Cream-O, 100% pur, 10¢ de moins

GROS POT DE 6 ON. **79¢** SAVEUR CORSEE

CAFE RICHE INSTANTANEMENT

NETTOYEUR LIQUIDE

à tout usage, nouveau de Steinberg

BOUT. POLY DE 32 ON. **59¢** A L'AMMONIAQUE

DE QUALITE SUPERIEURE A PRIX INFERIEUR

Pois verts Huron — qualité de choix, grosseur no 4 — **6** btes 20 on. **1.00**

Fromage Velveeta Kraft — fondu canadien 8¢ de moins ! — pqt 1 liv. **69¢**

Cheez Whiz de Kraft — gros pot de 16 on. **69¢**
Riche et crémeux, 8¢ de moins, s'étend facilement sur du pain !

Lait écrémé en poudre — instantané de Steinberg — bte 3 liv. **99¢**

Légumes mélangés — ou pois et carottes, de choix, York — **8** btes 10 on. **1.00**

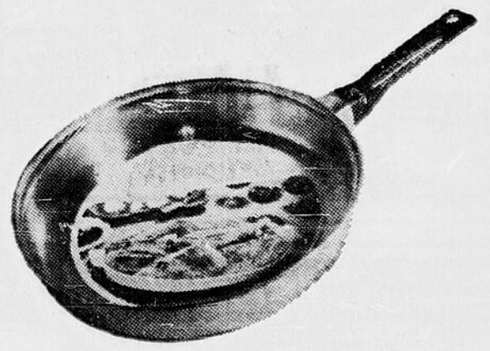
Flocons de maïs Kellogg — bte 16 on. **39¢**
Céréale à déjeuner nutritive, délicieuse et légère.

Désodorisant Secret — à bille, bleu glacier, 42¢ de moins — gros pot **87¢**

Crème dentifrice — à l'irium Pepsodent, 22¢ de moins — tube fam. **77¢**

Shampooing Halo — **2** bout. pour **1.47**
Format familial, 51¢ de moins, pour cheveux normaux ou gras

Pour votre cuisine...



POELON DE 9½"

en acier inoxydable
pour vos fritures

PRIX SPECIAL DE VENTE... **1.79**

(PRIX REGULIER DE $2.29)

...plus 100 timbres "Pinky" additionnels avec le coupon de notre autre annonce.

voici venir
le jour du recensement au Canada
soyez du nombre

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 4 juin 1966. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités tant qu'elles dureront.

STEINBERG

LES OEUFS "DAY-BY-DAY"

grosseur A-1 médium

LA DOUZ. **49¢**

DINER KRAFT

macaroni et fromage

FACILE A PREPARER, 9¢ DE MOINS

7 pqts 7 on. **$1.00**

JUJUBES ou FEVES A LA GELEE

Bonbons de Steinberg

PAQUET DE 2 LIV. **59¢** POUR TOUS

GRATIS: UNE BOITE 10 ON. DE MARQUE BRECK FIXATIF à CHEVEUX

Achetez 1 boite, l'autre gratis

2 boites 10 on. **$1.89**

LE DROIT — LA VIE ARTISTIQUE

A L'AFFICHE



— COMMENÇANT DÈS VENDREDI SOIR —

L'IGNORANCE EST CRIMINELLE !



Stationnement gratuit — 776-1440

Centre commercial, 425, boul. St-Joseph, Hull

CINÉMA VENDÔME — PLACE Cartier

2 dernières soirées : "FILLES DE JOIE" "MONPTI"

Cinémas ODEON Theatres

1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY / VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966

JAMES GARNER • MELINA MERCOURI • SANDRA DEE • TONY FRANCIOSA

A MAN COULD GET KILLED

Ah, but what a way to die!

TECHNICOLOR®

DEMAIN !

DE PLUS, AU DRIVE-IN :

"THE PURPLE MASK" Tony Curtis

SOMERSET AT BOTH THEATRES — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

Le drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

50,000,000 de Français ne peuvent se tromper ... plus de 1,000,000 l'ont déjà vu!



COULEURS

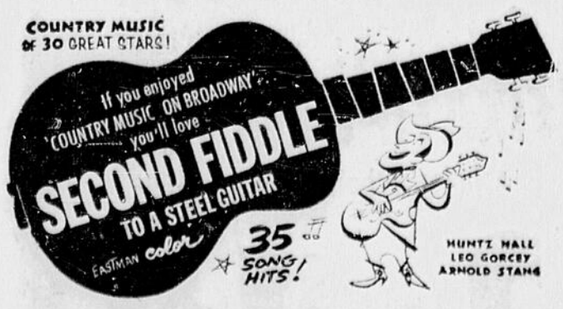
BOURVIL LOUIS DE FUNES "LE CORNIAUD"

EN FRANÇAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS

Elmdale theatre — WELLINGTON AT PARKDALE • PHONE 728-2338

COMMENCE DEMAIN

— A L'AFFICHE —



Plus un 2e GRAND SUCCES en COULEURS

James STEWART dans "DEAR BRIGITTE"

AUTO-SKY DRIVE IN 722-2653

CENTRE — DAILY FROM 12 NOON — SMOKING IN THE LOGES

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.

Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

East of Sudan — Tous

Britannique. 1964. 85 min. Techniscope. Technicolor. Drame d'aventures réalisé par Nathan Juran avec Anthony Quayle, Sylvia Syms et Derek Fowlds.

Pour se défaire des Anglais qui mènent une lutte contre la traite des esclaves, des Arabes du Soudan attaquent l'avant-poste de Barash. Un soldat d'expérience, Richard Baker, réussit à s'enfuir dans une barque avec un officier inexpérimenté, une jeune gouvernante et sa pupille, une fillette de dix ans. Après une randonnée périlleuse à travers la jungle, Baker parvient à ramener ses passagers à Khartoum juste à temps pour faire sauter l'arsenal de l'ennemi et sauver la ville.

Réalisé sans effort comme sans imagination, ce film n'accroche à aucun moment. Les auteurs se sont contentés, la plupart du temps, d'utiliser des réserves de pellicule et de les raccrocher, au montage, à une histoire factice et monotone. La couleur est souvent pauvre et le jeu des interprètes artificiel.

Appréciation morale: **Quelques scènes impressionnantes pourraient effrayer les tout-petits. Tous.**

La Corruption — A déconseiller

Italien. 1963. 87 min. Drame psychologique réalisé par Mauro Bolognini avec Jacques Perrin, Rosanna Sciaffini et Alain Cunef.

Stefano, un jeune homme de dix-huit ans, veut devenir prêtre. Son père, Leonardo, un riche éditeur sans scrupules, n'accepte pas la décision de son fils. Pour l'amener à ses vues, il l'invite à faire une croisière tout en demandant à sa maîtresse de se joindre à eux. La presence de cette femme ne plaît guère à l'adolescent, mais bientôt il cède à ses avances. Cette première expérience sexuelle le bouleverse complètement, si bien qu'à la fin de la croisière il se croit devenu aussi pervers que ceux qui l'entourent.

Bolognini présente ici un drame psychologique peu convaincant. Cela est dû à l'inconsistance des personnages et à la faiblesse du dialogue. Cependant la réalisation est soignée et la photographie de grande qualité. Les interprètes sont habiles.

Appréciation morale: **Le film est profondément pessimiste. De plus, il accorde une place importante à la thèse de l'incroyance et comporte une scène de séduction suggestive. A déconseiller.**

Yesterday, Today and Tomorrow — A déconseiller

Italien. 1964. 119 min. Techniscope. Technicolor. Film à sketches réalisé par Vittorio De Sica avec Sophia Loren et Marcello Mastroianni.

1— Adelina de Naples: Convaincue d'avoir vendu des cigarettes en contrebande, Adelina devrait aller en prison. Mais la loi empêche d'emprisonner les femmes enceintes. Adelina et son mari s'efforcent donc de maintenir cette situation pendant plusieurs années. 2— Anna de Milan: L'épouse d'un industriel jure un amour éternel à un écrivain sans ressources mais elle le laisse tomber pour un incident banal. 3—Mara de Rome: Un séminariste menace d'abandonner sa vocation par amour pour une voisine de sa grand-mère, sans savoir qu'il s'agit d'une call-girl.

Ce film est surtout une occasion pour les deux vedettes de montrer diverses facettes de leur talent. Pour ce qui est de la réalisation, c'est une véritable déception, surtout sous une signature aussi prestigieuse que celle de De Sica. Le manque de rigueur s'allie à une vulgarité de conception qui se manifeste à divers plans. On est vraiment loin du néo-réalisme.

Appréciation morale: **Une certaine vulgarité de ton domine l'ensemble et se manifeste surtout dans le dernier sketch où elle s'accompagne d'images nettement suggestives et d'incidences ironiques pour des aspects religieux. A déconseiller.**

A Study In Terror — Adultes, avec réserves

Distribué par Columbia Pictures. Réalisation: Henry E. Lester. Direction: James Hill. Scénario: Donald et Derek Ford, d'après le personnage de Sir Arthur Conan Doyle, Sherlock Holmes. Photographie: Desmond Dickinson. Musique: John Scott. Eastmancolor. Principaux interprètes: John Neville, Donald Huston. 98 minutes.

C'est un film d'horreur anglais, réalisé avec soin, présenté en qualité d'aventure de Sherlock Holmes; ce dernier découvre la solution à une série de meurtres attribués à Jack l'Eventreur. Scotland Yard est mystifiée par la tuerie macabre de plusieurs prostituées, toutes assassinées à l'aide d'une arme acérée, dans les bas-fonds de Londres. On fait parvenir anonymement une trousse de chirurgien à Sherlock Holmes; ce dernier en tire des conclusions qui le lance, en compagnie du Dr Watson, sur les traces du meurtrier. La piste les conduit à des suspects en divers endroits — l'une des grandes maisons d'Angleterre, un pub bruyant, une boutique, un dispensaire, une cuisine fournissant de la soupe aux indigents et même la morgue.

John Neville, dans le rôle de Holmes, fait preuve d'omniscience d'une façon magistrale et Donald Huston, dans celui du Dr Watson, est tout aussi savoureux, de même que divers acteurs talentueux qui donnent vie à une collection de personnages mystérieux. Puisque les prostituées font en grande partie les frais de l'histoire, on en parle beaucoup et elles agissent dans les décors des bas-fonds de presque tout le film. Par contraste, les quartiers de Holmes, rue Baker, n'en sont que plus reposants.

A Thousand Clowns — Adultes

Américain. 1965. 117 min. Comédie réalisée par Fred Coe avec Jason Robards, Barbara Harris et Barry Gordon, d'après la pièce de Herb Gardner.

Murray Burns, scripteur d'émissions pour enfants à la télévision, a abandonné son emploi sans se soucier d'en trouver un autre. Il vit dans un logement minable avec son neveu Nick qu'il a adopté. La direction de l'école que fréquente l'enfant envoie chez Burns deux travailleurs sociaux, Albert et Sandra, pour enquêter sur le comportement du père adoptif. Albert juge sévèrement la façon de vivre de Burns, mais Sandra diffère d'opinion et finit par s'éprendre du bohème chez qui elle s'installe. Pour conserver la garde de l'enfant, Burns accepte, sous l'influence de Sandra, de reprendre une vie rangée.

Adapté d'une comédie à succès de Broadway, ce film se ressent évidemment de ses origines théâtrales. L'ensemble n'en demeure pas moins pour autant agréable et fort amusant. La fantaisie, l'humour et la satire sont au rendez-vous, le tempo est rapide et le dialogue fourmille de trouvailles aussi heureuses qu'imprévues. Les interprètes, notamment Jason Robards et Barbara Harris, portent allégrement le poids du film.

Appréciation morale: **Le film comporte des notations humaines valables. Certains éléments délicats le font réserver aux seuls adultes.**

Brenno le tyran — Adultes et adolescents

Italien. 1964. 89 min. Ultrascope. Eastmancolor. Film d'aventures réalisé par Luigi Mondello avec Tony Kendall, Gordon Mitchell et Ursula Davis.

En 390, Brennus, chef d'une tribu gauloise, envahit l'Etrurie et s'empare de Clusium. Nissia, une jeune vestale, attire son intérêt et il la force à l'épouser. Mais le fiancé de Nissia, Quintus Fabius, réussit à l'enlever et l'emmène à Rome. Brennus attaque Rome et les défenseurs s'enferment dans la forteresse du Capitole. Fabius parvient à sortir de Rome par des souterrains secrets et s'en va avertir **de la situation** Camille, un valeureux guerrier, que la politique avait éloigne de Rome. Camille et ses troupes chassent les barbares de la ville et Fabius tue Brennus dans un combat singulier.

L'épisode historique rapporté par Tite-Live et embelli par la légende est respecté dans ses grandes lignes. Les combats sont mis en scène avec beaucoup d'allant et l'ensemble dépasse quelque peu la moyenne du genre. Gordon Mitchell campe un barbare convaincant.

Appréciation morale: **Le contexte historique et le genre du film atténuent la portée des violences et des cruautés. Adultes et adolescents.**

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Those Magnificent Men in Their Flying Machines" (1) 1.05 - 3.40 - 6.20 - 9.00.

CARTIER — "Brenno le tyran" (1) 6.30 - 9.40. "Pas de panique" (?) 8.10.

CENTRE — "Second Fiddle to A Steel Guitar" (?) 12.00 - 2.15 5.50 - 9.40. "Dear Brigitte" (2) 12.30 - 4.05 - 7.50. Dern. 7.50.

CINEMA DE PARIS — "La Corruption" (3) 6.55 - 10.09. "Terreur sur la savane" (2R) 8.37. Dern. 8.17.

CINEMA VENDOME — "Fille de Proie" (2R) 6.38 - 9.42. "Monpti" (2R) 8.09. Dern. 8.09.

LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "A Thousand Clowns" (2) 1.00 - 3.05 - 5.10 7.20 - 9.30. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Le Corniaud" (2) 7.00 9.00.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "F.B.I. enquête à Los Angeles" (2R) 6.30 - 9.45. "Les Canons de San Antioco" (2) 8.15. Dern. 8.15.

LINDEN — "I'll Take Sweden" (2R) 1.00 - 4.20 - 8.00. "The Ipcress File" (2) 2.20 - 6.00 - 9.40. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "The Sandpiper" (3) 1.05 - 5.10 - 9.25. "The Yellow Rolls-Royce" (2R) 3.10 - 7.25. Dern. 7.25.

NELSON — "Sound of Music" (1) Tous les soirs à 8 h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2 h.

REGENT — "Bambi" (1) 1.20 - 3.30 - 5.40 - 7.50 - 10.00. Dern. 9.05.

RIALTO — "Blood and Black Lace" (3) 1.00 - 6.00. "Yesterday, Today and Tomorrow" (3) 2.10 - 7.40. "Divorce Italian Style" (2R) 4.15 - 9.45. Dern. 6.00.

RIDEAU — "A Study in Terror" (2R) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 10.10. "The Brigand of Kandahar" (2) 2.30 5.30 - 8.40. Dern. 8.30.

SOMERSET — "Le Corniaud" (2) 1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.40. Dern. 9.23.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "King Rat" (2). "Bridge on the River Kwai" (1). Guichet ouvert à 8 h.. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Second Fiddle To A Steel Guitar" (?) "Dear Brigitte" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "A Study in Terror" (2R). "The Brigand of Kandahar" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Le Corniaud" (1). "East of Sudan" (1). Guichet ouvert à 8 h. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Never Too Late" (2). "Dear Heart" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN — Jusqu'à mercredi

Deux films en couleurs

"THE IPCRESS FILE"

"I'LL TAKE SWEDEN"

Bob Hope

(Programme pour adultes)

CINEMA DE PARIS — TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

Jacques Perrin—R. Schiafino

"LA CORRUPTION"

—EGALEMENT A L'AFFICHE—

"TERREUR SUR LA SAVANE"

en couleurs

Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture à 6h.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515

A L'AFFICHE

"FBI ENQUETE A LOS ANGELES"

— aussi —

"LES CANONS DE SAN ANTIOCO"

En couleurs

En vedette

CE SOIR

"ELECTRA"

magicien

HOTEL ORLEANS

749-8639

AUCUN FRAIS DE COUVERT



Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir

RESTAURANT Guardsman

112, Rideau 232-9416

LE NOUVEAU GREBER HOTEL

GABRIELLA

danseuse exotique

BOB BELLAMY

ventriloque

BETTY GROMER, m.c.

FRED KELLY, acrobate

GERRY FONTAINE et son orchestre, 2 spectacles tous les soirs, le dimanche 5h. 30 et 8h. 30

A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald Cartier — Route 8, Templeton, Qué.



PRIX SPECIAUX POPULAIRES. REPRESENTATIONS SPECIALES.

20th-CENTURY FOX presents

Those Magnificent Men in their Flying Machines

COLOR by DE LUXE • CINEMASCOPE

Pas de places réservées. Tous les détenteurs de billets sont assurés d'un siège.

MAINTENANT A L'AFFICHE

Film principal: 1.00 - 3.40 - 6.20 - 9.00. Dimanche à compter de 1.30.

Capitol — A Famous Players Theatre



A l'affiche — THE HOUND THAT THOUGHT HE WAS A RACCOON

THEATRE REGENT — Bank et Sparks — 235-51[illegible]

Enfants: 50c

— A L'AFFICHE —

en technicolor

"BRENNO LE TYRAN"

Gordon Mitchell — Massino Serrato

"PAS DE PANIQUE"

Pierre Brasseur — Sylvia Solar

Ouverture des portes à 6h. du lundi au vendredi et à 1h. les samedis et dimanches.

Cartier — HULL, QUEBEC

STAR-TOP DRIVE-IN — CYRVILLE RD. — SH6-8737

JUSQU'A VENDREDI !

Le boute-en-train le plus célèbre d'Hollywood !



PAUL FORD — CONNIE STEVENS — MAUREEN O'SULLIVAN — and JIM HUTTON

Never too Late

A SAMUEL A. PRODUCTION

TECHNICOLOR® — WARNER BROS.

— AUSSI A L'AFFICHE —

"DEAR HEART" PAUL FORD CONNIE STEVENS

(Programme pour adultes)

20th CENTURY THEATRES

Tôt ou tard... vous aimerez... "A Thousand Clowns"

HARRELL INC. PRESENTS

Jason Robards · Barbara Harris



A Thousand Clowns

"D'un humour endiablé! Il vous faut le voir!" —N.Y. Times

Voir l'horaire des cinémas pour les heures

ADULT ENTERTAINMENT

ELGIN

Meilleur film de l'année!

RODGERS — HAMMERSTEIN'S

ROBERT WISE

THE SOUND OF MUSIC



TODD-AO / COLOR by DE LUXE

Nelson

TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM et TOUS LES JOURS DE CONGÉ, A 2h.

RABAIS POUR LES GROUPES !

Service direct d'autobus à RIDEAU



ALLER ET RETOUR ET ADMISSION 1.50

VOYAGE SEULEMENT 1.00

Départ de la Place Cartier à Hull 6:45 p.m. Départ du parc Eddy à Hull 7:00 p.m. tous les soirs excepté mardi et dimanche.

PISTE CARLETON RIDEAU

10 courses tous les soirs excepté mardi et dim.: départ 8:00 p.m.

Racetrack Rd. et route 31 — Tél.: 822-2211

TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30

GAGNANTE D'UN OSCAR

SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien

9e sem.

a PATCH of BLUE — ADULT



Sidney Poitier — Elizabeth Hartman

and the DOT & the LINE color

"OSCAR" WINNER BEST SHORT SUBJECT

LITTLE ELGIN

L'ÉQUIPE DU QUÉBEC EN MARCHE présente

CE SOIR à la TV



10h.45

l'honorable JEAN LESAGE

Seul le Parti Libéral du Québec s'est engagé par écrit à instituer, dès le 1er juillet 1967, un RÉGIME D'ASSURANCE-SANTÉ public et universel

au réseau français de RADIO-CANADA

Pour un Québec fort, gardons le Québec en marche

VOTONS QUÉBEC — VOTONS LIBÉRAL

Message d'intérêt public publié par M. Jean Morin, 905 rue Pratt, Montréal 8, agent officiel du Parti Libéral du Québec.

BIG DOUBLE EXCITEMENT IN COLOR!

A l'affiche ! Le plus célèbre détective international !

SHERLOCK HOLMES vs. JACK THE RIPPER!

ADULT ENTERTAINMENT



COLUMBIA PICTURES presents

A STUDY IN TERROR

starring JOHN NEVILLE BARBARA WINDSOR

SECOND THRILL FEATURE

En primeur à Ottawa !

the Brigand of Kandahar

RONALD LEWIS OLIVER REED

CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE ALL WEEK at BOTH THEATRES

BRITANNIA DRIVE-IN

HIGHWAY 17 - TA. 8-2672 - CHILDREN UNDER 12 FREE

Le RIN nous rendra le droit de profiter des richesses — Bégin

MANIWAKI — Le candidat du Rassemblement pour l'indépendance nationale dans le comté de Gatineau, M. Yves Bégin, a affirmé, mardi soir, lors d'une assemblée publique tenue à Grand-Remous, que nous n'avons pas actuellement le droit de profiter de nos richesses naturelles, de travailler dans notre langue, de vivre sur nos fermes et même de nous loger décemment. Il a alors déclaré: "Le RIN reprendra, avec vous, tous ces droits".

Après avoir souligné que nos plus grandes richesses naturelles sont nos forêts et nos lacs, le candidat riniste s'est dit d'avis que l'Etat peut concéder des secteurs de ses droits, en ce qui concerne l'exploitation du pays, à des groupes ou des compagnies, mais à condition que ces concessionnaires sauvegardent les intérêts des citoyens. Après avoir rappelé qu'à peu près toutes les concessions forestières, de Hull jusqu'en Abitibi, sont détenues par une compagnie américaine, M. Bégin déclarait: "L'Etat abandonne à cette compagnie cette partie de nos richesses naturelles qui nous appartiennent en droit, avant tout autre groupe".

"Comment cette compagnie s'acquitte-t-elle de ses devoirs? se demande-t-il. Elle fournit du travail à des bûcherons, à des camionneurs et à quelques autres genres de métiers. Il y a place aussi pour quelques postes de commande secondaires, mais ce n'est qu'un moyen d'obtenir un meilleur rendement des travailleurs". Le candidat RIN a poursuivi en disant que "cette compagnie étrangère, qui s'enrichit chez nous à même nos richesses, n'a pas besoin de chefs de files, d'ingénieurs, de techniciens et de planificateurs de chez nous, car le jour où ils seraient à la haute direction, cette compagnie sait bien que cette situation, analogue à celle du sud des Etats-Unis où le Nègre est la bête de somme du Blanc pour l'exécution des travaux pénibles, ne pourrait plus tenir chez nous".

Après avoir souligné que ces exploitants s'empressent de dire "Vous n'en avez pas de ces hommes de valeur, comment voulez-vous que nous en embauchions?", M. Bégin déclarait: "Le tragique, c'est que c'est presque vrai; mais qu'ont fait nos magnats pour favoriser l'essor social et culturel des nôtres qui sont leurs employés? Où, dit-il, voyez-vous des écoles préparatoires aux études de génie forestier, où toutes autres, concernant le développement de l'industrie secondaire et touristique? Quels sont ceux qui ont bénéficié de bourses pour se perfectionner dans ces domaines? Où voyez-vous les centres d'amusements organisés par la compagnie pour ses employés et leurs enfants? Où voyez-vous les parcs, aménagés à même nos forêts pillees, improductives pour des générations, destinés à la détente des gens du pays et à l'essor du tourisme?"



UN SPECTACLE POUR TOUTE LA FAMILLE

SONS DE TROMPETTES

SAMEDI 8 H. P.M.
PARC LANSDOWNE

Voyez les meilleurs corps de clairons au monde
☆ LES PRINCEMEN DE BOSTON
☆ LES DIPLOMATES DE QUEBEC
☆ LES AMBASSADORS DE TORONTO
☆ LES COMMANDERS DE HAMILTON
☆ LES DUTCHMEN DE KITCHENER
présentés par les

Troubadours

Billets: Réservés $1.75 — $1.50
Admission générale: $1.00
En vente: Treble Clef — Ottawa
Cartier Mignault — Hull
Membres des Troubadours

Le violoniste Sidney Harth au 2e concours international

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — Le deuxième concours de l'Institut international de musique du Canada, consacré cette année au violon, a été inauguré mardi soir à la Grande Salle de la Place des Arts où un concert fut donné par un orchestre sous la direction d'Otto-Werner Mueller, avec la participation du violoniste américain Sidney Harth.

L'auditoire de mélomanes comptant des diplomates, magistrats et représentants gouvernementaux, a réservé un chaleureux accueil au jeune chef et au soliste.

Le programme comprenait une Ouverture de Glinka, la 6e Symphonie de Beethoven, et un Concerto pour violon et orchestre de Sibélius, avec le concours de Sidney Harth connu en Europe et en Amérique comme interprète et professeur.

En déclarant ouvert le Concours international de violon, M. Wilfrid Pelletier, président d'honneur de cette manifestation, a déclaré que "nous ne sommes pas encore sur la carte musicale du monde en tant que nation et en tant que ville, comme certains centres en plein essor, notamment en Russie ou en Tchécoslovaquie," "Mais", a-t-il ajouté, "avec le talent, le désir d'y parvenir et l'aide du gouvernement et des mécènes, nous prenons les bouchées doubles, et il est permis de voir grand".

M. Pelletier a rappelé les succès de Claude Pennetier et Albert Lotto, les deux premiers lauréats au concours international de piano l'an dernier. Ce fut également une expérience enrichissante pour les autres concurrents, et une telle compétition constitue un stimulant pour les jeunes. De plus, a souligné Wilfrid Pelletier, "l'intérêt manifesté par le public au printemps 1965, est un gage de son enthousiasme pour le concours de violon qui s'annonce aussi brillant."

Cette année, quarante-quatre concurrents venus de 15 pays, participent au concours dont les épreuves préliminaires et semi-finales ont lieu au Plateau du 2 au 5 juin inclusivement.

Les finalistes se feront entendre ensuite à la Grande Salle de la Place des Arts, et un concert des deux premiers lauréats, le 19 juin, terminera ce festival consacré au violon.

Les neuf membres du jury, tous des musiciens représentant la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie, la Roumanie, l'U.R.S.S., les Etats-Unis, le Canada, ainsi que M. le juge Jacques Vadboncoeur, président du jury, commenceront jeudi leur travail avec le début des auditions.



M. YVES LEBEL, fils de M. et de Mme Roland Lebel, 10, rue Renaud, à Pointe-Gatineau, a reçu dimanche dernier, lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, son baccalauréat en sciences, avec mention en mathématiques.

Selon Mme J.-P. Sauvé

Il faut éliminer les dangers de dictature

MONTREAL (PC) — Il faut par tous les moyens éloigner les dangers de dictature qui menacent le Québec; il faut rétablir la situation et mettre un frein aux bouleversements qui se produisent à l'heure actuelle dans la province, a déclaré mardi soir dans la métropole Mme Paul Sauvé, veuve de l'ancien Premier ministre de la province.

Prenant la parole à une assemblée en faveur du candidat de l'Union nationale dans la circonscription de Dorion, M. Custeau, Mme Sauvé a annoncé qu'elle voulait continuer l'oeuvre entreprise par son mari, qu'elle appuyait sans réserve le parti de l'Union nationale et qu'elle présiderait avec plaisir le prochain congrès de l'UN à Québec.

Mme Sauvé a invité toutes les femmes du Québec à s'intéresser à la politique. Selon elle, le ministère de l'Education cherche à bouleverser toutes les traditions familiales et veut endoctriner les enfants sans consulter les parents.

"Il faut éduquer les jeunes dans les valeurs morales établies," a-t-elle déclaré, en encourageant toutes les mères à se faire un devoir de déposer leur vote le 5 juin.

A Buckingham

Electric Reduction s'explique devant le Conseil

BUCKINGHAM (DNC 2)— Le Conseil de ville de Buckingham a tenu une assemblée spéciale mardi après-midi .La réunion avait été convoquée par le maire Ulysses Tremblay à la demande de M. A. P. Blackmore, gérant du personnel de la compagnie Electric Reduction of Canada Ltée.

M. Blackmore a expliqué les raisons pour lesquelles sa compagnie déménageait une partie de ses effectifs à Port Maitland, en Ontario.

A la suite de la réunion, le maire a déclaré: "Le Conseil avait demandé à M. Blackmore si la ville pouvait faire quoi que ce soit pour convaincre la compagnie de revenir sur sa décision mais la réponse avait été négative."

Le maire Tremblay a ajouté qu'après les élections provinciales, le comité industriel de la ville rencontrerait des membres du Parlement dans un effort pour persuader de nouvelles industries à venir s'établir à Buckingham.

Lesage: Nous construisons aujourd'hui le bonheur ou le malheur de la province

MONTMAGNY (PC)—Le Premier ministre Jean Lesage a affirmé, mardi soir à Montmagny, que "nous construisons en somme aujourd'hui le bonheur ou le malheur du Québec dans lequel nous vivrons dans 5 ou 10 ans et c'est ça que représente le vote du 5 juin."

Parlant devant quelque 900 personnes dont 700 seulement avaient pu prendre place dans la salle de l'école où se tenait l'assemblée en faveur du candidat libéral dans la circonscription de Montmagny, M. Julien Côté, M. Lesage a lancé que les Québécois, "épaulés par le passé qui a été le leur doivent désormais, comme ils ont commencé à le faire, consacrer leurs énergies à la préparation de leur avenir."

"Notre devoir collectif est de chercher à être ce que nous pouvons devenir et non pas de demeurer ce que nous avons été. Pour cela, il nous faut être à la fois réalistes et déterminés; réalistes afin de ne pas nous fixer des objectifs impossibles à atteindre, déterminés afin de mettre en valeur tout le potentiel humain et économique que nous possédons," a clamé le chef libéral, qui avait consacré sa journée à une réunion spéciale du cabinet provincial afin de discuter des mesures à prendre pour solutionner la menace de grève à laquelle le gouvernement fait face de la part des policiers provinciaux qui doivent débrayer jeudi matin.

Soulignant que le Québec a commencé à vivre une ère nouvelle, le Premier ministre a précisé que le gouvernement est conscient de ce que le peuple attend de lui et qu'il sait aussi qu'il faut du temps, de l'énergie et des ressources pour réaliser l'entreprise de rénovation et d'affirmation nationale à laquelle il s'est attaqué à la demande du peuple.

"Le gouvernement sait surtout qu'il a besoin de la collaboration de tous pour surmonter les obstacles et les problèmes qu'il rencontre sur sa voie et il en existe encore des problèmes, mais ils ne nous font pas peur," a-t-il dit.

"J'aime mieux la liberté, l'action et le dynamisme avec des problèmes que l'inactivité dans la faiblesse nationale et économique que l'inertie qui nous entourait alors que 16 ans d'immobilisme n'avaient produit rien d'autre que des libertés et des aspirations brimées," a clamé le chef libéral, faisant allusion au régime de l'Union nationale qui a été au pouvoir pendant 16 ans avant d'être délogé par la prise du pouvoir des libéraux, en 1960.

Coup d'oeil féminin sur l'Expo 67

Tous les grands journaux du pays ont fait écho à la visite des directrices des pages féminines à l'Exposition universelle, un an avant l'ouverture officielle qui aura lieu le 28 avril 1967, et les demandes de renseignements reçue à la Commission depuis, prouvent le grand intérêt que portent les lectrices à l'Expo 67.

Afin de maintenir cet intérêt, jetons de semaine en semaine, un coup d'oeil féminin sur ce qui se passe à l'Expo. Voyons, cette semaine, quelles sont les dispositions prises par le département de l'aménagement pour assurer aux visiteurs le plus grand confort possible.

Assoiffée et fatiguée?

Il y aura un peu partout, sur l'emplacement, 105 fontaines qui permettront à tous les visiteurs d'étancher leur soif, ceci sans tenir compte de celles qu'on trouvera dans les pavillons. Grâce à des bancs et à des chaises placés un peu partout, quelque 9,000 personnes pourront se reposer ici et là.

On pourra louer, à trois endroits différents, dont l'un à la Place d'accueil, des poussettes pour promener les petits enfants, et aussi des parapluies en cas de mauvais temps.

Urgence

Le service téléphonique ne laissera rien à désirer. Il y aura 336 téléphones publics. C'est une femme architecte, Lois Sherr, qui est responsable de l'agencement des secteurs services où on trouvera les abriphones. En plus de ces 336 téléphones publics il y aura, un peu partout, 400 appareils de secours qui seront branchés directement sur une centrale de la compagnie de l'Expo qui répondra à l'appel dès qu'on décrochera le récepteur. Ces appareils serviront à signaler les accidents et les enfants perdus.

En cas d'accident, le service de sécurité dépêchera immédiatement sur les lieux l'une des six ambulances dont il disposera et l'accidenté sera conduit à un poste de secours. Il y aura sur l'emplacement quatre cliniques d'urgence où on trouvera une salle de traitement et dix lits; ces cliniques seront pourvues de médecins, d'infirmières, d'aide-infirmières et d'un personnel de bureau. De plus, huit postes de premiers soins seront dirigés par le personnel bénévole de la Société ambulancière Saint-Jean-de-Jérusalem.

Quant aux enfants perdus, grâce à un système de haut-parleurs, ils seront immédiatement signalés et conduits à certains endroits prévus dans chaque secteur.

Terminons par cette note qui fera plaisir à toutes les mères de famille: le secteur du Monde des petits, sur La Ronde, pourra recevoir à la fois jusqu'à 2,000 enfants de 4 à 10 ans.

Tout Autour de Bébé

SUGGESTIONS COLLIGEES PAR MME DAN GERBER, MERE DE CINQ ENFANTS



J'ai l'impression, dans l'ensemble, que les mamans s'inquiètent peut-être à tort lorsque bébé a tendance à sucer son pouce. Si l'on en croit la plupart des experts dans ce domaine, et à moins que bébé n'envisage plus de vivre une minute sans sucer son pouce, il n'y a là rien d'anormal et en tout cas, c'est rarement dangereux. Voici cependant quelques-unes des raisons qui incitent parfois bébé à sucer son pouce:

Si un jeune bébé s'entête à sucer son pouce outre mesure, c'est peut-être parce qu'il a faim. Essayez de le laisser plus longtemps au sein ou augmenter la quantité de lait de son biberon.

Quand bébé perce ses dents, il suce son pouce pour calmer ses gencives endolories. Donnez-lui un biscuit de dentition Gerber, c'est plus dur que le pouce et... meilleur.

Pour nos petits marcheurs à quatre pattes qui sucent leur pouce, essayez des jeux ou des jouets qui nécessitent l'emploi des deux mains.

•

Le point de vue "légumes". Les légumes revêtent une grande importance dans l'alimentation des bébés grâce à leur apport en vitamines et en minéraux. La couleur comme la saveur jouent également un grand rôle dans l'alimentation des enfants. Les légumes en purée et junior Gerber sont particulièrement recommandés pour ces raisons: ils sont cuits selon un procédé exclusif (temps et température de cuisson sont scientifiquement contrôlés) qui conserve aux aliments toute leur valeur nutritive sans en altérer ni la couleur ni la saveur.



•

Les heures des repas. Lorsque bébé atteint l'âge des 3 repas par jour, il faut faire preuve d'imagination pour l'aider à s'adapter à son nouveau régime. Si l'attente n'est pas trop longue entre le moment où il a faim et celui de se mettre à table, vous viendrez aisément à bout de la difficulté.



•

Bébé grandit. La taille et le poids de votre bébé augmenteront plus au cours de sa première année d'existence que dans les deux suivantes réunies. C'est pourquoi il est important de lui donner des aliments riches en protéines... ces éléments indispensables à la croissance. Les viandes en purée et junior Gerber sont extrêmement riches en protéines. Elles proviennent de morceaux soigneusement choisis, inspectés par les services d'hygiène du gouvernement et elles sont préparées selon une méthode spéciale qui leur conserve cette extraordinaire tendreté qui fait la renommée des viandes Gerber. En outre, elles sont présentées dans des petits bocaux pratiques pour plus de commodité. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.



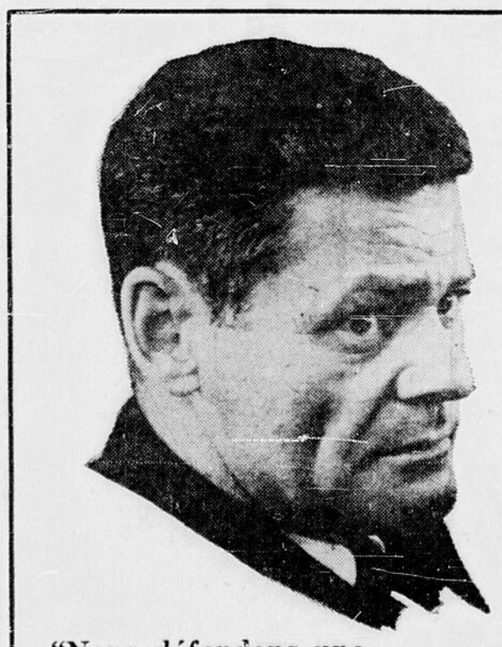
cette semaine dans
Perspectives

Le Prix d'Europe

C'est en mai 1868 qu'une association d'artistes musiciens se réunissait à Québec pour jeter les bases du Prix d'Europe. Cette initiative, qui constituait un précédent dans la vie musicale au Canada français, fut accueillie avec joie et ce concours est toujours demeuré un symbole de consécration artistique.

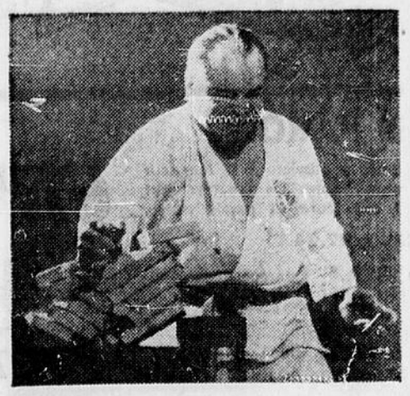
Vêtements de vacances

Les adolescentes sont vraiment gâtées par la mode; leurs aînées se plaignent, avec raison souvent, que tout ce que l'on trouve sur le marché est fait pour elles. Isabelle Lefrançois-Gobeil présente, cette semaine, un reportage photographique en couleurs sur les jolies toilettes que ces demoiselles porteront cet été.



"Nous défendons une CAUSE IMPOPULAIRE"

Canadien de naissance, Donald Duncan a fait la guerre du Viet-nam dans l'uniforme des Bérets verts, en qualité de sergent-chef, et il a maintenant quitté l'armée de son pays d'adoption parce qu'il est convaincu que les Etats-Unis courent au désastre en Asie.



Rien ne résiste au cri du karaté

A 45 ans, Lou Gauthier n'a plus de temps à perdre. Il pratique donc le karaté sur des blocs de ciment! Il y a cinq ans, il a commencé de s'intéresser à cette discipline et s'est inscrit à une école de karaté de Montréal. Voyez cette semaine, dans Perspectives, quelques-uns des résultats de cet entraînement rigoureux.

Plats maison à base de conserves

De nos jours, toutes les ménagères ont à leur portée un très vaste assortiment de conserves et, parmi celles-ci, les conserves de viande sont particulièrement utiles. Les recettes que vous suggère Perspectives, cette semaine, vous permettront de transformer les conserves de viande en un tournemain et d'en faire de délicieux plats maison.



Lisez LE DROIT

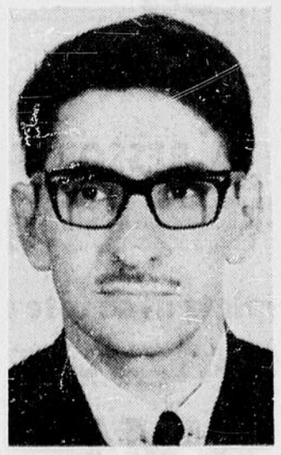
VOTONS R. I. N.

- **Parce que:** les Canadiens français qui forment **85%** de la population du Québec et ne contrôlent que **10%** de leur économie, veulent devenir vraiment "maîtres chez eux"!
- **Parce que: 42%** des chômeurs du Canada habitent le Québec, qui ne compte pourtant que **28%** de la population !
- **Parce que: 75%** de la nourriture consommée au Québec vient d'ailleurs, alors que les cultivateurs québécois **crèvent** !
- **Parce qu'un** Québec **unilingue** nous permettrait de gagner notre pain sans être obligés d'apprendre une langue étrangère !
- **Parce qu'on est capable . . .** de faire **L'INDEPENDANCE !**

QUEBECOIS, COMBIEN DE TEMPS ENCORE ACCEPTEREZ-VOUS D'ETRE SERVITEURS CHEZ VOUS?

APPUYEZ LE RASSEMBLEMENT POUR L'INDEPENDANCE NATIONALE

Roger LEGER
HULL



Roger LEGER, Hull
Licencié en philosophie, fondateur des disciples d'Emmaüs de Hull, libraire, marié, 1 enfant.

Marcel CHAPUT
PAPINEAU



Marcel CHAPUT, Papineau
Docteur ès sciences, chimiste, écrivain et homme d'affaires, marié, 4 enfants.

Yves BEGIN
GATINEAU



Yves BEGIN, Gatineau
Bachelier ès arts, fils de cultivateur dans l'enseignement depuis 10 ans, professeur à Maniwaki.

CHOISISSONS NOTRE AVENIR... Votons R.I.N.

Commanditée par: Roger Rozon, agent officiel, RIN, 13, rue Roussillon, Hull, P.Q.

A la SPQ

La menace de grève se poursuit

QUEBEC (PC) — La menace de grève qui plane depuis quelques jours au Québec dans le secteur de la protection publique persiste toujours.

En effet, après deux heures trente de pourparlers, les négociateurs du gouvernement et ceux de l'Association des policiers provinciaux n'ont pas été en mesure d'annoncer une entente, seule susceptible de mettre un terme à cette situation tendue.

Mes Robert Burns, Antonio Lamer et Ross Goodwinn, qui représentent les policiers, ont quitté mardi sor vers minuit le bureau de Me Yves Pratte qui, avec Me Yves Prévost, négocie pour le gouvernement.

Au terme de la réunion, les deux parties ont déclaré qu'elles devaient à nouveau se rencontrer aujourd'hui.

Toutefois, un porte - parole a déclaré "qu'on en était venu à une entente sur certains points", mais il n'a pas voulu élaborer.

D'ailleurs, tous sont tombés d'accord pour ne faire aucune déclaration à la presse.

Du côté des policiers, les discussions ne se sont pas arrêtées à la sortie du parlement. Les procureurs du groupe devaient en effet rencontrer quelques membres de l'exécutif de l'Association afin de faire rapport de la situation.

Une dizaine de policiers provinciaux étaient d'ailleurs présents au parlement tandis que leurs avocats discutaient avec ceux du gouvernement.

Les policiers provinciaux ont pris vendredi un vote de grève totale qui doit être déclenchée jeudi midi. Ils veulent principalement que le gouvernement leur accorde le droit de négociation.

Amélioration de l'attitude du gouvernement

QUEBEC (PC)—Un porte-parole de la Fédération des syndicats professionnels des infirmières catholiques (SPIC) a déclaré hier soir qu'il y avait "nette amélioration" dans l'attitude du gouvernement au cours des négociations d'hier pour le renouvellement de la convention collective de travail expirée depuis le 31 décembre dernier.

Le porte-parole de la fédération des SPIC, centrale syndicale qui groupe les quelque 3,.0 membres des syndicats d'infirmières de 46 hôpitaux de l'est du Québec, a dit qu'il y avait eu entente entre les deux parties sur plusieurs points et que des progrès avaient été réalisés, sans cependant en préciser la nature.

Il a révélé qu'une autre séance de négociations serait tenue au cours de juin par les représentants syndicaux et ceux du ministère de la Santé du Québec ainsi que des hôpitaux: il n'a cependant pas précisé la date de cette réunion.

Jeudi dernier, quelque 750 infirmières de la région de Québec faisaient savoir que les démarches touchant leur projet de convention collective de travail continuaient de se prolonger.

Les infirmières reprochent au gouvernement la lenteur avec laquelle il procède dans les négociations. Les réunions sont également trop espacées au gré des infirmieres.

Afin de procéder plus rapidement, elles souhaitent que le comité de négociation se fractionne en deux ou trois groupes, puisque les membres de ce comité ont fait observer qu'ils ne pouvaient tenir des réunions plus fréquentes parce qu'il doivent négocier en même temps d'autres conventions collectives de travail.

Les Lacordaire de Hull fêtent M. L.-C. Savard

Les dirigeants diocésains Lacordaire de Hull ont offert, ces jours derniers, une réception de gratitude en l'honneur de M. Louis-Charles Savard, président diocésain démissionnaire.

A cette occasion, on a remis à M. Savard une serviette de voyage et à son épouse un bouquet de corsage.

Le nouveau président diocésain, M. Emilien Lévesque, le directeur national, M. Jacques Lamontagne, l'aumônier diocésain, l'abbé Jacques Carrière, et l'aumônier de la section de Gatineau, l'abbé Roch Berner, ont rendu hommage à M. Savard. Ils ont tout particulièrement souligné son oeuvre et sa contribution à la vie Lacordaire du diocèse, au cours des trois dernières années, alors qu'il a occupé la présidence de l'organisme.

Une soirée du bon vieux temps a clôturé cette réception.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charge-A-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. ● BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET JUSQU'A VENDREDI OU JUSQU'A L'EPUISEMENT RES STOCKS.

VENTE DE PEINTURE

FINS DE SERIES DE TEINTES DE REPUTEES PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

A PRIX D'ECONOMIES SENSATIONNELLES

la pinte 99¢

3.99

le gallon



PEINTURE AU LATEX, vert moyen, gris, turquoise, champignon, bouleau argenté, beige foncé, bleu, blanc, bouton d'or, citron, ivoire.

PEINTURE SEMI-LUSTREE, gris, champignon, bleu, bouton d'or, blanc, bouleau argenté.

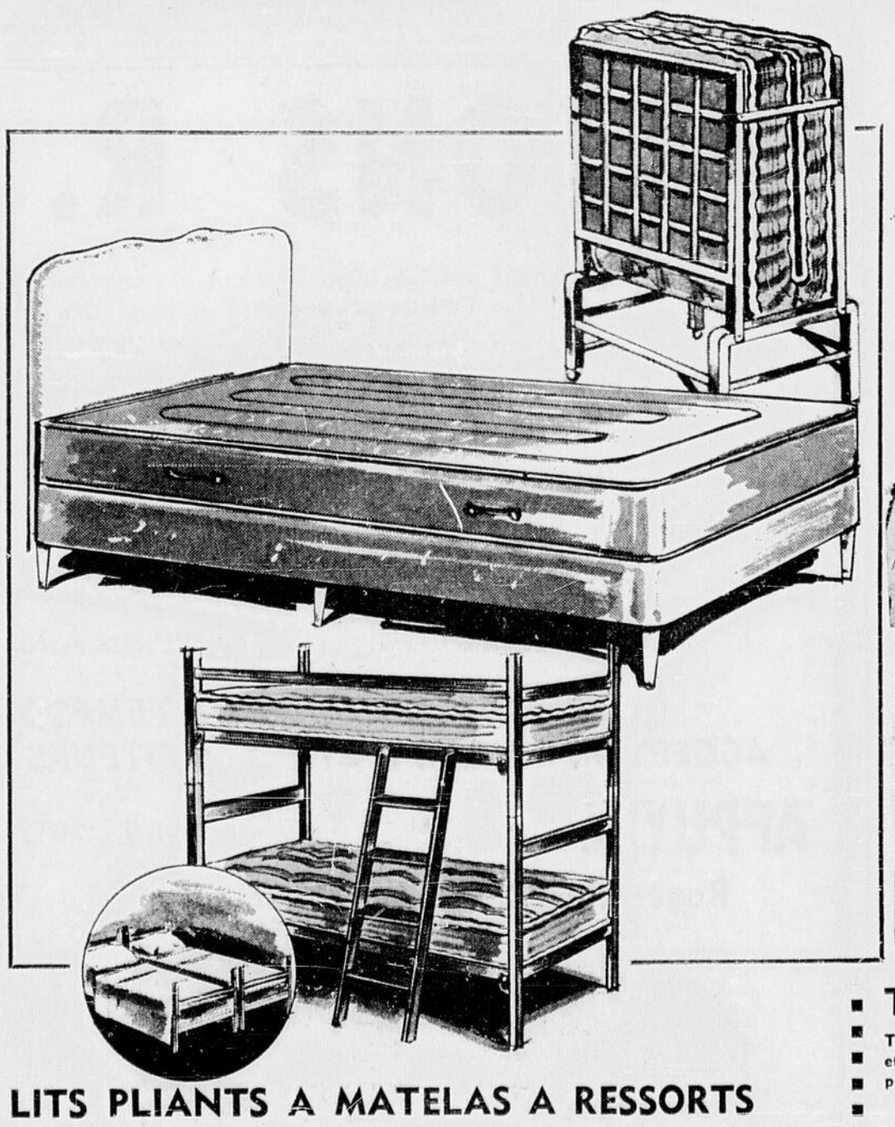
PEINTURE D'EXTERIEUR A-100 AU LATEX; bleu bruyère, rose givre.

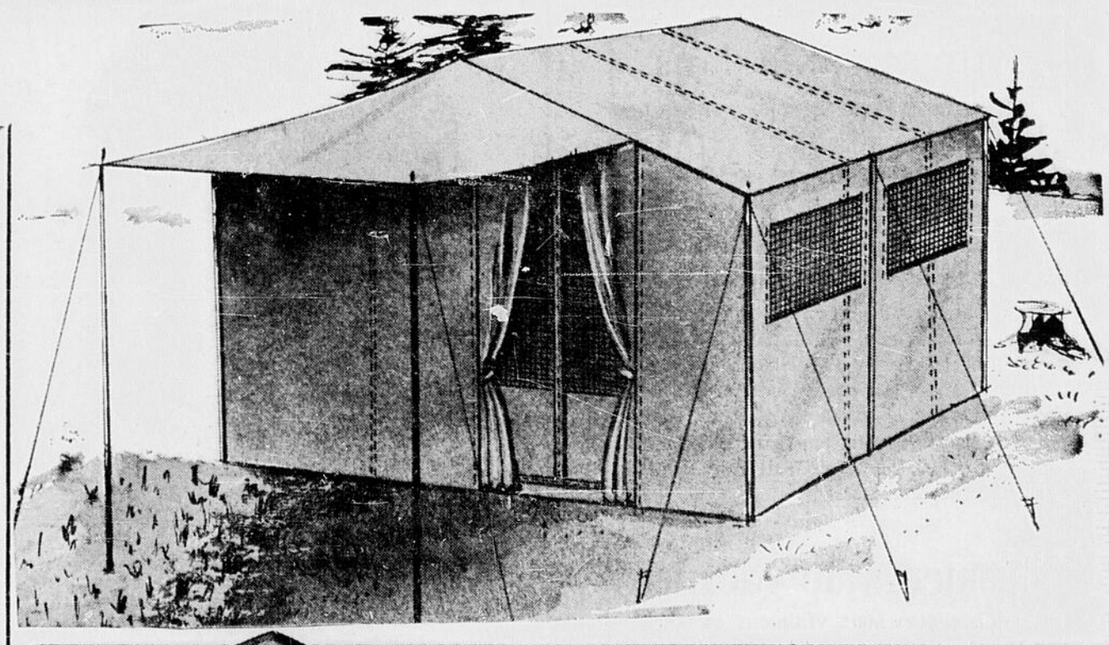
EMAIL TRES LUSTRE, aigue-marine, bleu bébé.

Nous vous présentons aussi d'autres fins de séries de bien d'autres teintes d'une autre marque réputée; toutes de la meilleure qualité. Seulement 99¢ la pinte; 3.99 le gallon.

Très grandes aubaines: 5 teintes de peinture extérieure au Latex "Selectone", lustrée, primevère, lutin, champagne et vert forêt. 99¢ la pinte; 3.99 le gallon.

SPECIAUX DE LITERIE ET DE CAMPING







LITS PLIANTS A MATELAS A RESSORTS

Lits pliants à robuste charpente en acier et sommier à lamelles, au complet avec le matelas à ressorts. Pliants et peu encombrants au remisage . . . se déplacent facilement sur des roulettes. AUBAINE A 16.47

LITS CONTINENTAUX complets avec tête de lit

Quelle aubaine incomparable que ces lits continentaux pour le foyer ou pour le chalet. L'ensemble comprend la tête de lit capitonnée de vinyle, le matelas à ressorts de qualité, le sommier-caisse et les pieds. SPECIAL !

Lit simple ordinaire de 3'3" 49.00 — Lit simple de 36" 44.00

LITS SUPERPOSES

De très beaux lits superposés présentés à prix d'aubaines très avantageuses ! L'ensemble comprend des lits en bois dur au fini érable antique, à largeur de lits simples de 36 pouces, les matelas à ressorts, les sommiers en acier, l'échelle et la garde protectrice. Se transforment en lits jumeaux au besoin. AUBAINE A 49.97

TENTE-CHALET DE 9' x 9' A HAUTES PAROIS

Tente en coutil apprêté au point humide; robustes moustiquaires en nylon, porte à glissière à la longueur et rabats à glissière; grande marquise de 6' x 6'; poteaux et chevilles en métal. Toutes les fenêtres sont pourvues de rabats intérieurs à glissière contre les intempéries. Agencement à toit jaune et parois vertes. 67.74

Aussi présentée aux dimensions de 9' x 12', à 77.74

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.* *marque déposée

MATELAS GONFLABLE

Un matelas gonflable robuste et de fabrication soignée, en coton caoutchouté. Pourvu d'une valve en caoutchouc. Dimensions d'environ 30 x 72 pouces. Bleu seulement. CHACUN 8.77

SAC DE COUCHAGE

Extérieur en nylon et rempli de 4 livres de mélange de laine; doublure imprimée et robuste glissière inrouillable. Dimensions: 36" x 72". CHACUN 6.77

Aussi présenté aux dimensions de 36" x 80". Ch. 7.77

LIT DE CAMPING 3 FAÇONS

Charpente en acier tubulaire zingué et luisant de jauge 18 et canevas épais de 9 onces. Sert de lit, de chaise longue ou de chaise. CHACUN 7.74

BACHE DE CAMPEMENT

Une bâche de campement en coton caoutchouté épais . . . idéale pour les pique-niques, excursions ou pour coucher. Dimensions de 36" x 72". CHACUNE 2.47

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Marichal remporte son 10e gain 5 à 3

CINCINNATI (PA) — Juan Marichal était fatigué. Son coude droit lui faisait mal. Il n'avait aucun contrôle et il a donné le total astronomique, pour lui, de trois buts sur balles. Son slider et sa balle tire-bouchon ne fonctionnaient pas. Mais il a gagné quand même.

Marichal et les Giants de San Francisco ont défait les Reds de Cincinnati au compte de 5-3 et pour Marichal, il en était à sa 10e victoire consécutive cette saison. Il en était également à sa 9e partie complète en 11 départs.

C'est Marichal qui a fait compter lui-même les deux premiers points des siens. Il a blanchi les Reds pendant six manches avant que Leo Gardenas ne frappe un circuit contre lui dans la 7e. Ce circuit mettait fin à une série de 30 manches consécutives sans points contre Marichal. Gardenas a également bouclé le circuit dans la 9e manche, avec un homme sur les buts.

Jim Hart a frappé un circuit pour les Giants dans la 7e manche, son 13e de la saison. Sam Ellis a été le lanceur perdant, sa 7e défaite contre deux victoires.

S. F. 000 030 101—5 7 1
Cin. 000 000 102—3 7 0

Marichal 10-0 et Haller; Ellis 2-7 Baldschum 8 Davidson 9 et Edwards. Cir: SF-Hart 13; Cin-Gardenas 2 4.

ATLANTA (PA) — Les Dodgers de Los Angeles ont remporté une 7e victoire au cours de leurs huit dernières parties en battant les Braves d'Atlanta au compte de 6-2.

Les gagnants ont pris une avance de 3-0 dès la manche initiale quand Lou Johnson a cogné un triple et Al Ferrara un double de deux points. Claude Osteen, le lanceur gagnant, a bouclé le circuit dans la 4e manche. Il a quitté la partie dans la 7e manche à cause d'une blessure à la main et Phil Regan a terminé pour lui.

L.A. 300 200 010—6 9 1
Atlan. 000 110 000—2 9 0

Osteen 6-5 Regan 7 et Torborg, Roseboro 8; Blasingame 3-4 O'Dell 1 Carroll 4 Olivo 6 Abernathy 8 et Oliver. Cir. LA-Osteen 1.

ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont gagné leur quatrième partie consécutive en blanchissant les Astros de Houston au compte de 3-0 mardi soir.

Ray Washburn et Hal Woodeshick ont alloué seulement cinq coups sûrs aux Astros en neuf manches. Les Cardinals ont compté leurs trois points dans la 5e manche après deux retraits.

Hous. 000 000 000—0 5 1
SL 000 030 00x—3 8 0

Latman, Taylor 0-1 4 Monteagudo 5 Owens 8 et Bateman, Brand 5; Washburh 8-3 Woodeshick 6 et McCarver.

NEW YORK (PA)—Un circuit de Bill White a brisé une égalité de 4-4 dans la 5è manche hier soir alors que les Phillies de Philadelphie l'ont finalement emporté 6-4 sur les Mets de New York grâce à la brillante tenue du lanceur de relève Ray Herbert.

Herbert a relevé Chris Short à la 3è manche et a limité les Mets à trois coups sûrs jusqu'au 9è engagement, où il a dû avoir l'aide de Harold Knowles.

Dick Groat, avec un exploit de deux points, et Johnny Lewis ont bouclé le circuit au profit des Mets.

Phila. 202 010 001—6 10 0
New York 220 000 000—4 11 2

Short, Herbert 3, Knowles 9 et Dalrymple; Hamilton, Bearnarth 3, Arrigo 7, Eilers 9 et Grote, Stephenson 7. G-Herbert 1-2. P-Bearnarth 1-2. Cir: Phil-White 7. NY-Stewart 2, Lewis 3.

PITTSBURGH (PA) — Les Cubs de Chicago ont profité des lancers erratiques du gaucher Bob Veale, du Pittsburgh, pour compter à deux reprises dans la 5è manche hier et l'emporter finalement 2-1.

D'ailleurs, le lanceur Ernie Broglio avait été erratique lui-même en allouant le seul point des locaux avec un but sur balles dans la 4è reprise.

Broglio a commencé la poussée des vainqueurs avec un double et a compté le premier point des Cubs sur un lancer erratique de Veale, puis Ron Santo a produit le point victorieux à la suite d'un but volé par Joe Almafitano.

Chicago 000 020 000—2 6 1
Pittsburgh 000 100 000—1 4 1

Broglio et Hundley; Veale, Mikkelsen 8 et Pagliaroni. G-Broglio, 2-4. P-Veale 6-3.



APRES UN 10e TRIOMPHE — Juan Marichal, à droite, brillant lanceur droitier des Giants de San Francisco, s'est distingué tant au bâton qu'au monticule, mardi soir, en conduisant les Giants à une victoire de 5-3 sur les Reds de Cincinnati. Il s'agissait de la dixième victoire de la saison contre aucun revers pour Marichal. Discutant de la joute en compagnie de Marichal, l'on voit l'arrêt-court Jim Davenport.

(Photofax PA)

Les Orioles déclassent les Twins de Minnesota, 14 à 5

MINNEAPOLIS (PA)—La recrue Dave Johnson a cogné un triple de trois points dès la première manche et Andy Etchebarren a également produit trois points avec un double et un circuit hier alors que les Orioles de Baltimore ont écrasé les Twins de Minnesota 14-5.

L'exploit de Johnson a été réussi aux dépens du lanceur perdant Camilo Pascual tandis que le double de deux points d'Etchebarren couronnait une poussée de six points dès l'engagement initial.

Pour leur part, les Twins ont envoyé le lanceur débutant Dave McNally aux douches dès la première manche, marquée par un circuit de trois points par Rich Rollins. Tony Oliva a bouclé le circuit au profit des locaux dans la 3è reprise.

Baltimore 621 010 220—14 19 0
Minnesota 401 000 000— 5 7 0

McNally, Watt 1 et Etchebarren; Pascual, Perry 1 Cimino 3 Roggenburk 7 et Battey, Zimmerman 7. G-Watt 5-1. P-Pascual 6-4. Cir: Etchebarren 5 Aparicio 2. Min-Rollins 1 Oliva 11.

WASHINGTON (PA) — Paul Casanova a annulé une stratégie de Ralph Houk avec un double de trois points et Pete Richert a limité les Yankees à quatre coups sûrs hier, lors d'un gain de 5-1 du Washington sur New York.

Les Sénateurs ont brisé une égalité de 0-0 avec une poussée de quatre points dans la 4è manche, où le double de Casanova est survenu après que Houk eut ordonné un but intentionnel à Don Lock pour remplir les buts.

Richert triomphait enfin des Yankees pour la première fois, après avoir essuyé quatre revers la saison dernière, sa première dans la ligue Américaine.

Roy White a évité le blanchissage aux visiteurs avec un circuit dans la 6è reprise.

New York 000 001 000—1 4 0
Wash'ton 000 400 01x—5 8 2

Stottlemyre, Womack 8 et Howard; Richert et Casanova. G-Richert 6-4. P-Stottlemyre 5-4. Cir: NY-White 6.

ANAHEIM (PA) — Un simple de Pedro Gonzales, avec les buts remplis, a donné trois points aux Indians de Cleveland qui ont finalement défait les Angels de la Californie au compte de 7-5., en 17 manches.

Les Angels avaient égalisé le compte à 4-4 à la 7e manche en comptant deux fois. Le coup de Gonzales a été frappé aux dépens de Dean Chance, l'as du personnel des lanceurs des Angels qui s'était amené dans la partie dans la 15e manche.

Cleveland
004 000 000 000 000 03—7 14 1
Californie
001 100 200 000 000 01—5 16 0

Sieberg, Hargan 1-2 7, Tiant 17 et Azcue; Lopez, Reed 4, Burdette 7, Lee 8, 17 et Rodgers. Cir: Cle-Salmon 2; Cal-Cardenal 5.

KANSAS CITY (PA) — Fred Talbot, avec l'aide de Lew Krause dans la 9e manche, a limité les Tigers de Detroit à seulement huit coups sûrs et les Athletics de Kansas City ont gagné au compte de 7-1. Danny Cater, avec trois coups sûrs, et Mike Hershberger, avec deux, ont dirigé l'attaque des As en faisant compter chacun deux points.

Larry Stahl a bouclé le seul circuit de la partie sur une offrande du lanceur perdant Bill Monbouquette.

Detroit 000 000 010—1 8 1
Kansas 112 300 00x—7 12 0

Monbouquette 3-5, Gladding 3 Pena 5 Sparma 8 et McFarlane; Talbot 3-4 Krausse 9 et Roof. Cir: KC-Stahl 4.

CHICAGO (PA) — Tony Conigliaro a bouclé son 8e circuit de la saison dans la 2e manche mardi après-midi, et les Red Sox de Boston ont défait les White Sox de Chicago au compte de 1-0. La victoire est allée à Dick Stigman, sa première de la saison contre une défaite également.

Boston 010 000 000—1 4 0
Chicago 000 000 000—0 7 0

Stigman 1-1 et Ryan; Horlen 1-6 Locker 8 et Romano. Cir: Bos- Conigliaro 8.

Chuvalo et Bonavena vont exiger un match à finir

Grossinger N.Y. (PA) — Les poids lourds George Chuvalo et Oscar Bonavena vont demander à la commission athlétique de l'Etat de New York aujourd'hui de les laisser combattre jusqu'au retrait de l'un d'eux lorsqu'ils s'affronteront au Madison Square Garden le 23 juin.

Si la commission suspend la loi prohibant de tels matches, ce sera la première fois en 51 ans qu'aucune limite de rounds sera imposée.

C'est le boxeur argentin qui a eu cette idée.

"Tout le monde s'attend à un Ko. dans ce match, a dit Bonavena, alors, il est aussi bien de s'en assurer en ne limitant pas le nombre de rounds, car il ne s'agit pas d'un combat de boxe, mais d'une bataille."

'Si le match se déroule comme prévue, a rétorqué le champion canadien, nous serons tout juste réchauffés après 15 rounds."

Chaque Etat possède une loi prohibant les matches sans limite, mais les deux boxeurs demanderont à New York de la suspendre pour ce match.

Le nouveau commissaire Ed Dooley devra faire connaître sa décision à sa première journée au poste.

Le dernier match sans limite a été disputé aux Etats-Unis le 22 février 1910. Par ailleurs, le plus long combat a eu lieu le 6 avril 1893 et il a duré sept heures et 9 minutes pour se terminer par un verdict nul parce que les deux boxeurs n'en pouvaient plus.

Bonavena et Chuvalo sont considérés comme deux poids lourds très coriaces, ayant chacun un record impressionnant de K.O.

La demande sera présentée à la commission par Irv Ungerman, gérant de Chuvalo, et Marvin Goldberg, gérant de Bonavena, qui s'entraîne ici présentement.

Hill a été le gagnant officiel des 500 milles

INDIANAPOLIS (PA) — Les officiels ont conclu hier que l'ancien champion mondial Graham Hill, de Londres, avait bel et bien remporté les 500 milles d'Indianapolis à sa première tentative.

Le fabricant de la voiture Lotus, Colin Chapman, et le directeur de la Studebaker Corporation, Andy Granatelli, commanditaires du champion écossais Jimmy Clark de 1965, ont retiré leur protêt après que les résultats officiels eurent démontré que Clark avait perdu par 41.13 secondes.

Clark, qui a déjà remporté le championnat mondial des conducteurs à deux reprises, affiche donc un bilan d'une victoire, de deux deuxièmes places et d'un abandon en quatre essais dans cette classique.

On n'a enregistré qu'un protêt officiel dans les 30 minutes permises après l'annonce du classement officiel à 6h.30 hier matin. Gordon Johncock, conducteur du dernier des quatre bolides qui ont complété la distance, a protesté une pénalisation d'un tour, soit environ la distance qui le séparait de Clark au fil d'arrivée.

Le stewart en chef Harlan Fengler a montré à Johncock le règlement du U.S. Auto Club voulant que le premier tour d'une voiture, revenant sur la piste après un nouveau départ, ne soit pas enregistré. La voiture de Johncock était une des cinq réparées après le télescopage du premier tour, qui en a éliminé 11 autres.

Les mécaniciens des cinq voitures impliquées n'avaient pas le droit de faire des réparations ou remplacer les pneus endommagés avant le signal du deuxième départ. Ils sont ainsi demeurés impuissants pendant la période de 1:24 heure nécessaire au nettoyage de la piste.

Meneurs

Les conducteurs britanniques de Grands Prix ont dominé les statistiques officielles.

Ainsi, Clark a établi un nouveau record pour un tour, 159.179 milles à l'heure au 18è tour, soit juste après avoir dépassé le meneur Mario Andretti. Il a ainsi amélioré la fiche de 157.646 établie par Bobby Marsham en 1964.

L'Ecossais Jackie Stewart a enregistré la meilleur moyenne de l'épreuve à 144.399 milles à l'heure.

Les meneurs officiels pour les 200 premiers milles furent Andretti, de 1 à 16; Clark, de 17 à 64; Lloyd Ruby, de 65 à 75; Clark, de 76 à 86; Ruby, de 87 à 132; Clark, de 133 à 139; Ruby, de 140 à 150; Stewart, de 151 à 190 et Hill, de 191 à 200.

En plus de protester sa pénalisation d'un tour, Johncok a accusé l'équipe de Clark d'avoir préparé les hoses avant l'arrêt complet du conducteur dans l'abri d'approvisionnement.

Plus tard, Fengler a imposé des amendes de $100 aux voitures 18 et 19, conduites par Clark et Al Unser, tout en réprimandant vertement les deux équipes impliquées pour avoir sorti les hoses avant l'arrêt des voitures dans l'abri d'approvisionnement.

Hill a touché une bourse de $156,297

INDIANAPOLIS (PA) — Graham Hill, de Londres, Angleterre, le gagnant de la classique des 500 milles d'Indianapolis pour 1966, a touché une bourse de $156,297 comme sa part de la bourse de $691,304.90.

Cette bourse est tout de même inférieure à celle qui fut récoltée par l'Ecossais Jim Clark, le gagnant de l'année dernière et qui termina au deuxième rang cette année. L'année dernière, Clark accepta une bourse de $166,621 alors que la bourse totale avait été de $628,399.23.

Clark a cette année accepté une bourse de $76,000 pour avoir terminé en deuxième position pendant que Jim McElreath, d'Arlington, Texas a reçu une bourse de $24,586 en terminant en troisième position.

Billy Foster, de Victoria, le seul Canadien à participer à cette classique annuelle, a touché une somme de $9,554 même s'il ne fut à l'oeuvre que pendant quelques secondes. Il fut impliqué dans un accident bizarre dès le début de l'épreuve. A la suite de cet accident, onze des 33 voitures, qui prirent le départ ne terminèrent pas l'épreuve.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

San Francisco	30	16	.652	—
Los Angeles	27	18	.600	2½
Pittsburgh	24	20	.545	5
Houston	25	21	.543	5
Philadelphie	22	20	.524	6
St-Louis	20	21	.488	7½
Cincinnati	19	21	.475	8
Atlanta	20	27	.426	10½
New York	15	22	.405	10½
Chicago	13	29	.310	15

MARDI

Philadelphie 6 New York 4
Chicago 2 Pittsburgh 1
Los Angeles 6 Atlanta 2
San Francisco 5 Cincinnati 3
Houston 0 St-Louis 3

AUJOURD'HUI

San Francisco à Atlanta S
Pittsburgh à New York S
Houston à Cincinnati S
Los Angeles à St-Louis S
Chicago à Philadelphie 2S

JEUDI

Pittsburgh à New York S
Chicago à Philadelphie S
San Francisco à Atlanta S
Houston à Cincinnati S
Los Angeles à St-Louis S

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	28	14	.667	—
Baltimore	25	17	.596	3
Detroit	23	18	.561	4½
Californie	23	20	.535	5½
Minnesota	20	21	.488	7½
Chicago	19	21	.475	8
Washington	20	23	.465	8½
New York	18	23	.439	9½
Boston	17	26	.395	11½
Kansas City	15	25	.375	12

MARDI

Cleveland 7 Californie 5
Detroit 1 Kansas City 7
Baltimore 14 Minnesota 5
Boston 1 Chicago 0
New York 1 Washington 5

AUJOURD'HUI

Detroit à Minnesota S
New York à Chicago S
Washington à Boston 2S
Baltimore à Californie S
Cleveland à Kansas City S

JEUDI

Baltimore à Californie
Cleveland à Kansas City S
Detroit à Minnesota
New York à Chicago
Washington à Boston

Regamey gagne la quatrième étape

CARDIFF, Pays de Galles (PC-PA) — L'équipe canadienne de huit cyclistes affichaient un grand retard sur les meneurs hier, à la fin de la 4è étape du tour britannique cycliste d'une distance de 1,500 milles.

Le Suisse Henri Regamey a remporté cette 4è étape, mais n'a pu enlever le maillot jaune au Russe Stanislav Shepel, dont l'équipe domine au classement général.

Garry De Jong, de Calgary, a dominé les Canadiens au 40è rang en 5:33.13 heures. Il occupait d'ailleurs le premier rang chez les Canadiens dans le classement général avec une 36è place en 16:41.28.

Voici le classement des autres Canadiens dans la 4è étape:

59è, Pierre Dandre, de Montréal, 6:10; 62è, Stu Mapp, de Toronto, 6:26.23; 63è, Sammy Watson, de Toronto, 6:26.23; 64e Allan Hicken, de Toronto, 6:26.23; 65è, Giuseppe Marinoni, de Montréal, :62.623.

Dans le classement général, les Canadiens se classent ainsi après De Jong:

57è, Watson, 17:54.05; 59è Dandre, 18:12.23; 61è, Smith, 18:15.16; 62è, Marinoni, 1:828.18; 63è, Mapp, 18:30.16; 64è, Mueo, 18:35.45; 65è, Hicken, 18:51.08.

Claude Tanguay fait produire huit points

Les Pirates de Claude Leblanc Ltée ont compté neuf points dès la première manche, hier soir, au parc Mousette pour finalement l'emporter 14 à 11 sur les Indiens du Ultra-Electric. Pour les Indiens, c'était leur deuxième défaite consécutive et leur troisième cette saison. Les Pirates sont maintenant postés au troisième rang ex-aequo avec les Braves de Boucher-Bourgeois.

Les Pirates se sont assuré la victoire à la cinquième manche alors qu'un long ballon sacrifice au champ centre par Louis Boucher permettait à Gilles Thériault de compter le point gagnant. Les Pirates menaient alors par 12 à 7.

Jean-Guy Carrière a été le lanceur gagnant. Il a accordé 11 coups sûrs dont quatre à Ray Matte pour sa deuxième victoire. L'artilleur des Pirates alloua cependant neuf buts sur balles et retira trois frappeurs sur des prises. Jos Poole encaissa une deuxième défaite sur le monticule des Indiens. Les Pirates ont cogné 14 coups sûrs dont deux triples et un double par J.-C. Tanguay, bons pour huit points. Gilles Thériault et Gilles Fortin se distinguèrent également pour les gagnants en cognant chacun trois coups sûrs. Claude Dubuc, des Indiens, et Guy Legault, des Pirates, se partagèrent la vedette défensivement.

Ce soir, les Royaux de Marcel-Excel tenteront de monter au troisième rang lorsqu'ils recevront la visite des Jets de Chouinard et Fils.

SOMMAIRE

Pirates 901 022 0 — 14 14 1
Indiens 411 103 1 — 11 11 1
LG Carrière (2-0-0) et Thériault; LP Poole (1-2-0) et Matte

Koufax et Drysdale ne feront plus équipe

LOS ANGELES (PA) — Sandy Koufax a révélé hier qu'il ne prévoyait pas former un duo avec Don Drysdale lors des négociations de contrat l'an prochain comme il l'a fait cette saison. "Nous avons atteint notre but cette année, soit celui d'obtenir le maximum que nous visions au point de vue salaire, si bien qu'il n'est plus question d'unir nos efforts dans l'avenir", a déclaré l'as-lanceur gaucher.

Avant le début de la présente saison, Koufax et Drysdale ont fait la grève en venant finalement à des termes après trois jours. Koufax aurait accepté un salaire de $125,000 et Drysdale, $110,000.

Koufax aurait déclaré au rédacteur sportif Bob Hunter, du Herald-Examiner de Los Angeles: "Don et moi avons reçu trois offres finales des Dodgers avant d'en venir finalement à une entente."

"Notre but était de nous installer à un plateau particulier pour ce qui est de la question des salaires. C'est là la bataille de tous les joueurs de baseball..."

"Je ne batailerai plus pour obtenir une autre augmentation. J'ai atteint le plateau que je voulais."

Edmonton jouera junior

EDMONTON (PC) — Les détenteurs de la coupe Memorial, les Oil Kings d'Edmonton, continueront d'évoluer dans la ligue Senior de l'Alberta la saison prochaine, mais ils auront également une franchise dans la ligue Junior afin de se conformer à la décision de la CAHA, les obligeant à évoluer dans un circuit junior pour être éligibles aux séries de la coupe Memorial la saison prochaine.

8 buts pour Roussy

Le club des loisirs Ste-Anne a écrasé le Leduc 16-5, hier soir, dans la Ligue bantam de crosse d'Ottawa.

Pierre Roussy a dirigé l'attaque des vainqueurs avec huit buts et trois assistances; Conrad Mineault a obtenu six buts et trois assistances; les autres sont allés à Dave Berge et à Raymond Gouin.

Michel St-Amour et Gregg Watson ont compté chacun deux buts pour les perdants, Donald Lachapelle a complété le pointage.

Par ailleurs, dans la Ligue midget, le Don Lanoue a défait le Leduc 19-5.

Brian Copping a réussi cinq buts; Richard Mineault quatre; Michel Paquette et Marcel Larocque, chacun trois; Roger Lapratte et Jean Larivière chacun deux. Paquette a de plus récolté cinq assistances et Copping trois.

Gilles Monette a été le meilleur compteur des perdants avec deux buts. Marcel Lacombe, Richard St-Jean et Gilles Aubin ont complété le pointage.

Ce soir à 7 h. au carré Anglesea, les loisirs Ste-Anne visitent le Lasalle.

Deux parties dans la Ligue St-Rédempteur

La Ligue St-Rédempteur de balle molle de Hull reviendra en action ce soir, en présentant deux parties au terrain St-Rédempteur.

A 7h. le Côté recevra la visite du club de la Caisse populaire de Hull tandis qu'à 8h.30, le St-Jean-Bosco visitera les Braves du Coin.

London pourrait affronter Clay

BLACKPOOL (AFP) — "Cassius Clay rencontrera le Britannique Brian London si ce dernier réussit à battre "d'une façon convaincante", le 21 juin prochain, à Liverpool, l'Américain Amos Johnson" a déclaré, hier, à Blackpool, l'organisateur M. Lawrie Lewis.

Ce dernier a précisé que le manager de Clay avait accepté que le champion du monde des poids lourds mette son titre en jeu face à London, soit à Manchester, soit à Liverpool, l'automne prochain, s'il battait Johnson et si, d'ici là, Clay n'était pas appelé sous les drapeaux.

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux
— NOUVELLE ADRESSE —
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon) Tél.: 233-1101
TIMKEN

CONSULTEZ
Paul-Emile RICHARD
chez
Myers Motors Ltd.
angle Elgin et Catherine
• Garantie de 2 ans sur les voitures usagées OK
• Aucun dépôt
• Jusqu'à 36 mois pour payer
"VASTE CHOIX D'AUTOS NEUVES EN STOCK."
signalez: (résidence 777-8212)
233-5653 ou 233-8411
OU LE SERVICE PREDOMINE

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 6 H.
67 Wellington HULL
777-1641

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

Bowman, nommé pilote des Blues de St-Louis

MONTREAL (PC) — Scotty Bowman a été nommé assistant gérant général et pilote de la nouvelle équipe des Blues de St-Louis, de la ligue Nationale de hockey.



SCOTTY BOWMAN

Son engagement commence le 1er juin même si la formation n'entrera en compétition qu'en 1967-68. Lynn Patrick, ancien gérant général des Bruins de Boston, occupe le même poste avec les Blues.

Bowman devient donc, à 32 ans, le plus jeune pilote de la LNH, mais, il possède une expérience de 18 ans dans le hockey en dépit de son âge. Bowman a acquis cette expérience dans l'organisation des Canadiens de Montréal, tant en qualité de joueur que pilote.

Il a été pilote et assistant gérant général des Canadiens juniors d'Ottawa en 1956, après avoir porté les couleurs de l'équipe en 1954, où il a dû abandonner la compétition active en raison d'une blessure à un oeil. Il avait conduit les Canadiens à la coupe Memorial en 1957-58.

Après avoir piloté les Petes de Peterborough de 1958 à 61, il est devenu dépisteur des Canadiens dans l'Est, puis il a piloté les Canadiens juniors de 1964 à la saison dernière.

Heureux de l'opportunité qui se présente, Bowman a révélé avoir refusé deux offres professionnelles avant d'accepter celle des Blues.

Poile à Philadelphie

PHILADELPHIE (PA) — Bud Poile a été nommé hier directeur du personnel de la nouvelle équipe de Philadelphie dans la ligue Nationale de hockey. En sa qualité de vice-président de l'équipe, il embauchera les joueurs, établira un système de dépistage et de filiales. Il était pilote et gérant général des Seals de San Francisco, de la ligue de l'Ouest, au cours des quatre dernières saisons. Ces derniers lui ont préféré Rudy Pilous, ancien instructeur des Black Hawks de Chicago. Poile a déjà porté les couleurs du Toronto, Chicago, Boston et Detroit, récoltant 229 points, dont 107 buts, en 311 parties sous la grande tente.

Hunt et Barrette sont à l'honneur

Norman Hunt, du club Mont Bruno, a remporté, lundi, sur le parcours du club Beloeil, les honneurs du 9e tournoi annuel pro-presse O'Keefe avec une ronde de 70.

Un total de 144 professionnels, journalistes et membres de la brasserie ont pris part au tournoi.

Jacques Barrette, de Montréal, a été le meilleur chez les journalistes pour la 8e fois en neuf ans. Les honneurs chez les invités ont été remportés par Dave Shea, vice-président de l'Association de golf de la province de Québec.



CHAMPIONS MIDGET — L'équipe midget du Sacré-Coeur, qui a remporté le championnat de la section "A" de la Ligue midget de Hull, a tout récemment été à l'honneur. De magnifiques coupe-vent furent alors remis à tous les membres de l'équipe. Ci-dessus, de gauche à droite, nous remarquons: Raymond Sarault, M. Dolorius Carrière, président des terrains de jeux de Sacré-Coeur, Jean-Claude Pommet, champion compteur et capitaine de l'équipe et Aldé "Red" Bigonesse, instructeur de l'équipe.

Brunet en vedette pour Rolly

Cléo Brunet a lancé une partie de deux coups sûrs pour aider le Rolly à vaincre le St-Joseph 4-2, hier soir, dans la Ligue junior de balle molle de Hull. Brunet a obtenu huit retraits et n'a alloué que deux buts sur balles.

Yvon Larouche, qui a distribué cinq coups sûrs et deux buts sur balles, a essuyé le revers.

Claude Legault, Jean-Claude Cyr et Pierre Ouellette ont brillé au bâton pour le Rolly. Legault a fait compter deux points avec un double; Cyr un point avec un double et Ouellette un point avec un simple.

Guy Tassé avec un circuit et Michel Larocque avec un double ont fait produire les points des perdants.

Ce soir à 6h. 30, le Guadeloupe recevra la visite des Commandos de Hull.

La cause des malaises de Worsley, inconnue

BELOEIL (PC) — Le gardien de but Lorne Worsley, des Canadiens, de Montréal, a révélé hier que les rayons X n'avaient pu déceler la cause de ses malaises à l'estomac et au dos, qui le font souffrir depuis une semaine.

EDMONTON (PC)—Le sénateur Hartland Molson, président du conseil d'administration des Canadiens de Montréal, s'est prononcé en faveur du retrait de l'équipe nationale des tournois de hockey amateur jusqu'à ces compétitions soient disputées sur le même pied, car, selon lui, les joueurs européens sont des professionnels purs. Le sénateur a soutenu que la seule solution au problème est d'opposer les professionnels canadiens aux pros européens et "nous n'avons pas l'intention de les affronter à moins qu'ils adoptent nos règlements".

Club junior de football à Cornwall

CORNWALL (PC) — Red O'Quinn, gérant général des Rough Riders d'Ottawa, a révélé lors d'une conférence de presse mardi soir que les Chargers de Cornwall avaient officiellement été acceptés dans la Ligue junior interprovinciale de football.

Cette ligue est formée de deux équipes d'Ottawa et ces deux clubs participent à un calendrier mixte avec cinq autres équipes de Montréal.

Les Chargers de Cornwall compléteront donc la section de l'ouest de la ligue en compagnie des Sooners d'Ottawa et des Aigles d'Or d'Eastview.

Lemac conserve le premier rang

MASSON (DNC) — Le Lemac a défait le Dubuc 16-8, hier soir, pour se maintenir au premier rang de la Ligue commerciale de balle molle de Masson.

Le lanceur gagnant, Jean Cadieux, a aidé sa propre cause en faisant produire trois points avec un circuit. Pierre Asselin, le perdant, a également brillé au bâton avec un circuit.

Vianney Bouchard s'est aussi distingué pour le Lemac en frappant un quatre buts bon pour un point.

Le Central, le Séguin et le Lemac partagent le premier rang avec chacun six points; Dubuc suit avec quatre points tandis que le Masson n'a pas encore remporté de victoire.

A l'issue de la partie d'hier soir, quatre joueurs ont changé d'uniforme. Le Dubuc a échangé Henri Lahaie au Lemac en retour de Marc Daoust tandis que Robert Belther, également du Dubuc, est passé au Central pour Marcel Gratton.

La prochaine partie sera présentée, à 6h. 45, ce soir, entre le Masson et le Central.

Fournelle et Fauvelle suspendus

Le comité exécutif de la Ligue de balle molle de Touraine a révélé que Gaston Fournelle et Lionel Fauvelle ont été suspendus pour deux parties chacun, à la suite de leur altercation lors de la joute de dimanche soir.

Une entente sera signée entre les autres ligues de balle molle et dorénavant un joueur suspendu dans une de ces ligues le sera également dans les autres.

Lasalle en vedette pour Ste-Bernadette

Le Ste-Bernadette a défait facilement le Lacroix-Morin 10-3, hier soir, dans la Ligue juvénile indépendante de Hull.

Michel Lavigne a été le lanceur gagnant et Michel Groleau, le perdant.

Michel Lasalle a brillé au bâton, pour le Ste-Bernadette avec un triple et deux simples en quatre voyages au marbre. Jean-Charles Gravel et Pierre Jacques ont réussi chacun deux simples pour les perdants.

Ce soir, à 6h.45, au parc Fontaine, le Jacques Lamont disputera la victoire au Albert Electrique.

Tournoi de balle molle

GLEN ROBERTSON (DNC) — Le Comité sportif de l'école Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek annonce qu'un grand tournoi de balle molle pour les équipes masculines des écoles primaires des comtés de Glengarry, Prescott et Stormont aura lieu le dimanche 19 juin courant. Toutes les parties seront présentées sur le terrain de l'école ainsi que sur le terrain du Centre récréatif du village. Toutes les équipes inscrites à ce tournoi sont assurées de disputer au moins deux joutes chacune.

Pour être éligibles à ce tournoi, les garçons doivent être inscrits à l'école qu'ils représenteront. Les professeurs-instructeurs de chaque équipe pourront participer à ce tournoi comme joueur, mais ne pourront occuper le poste de lanceur.

Huit clubs sont déjà inscrits et ce sont Alexandria, Crysler, Maxville, Glen Robertson, Fournier, St-Isidore, Apple Hill et Moose Creek. L'équipe victorieuse recevra le trophée de la bijouterie Filion. Les écoles qui voudraient inscrire une équipe à ce tournoi doivent le faire en s'adressant à l'école Roxborough, de Moose Creek ou encore en communiquant avec M. Gilles Joanette de Glen Robertson.

Tournoi de golf pour une bonne oeuvre

Le club de golf Tecumseh, de Gatineau, offrira le lundi 13 juin, un tournoi ouvert pour les dames, au profit du futur hôpital pédiatrique d'Ottawa. Toute femme peut y participer, qu'elle fasse partie ou non d'un club de golf.

Le prix d'inscription sera de $3 étant donné que les fonds recueillis serviront à soutenir une oeuvre humanitaire. Un buffet et des rafraichissements seront servis.

Pour de plus amples informations on est prié de s'adresser à Ron Going, le professionnel du club, en signalant 663-8081.

Charron et Farley ont triomphé

ORLEANS (DNC) — Deux parties étaient au programme de la Ligue commerciale de balle molle d'Orléans, hier soir.

Dans la première partie, le Charron a défait le Châtelain-Tourangeau 10-5 tandis que le Farley a vaincu le Orléans 8-3 dans la seconde partie.

Les prochaines parties auront lieu mercredi soir au terrain municipal. Le Châtelain-Tourangeau visitera le Farley dans la première joute et Charbonneau jouera contre Orléans dans la seconde partie.

MONTREAL (PC) — Darrell E. Mudra, instructeur en chef des Alouettes de Montréal, a annoncé hier que 12 joueurs auront à batailler pour obtenir un poste au champ arrière offensif lorsque les Alouettes débuteront leur camp d'entraînement au Parc Jarry le 20 juin prochain. De ces 12 joueurs, nous reverrons trois figures de l'an passé, soit Pat Batten, J. W. Lockett et Ernie White. Cinq autres sont des recrues venant des universités américaines, trois autres des universités canadiennes, et une autre du football professionnel canadien.

coup d'oeil des gradins



par Marcel Fortin

Circuit du Québec

Tout comme il l'a été révélé lundi à Montréal, les golfeurs professionnels et amateurs du Québec seront à nouveau privilégiés cette année. En effet, la brasserie O'Keefe a décidé de commanditer à nouveau le circuit de golf du Québec. Ce circuit est devenu l'un des plus importants au pays et sa popularité augmente d'année en année. Depuis son institution, il y a environ quelque neuf années, le nombre des golfeurs amateurs y participant a augmenté considérablement pendant que les golfeurs professionnels s'y intéressent davantage.

Afin de démontrer l'importance de ce circuit, mentionnons très rapidement que celui du Québec comprend dix tournois amateurs pour les hommes, neuf pour les dames, et sept intéressantes compétitions pour les golfeurs de calibre professionnel.

Cette année, un important changement a été apporté aux tournois amateurs. C'est-à-dire que tous les amateurs de la province peuvent participer à n'importe quel tournoi, indépendamment de la région d'où ils viennent. Auparavant, la participation aux tournois régionaux était limitée aux membres de clubs situés dans les limites de cette région.

Commentant ce changement, M. Roland A. Ouellette, gérant des relations extérieures de la brasserie O'Keefe, a révélé qu'il avait été effectué à la suite de nombreuses demandes reçues de nombreux amateurs de golf du Québec.

"Le nouveau circuit amateur O'Keefe, basé sur de populaires circuits professionnels, permettra aux adeptes du golf du Québec, hommes et femmes, de participer à une série de tournois qui les mènera aux cours des fins de semaine de l'été, aux meilleurs parcours de golf de la province", dit-il.

"Et comme attraction supplémentaire", d'ajouter Roland Ouellette, "lors de chaque tournoi, ils joueront pour l'obtention de superbes trophées et de magnifiques prix."

Les professionnels

Chez les professionnels, membres de l'Association des golfeurs professionnels canadiens du Québec, on se divisera une bourse totale de $12,750 au cours du circuit de sept tournois, cette saison. Ce qui est suffisant pour faire tourner la tête à n'importe quel golfeur professionnel au pays.

Cette année, l'on a ajouté un tournoi pro-amateurs à la série de quatre de l'année dernière, et la bourse totale professionnelle à chacun de ces cinq tournois sera de $1,500.

"L'an passé, la bourse de $1,500 a été très populaire auprès des professionnels, et l'occasion de voir les meilleurs golfeurs professionnels du Québec fut aussi très populaire auprès des enthousiastes de ce sport. Les foules nombreuses aux matches sont une preuve indéniable", de dire M. Yvon Bonin, le grand responsable de l'organisation du programme de golf de la brasserie O'Keefe.

Il a ajouté: "Cette année, nous avons le nombre de tournois pro-amateurs à cinq, et ceux-ci seront joués dans les districts de Gatineau, Saguenay-Lac St-Jean, dans les Cantons de l'Est, la Vallée du St-Maurice et à Montréal."

"Non seulement ces tournois pro-amateurs offrent-ils des bourses alléchantes, mais ils serviront également de moyen de qualification pour l'événement principal du circuit professionnel 1966, le championnat professionnel O'Keefe, "Medal Play", du Québec", de dire M. Bonin.

Le plus important tournoi professionnel (CPGA), présenté dans la région de Hull-Ottawa, aura lieu au club Chaudière. Il complétera le calendrier des tournois professionnels, et sera d'une bourse de $1,250.

Pour tous les golfeurs intéressés, le circuit du Québec offre donc de nombreux avantages, et nul doute que les participants y seront des plus nombreux à l'occasion de chaque tournoi.

Harada conserve le titre mondial

TOKYO (PA) — Le Japonais Fighting Harada a remporté une décision unanime de 15 rounds hier aux dépens de l'ancien champion Eder Jofre, du Brésil, en conservant son titre mondial de poids coq.

Jofre a accusé le champion d'avoir utilisé des méthodes peu orthodoxes après le match, mais n'a pas déposé de protêt officiel.

Harada a su servir à bon escient de sa jeunesse et de son poids pour mener le combat à sa guise.

L'arbitre américain et les deux juges, ainsi que la Presse Associée, ont favorisé unanimement le champion.

On n'a enregistré aucune visite au tapis dans ce match titulaire, disputé devant 15,000 spectateurs dans un stade construit à l'occasion des jeux olympiques 1964.

Doug Sanders est le meilleur boursier

PALM BEACH GARDENS, Florida (PA) Doug Sanders demeure toujours le meilleur boursier chez les golfeurs professionnels avec une somme de $74,549 et cela après l'omnium d'Oklahoma City, qui fut présenté en fin de semaine dernière.

Sanders a gagné trois des dix-sept tournois auxquels il a participé et il a été du groupe des cinq meilleurs golfeurs à quatre reprises.

Il a une bourse totale de $54,551 en gains officiels et il a de plus touché une bourse non officielle de $19,998 C'est ce qui a été révélé par la direction de l'Association des golfeurs professionnels des Etats-Unis, mardi soir.

Frank Beard occupe la deuxième position avec une bourse totale de $51,027, y compris $49,230 de gains officiels et $1,797 de gains non officiels. Cette somme de $49,230, lui permet de devancer le justesse Gay Brewer, qui a gagné $18,730 officiellement selon l'Association des golfeurs professionnels. Brewer a touché une bourse de $3,908 durant les autres tournois pour une bourse de $52,638.

Séguin défait Masson 11 à 6

MASSON (DNC) — Le Séguin a disposé du Masson 11-6 hier soir dans la Ligue commerciale de balle molle de Masson.

Pierre-Paul Séguin, qui a été crédité de la victoire, a aidé sa propre cause en frappant quatre coups sûrs en autant de présences au marbre. Gérald Delcourt a encaissé la défaite.

Paul Locas s'est aussi distingué au bâton avec un circuit, un triple et un double. Lucien Gosselin a été le meilleur des perdants avec un circuit de deux points.



Votre CENTRE DU CAMPING dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

Roy Emerson est éliminé en quart-finale par Jauffret

PARIS (AFP)—Les Internationaux de France de tennis ont connu une nouvelle surprise hier, et de taille celle-là, puisque l'Australien Roy Emerson, qui était tête de série no 2 du tournoi et est considéré avec l'Espagnol Santana comme le meilleur amateur du monde, a été éliminé en quart-de - finale par le deuxième joueur français François Jauffret, vainqueur en cinq sets: 1-6, 6-2,6-4, 4-6,6-4.

Premier set sans histoire gagné 6-1 en un petit quart d'heure par Emerson, dont les coups étaient décochés avec son extraordinaire puissance. Mais, dès le début du deuxième, lorsqu'il menait 3-1, Emerson ralentit sa cadence et commença alors, pour Jauffret, une aventure qui allait durer deux heures, passionner plus de 6,000 spectateurs et se terminer d'une façon que personne n'aurait osé imaginer.

Jauffret commença à réussir quelques jolis points et Emerson se déréglait peu à peu. Au contraire, le Français, qui n'avait absolument aucune crainte à avoir, se mit à appuyer ses coups droits, parvenant à passer de nombreuses fois Emerson lorsque celui-ci montait au filet. Ainsi, alors qu'il avait été mené 3 à 1, Jauffret enleva cinq jeux de suite et le second set: 6-3.

Puis, Jauffret réussit dans le troisième set à prendre le service d'Emerson à un partout et, servant bien à son tour, conservait son avantage.

Emerson se retrouvait alors mené deux sets à un.

La partie se poursuivit sans repos, d'un côté Emerson qui s'accrochait, ne cherchant pas à dominer Jauffret car il ne le pouvait pas, mais à essayer de battre à l'énergie cet adversaire, et de l'autre côté Jauffret qui, lui, continuait de faire sa très belle partie, frappant de longs coups droits chaque fois qu'il le pouvait, ne cherchant pas l'ouverture aventureuse, mais construisant avec patience sa partie.

Pour quelques fautes, le quatrième set échappa au Français lorsque les deux adversaires, au quatrième set, ayant chacun gagné leur service, se retrouvèrent à quatre partout sur le service d'Emerson.

Jauffret, qui fit plus de points gagnants que son adversaire, eut une balle de 5-4 qui était presque une balle de match car, au jeu suivant, c'était à lui de servir, mais le revers du Français frappa la bande du filet et revint de son côté.

Jauffret, peut-être déconcerté, fit deux fautes, perdit le jeu puis le set après avoir eu cependant deux balles de 5 partout, mais dut laisser, par deux balles volées, Emerson revenir à deux sets partout.

Set décisif

C'est Jauffret, qui servait moins bien mais retournait mieux, qui parvint le premier à faire le "break" à 2 partout.

Sans jamais relâcher, avec courage et souvent avec talent, Jauffret allait jusqu'au bout garder cet avantage. Il faillit même enlever le service d'Emerson à 5-3 en menant 3-0, mais celui-ci revint à 5-4, réussissant quatre premières balles qui lui donnèrent le point. Le dernier jeu fut à l'image de cette partie acharnée, mais revint à Jauffret.

Emerson faillit pourtant égaliser 2-5 partout mais, plus courageux qu'efficace, il mit largement dehors une volée et c'est Jauffret qui déchaîna l'explosion de joie d'un public qui ne cessa de le soutenir tout au long de sa partie en réussissant à sa seconde balle de match une splendide volée croisée de coups droits.

Second Français à atteindre les 1-2 finales depuis 15 ans avec son camarade Pierre Darmon, finaliste en 1963, Jauffret rencontrera jeudi, en demi - finale, un autre Australien, Tony Roche, finaliste l'an dernier de cette même épreuve et qui enleva, le mois dernier, les championnats d'Italie, première grande épreuve de la saison sur terre battue.

Autres résultats

Après sa défaite en simple, Emerson a formé un duo avec Fred Stolle et ils ont dû céder devant les Russes Alexander Likatchev et Alexander Meterveli au compte de 4-6,6-3,11-9, 9-7.

Grâce à sa victoire, Jauffret affrontera le jeune Tony Roche en semi-finale des simples, car ce dernier a éliminé Meterveli 5-7,6-3,6-1,7-5. Le Sud - Africain Cliff Drysdale affrontera L'Indien Istvan Gulyas dans l'autre semi-finale.



LES VAINQUEURS — La ligue de quilles des "Good Companions" a fait la remise de ses trophées, hier soir, à la salle de la paroisse St-Luc d'Ottawa. Dans cette photo, on voit à l'avant Mme Therrien Maloughney; à l'arrière, de gauche à droite: MM. Hector Richer et Edouard de Haitre, qui ont obtenu les meilleures moyennes.

(Photo Champlain Marcil)

Remise des trophées des "Good Companions"

La Ligue de bowling des "Good Companions" a fait la remise de ses trophées, hier soir, lors de leur banquet annuel à la salle de l'église St-Luc d'Ottawa.

L'équipe du capitaine R. Whalley a remporté celui du club Lions d'Ottawa-ouest; celle du capitaine I. Mologhney a gagné celui remis à l'équipe finaliste; le trophée des "Good Companions" a été gagné par W. Skuce, qui a obtenu le plus haut total; Mme P. Eaton a mérité celui du plus haut simple.

M. René Proulx a reçu un trophée pour le plus haut triple tandis que M. Edouard de Haitre a conservé la meilleure moyenne de l'année. Des trophées ont également été remis à Mmes E. Hill et F. Headland ainsi qu'à MM. Hector Richer et M. Maxwell pour avoir amélioré leur jeu, cette saison.

Des prix de présence ont aussi été remis et le tout s'est terminé par une grande danse très bien organisée par Mme Charette.

Partage

GLEN ROBERTSON (DNC) Les équipes des écoles St-Bernard de Maxville et de Notre - Dame - des - Anges de Moose - Creek ont partagé les honneurs lors de deux joutes hors-concours présentées dernièrement.

Dans la première joute, l'équipe masculine de St-Bernard, habilement dirigé par Laurent Beauvais, a remporté une victoire de 6-2.

Miss dans la deuxième joute, l'équipe féminine de Moose-Creek a remporté une victoire facile de 16-1. Louis Emburg et Carole Barbant se sont distingués au monticule pour les gagnantes. Joanne Beausoleil et Suzanne Sabourin furent les meilleures au bâton.

Ces équipes en viendront à nouveau aux prises, vendredi à Maxville à compter de 3h.30.

Dean compte les 3 buts

Le Concordia a défait l'Italie 3-1, hier soir, lors d'un match de la Ligue de soccer Rideau d'Ottawa, disputé au parc Brewer.

Ken Dean a compté les buts du Concordia. Dean a compté huit buts en deux parties. Mario Fricasse a évité le blanchissage aux perdants.

Le prochain match sera présenté, jeudi soir à 6h.30, entre le Maple Leaf et le Smiths Falls.

A Rideau Carleton

Brief Candle est favori pour gagner l'épreuve principale

Brief Candle, un rapide trotteur et un rejeton de Harlan, qui s'est distingué à plusieurs reprises lors de l'Hambletonian, sera favorisé ce soir lorsqu'il en viendra aux prises avec sept autres trotteurs durant l'épreuve principale d'un autre programme régulier présenté à la piste Rideau Carleton. Cette épreuve principale a été surnommée le "Trot Smiths Falls".

Propriété du conducteur et entraîneur Ken Backer et par Sherry Phillion, de Aylmer, Brief Candle, qui a à l'âge de trois ans réussi le mille en 2:06 2-5, partira de la septième position. Cet ambleur est maintenant âgé de sept ans et a gagné une somme de $4,297 à date. Brief Candle a gagné ses deux seuls départs en 1966 et tentera de conserver son record intact même s'il sera à l'oeuvre dans une classe supérieure.

Marty Hanover, propriété de Peter Reen, qui a gagné deux fois en cinq départs cette saison et Darkey Riddell, qui a triomphé en 2:11 4-5 la semaine dernière seront tout probablement les plus dangereux rivaux de Brief Candle. Darkey Riddell sera sous la conduite de son entraîneur Marcel L'Heureux, qui est reconnu comme l'un des meilleurs entraîneurs de trotteurs.

Dark Potomac, qui a déjà gagné en 2:10 4-5 et Easter Nimitz, qui descendra de classe et qui ont éprouvé quelques difficultés récemment participeront également à cette course et pourraient causer certaines surprises.

Hugo Boy, Tincy Rose et Iosola's Bomb compléteront cette épreuve, qui sera pour une bourse $350

Durant la neuvième course de la soirée, soit un amble Handicap à réclamer, Farr et Grattan R. Direct tenteront de remporter leur troisième victoire consécutive depuis leur venue à Rideau Carleton de la piste Windsor. Gagnant d'une épreuve principale la semaine dernière, Grattan R. Direct aura tout probablement comme plus dangereux adversaire Country Gal conduit par Rhéo Filion et qui a déjà remporté une victoire fort impressionnante sous l'habile conduite du jeune conducteur d'Angers, Québec. Le signal du premier départ sera donné à 8h. précises.

Les courses à Richelieu

Première course, trot un mille, bourse $1,000 —
Midas Hanover (Poulin) 3.20, 2.50, 2.40; Bevy Spirit (Waples) 4.30, 3.30; Kimble (Gingras) 5.30. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Abbe's Intruder, Todd Flemington, Broadway Joe, High Gay Grandview Wick.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Stewart's Clan (Roberge) 9.90, 3.90, 3.30; R. Veda (Dussault) 3.30, 2.80; Phil Parker (Brière) 8.50. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Scott Express, Step Beyond, Star Riggs, Teddy Air Craft, Fry Boy.
PARI DOUBLE: $16.10.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,000 —
David Leo (Waples) 12.30, 7.50, 5.20; Yankee Tempest (Ponton) 15.-10, 11.90; Charles Gallon (Dussault) 9.50. Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Jet Shadow, Quel Bonnay Ida Kay, Dean Leo, Goldust.

Quatrième course, trot un mille, bourse $1,000 —
Gus The Great (Lachance) 6.70, 2.80, 2.40; Joey Belwin (Filion) 2.-30, 2.10; Miss Fedway (Barbier) 2.90. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Tim's Lad, Todd Riddell, Poplar Perk, Princelike Jr., Robb-N-Lee. QUINELLE: $4.00.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Scotch Talent (Bouvrette) 3.00, 2.70, 2.50; Ladies Aide (Bourgon) 7.40, 5.20; Chocolate Champ (Jodoin) 6.20. Temps: 2:06.4. Ont aussi couru: Lincons Champ, John's Joy, Our Duchess, Success Claude, Passing Cloud.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Envy (Filion) 3.90, 3.20, 2.60; Steven Dell (Gingras) 25.40, 5.30; Meadow Frisco (Laframboise) 2.60. Temps: 2:07.3. Ont aussi couru: More Scotch, Leo Chief, Remus Abe, Silly Boy.

Septième course, trot un mille, bourse $1,400 —
Newport Rocket (Gingras) 175.-70, 29.10, 11.80; Fairside Star (Pritchard) 10.80 5.00; Leonard Abbey (Turcotte) 5.40. Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Ruth Ann Sky, Flemington's Song, My Son's Dionne, Swift Yogi, Kingston.
QUINELLE: $280.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Brave Margaret (Filion) 16.00, 7.40, 5.80; Miss Scott Brook (Picard) 4.20, 3.10; Freedom Pal (Bourgon) 12.40. Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Michael Mite, Mister Saint, Cunny's Bud, Zing Mohawk, Gandérette.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,400 —
Morning Glory (MacTavish) 5.30, 3.40 2.50; Valorous Pick (Gingras) 4.60, 2.90; Silver's Gold (Turcotte) 4.10. Temps: 2:06. Ont aussi couru: Adios Dan, Roxie Ko Saw, Gypsy Baron, Judy Chief G.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Championnette (Lachance) 4.00, 2.50, 2.20; Mary Volo S. (Caldwell) 3.00, 2.50; Dawn (Monroe) 3.30. Temps: 2:07.4. Ont aussi couru: Grandee, Coast Dispatch, Peter G. 2nd, Highland Way, Express Belle. EXACTA: $16.70.

Un simple de Timlin permet au Hull-Volant d'annuler 3-3

Un simple de Bill Timlin à la fin de la sixième manche a permis au Hull-Volant de faire match nul 3-3 avec le Hugh M. Grant, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Hull disputée au terrain St-Rédempteur.

C'était la première partie du circuit Oscar Gravelle au terrain St-Rédempteur depuis le 17 mai dernier.

Roger Hodgekinson, a lancé une partie de deux coups sûrs, pour le Hull-Volant. Ce dernier a accordé cinq buts sur balles et obtenu 10 retraits au bâton. Le Hull-Volant a commis cinq erreurs au cours de cette joute.

Lynn Dewan a lancé toute la partie pour le Grant. Il a alloué cinq coups sûrs. Il a de plus retiré sept frappeurs sur trois prises.

Le Hull-Volant a pris les devants 1-0 à la manche initiale lorsque Ted Smith a frappé un simple pour faire croiser le marbre à John Chiarelli.

Le Grant a profité de trois erreurs et de trois buts sur balles pour prendre l'avance 3-1 à la troisième manche. Le club de Ray Bow a nivelé les chances à la fin de la sixième manche lorsque Bill Timlin, qui a frappé en relève à Moe Watters, a réussi un simple bon pour deux points. Il y avait alors trois hommes sur les buts. Garry Rossen a réussi les deux coups sûrs du Grant. Watters et Hodgekinson ont frappé les autres simples du Hull-Volant.

Craig expulsé

L'instructeur Garry Craig, du Grant, a été expulsé de la partie à la troisième manche pour avoir employé un langage diffamatoire à l'endroit de l'arbitre Gérard Cyr. Le cas de Craig sera discuté à la prochaine assemblée de la Ligue commerciale et il se pourrait que des sanctions soient prises contre lui.

La prochaine partie sera disputée, jeudi soir à 8h.30, entre le Lambert et le Hugh M. Grant.

SOMMAIRE

Grant	003 000 0	3	2	2
Hull-Volant	100 002 0	3	5	5

Lyn Dewan et Jack Crawford; Roger Hodgekinson et Jean-Paul Goulet.

CLASSEMENT

Gatineau	2	1	0	4
Hull-Volant	1	1	2	4
Lambert	1	0	1	3
Hugh M. Grant	0	2	1	1

Ligue juvénile

La Ligue juvénile de Hull présentera une partie, ce soir à 6h.30 au parc Larocque de Wrightville.

Le Lambert visitera alors le St-Joseph dans la seule joute au calendrier de ce circuit présidé par André Beauchamp.

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $350

1 Rapid Sue	M. Fleet	3	1	2
2 Meadow Wayne	G. Paquette	5	5	3
3 Crushtone Mir		4	5	4
4 Seaway Ben	E. Wells	2	1	7
5 Kim Haven	J. Locke	2	2	1
6 Miss Rose Mac	M. Bergeron	3	1	x
7 Dudley O	R. Filion	4	x	4
8 Mountain Rebel	B. Kennedy	6	4	3

Deuxième course, amble un mille, bourse $300

1 Adios Yvonne	R. McNiven	7	5	8
2 Meadow Lark Leo	S. Cook	7	1	5
3 Pixie Lobell	G. Baillergeon	3	5	5
4 Armbro Caesar	L. Callacott	5	3	7
5 Irma's Gold	G. Beauchemin	1	6	6
6 Burt Direct	S. Craig	7	8	4
7 Wisp	G. Riddell	8	7	6
8 Adios Chance	R. O'Dwyer	4	4	7

Aussi éligible: Kentucky Lee D. D. Robertson

Troisième course, ample un mille, bourse $300

1 Ben Dewey	G. LaRush	8	2	3
2 Bendemere Patty	F. Lancaster	2	4	4
3 Vernon Song	W. Demers	4	1	5
4 Cindy Rose	M. Bergeron	1	x	x
5 Armbro Duchess	G. Beauchemin	4	1	3
6 Duke Crain	R. Caldwell	3	7	5
7 Lieutenant Earl	R. Filion	1	3	1
8 Tease Me	A. Demers	4	3	2

Aussi éligible: Lilly Axworthy J. Dagenais

Quatrième course, trot un mille, bourse $300

1 Bumble Bee C.	P. Reen	6	1	6
2 Robert Lee Jr.	V. Lutman	3	5	2
3 Live Fast		1	4	3
4 Eve's Glory	A. St-Amour	1	1	3
5 Royal Scott	G. Roddick	3	4	6
6 Homestretch Joe	P. S. Guay	3	2	6
7 Jackie McKinney	K. Backer	4	6	4
8 J. S. Ibaf	Y. Plouffe	2	5	3

Aussi éligible: Iosola's Gallon A. McDonald

Cinquième course, amble un mille, bourse $300

1 Altex Chief	H. Zeron	1	3	1
2 Bobby Sage	Y. Plouffe	5	4	5
3 Jerry Patchen	P. Girard	6	7	5
4 Port Hope's Boy	J. Lancaster	7	3	3
5 Sundown Direct	G. LaRush	3	8	5
6 Blaze Haven	J. Locke	7	2	2
7 Widower Castle	C. Desjardins	2	6	5
8 Gunner Frisco	R. O'Dwyer	8	8	8

Aussi éligible: Kentucky Colonel

Sixième course, amble un mille, bourse $300

1 Bob C. Grattan	W. Demers	3	3	5
2 Country Watts	Rol. Sauvé	6	6	3
3 The Rocket R.	P. Caldwell	5	8	6
4 Timothy Meadow	M. Bergeron	7	2	4
5 Roman Dillard	G. LaRush	5	6	5
6 Robert L.	M. Hébert	3	8	7
7 Edbra Wilson	Y. Plouffe	8	7	6
8 New Key	A. St-Amour	4	4	7

Septième course, trot un mille, bourse $500

1 Convention	Y. Plouffe	4	3	7
2 Avalon Scot	R. Sauvé	4	2	1
3 Lightning Dares	J. Millman	1	1	1
4 Wild Indian	K. Backer	2	3	3
5 Riverdale Bob		2	5	2
6 Merrie Piper	G. Baillergeon	3	4	8
7 Lo Guy	M. Hébert	5	1	2

Huitième course, amble 1 mille, bourse $350

1 Mr. Mac M.	K. McElroy	2	8	5
2 Nibble Hal C.	A. Bourassa	6	1	4
3 Danny T.	G. Bouvrette	1	5	6
4 Rich Liner	J. Vanderpoel	6	6	2
5 Dale Oregon	M. Bergeron	2	7	6
6 Fleet's Lassie	H. Brunet	3	6	6
7 Grattans Joe	J. Zeron	1	2	2
8 Mohawk Princess	P. S. Guay	4	2	4

Aussi éligible: Rocky McElwyn L. Callacott

Neuvième course, amble un mille, bourse $400

1 Sign Raider	G. Hamel	1	1	5
2 Dean Sultan B.	M. L'Heureux	2	1	4
3 Doris Adios	R. Filion	2	4	4
4 Argyel Alfie	M. Bergeron	3	1	5
5 Lucky Stone	A. Bourassa	7	6	7
6 Dave Bar	M. Nichloson	1	1	1
7 Tay Town Lena	A. St-Amour	5	7	7
8 Lucy G.	J. Locke	2	2	6

Dixième course, amble un mille, bourse $350

1 Duchess Canuck	A. St-Amour	6	3	5
2 Popular Portia	G. Bouvrette	5	4	2
3 Colonel Baker	W. K. McElroy	3	7	7
4 Rob Ric	G. LaRush	1	7	3
5 May Queen J.	D. Robertson	6	8	1
6 Yankee Direct	J. Dagenais	7	4	5
7 Surge	G. Roddick	6	8	5
8 The Gibb	J. Millman	3	3	7

Percival aurait déjà donné des stimulants à l'instructeur Poce

TORONTO (PC)—Paul Poce, instructeur de l'équipe canadienne de piste et pelouse aux jeux de l'Empire en août prochain, a déclaré que, lorsqu'il était membre du Club Don Mills de 1949 à 1952, le pilote Lloyd Percival lui avait donné un tranquilisant avant une course.

Cette déclaration de Poce fait suite aux accusations portées par le coureur Bill Crothers, voulant que Percival ait donné des stimulants à ses protégés du Club Don Mills.

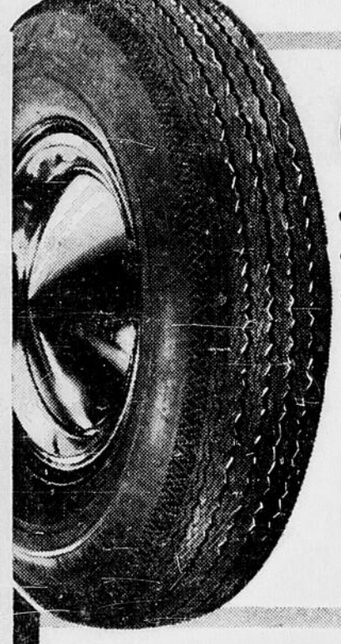
Poce, qui a été préfére à Percival comme instructeur de l'équipe canadienne, a précisé que les membres du Club Don Mills obtenaient régulièrement des stimulants lorsqu'ils dominaient l'athlétisme au Canada.

Percival a nié cette déclaration sous prétexte que Poce n'a jamais été intéressé à triompher de toute façon. En somme, selon Percival, cette déclaration n'a pour but que de mettre fin à sa carrière d'instructeur.

Entre - temps, Percival a révélé que la lettre de Crothers, qui a mis le feu aux poudres vendredi dernier, avait été envoyée au Telegram par lui-même parce qu'il voulait en venir à un règlement final à ce sujet. Crothers lui-même a affiché une certaine surprise en apprenant la révélation de sa lettre dans le journal de Toronto.

SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS
QUEESNWAY EST ET CHEMIN BLAIR. CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE

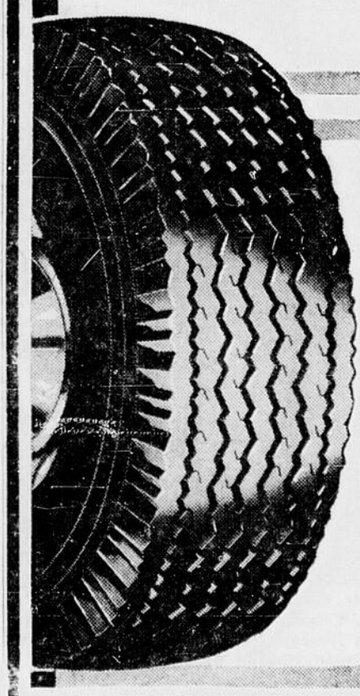
UN PNEU POUR CHAQUE BUDGET



CORONADO
• Nylon DuPont pur à quatre plis
• Un pneu vraiment de qualité
• Sans chambre et à flancs noirs
650 x 13
18.88 ch.
SANS CHAMBRE ET A FLANCS NOIRS
Autres grandeurs aussi disponibles à prix de rabais



Super De Luxe
Un pneu de nylon DuPont pur, comme l'équipement d'origine. Plus large pour arrêter plus rapidement et démarrer sur un terrain détrempé. Une protection supplémentaire pour ceux qui conduisent par tous les temps.
600 x 13
AUSSI PEU QUE
11.88 ch.
AVEC CHAMBRE ET A FLANCS NOIRS
Autres grandeurs également disponibles à prix de rabais



Safety Standard
Un pneu de nylon DuPont pur côtelé, à motif de dents de scie, assurant des démarrages et des arrêts plus sûrs sur un terrain détrempé. Les flancs renforcés donnent une protection supplémentaire contre les éclatements.
600 x 13
AUSSI PEU QUE
8.88 ch.
A CHAMBRE ET A FLANCS NOIRS
Autres grandeurs également disponibles à prix de rabais

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN
POSE GRATUITE

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN 3 POINTS:
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du penu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

REVISION DES FREINS LES 4 ROUES
15.88
POSE COMPRISE
Garnitures cimentées et garanties pour rouler en toute confiance et en toute sécurité. Grandeurs pour la plupart des autos.
QUATRE MECANICIENS DETENTEURS DU BREVET "A" A VOTRE DISPOSITION AUX TIRE MARTS.



AMORTISSEURS
5.00
CHACUN
Amortisseur de type d'origine à double action, pour rouler plus confortablement et prolonger la durée des pneus tout en conduisant en toute sécurité. Modèle à tige transversale entièrement garantie.



SILENCIEUX PUISSANTS
7.77
GARANTIE PERMANENTE
Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac 1949 à 1964, à échappement simple. Aubaines semblables pour tous les silencieux et les tuyaux d'échappement aux Tire Marts.
POSE GRATUITE EN 15 MIN.



ALIGNEMENT DU PONT AVANT
Voici ce que nous faisons:
• Rectification de la chasse d'essieu et du devers • Ajustage du pincement avant • Ajustage du pincement arrière • Ajustage des coussinets et de roues avant • Ajustage des barres de torsions des autos de la Cie Chrysler • Examen préventif complet des pièces.
5.88

ECONOMISEZ! PREPAREZ VOTRE VOITURE A PRENDRE LA ROUTE SANS TARDER!

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

Papillons bleus de Hull

Les "Papillons bleus" de Hull, troupe de danseurs folkloriques du Parc de la Montagne, ont donné samedi soir, devant un grand public, composé surtout de parents, une soirée finale, pour marquer le terme de leur activité.

A la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, les jeunes se réunissent tous les vendredis soir ou les samedis matin, à raison d'une moyenne de 250 à 300, pour danser le folklore.

Au cours de l'année, ils ont évolué devant plusieurs publics, notamment à la paroisse, lors des fêtes de Noël, à l'hôpital St-Vincent, à Ville-Joie Ste-Thérèse, à l'école Reboul, en plusieurs occasions, aux Splendeurs folkloriques 1966 qui se sont déroulées à l'école technique d'Ottawa et à l'Ecole normale de Hull.

Un groupe de bénévoles s'occupent des jeunes sous la direction de Mme Roger Fortier. Ce sont: Mmes Armand Leguerrier, Fernand Wolfe, Maurice Asselin, Lucien Prud'homme, Ronald Favreau et Jean-Claude Mattar. Les professeurs sont Mlle Francine Lepage et M. Antonio de Malo.

La soirée s'est déroulée sous la présidence de Louise Carrière, reine des loisirs de la paroisse, et en présence de M. Frank Cotton, président des loisirs et l'abbé Gilles Dion, vicaire à la paroisse, qui a interprété entre autres une chanson de sa composition, dédiée aux jeunes du Parc de la Montagne.

Le jeune Paul Fortier, 10 ans, s'est admirablement acquitté de ses fonctions de maitre de cérémonie. La responsable des Papillons bleus a souhaité la bienvenue.



BEAUCOUP DE GRACE CHEZ LES PAPILLONS BLEUS — Une soirée organisée par le groupe de folklore "Papillons Bleus" s'est tenue à l'école du Mont Bleu au Parc de la Montagne à Hull. Une centaine de danseurs, en divers costumes internationaux ont exécuté les danses les plus variées. Sur la photo, on voit le groupe qui a charmé l'auditoire par des danses folkloriques d'Israël. Ce sont: 1ère rangée, de gauche à droite: Estelle Lavoie, Hélène Wolfe, Francine Desjardins, Sylvie Lepage, Marthe Lemire; 2ème rangée: Suzanne Richer, Diane Landry, Francine Rocheleau; 3e rangée: Josée Dubois, Johanne Bergevin, Lucie Asselin, et Suzanne Sabourin.

(Photo Champlain Marcil)



LES PETITS CANADIENS — Ces jeunes frimousses sont celles d'un groupe des "Papillons Bleus" qui ont exécuté à l'école du Mont Bleu des danses folkloriques de différents pays. Ceux-ci exécutaient, dans des costumes authentiquement canadiens, des danses du terroir. Ce sont: de gauche à droite: Guy Asselin, Claude Caouette, Patrice Beauregard, Alain Bisson, ainsi que Sylvie Paquette, Marie-Claude Bisson, Madeleine Fortier et Johanne Poulin.

Bonne fête

1er JUIN 1966

Séguin, Luc, 15 ans, Gatineau
Robert, David, 11 ans, Pain-Court
Loranger, Raymond, 8 ans, Earlton
Denommé, Elaine, 8 ans, Earlton
Beauchamp, Roland, 14 ans Earlt-
L'italien, Pierre-Paul, 15 ans, Sudb.
Vachon, Roger, 11 ans, Blezard V.
Lafleur, France, 3 ans, Montréal
Gagnon, Paul, 2 ans, Hearst
Gagnon, Pauline, 2 ans, Hearst
Rondeau, Gaëtan, 13 ans, Pte-Gat.
Touchette, Vivianne, 9 ans, Thurso
Baril, Richard, 8 ans, Earlton

2 JUIN 1966

Desjardins, Alain, 12 ans, Hull
Lefebvre, Lise, 12 ans, Eastview
Morin, Gaston, 11 ans Hearst,
Doucette, Françoise, 15 ans Matta.
Lafleur, Jean-Pierre, 7 ans, Chelm.
Payette, Mario, 14 ans, Fort-Coul.
Renaud, Line, 6 ans, Hull
Parker, Joseline, 5 ans, Pte-Comf.
Cadieux, Claude, 8 ans, Blezard V.
Loranger, Gislaine 14 ans, Earlton
Chartrand, Suzanne, 9 ans, Earlton
Robillard Daniel, 7 ans, Thurso
Chénier, Marthe, 6 ans, Plantagen.
Gagnon, Pauline, 14 ans, Sudbury
Blanchard, René, 6 ans Earlton
Belzile, Colette 15 ans, Hanmer
Démoré, Francine, 7 ans, Hanmer
Thibault, Clément, 12 ans, Eastview

3 JUIN 1966

Poulin, Luc, 15 ans, Lefaivre
Filion, Richard, 13 ans Curran
Houle, André, 15 ans, Blezard V.
Courchesne, Céline, 15 ans, Blez.
McLennan, Dale, 12 ans, Blezard V.
Gauthier Linda, 15 ans, Windsor
Brauzes, Michel, 13 ans, Verner
Pelletier, Diane, 10 ans Rockland
Bergeron, Nathalie, 2 ans, Thurso
Décosse, Carole, 7 ans, Blezard V.
Lalonde, Diane, 4 ans, Plantagenet
Lefebvre, Lorraine, 14 ans, Sudbury
Ayotte, Linda, 8 ans, Earlton
Lavictoire, Richard 7 ans, Earlton
Dupuis, Sylvie, 7 ans, Earlton
Dompière, Thérèse, 12 ans, Hull

Les premiers au Festival à New Liskeard

HAILEYBURY (DNC) — Le 28e Festival de musique qui s'est déroulé au Memorial Hall, de New Liskeard, a suscité un grand intérêt dans toute la région et attiré le plus grand nombre de concurrents de tous les âges de toute son histoire. Notons que la majorité des élèves mentionnés sont les élèves des RR. SS. de l'Assomption, de l'académie Ste-Marie, de Haileybury. D'autres participants venaient de Cobait, New Liskeard, Englehart, Kirkland Lake, North Bay et Ville-Marie.

Pour les chorales, celle de l'école Ste-Croix, de Haileybury, s'est classée première dans les catégories suivantes: Un choeur avec la 1ère année (français); choeur composé des élèves de 5e et 6e années (français); choeur de chant d'église, 16 ans et moins; un chant mimé. Pour les classes de 3e et 5e années, l'école Sacré-Coeur, de New Liskeard, s'est classée première avec un chant en français.

Dans la catégorie rurale, l'école St-Charles, de North Cobalt, a remporté le premier prix des choeurs, de la 1ère à la 4e année et de la 5e à la 8e année.

Voici les premiers dans les classes de chant.

Solo: Michèle Demers, Huguette Fortin, Nicole Perreault, Joan Arbour, Diane Champagne, Lise Gravel, Luc Rivard, Alain Denis et Nicole Regimbald.

Les jeunes pianistes qui ont mérité les premiers prix dans l'une ou l'autre des catégories sont: Trio de piano: Bernard Dans, Patrice Joyal et Nora Robinson; Nicole Perreault, Carmen Parent et Carole Ethier; duo de piano: Anne-Marie Gravel et Suzanne Desjardins (16 ans); Michelle et Margaret Morissette (14 ans); Patricia Rivard et Patricia Joyal (12 ans); Suzanne Renaud et Anne Renaud (15 ans).

Solo de piano: Maxime Gravel, 10 ans; Patricia Joyal, 11 ans; Claire Keating, 7 ans; Jacqueline Chiaspi (11 à 13 ans); Kathy Carrière, 9 ans; catégorie des 16 ans: Marie-France Brisson, Cécile Ryan, Michelle Charron, Bernard Dans, Louise Desjardins, Patricia Whalen et Lucie Charette.

Dans le solo de violon, les premiers prix ont été gagnés par Lise Gravel, Josette Joyal, Evelyne Rivard, Madeleine Gravel, Lise Denis, Alain Denis, Micheline Gravel, Janice Frey, Evelyne Girard, Jeannette Allard, Louise Lacroix, Thérèse Larocque et Sharon Whalen.

Le duo de violon: Madeleine Gravel et Thérèse Larocque.

Le prix de $50 du club Kiwanis et un autre de $20 de l'I.A.C. ont été gagnés par Diane Champagne, de Haileybury.

Le prix de $50 et le trophée des Jeunesses musicales, pour la meilleure pianiste, ont été gagnés par Cécile Ryan, de Haileybury.

Madeleine Gravel, de Haileybury, a remporté un prix de $15 et un trophée pour avoir conservé les meilleures notes en violon.

Le printemps

La froidure paresseuse
Vient de terminer son temps.
Voici la saison joyeuse
De notre ami, le printemps.

Tout résonne des voix nettes
De toute race d'oiseaux.
Par les champs, les alouettes
Et des cygnes sur les eaux.

Joanne Cardinal, 8 ans, école Parc-de-la-Montagne, Hull.

La sieste

C'est l'heure du sommeil. Jeanne vient de baigner ses trois petits enfants.

Leurs gentils petits minois souriants sont luisants de propreté. "C'est l'heure de la sieste", dit la petite maman. Loulou, petit Jean et Pierrot sont bientôt au lit comme des enfants bien sages.

Cependant Loulou n'a pas sommeil. Ses beaux yeux noirs refusent de se fermer. "Je vais te lire une belle histoire de mon grand livre illustré; écoute!" dit Jeanne.

D'une voix douce et monotone elle débute en disant: "Il était une fois. . ." Bientôt, Loulou et la lectrice s'endorment.

Un silence profond règne dans la chambre.

Benoit Burroughs, 5e année, L'Orignal.

Glen Robertson l'emporte sur Moose Creek

GLEN ROBERTSON (DNC) — Récemment, les garçons des écoles de Notre-Dame-des-Anges, de Moose Creek et Notre-Dame-de-l'Assomption, de Glen Robertson, se sont affrontés dans une joute de balle molle hors concours au parc récréatif de Moose Creek.

Le Glen Robertson l'a emporté au compte de 9-6 grâce à son lanceur étoile Laurent Décoeur.

Pierre Décoste, Marcel Décoeur et Théo Oetelaar furent les meilleurs à l'offensive pour les gagnants.

Paul Razeau et Gérald Doré furent les meilleurs pour les perdants.

Les deux équipes se mesureront de nouveau, le 12 juin, au tournoi des maitres à Moose Creek, tournoi pour les élèves des écoles primaires du district d'Alexandria.

Rats névrosés

Les rats, comme certains humains d'ailleurs, ont une façon bien expressive de manifester leur angoisse devant des problèmes difficiles à résoudre. Ils se rongent les ongles.

La seule façon commode d'acheter la
SPEARMINT WRIGLEY
...le populaire gros paquet à 10¢



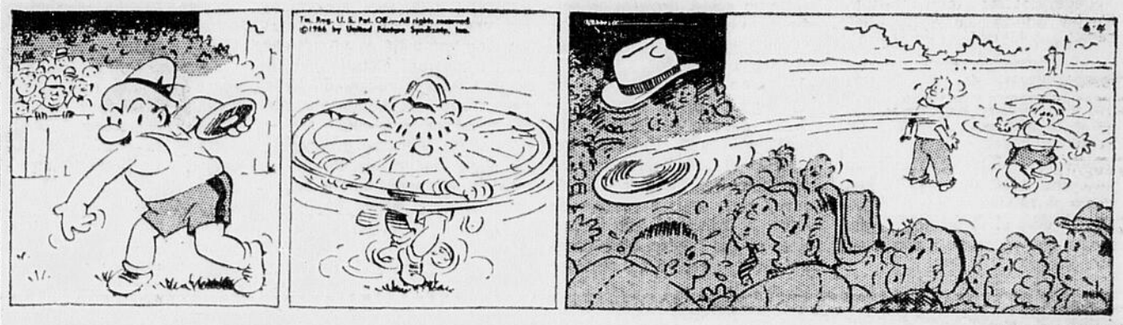
Achetez-en bientôt!

Le populaire gros paquet à 10¢ de Spearmint Wrigley vous permet de goûter plus souvent sa saveur fraiche et vive!

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



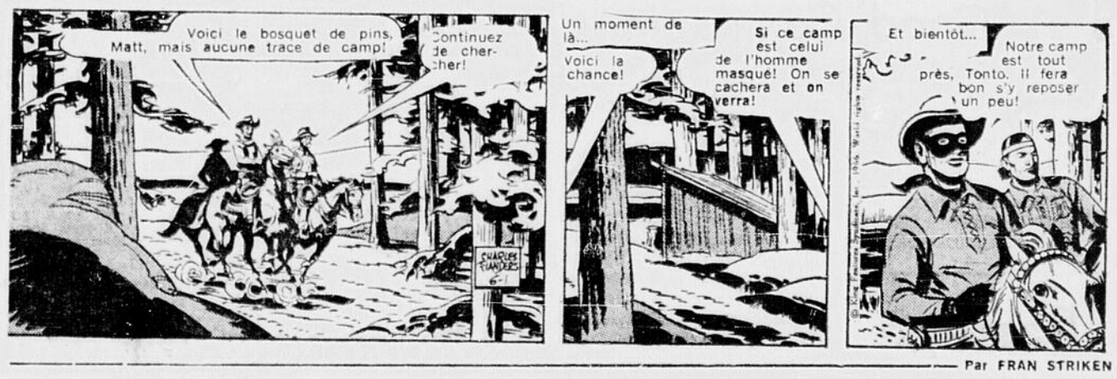
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

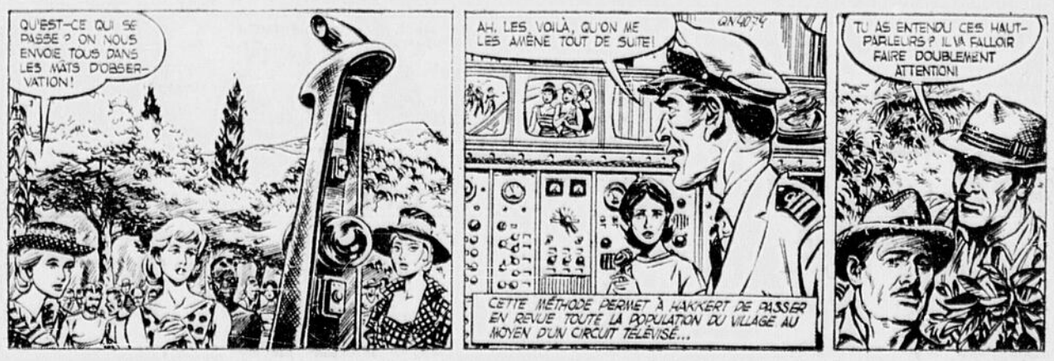


Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS
COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

PERDU, "Fender skirt" noir, d'une 1959 Chevrolet. 749-5189. 3-127

PERDUES: Lunettes, monture argent, dame, au club Tecumseh, Gatineau. 777-2939. 3-128

LUNETTES, monture foncée, dans étui bleu, pour enfant, trouvées rue Laviolette, Gatineau. 663-3993 3-128

BERGER allemand mâle; récompense. 777-9031. 3-129

PERDUE: somme d'argent, rue Champlain, Hull. 232-2409. 3-129

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

Hommes demandés ..... (5)

HOMME pour percevoir, avec expérience. S'adresser à 306, boul. St-Joseph, Hull. 5-129

LAVEURS de vitres, nettoyeurs de planchers, avec ou sans expérience. 828-4939. 5-128

PRESSEUR avec expérience, nettoyage à sec, excellent salaire, très bonnes conditions de travail. Rockland, jour: 762-5276 — soir: 762-5313. 5-130

LAVEUR de vaisselle et employé à l'entretien avec expérience, de midi à 7 h. 30 p.m.; congés les dimanches et jours de fête. 50 George. 5-131

URGENT
FERMIER expérimenté, fiable et se présentant bien, célibataire de préférence. 722-5904; 722-8097; 729-3052. 5-131

LA COMPAGNIE IMPERIAL OIL LTEE

est à la recherche D'OPERATEURS EXPERIMENTES pour quelques-uns de ses postes de service avantageusement situés dans un rayon de 5 milles de Hull.

VEUILLEZ S.V.P. COMMUNIQUEZ AVEC

M. Richard Lamoureux,

représentant des ventes à

777-3662 ou écrire

à Casier postal 794, Hull

5

CHAUFFEURS-VENDEURS

Des chauffeurs-vendeurs bilingues postes présentement vacants, pour routes de ville établies.

Excellente rémunération selon salaire de base et commission. Tous les bénéfices aux employés.

Faire demande en personne à:

CANADA DRY LTD.

1705, ch. RUSSELL
Ottawa — 731-4500

5

Hommes demandés ..... (5)

BARBIER d'expérience pour le samedi. Red & White Barber Shop, 1055½ Wellington. 722-0001. 5-127

OPERATEUR DE HEIDELBERG
PRESSE typographique, avec expérience, demandé immédiatement. Inter-City Printers, 663-2449. 5-127

NOUS AVONS quelques ouvertures pour hommes sérieux avec auto, temps plein ou partiel. $4 l'heure. 745-7021. 5-132

CHAUFFEUR de camion pour beton préparé (mixer). S'adresser: Dominion Buildings Material, rue Cousineau, Hull. 5-131

JEUNE homme, 18 à 30 ans. Ouvrage général, inclus faire chambres. S'adresser: Motel Lemay, chemin de Montréal et Queensway. 5-128

ELECTROLUX a besoin d'un agent plein temps et deux à temps partiel. 232-6085. 5-132

DE PLUS de 21 ans, responsable, permis de chauffeur, travail dans Hull; salaire entre $30 et $75 par semaine. Ecrire case 187 LE DROIT. 5-129

PEINTRE d'expérience seulement, $2.35 l'heure. Frederick Groddie Ltd., 722-5036. 5-129

JEUNE homme pour travailler dans un magasin. S'adresser Byward Meat Market, 46 Byward. 5-129

CUISINIER expérimenté. S'adresser en personne à Lido Tavern, 73, rue Sparks. 5-132

VENEZ ME VOIR

JE VOUS DIRAI ce que font les détaillants dans notre commerce et ce que vous pouvez faire vous-même. Temps partiel ou plein temps. Jacques Bisaillon, Town House Motor Hotel, 319 Rideau, téléphone 236-0151.

5-25 m. - 2 j.

VENDEUR

d'articles
de photographie
à temps partiel

Pour travail le soir et le samedi Expérience préférée mais non essentielle.

S'ADRESSER AU BUREAU DE CREDIT DE

FREIMART SHOPPERS CITY

Angle ch. Blair et Queensway

5

Aide masculine

Laveur et cireur et ouvrage général d'entretien, tous les bénéfices usuels, expérience.

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

44, ch. de Montréal

5

UNIVERSITE DE SHERBROOKE

recherche les services

d'un

DIRECTEUR DU CENTRE DE CALCUL

et de

TRAITEMENT DE L'INFORMATION

LES RESPONSABILITES

Sous l'autorité du vice-recteur aux affaires académiques, le titulaire devra:

1. Organiser un Centre de calcul et de traitement de l'information de puissance moyenne à l'Université de Sherbrooke et en assumer la direction générale.
2. Etablir des liens d'étroite collaboration avec tous les chercheurs et tous les départements de l'Université appelés à utiliser les services du Centre de calcul.
3. Mettre sur pied un programme de recherche propre au Centre de calcul.
4. Etablir et entretenir des relations étroites avec les autres centres du Québec et du Canada.

LE CANDIDAT

La présente offre d'emploi s'adresse aux candidats qui remplissent les conditions suivantes:

1. Etre détenteur d'un diplôme supérieur (maîtrise ou doctorat) en mathématiques, en physique ou en génie;
2. Posséder plusieurs années d'expérience à un poste responsable dans l'administration d'un Centre de calcul;
3. Avoir l'expérience de la direction de personnel;
4. Etre bilingue.

LES CONDITIONS

Le traitement du titulaire sera établi en fonction de sa formation et de son expérience.

Les bénéfices sociaux habituels sont consentis: Caisse de retraite, assurances de groupe diverses et vacances annuelles.

S'il-vous-plaît faites votre demande par écrit, en joignant votre curriculum vitae détaillé à:

SERVICE DU PERSONNEL,
UNIVERSITE DE SHERBROOKE,
SHERBROOKE, QUE.

5

Une carrière
au
service de contrôle de la navigation aérienne
pour
gradués d'école secondaire
CONTROLEURS DE LA CIRCULATION AERIENNE
ministère des Transports
REGION DE MONTREAL
DES SERVICES DE L'AIR

- $175.00 par mois durant la formation initiale de 5 mois
- $300.00 par mois durant la formation dans une tour de contrôle (Jusqu'à 4 mois)
- $382.00 par mois après l'obtention d'une licence
- Chances d'avancement jusqu'à $731.00 et plus par mois

Limite d'âge: sans expérience, au moins 18 ans et au plus 30 ans; avec expérience jusqu'à 35 ans; une très bonne connaissance de l'anglais.

Précisions ainsi que formules de demande: Commission du service civil, suite 1038, 1165, rue Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de circulaire 66-M62. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placemnt. S'inscrire immédiatement. 5

Hommes demandés ..... (5)

CHEF-CUISINIER, pour prendre charge complète de cuisine achalandée. Chef connaissant cuisine française de préférence. Meilleur salaire. — Ecrire: Case 207, Le Droit. 5-131

JEUNE homme ou célibataire avec bonne expérience de travaux de ferme demandé immédiatement. Position permanente. Logé, nourri; bon salaire. Références exigées. Ecrire: Père Directeur, o.m.i. R.R. no 1, Orléans, Boîte 54, Ontario; près Ottawa. Mentionnez adresse et téléphone. 5-127

POSEUR de silencieux expérimenté demandé immédiatement. — Meilleures conditions de travail, et bénéfices connexes ainsi qu'uniformes fournis. 722-7621. 5-131

ON DEMANDE homme de 30 à 45 ans, bilingue, avec permis de conduire. Bon salaire. Se présenter à Country Boy Foods, 107, boul. Lorrain, Templeton, Qué. 5-131

CONCESSION d'une boulangerie établie disponible dans la région de Wrightville. Revenu d'environ $150 par semaine. Excellente occasion pour un jeune vendeur bilingue et dynamique, de s'établir en affaires à un coût minime. — 233-8443. 5-128

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMME ou femme pour démonstrations, jusqu'à $50 par soir. S'adresser à 71 Genest, app. 3, Eastview, entre 10 a.m. et 1 p.m. 6-127

LA COMPAGNIE "AMWAY" se cherche des vendeurs et vendeuses, et aussi des personnes qui seraient intéressées de partir leur propre commerce dans cette ligne de produits; aussi femmes qui seraient intéressées à faire démonstrations chez elles. Nous donnons $1.00 par personne présente. 359, boul. St-Joseph, Hull. 777-4518. 6-131

SECRETAIRE BILINGUE

Prendre de la dictée française et anglaise en utilisant la sténographie ou un appareil à dicter. 12e commerciale ou l'équivalent avec un minimum de 3 ans d'expérience comme secrétaire. Salaire au début jusqu'à $4,224.00 selon l'expérience et la compétence.

S'adresser en donnant curriculum vitae à:

Case 104,
Le Droit

6

Mécanographes de perforatrices et de vérificatrices

$2,613 - $3,900

Divers ministères de l'Etat
OTTAWA-HULL

On exige un cours de formation acceptable ou une aptitude manifeste à faire fonctionner les machines en question et à satisfaire à une norme établie de production.

Les intéressés peuvent demander des renseignements et obtenir des formules d'inscription à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, 122, rue Bank et aux bureaux du Service national de placement.

LES FORMULES REMPLIES DOIVENT PARVENIR A LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4, AU PLUS TARD LE 15 JUIN 1966.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-5301.

6

Femmes demandées ..... (7)

ABSOLUMENT besoin, 2 à plein temps, 3 partiel, avec auto. 235-4748. 7-129

ON DEMANDE à plein temps personnel cuisinier et hôtesse. S'adresser à 993, chemin de Richmond. 725-2511. 7-138

CONSEILLERE de beauté offre excellent poste pour dames. La personnalité est plus importante que l'expérience. Interview: 729-8450. 7-130

SERVANTE d'expérience, avec références, 25 à 45 ans, pour dame âgée, bungalow Alta Vista. Logée. $5 par jour. Jour, 746-6352; soir, 731-6133. 7-128

FILLE ou femme, immédiatement. 234-6600. Après 7 h. 234-1005. 7-128

FEMME pour ouvrage domestique. Couchera ici. $30. Références. 771-2967, 9 h. à 1 h. et 5 à 7 h. 7-130

SERVEUSES de tables, temps partiel, pourvoyeur (catering). 777-4457 ou 746-0256 après midi. 7-127

SERVEUSES de tables pour restaurant, salle de manger licenciée. On demande aussi préposées à la préparation des boissons. Hôtel Central, Maniwaki, téléphone 449-2201. 7-133

COMMIS-DACTYLO

Jeune dactylo bilingue pour magasin à rayons au détail. Les fonctions comportent un travail de filières et d'aide à la standardiste. Semaine de 5 jours. Tous les bénéfices aux employés.

S'adresser en personne seulement au

Bureau de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 2 h. à 4 h.

F. SLOVER LTD.

61 York, Ottawa

7

Femmes demandées ..... (7)

FILLE, ouvrage général de maison, soin 2 enfants. Gatineau. 663-4824 7-131

GARDIENNE pour 3 enfants, deux âge scolaire, légers travaux. Mère travaille. Projet Riviera. Après 6 heures 771-3139. **7-128**

JEUNE FILLE intéressée à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-131

JEUNE DIPLOMEE en coiffure, qui veut se faire un avenir. 749-6396. 7-131

SERVEUSE d'expérience pour restaurant licencié. S'adresser en personne à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. **7-140**

FEMME ou fille de comptoir. S'adresser: 29, chemin de Montréal, Eastview. M. Grenier. 7-131

DAME ou fille pour ouvrage général, soin de 2 enfants; 5 jours par semaine; bon salaire. 663-3286. 7-128

JEUNE fille ou dame, garder bébé 8 mois chez moi, rue Osgoode. 235-1141 après 6 h. seulement. 7-127

SERVEUSE expérimentée, se présenter au Restaurant Bamboo Gardens. 87 Main, Aylmer. 7-127

COIFFEUSE avec clientèle, rue Cumberland. Jour 235-9144; soir, 777-2836, demander Mme Cameron. 7-129

MENAGERE pour famille de deux, un homme âgé et son fils. Sera logée au besoin. 233-5216. 7-138

FEMME de ménage et "bar maid" demandées, Auberge de la Verendrye, Gatineau-Nord, 771-8345. 7-131

RECEPTIONISTE assistance pour bureau de dentiste, bilingue, dactylo, expérience considérée. Répondre à la machine à écrire, en français, et à la main en anglais. Salaire selon qualifications et expérience. Ecrire: Case 154, Le Droit. 7-131

BONNE, couchera ici; aider aux travaux ménagers. Bon salaire; congé toutes les deux fins de semaine. 777-8090. 7-j.n.o.

DAME pour manufacture de sandwiches. Se présenter à 23 Harvey, Ottawa. 7-132

SERVEUSE, 7 h. a.m. à 3 h. p.m., lundi au vendredi. Restaurant Le Chandelier, 147, boul. St-Joseph. 777-0967. 7-130

FILLE demandée; chambre privée; légers travaux. Maison neuve. — 684-4645. 7-132

SERVEUSE de tables, expérience nécessaire; bon salaire; bonnes conditions. 777-5249. 7-129

FILLE ou femme, travail domestique, ne lave pas les planchers, 5 enfants âge scolaire; couchera ici, $20. 771-5163. 7-127

CAISSIERE demandée. S'adresser au cinéma Vendôme, Hull. Pas d'appel téléphonique. 7-129

CAISSIERE, avec expérience seulement. S'adresser Byward Meat Market. 46 Byward. 7-129

SERVEUSE expérimentée. S'adresser à l'hôtesse, Steak House Tavern, 201, rue Queen. 7-132

FEMME pour soin d'enfants, à la semaine, chez moi. 745-7559. 7-132

FILLES de chambres expérimentées, très bon salaire, travail permanent. S'adresser à la ménagère, hôtel Savoy, 140 Slater, Ottawa. 7-127

FILLE OU FEMME, ouvrage dans restaurant, à 5 milles de Hull, très bon salaire pour personne compétente. Nourrie et logée si désirée. 1 enfant sera accepté. S'adresser au gérant, 827-9082. 7-130

PERSONNE fiable, soin fillette 2 ans, légers travaux domestiques. Après 5 h., 235-7612. 7-127

FEMMES de chambres demandées par Le Diplomate. Se présenter, 1 Montcalm, Hull. 7-127

MENAGERE sympathique pour prendre charge d'un petit foyer privé. Devra habiter ici. 749-4734, jour; après 6 h. 749-1634. Demandez M. Charette. 7-129

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-mar. mer. jeu

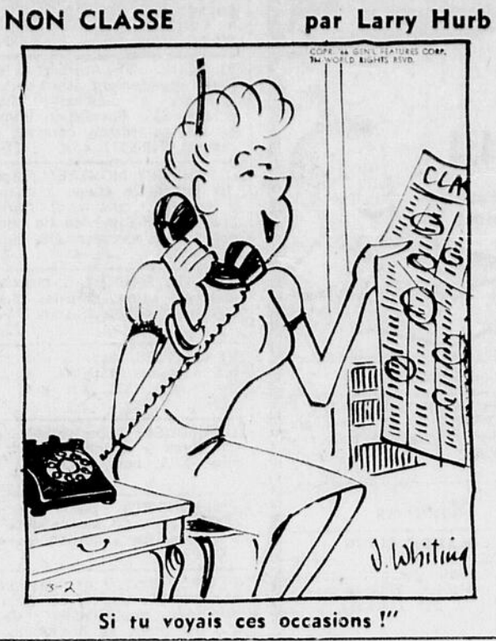
PERSONNE fiable pour prendre charge de la maison, un fils de 6 ans; bilingue préférée. Couchera ici du lundi au vendredi, Crystal Bay, près Ottawa; chambre privée avec téléviseur et téléphone; bon salaire. 828-8069. 7-131

GARDE-BEBE pour enfant de deux ans, travaux ménagers légers; semaine de 5 jours. 771-4060 après 6 h. 7-131

FILLE pour aider mère dans travaux domestiques. 777-5077. 7-131

FILLE pour garder enfants, entretien de maison neuve; logée. Cinq jours par semaine. 663-6406. 7-131

NON CLASSE — par Larry Hurb



Si tu voyais ces occasions !"

Pour bébés ..... (8)

WRIGHTVILLE, garderais chez moi enfant 2 ans ou plus; grande cour; district tranquille. 776-1836 8-127

GARDERAIS enfants en pension chez moi. 663-3184. 8-130

GARDERAIS enfant chez moi, Hull, jour. 771-8007. 8-128

PRENDRAIS enfants pendant que mère travaille. 684-6026. 8-131

FILLE avec expérience garderait enfant chez vous. $20. 663-4720. 8-132

DESIRE garder enfants à domicile ou chez moi. 777-8106 de 9 à 5 p.m. 8-128

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTEURS ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec.

INSTITUTRICES de catégorie 1 demandée pour enseigner en septembre prochain à la Commission scolaire de R.C.S.S. Laudon, MacPherson, Kirkpatrick. Pour plus de renseignements, prière d'écrire à Viateur St-Georges, secrétaire, Unité administrative, Lavigne, Ontario. 10-131

LA COMMISSION scolaire des écoles séparées de Val-Rita demande instituteurs de catégorie 1 ou 2 et une institutrice de 2e classe pour enseigner dans une école de huit classes située sur la route 11 à 6 milles de Kapuskasing. Salaire suivant échelle. Mentionner qualifications et nom du dernier inspecteur en vous adressant à Bruno Bourgeois, secrétaire, R.C.S.S. 1 & 2, Owens, 1 & 2 Williamson, Val-Rita, Ontario. 10-128

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE KAPUSKASING, demande pour septembre 1966, des

INSTITUTEURS et INSTITUTRICES

pour classe de 1ère à la 8e année

Echelle de salaire

Cat. 1	$3,700.	$5,900.
Cat. 2	4,000.	6,200.
Cat. 3	4,300.	6,500.
Cat. 4	4,800.	7,000.

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 8 ans à $200 par année.

Congés de maladie cumulatifs. Plans P.S.i., Ontario Hospital et Assurance-vie groupe, 50% payé par la Commission scolaire. S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur.

A: Arthur Desjardins,
C.P. 216,
Kapuskasing, Ontario
ou téléphoner
ED 335-4343 ou
ED 335-2909

10

La Commission des écoles séparées de Bourget

Un instituteur et une institutrice diplômées et bilingues, pour septembre prochain.

Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont.

10

L'école séparée de Holtyre, Ont.,
(près de Kirkland Lake)
demande, pour septembre
institutrice bilingue
pour enseigner à la 3e et 4e année

Salaire	Min.	Max.
2e classe	$3,400	$5,200
Catégorie 1	$3,800	$6,200

S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, et le nom de votre inspecteur à:

C. Vallière, sec.,
C.R.C.S.S. No 1,
Black River, C.P. 40,
Holtyre, Ont.

10

C.R.C.S.S.
Dymond-Harley
Harris-Hudson-Kerns
New Liskeard

Ecole de 9 classes
demande institutrices
Jardin — Grades 2, 4 ou 5

2ième classe	$3,000 - $4,400
EST 1	$3,400 - $5,000

Quatre années reconnues.

L. D. Major, sec.-trés.

C.P. 740

Tél.: 647-5279

10

Instituteurs demandés ... (10)

LA COMMISSION scolaire séparée du village de Limoges, requiert une institutrice qualifiée pour jardin d'enfants ou institutrice pour 2e année. Mentionner nom et adresse du dernier inspecteur. Rémunération selon l'échelle de salaires. Faites parvenir demande à C.R.C.S.S. Cambridge et Cumberland, a/s Mme Monique Roy, secrétaire, Limoges, Ontario. Téléphone 764-5455. 10-131

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour les grades 1, 2, 3, 4 et 5 dans une école de huit classes pour septembre 1966. Salaire minimum $3,600 pour 2e classe et **$3,900 pour** 1ère classe. Augmentation de $200 par année d'expérience jusqu'à concurrence de 6 ans. Maximum $5,100 à $5,200. Veuillez indiquer qualifications et nom du dernier inspecteur à M. Léo Martel, secrétaire, Opasatika, Ontario. 10-

INSTITUTRICE bilingue et qualifiée pour grades 2 et 3 à l'école centrale séparée de Moose Creek, Ontario. Veuillez mentionner qualifications, expérience, nom et adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à C. Léonard Robillard, secrétaire, C.R.C.S.S., Moose Creek, Ontario. 10-127

RCSS no 3, Navan, Ont., demande instituteur ou institutrice bilingue, qualifié, pour septembre, 3e et 4e années. Echelle de salaire: 2e classe, minimum $3,100; maximum $5,000; catégorie 1, minimum $3,600, maximum $5,600. Adresser demandes, mentionnant qualifications et expérience à Claude Proulx, 402, boul. Allen, Ottawa 7, Ont. 10-127

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés bilingues, pour grades 1-2 et 3-4-5. Salaire minimum 2e classe $3,500, maximum $5,300. Catégorie 1, minimum $4,100, maximum $6,500. Allocation de $300 par année d'expérience. Pour plus de renseignements s'adresser à Mme B. Bernatchez, secrétaire, Matachewan, Ontario. 10-129

C.R.C.S.S. no 2 Black River, Val-Gagné, demande instituteurs ou institutrices bilingues pour septembre 1966. Grade 3 et jardin d'enfants. Echelle de salaires: 2e classe $3,400 avec $200 par an d'expérience jusqu'à six ans pour maximum $4,600; 50% plan médical et hospitalier. Aussi $50 par sujet de 13e année; $200 par cours spécial. 1ère classe $3,600 avec six augmentations de $300 par année d'expérience jusqu'au maximum de $5,400. Homme marié reçoit $500 de plus. Les cours spéciaux sont les mêmes que le certificat de 2e classe. Faire parvenir demande à A.-G. Lapierre, secrétaire, Case postale 5, Val-Gagné, Ontario. 10-137

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

LE BUREAU d'administration de la R.C.S.S. no 2 de Baldwin requiert pour septembre, deux instituteurs qualifiés pour classes de 1ere à 4e et de 5e à 8e. Le salaire selon les qualifications et l'expérience. Faire parvenir toute demande à M. Fred L. Leblanc, secrétaire-trésorier, McKerrow, Ontario. 10-134

LA COMMISSION scolaire de l'école du village de Marionville demande pour septembre 1966, deux instituteurs ou institutrices qualifiés pour 1ère et 2e années ainsi que 7e et 8e années. S'adresser à M. Alban St-Pierre, secrétaire, R.R. no 3, Russell, Ontario. 10-128

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LONGLAC
A BESOIN d'instituteurs (institutrices) qualifiés pour enseigner en septembre 1966 dans la section bilingue. Echelle de salaires: catégorie 1, minimum $3,800, maximum $6,000. Expérience reconnue à $200 par année jusqu'à maximum de 5 ans. Congés de maladie cumulatifs. 50% des contributions O.H.S.C. payées par la commission scolaire. Faire demande en mentionnant expérience, qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur, adresse résidentielle et numéro de téléphone à Mme C. Dufault, secrétaire, C.R.C.S.S. Longlac et Theresa, C.P. 488, Longlac, Ontario. 10-

INSTITUTEUR DEMANDE
ECOLE de 9 classes, sise à 8 milles du centre de la ville d'Ottawa. Instituteur ou institutrice détenant certificat 1ère classe. Catégorie 1, $3,600 à $6,000; catégorie 2, $4,000 à $6,400; catégorie 3, $4,400 à $6,800; catégorie 4, $4,800 à $7,200. Expérience dans Ottawa ou localité environnante reconnue jusqu'à 12 ans. La moitié de l'expérience à l'extérieur. S'adresser en mentionnant expérience, aptitudes, nom du dernier inspecteur, soit au secrétaire, M. Denis Huneault, soit au principal, M. Raymond Vachon. — Ecole Notre-Dame-des-Champs, R.C.S.S. no 17 Gloucester, boîte 216 R.R. no 2, Navan, Ont. 10-128

Deux instituteurs ou institutrices demandés

Pour enseigner à l'école anglaise de Harrington, située à 12 milles de Calumet, P.Q.

1e classe: de la 1ère à 3e année
2e classe: de la 4e à 7e année
VEUILLEZ VOUS ADRESSER PAR ECRIT A:
Bernard Rochon,
secrétaire-trésorier,
Commission Scolaire Catholique de Calumet, Calumet, Comté d'Argenteuil, P.Q.

10

Emplois demandés ..... (11)

DAME ferait ouvrage domestique, $1.25 l'heure. 234-8295. 11-128

COUTURIERE ferait couture chez elle. 663-5293. 11-128

Logements demandés .... (12)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, Hull ou Wrightville. 1er juillet. 771-7021. 12-132

COUPLE désire logis pour septembre, Côte-de-Sable: 3 pièces, cuisine équipée. 235-2820. **12-129**

MAISON ou logis, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $80; $90. Val-Tétreau ou Wrightville. Case 167, Le Droit. 12-127

Propriétés demandées .. (15A)

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouin Ltée, courtier en immeuble — 771-6266. 15A-300

Propriétés demandées .. (15A)

E. CORNETT IMMEUBLE — Propriété demandée, maison de trois chambres à coucher; doit être propre et en très bon état. Pour un service prompt, téléphoner à Roger Leblanc, 746-6124. 15A-130

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé ou non. 233-9244. 22-128

APPARTEMENTS 3 et 2 chambres à coucher, $110; $75; $60. — 7 St-Jean-Baptiste. 22-135

AYLMER, rue Principale, 1 et 3 chambres à coucher, $45 et $75. 771-8771. 22-135

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Eddy. 777-0203. 22-128

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull; lessiveuse, stationnement. 232-4069 après 7 heures. 22-128

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $52. Rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-131

APPARTEMENT confortable, rue Notre-Dame près Hôtel-de-Ville, Hull, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $80. Libre. 777-5365. 22-147

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, équipés, stationnement, libre 1er juillet. $92. 771-7684; 771-7145. 22-147

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, stationnement, $65. 777-2302. 22-135

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, balcon privé; stationnement. Libre. Après 6 h. 30 771-8023. 22-135

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 157 Dollard, Hull. 22-127

AYLMER, appartement, 5 pièces, chauffé. 684-4258. 22-130

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $100. S'adresser 283 Cercle Michel, Eastview. 22-129

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, central, $70. Libre 1er juillet. 771-6160. 22-131

PRES HOPITAL GENERAL
APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur; 1 chambre à coucher. 733-4697. **22-131**

APPARTEMENT moderne, libre, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé; stationnement. $75. Overbrook 746-4555. 22-131

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains, chauffé, $85. 1er juillet. 16 Montmartre, Wrightville. 771-3427, 7 à 9 soir. 22-149

RUE FONTAINE — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, $80.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655

22

THE BRITTANY

240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier

232-7185 Soir, 232-7161

22

A LOUER A VILLA CARTIER-MACDONALD

LE CENTENAIRE

1 chambre à coucher
- Ascenseurs
- stationnement gratis avec prise d'auto

Location à compter de

$80

MAISONNETTES

2 et 3 chambres à coucher très grandes
- piscine
- foyer
- Cablevision

A partir de

$117

par mois

LOGIS SEMI-DETACHE

4 chambres à coucher
- 1½ salle de bains
- Foyer naturel
- Garage
- Piscine

Le tout pour

$135

par mois

Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mutchmore, ensuite tournez sur Mutchmore jusqu'à notre projet de location ou composez

777-6223

22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT libre, 2 chambres à coucher, chauffé, adultes, $85. — 749-7819. 130 Laval. 22-131

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur. 749-1840. 22-131

APPARTEMENT 1er étage 3 chambres à coucher; libre 1er juillet. 746-8036. 306 Shakespeare, Eastview. 22-131

PRES DU BOULEVARD TACHE
APPARTEMENT d'une chambre à coucher, réduit de $75 à $55 par mois en échange de travaux d'entretien. Un peu d'anglais requis. Chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stores vénitiens. — 23 St-Louis, app. 4, Hull. 22-127

APPARTEMENT de 2 pièces, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, pas de bail. $45. S'adresser au concierge, 350 St-André, app. 2. 22-127

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains, chauffé, libre. 771-1367. 22-128

APPARTEMENTS de 3 et 4 pièces, chauffés à l'eau chaude; $60, $70. 47 Wright, 777-6123. 22-134

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 3e étage, rue Eddy. 777-4277. 22-132

2 APPARTEMENTS chauffés, deux chambres à coucher, stationnement gratuit. Val-Tétreau. 1er juillet. $95 chacun. 777-1076 ou 771-5766. 22-132

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, 2e étage, $100. — 40 Vaughan, 749-4183. 22-132

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, recemment redécoré, $75. Entrée privée. Chemin Ogilvie, entre Towers et Shoppers' City. Libre. 746-0806. 22-129

APPARTEMENTS, 209 York et 2043 boul. St-Laurent. 731-5156. 22-132

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $86. Rue St-Patrice; 1er juillet. 745-3670. 22-132

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, rue Morgan, $90. 1er juillet. 745-5213. 22-150

APPARTEMENT 4 pièces, refait à neuf. 20 Jolliet, Eastview. $65. — 749-4802. 22-131

BUNGALOW 2 chambres à coucher, Old Chelsea, $100. 827-2789 en anglais. 22-131

BASSE-VILLE, 4 pièces, chauffé. 233-5246, 9 à midi. 22-133

CHEMIN MONTREAL, 1er juillet, 280, app. 5, 2e étage. $90. 745-1508. 22-128

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, non équipé. $75. 1er juillet. 749-3956. 22-129

CENTRE DE HULL, logis chauffé, 3 pièces, moderne, air climatisé, garage; chauffé; poêle, réfrigérateur. 1er juillet. $90. 777-4757; soir 777-6070. 22-129

COTE-DE-SABLE
GRAND appartement 2 chambres à coucher, accessoires électriques, salle à dîner séparée, $110; libre. 235 Charlotte. 733-5428. 22-128

DUPLEX (haut), 5 pièces, chauffé. 234-1819. 22-127

DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, $85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis moderne, une chambre à coucher, 11 Charlevoix, $60. Après 6 h. 745-3081. 22-128

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Autos à louer (30A)
Automobiles demandées (20)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chalets demandés (29A)
Chalets à louer (29)
Chalets à vendre (35)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces à louer (26)
Commerces demandés (16)
Commerces à vendre (33)
Cours privés (47)
Directeurs de funérailles (54)
Divers à vendre (37)
Divers à louer (30)
Divers demandés (21)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Ferme à vendre (34)
Fermes demandees (17)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Logements demandés (12)
Marché alimentaire (37B)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Position vacante (9)
Pour bébés (8)
Professionnels (46)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Remerciements (59)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)



Jardinage

BELLE TERRE à parterre. 663-6578. G-127

BELLE TERRE à parterre. 663-3730. G-127

TERRE NOIRE, terre à remplissage, terre de jardinage. Angers 986-5620. G-133

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

GAZON DES PEPINIERES GLENACRES

MELANGES de pâturin de Merion, du Kentucky et de fétuque de Merion. Du gazon de pépinière de la meilleure qualité. Les domiciliés de Hull ne paient pas de taxe. Boîte 282, Manotick; 825-1566. G-131

GAZONNAGE MANDERLY

PELOUSES instantanées. Pâturin bleu de Marion ou mélanges de pâturins bleus. Gazon de pépinière. Manderley Turf Farms Limited, 232-5909. Le soir: 825-3116. G-131

FAITES ENTRETENIR votre pelouse par des paysagistes compétents, ensemencement, gazonnage, aussi clôtures de cèdres et vaporisation. 749-2969, estimations gratuites. G-150

Accordage de pianos

ACCORDAGE et réparations de toutes marques de pianos; travail garanti. 236-5907. G-129

PIANOS, meubles antiques, 56 ans d'expérience garantis. — 777-2885. G-132

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
CLINIQUE
DE MONTRE
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone

Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

NORMAN BROUSSEAU Produits Sunrez. Piscines fibre de verre. 771-6786. G-128

Téléviseurs — réparations

GOULET — téléviseurs, stéréos, ouvrage garanti. Vente téléviseurs en couleurs. 771-3084. G-133

LOUEZ un téléviseur, à la semaine, au mois, toutes les dimensions, tous les modèles disponibles. Entretien, pièces, service gratuit, livraison gratuite par toute la ville. 235-6671. G-138

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

REPARATIONS de machines à laver, 20 ans d'expérience. Estimations gratuites. Wilfrid Ricard, 771-6449, soir 777-7240. G-133

ENTRETIEN de moteurs hors-bord et tondeuzes à gazon. Roger's M.P. b
Station de service Roger's B. P., 399 Elgin. 233-2115. G-152

Taxi

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235 1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Menuiserie

FINITION de sous-sol, rénovations. A. Boily, 771-6590. G-127

CONSTRUCTION, réparations générales et peinture, tuile, ciment; ouvrage garanti. 777-6114 232-0502. G-149

Nettoyage

LAVAGE murs et plafonds. Soir 777-3511; 777-7255. G-129

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Automobiles

ATTENTION ! PROPRIETAIRES DE VOLKSWAGEN. Faites réparer ou vérifier votre auto ou camion par un mécanicien qualifié de manufacture au garage C. Nagy's, 429, rue Catherine. Tout travail garanti par mécanicien breveté. Pour attention personnelle composer 234-7363. G-128

SERVICE DE RADIATEUR

VERIFICATION GRATUITE, ESTIMATIONS GRATUITES, vérification gratuite sur le véhicule, Hy's Radiator Co. Nettoyage, réparations, réfection du faisceau, 969 Wellington. 728-5839. G-138

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

REPARATION de banquettes de camions. Comber Auto Top Upholsterers, 382, rue Queen, 233-1545. G-131

Réparations électriques

FERAIS petits travaux d'électricité. Taux les plus bas. 235-9245. G-136

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Pavage

AVENUES pour voitures, endroits de stationnmeent, remplissage, nivellement de pelouses. Estimations gratuites. Thibeault Paving, 729-2436. G-134

Maçonnerie

FAISONS travaux de brique, pierre, ciment, blocs. 232-6581 soir. G-137

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.

ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Couvreurs

ISOLATION QUINN

SERVICE complet de couvreur. Tout travail garanti. Estimations gratuites. Téléphoner le jour ou le soir 722-5533. G-131

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-132

Eclairage

THELEN TORONTOW
Limited
"Nous éclairons les gens"
195, RUE BANK, 236-2381. Appareils d'éclairage, lampes, abat-jour, réparations de lampes, meubles de fer forgé, horloges sans corde. G-138

Bricoleurs

BAS PRIX incomparables en plomberie: baignoires, toilettes, lavabos, etc. Rideau Plumbing and Heating, salle d'exposition au 411, rue St-Patrice. 232-9451. G-136

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3773.

Plastic Center

QUOI QUE VOUS
CHERCHIEZ
si c'est un produit
de plastique
UN SEUL ENDROIT...
PLASTIC CENTER
144, rue Bank
233-6020

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, $75, chauffé; 3 pièces. 745-4301 après 5 h. 22-127

JUIN GRATUIT

EASTVIEW, $85, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. 745-4174; 771-5584. 22-130

EASTVIEW, haut duplex, 5 pièces, éclairé, eau chaude, stationnement. $67. 746-0963. 22-129

EASTVIEW, logis chauffé, 4 pièces, 274 Lévis, 663-4684. 22-131

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, sécheuse; 1er juillet, $95. 745-4698. 22-132

EASTVIEW, 78 Laval, 2 chambres à coucher, chauffé. Libre 1er juillet. Après 5 h. 30 722-7834. 22-132

EASTVIEW, central, logis 1 chambre à coucher, fraîchement peinturé, chauffé; poêle, réfrigérateur. 733-5067. 22-132

EASTVIEW, 3 pièces, couple, $68. Chauffé. 745-1173. 22-146

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, équipé. 749-3334 22-131

EASTVIEW, chauffé, éclairé, trois pièces, poêle, réfrigérateur. $65. 745-2058. 22-127

EASTVIEW, logis chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher. $80. 749-0851. 22-132

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée. $75. Adultes .302 Ste-Cécile, 746-8546. 22-132

GARCONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, $80, haut. S'adresser 280 est, ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, deux chambres à coucher, chauffé, central, stationnement. 663-5577. 22-132

GATINEAU, logis, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée. 663-4471. 22-132

GRANDE cuisine, 2 chambres, $40; privé. 777-1079. 22-132

GRANDE garçonnière non meublée, épreuve du son. 233-3295 soir. 22-129

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé. 663-4349 22-132

2 GARÇONNIERES, rue Chapel; filles. Après 5 h. 232-6564. 22-129

GARCONNIERE, rue Jeanne d'Arc, Wrightville, chauffée, éclairée, salle de bains complète, entrée privée; complètement meublée. $65. 771-4118. 22-138

GATINEAU, logis haut. 3 pièces, tuile. 316 St-Laurent. 663-4600. 22-130

GATINEAU: maison 3 chambres à coucher, 2 salons, cuisine, salle de bains. 663-3635. 22-131

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-129

Logements à louer ..... (22)

GUARANTY TRUST COMPANY
of Canada — Realtors
9 à 5 — 232-2691

COTE-DE-SABLE, 205, rue Wilbrod, attrayant logis à une chambre à coucher, libre, $65. 235-7147.

46, AVENUE SWEETLAND, complètement remodelé, une chambre à coucher, rez-de-chaussée, thermostat individuel, cuisine équipée. $80. 22-127

GRANDE maison avec garage dans Cyrville. 234-0857. 22-132

GATINEAU, 2 logis neufs, 2 chambres à coucher, non chauffé. 1er juillet. 663-5546. 22-130

GATINEAU, édifice Banque de Montréal, 2 appartements chauffés. 663-2981 après 6h. 22-127

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains. 663-5106. 22-127

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $55. — 233-5004. 22-128

GARÇONNIERE, 65 Laurier, Hull. 777-5646. 22-132

1er JUILLET (haut), **2 chambres** à coucher, salle de bains complète, $50; 2 enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-132

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés, $65 à $75. 777-4106. 22-141

HULL, chauffé, éclairé, 2 pièces, bas, entrée privée. 777-6796. 22-147

HAUT, 3 grandes pièces, 2 enfants acceptés. $50. 771-4798. 22-128

HULL, 3 pièces, eau chaude, 220; $48. 771-2679. 22-132

HULL, 3 pièces, moderne, chauffé, bas. 777-8406. 22-144

HULL, petit logis, 2 pièces, chauffé, eau chaude, couple seulement. 771-4190. 22-127

HULL, 39 Booth, $110; 3 chambres à coucher, chauffé, garage, cour; près églises, écoles. Après 6 h. 771-4448. 22-128

HULL, 5 pièces; chauffé, près Imprimerie. Couple. 771-5517. 22-132

HULL, logis 3 pièces, non chauffé. 777-2298. 22-131

HULL, sous-louer, poêle, réfrigérateur, $75. 776-2481 soir. 22-131

HULL, 3 pièces, nouvellement décoré, libre. 55 Falardeau. 746-8066 22-129

KINGSMERE sur le lac, propriété exclusive à louer; propriétaire doit partir pour séjour en Europe. Terrain de deux acres, paysagé; garage double. Site idéal. Près domaine Mackenzie King.
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph
771-5867; Mme J. Paradis, 684-6644 22-129

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé. 771-2327. 51 Châteauguay 22-128

LOGIS chauffé, éclairé, $75. Orléans. 745-1350. 22-128

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, eau chaude. 142 Laval, Eastview. 22-130

LOGIS, haut, 5 pièces, entrée privée. 234-1700. 22-128

LOGIS, non chauffé, 3 pièces, juillet. 289 Notre-Dame, Hull. 771-4019. 22-128

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète haut. 121½ St-Henri, près Imprimerie. 777-1361. 22-127

LOGIS 3 pièces, 138 Laval, Hull. 771-5485. 22-127

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. 1er juin. 777-1702. 249 St-Laurent, Hull. 22-129

LOGIS 2 pièces, entrée privée; chauffé au gaz. Hull. 684-4917. 22-128

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, etc. 1er juillet. 663-6485. 22-132

LOGIS chauffé (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $80. 777-8123 ou 777-9309. 22-129

LOGIS 4 pièces, chauffé, libre. 6 Pinard, Ottawa, 236-4972. 22-129

LOGIS chauffé, éclairé, $70. 293 Notre-Dame, Hull. 771-6946. 22-132

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75. 145 Champlain. 777-9209. 22-

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude. 53A, rue Walker, Hull. 22-132

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé, $75. 57 Carillon. 771-8690. 22-129

LOGIS 4 pièces, 2 chambres, salle de bains; chauffé. 329 Brébeuf, Gatineau. 22-131

LOGIS 3 pièces, $50. Chauffé. 771-6116. 22-127

LOGIS NEUF

BOUL. SACRE-COEUR, 2 pièces, $65. 771-1310 — 777-5547. 22-143

LOGIS 4 pièces, chauffé, entrée privée. $50. 777-6700. 22-127

LOGIS 2 chambres à coucher, libre; boul. Belcourt, Orléans. — 745-2055. 22-131

LOGIS (haut) 2 chambres à coucher, $62. 175 Ste-Marie, 771-5422 22-131

LOGIS 4 pièces, possession immédiate; près Principale. Conrad Sigouin Ltée, realtor, 771-6266. 22-128

LOGIS 3 chambres à coucher, $55. 136, boul. Lorrain. 663-4939 22-131

LUXUEUX logis de 7 pièces, cuisine style provincial, foyer mur à mur, salle de jeux avec bar, buanderie, garage, grande cour. Gatineau. $160. Chauffé. Consultez Claude Tessier Inc., courtier, 771-7333. 22-128

LOGIS, 1er juin, grande cuisine, salon, 1 chambre à coucher, eau chaude, $55. Chauffé. Adultes. — 777-5301; 771-2769. 22-127

Logements à louer ..... (22)

LOGIS (bas) 2 chambres à coucher, non chauffé. 235-8397. 22-137

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains complète. 777-4988. 22-131

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 777-2167. 22-132

LIBRE 1er octobre, duplex de deux chambres à coucher, équipement électrique, chauffé, entrée privée, stationnement. Glebe. $120. 232-6167. 22-124

MAISON A LOUER

JUILLET ET AOUT, 5 chambres à coucher, meublé ou non. White Haven, $275. 725-2724. 22-127

MAISON, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon double, salle de bains complète, garage; chauffée, $135. Entre 6 et 8 h. p.m. 777-3598. 22-128

MAISON 4 chambres à coucher, garage. 59 Hastey. 234-2761. 22-132

MAISON, Parc de la Montagne, 9 Villeneuve, 3 chambres à coucher entièrement rénovée. Terrain paysagé. Près école et église. $120. 1er juillet. Rendez-vous 771-1434. 22-j.n.o.

ORLEANS, double, 2 chambres à coucher, etc. 745-3108. 22-128

OCCUPATION immédiate, appartement 2 chambres à coucher, salle de lavage, garage. Wrightville. 777-4391. 22-131

OTTAWA, logis 2 étages, avec balcon; chauffé, poêle, réfrigérateur. 234-0706. 22-127

OTTAWA, garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $66. 745-4234. 22-149

ORLEANS (haut) 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; libre 1er juillet. 731-5802 après 6h. 22-129

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, $130. 771-2904. 22-134

2 PIECES; chauffé, salle de bains, équipé. $50. 777-1168. 22-149

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, tuile; idéal pour jeune couple. — 777-2939. 22-129

PTE-GATINEAU, appartement (bas) 3 pièces, salle de bains, $45 chauffé. 771-3005. 22-131

PETIT logis 3 pièces chauffé, éclairé; réfrigérateur. 232-6581 soir. 22-131

3 PIECES et cave; chauffage gaz; 2 entrées privées; stationnement. 12 Aimé, Pointe-Gatineau, $50. S'adresser sur les lieux ou 771-4500; 777-6383. 22-131

8 PIECES, près Université d'Ottawa, professeur ou ambassadeur. 235-5392. 301 Stewart. 22-128

POINTE-GATINEAU, logis chauffé, 3 chambres à coucher, $90. 23 Guertin. 777-2143. 22-138

3 PIECES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement (près Principale); adultes; $63. 771-6184. 22-132

Logements à louer ..... (22)

RUE BOLTON, près Hôpital général appartement chauffé, 1 chambre à coucher, $75. 749-9386 après 6h. 22-131

291 BOUL. ST-LAURENT, Manor Park, appartement (sous-sol), une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $65. Possession immédiate. George Howith, courtier, assurances, 749-9971. 22-j.n.o.

280, CHEMIN MONTREAL, app. 5, 1er juillet, 2e étage, 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur; chauffé, service de concierge, $90. S'adresser 278, app. 7. 746-8204. 22-146

42, BOUL. BRUNET, 1 chambre à coucher, salon, cuisine; chauffé. $85. Jour 777-3860; soir 771-0005. 22-j.n.o.

239 GUIGUES, app. 1, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. $70. 1er juin. 745-1508. 22-147

SOUS-LOUER: appartement deux chambres à coucher, salon, cuisine. 17½, boul. St-Joseph, Hull. 22-129

SEMI-SOUS-SOL, deux chambres, grand salon, grande cuisine, face à rivière, parc; stationnement. — 777-1238. 22-129

SPECIAL, libre, 3 grandes pièces, eau chaude; un enfant; près Imprimerie, nouvellement décoré, $50 par mois. 82 St-Florent, 771-3190 après 6 heures. 22-128

SPACIEUX, 2 chambres à coucher, salle à dîner. Côte-de-Sable; libre. $100. 233-9630. 22-131

TEMPLETON, logis 3 pièces et salle de bains. 663-5605. 22-131

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, balcon, chauffage propre à l'électricité, éclairé, cuisinière gratuite, réfrigérateur, stationnement, $92. 1er juillet. 771-5336; 771-0498. 22-153

VAL-TETREAU (bas) entrée privée, libre, adultes seulement. 684-4582 22-131

VAL-TETREAU, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 777-0708. 22-129

WRIGHTVILLE, 3 pièces, $50. — 99, boul. St-Joseph, Hull. 22-132

WRIGHTVILLE, 102 Demontigny, duplex, chauffé, 1 chambre à coucher, adultes, $70. 22-131

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, eau chaude. 20 Nicolet. 777-9254. 22-132

WRIGHTVILLE, logis 1 chambre à coucher, etc.; chauffé. $65. Adultes. 771-2767. 22-127

WRIGHTVILLE, 108 Montclair, trois pièces dans édifice 6 logis; stationnement. $60. S'adresser sur les lieux ou 771-4500; 777-6383. 22-131

WRIGHTVILLE, petit appartement, chauffé, 4 pièces, meublé ou non. 777-6759. 22-131

WRIGHTVILLE, chauffé, 2 chambres à coucher. Libre 1er juillet. $90. 777-6837. 22-132

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $50. 22 Duquesne. 777-2035; 777-9635. 22-127

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé. 125B Binet. 22-129

WRIGHTVILLE, 176 Fontaine, beau duplex, garage double, $15,000; acompte $2,000. 22-131

WRIGHTVILLE, logis moderne, une chambre à coucher, etc., chauffé. $85. 777-0681. 22-137

Appartements meublés .. (22A)

WRIGHTVILLE, sous-sol, chauffé, éclairé. Après 5 h. 777-9376. 22A-127

RUE WILBROD, 3 pièces, meublées, éclairées; 1 personne, $60. 233-3017 après 5h. 22A-132

2 SEMAINES gratuites, 1er juin, garçonnière, moderne, très propre, laveuse et sécheuse, $70. 749-1129; 746-1089. 22A-127

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées; entrée privée. Libres. 749-7242. 22A-132

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, $100. — 361 Daly. 828-3775. 22A-132

GARÇONNIERE moderne meublée, chauffée, éclairée; très propre. Libre. 777-0712. 22A-132

APPARTEMENT meublé pour jeune fille. 233-2761. 284 Laurier est. 22A-128

GARCONNIERE moderne, meublée, filles, $65. 260 Clarence, 234-1819. 22A-132

CENTRALE, garçonnière meublée, libre, $55. 771-2836. 22A-131

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, très propre, 1er juillet, $80. 745-3950 après 5 heures. 22A-129

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson. $40 à $55. 219 Daly, 412 Daly. Libres. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE avec privilèges, fille. 284 Laurier est, 233-2761. 23-131

MONSIEUR, chambre, réfrigérateur, cuisson, entrée privée, libre 28 mai. 771-8527. 23-127

CHAMBRE pour homme, 135 Laurier, Hull. 777-5378. 23-132

GRANDE CHAMBRE confortable, pour 2 personnes. 28 Eddy, app. 4 776-2424. 23-132

CHAMBRE-VIVOIR, privilèges de cuisine. 89 Daly. 236-4254. 23-138

CHAMBRE meublée, réfrigérateur; entrée privée. 777-8303. 23-132

BELLE chambre, maison neuve, nouveau projet; meublée. Prix modéré. 777-7141. 23-128

CHAMBRES meublées avec privilège de cuisson. $30 et plus. Stationnement. 235-2291. 23-129

POINTE-GATINEAU, rue Guertin, chambre meublée; bons avantages $10. 777-3619. 23-127

CHAMBRE meublée, 83 Sweetland, Côte-de-Sable; permis de cuisson pour personne qui travaille. Stationnement gratuit. 235-9603. 23-127

CHAMBRE à louer. 305 Hétu à Gatineau. 23-127

TRES grande chambre meublée; privilège de cuisson; prix raisonnable; une dame. 235-2801. 23-128

CHAMBRE à louer, 122 Delorimier. 776-2707. 23-127

GRANDE chambre pour homme. Privilèges. 771-6589. 23-131

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE, réfrigérateur, lavage, tous privilèges, homme préféré. 777-0537. 23-129

PRES hôpital Sacré-Coeur, grande chambre, idéale pour 2 jeunes filles, cuisine, laveuse, sécheuse. 771-2767. 23-131

CHAMBRES, hommes; cuisine, téléviseur. 233-8583 jour; 235-6481 soir. 23-128

GRANDE CHAMBRE, propre, entrée privée, rangette, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 23-128

DISPONIBLES, chambres spacieuses, pour hommes, maison confortable. Côte-de-Sable. 233-8842. 23-128

CHAMBRE - VIVOIR et cuisinette, meublées, chauffées, éclairées, privées, $17. Wrightville; 771-4390 23-128

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-147

CHAMBRE pour monsieur. 771-8049. 23-127

GRANDE chambre meublée, près hôpital, pour fille. 232-8073. 23-129

TRES GRANDE chambre meublée à neuf, pour 2 filles; lits continentaux, poêle, réfrigérateur. 18 Courcelette. 777-8351 après 6 h. 23-131

Chambres et pension .... (24)

CENTRE de Hull, pour hommes. 771-2275. 24-138

CHAMBRE et pension, 261 Berri, arrière centre commercial, solarium, grande cour. 776-2090. 24-127

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-140

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. 234-7728. 24-129

CHAMBRE seule et pension pour fille. 157 Fontaine. 771-2905. 24-129

CHAMBRE et pension dans maison d'été, face à la rivière, cinq milles d'Ottawa. 777-4144. 24-132

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429 24-132

CHAMBRE et pension pour homme. 776-2293. 24-132

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 24-132

COTE-DE-SABLE, chambre et pension; stationnement. 236-4654. 24-129

Foyer Ave Maria

FOYER privé pour personnes âgées, messe dans foyer, atmosphère de famille; pension modérée. — 30, chemin Springfield, 749-4734. 24-134

CHAMBRE et pension pour homme; lavabo et toilette privés; réfrigérateur, garage; 5 jours par semaine. 638 Rideau, 236-1015. 24-129

CHAMBRE et pension, parfaite nourriture. 55 Lois. 771-6715. 24-131

EASTVIEW, chambre et pension, jeune homme, près autobus. 746-8030. 24-127

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU de coiffure à Wakefield, près Banque Canadienne Nationale. 459-2227. **25-138**

LOCALITE IDEALE

POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carres. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

Commerces à louer ..... (26)

"GAS BAR", compagnie majeure, loyer $1.00 par mois; capital requis $1,800; plan médical. J.-J. Robillard, 232-3781. 26-132

HULL, local pour magasin ou bureau. 175, boul. St-Joseph. 26-127

A LOUER
Poste de service Fina
Thurso, Qué.
Alfred, Ont.
Loyer raisonnable
Franchise toute nouvelle
Gallonnage prouvé
Aide financière
Entrainement aux frais de la Cie
CANADIAN PETROFINA LTD.
1872 Carling, Ottawa, 725-2177
Après 6 p.m. L. R. Boucher, 663-5655
26

Chalets à louer ..... (29)

CHALET à louer pour saison ou à vendre; lac Blue Sea. Grand terrain et plage privée. Idéal pour enfants. Jour: 771-6691; soir après 7h. 777-9301. 29-138

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-133

LAC SIMON, 5 chalets. Vendre ou louer. Saison. Eau courante. 663-5854. 29-127

TERRAIN privé, lac artificiel, électricité, eau, toilette intérieure; aussi camping; Hammond, Ont. 703-S-12 échange Bourget. 29-131

CANTLEY, chalets à louer. 777-4106. 29-129

CHALETS NEUFS, site tranquille, électricité, beau lac. 771-9974; Gracefield. 463-5356. 29-133

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets, électricité, réfrigérateur, eau courante. Belle plage, beau chemin. Après 6 h. 777-6516. 29-142

SHAWVILLE, plage sans danger, chemin de sable, commodités, 2 chambres à coucher. 777-1852. **29-128**

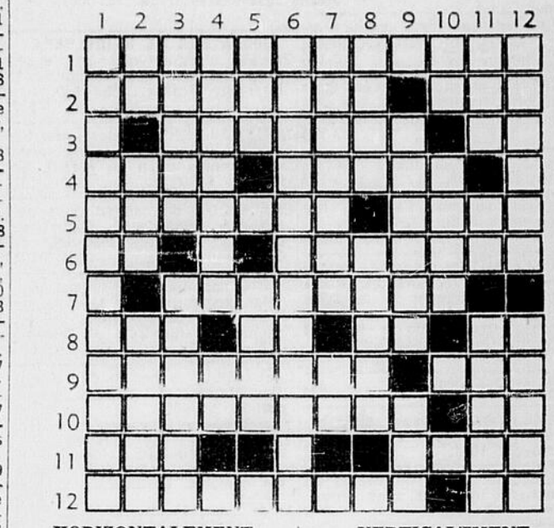
CHALET à Templeton. A la semaine ou pour la saison. 771-1458, entre midi et 7 p.m. **29-130**

PARADIS du lac Blue Sea, chalets équipés, prix réduit, hors saison. 777-2359. **29-144**

CEDARVALE, 12 milles de Hull, pour la saison. 771-1928. 29-129

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2504 —



HORIZONTALEMENT

1—Emotion forte et soudaine.
2—Unir, joindre. — Contracta.
3—Discours obscurs. — En matière de.
4—Perdre le ... (ne plus savoir où l'on est). — Personnage de l'Enéide de Virgile.
5—Membre d'un ordre de religieux établi en Italie par Gaétan de Thiene et Pietro Caraffa. — Organe de forme circulaire.
6—Sym. de l'hélium. — Célèbre, connue.
7—Etat de grande faiblesse.
8—Nuage. — Du dialecte provençal. — Venu au monde. — Sert à unir.
9—Basse obstinée (musique). — Retrancha.
10—Qui sert à retenir. — Terminaison.
11—Espace de temps. — Salutations angéliques.
12—Lauracée d'Amérique, dont les feuilles sont employées comme condiment. — Note.

VERTICALEMENT

1—Gâteaux à la crème.
2—Carte. — Interj. qui sert à appeler. — Aura recours à.
3—Résidence des Isérois. — Ce qu'on doit (pl).
4—Action de sonder. — Id est.
5—Dans le lieu où l'on est. — Capitale de la République fédérale d'Allemagne.
6—Qui exprime d'une manière manifeste une pensée, une intention.
7—Qui a rapport à la semence. — Equerre.
8—Epoques. — ... Drouet.
9—Eloignement de tout péril. — Coupé jusqu'à la peau.
10—Article espagnol. — Etable à porcs.
11—Rétracte. — Usages. — Sorte de canal.
12—Resserrée dans un petit espace. — Lame fibreuse maintenant tendue la paupière.

SOLUTION DU PROBLEME No 2503

■ **Horizontalement:** 1. Expurgatoire; 2. Nerveuse — Ver; 3. Aède — Xérès; 4. Acteur — Tiède; 5. Cries; 6. Inciter — Dito; 7. Sialis — Tenir; 8. Sab — Canton; 9. Ail — Nier — Ane; 10. Eu — Tronc; 11. Ta — Entêté; 12. Enfermée — Est.

■ **Verticalement:** 1. Envahissante; 2. Xe — Niai — An; 3. Praticable; 4. Uvée — Il — Usé; 5. Réduction; 6. Guerres — Item; 7. As — Ir — Cerne; 8. Texte — Taroté; 9. Eisder — Né; 10. Ivre — Intacte; 11. Réédition — Es; 12. Erse — Orner.

Chalets à louer ..... (29)

CHALET à louer ou à vendre, lac Gauvreau, 4 chambres, salle de bains, 23 milles de Hull. 777-9566 29-129

LUSKVILLE, plage Tremblay, deux chambres à coucher, etc. 777-8517 29-145

WOLF LAKE, chalets avec privilèges de cuisson, électricité, belle plage, bateaux. Wakefield 459-2655. 29-131

CHALETS familiaux modernes au Lac Crow dans la région du Lac Sharbot. Plage de sécurité, bon endroit pour la pêche et programme de récréation, 825-2602. 29-127

WYCHWOOD, chalets à louer, saison; eau courante. 777-8352. 29-128

2 CHALETS pour saison. $140 et $120. 776-2191. 29-131

A NORWAY BAY, chalets Fernbank avec privilèges de cuisson, électricité, plomberie à l'intérieur, 2 et 3 chambres à coucher. 233-3072. 29-128

RESTAURANT, plage Desjardins, Luskville. En prenant vos vacances vous pouvez faire de l'argent. Chambre et cuisine comprises. Après 6h. 777-6516. 29-148

LAC McGREGOR, chalet, plage, eau et toilette intérieures. Saison. — 663-5140. 29-130

BOULDERS, 3 milles d'Aylmer, près de l'eau, 2 chambres à coucher, meublé. $45 par semaine. Visitez dimanche, 1 à 4 h. 745-1559; 233-9013. 29-130

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Lac Huot, chalet 2 chambres à coucher, chaloupe. $30 semaine. — 234-3112. 29-129

TEMPLETON, pour 2, électricité, $15 par mois. 663-4600. 29-130

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-139

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROULOTTE tout équipée à louer pour la saison, près d'un lac, 20 milles de Hull. Accommodant 4 personnes. 771-4679. 30-129

SALON DE LA MARIEE

LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, bals, graduation; fourrures. — Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-j.n.o.

CHAISES et tables. — Restaurant Etoile du Nord. 777-5351. 30-j.n.o.

A vendre ou à échanger . (31A)

CONGELATEUR horizontal de 16 pi. cu. à vendre, presque neuf, $300 comptant. 234-2682. 31A-131

A louer ou à vendre ... (31B)

CHALET à louer ou à vendre, 20 milles de Hull. 777-4600. 31B-128

TWIN LAKE, 20 milles de Hull, chalet meublé, plage, idéal pour enfants. 663-6086. 31B-131

GRAND BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, etc. Gatineau. 663-3173. 31B-131

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, cour clôturée, arbres, abri d'auto, Parc de la Montagne. — 771-3601 après 7 h. 31B-128

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON en brique, 2 étages, dans village de Hammond, Ont. S'adresser à Patrick Schnupp, maire du canton de Clarence. 32-Ont. j.n.o.

2 CHAMBRES A COUCHER QUEENSWAY-SUD

CONSTRUITE par Campeau, garage, cour clôturée, rue tranquille, léger acompte. 828-2876. 32-128 Ont.

BUNGALOW-DUPLEX $19,900

OVERBROOK, près des écoles; grand terrain. — Henri Tremblay, courtier. 745-2331. 32-131

ROCKLAND, Ontario, bungalow, 2 appartements complets. $12,500. 762-5458; jour 729-3288. 32-131 Ont.

PAROISSE STE-FAMILLE

QUARTIER résidentiel; occupation 1er juillet. Vente privée. Réduit $19,800 à $17,500 pour vente immédiate. Termes faciles. 3 chambres à coucher au 2e étage, une 4e au 3e étage; vivoir, salle à manger, "den", petite salle de jeux. Tapis mur à mur; beau terrain complètement entouré d'une haie. Patio, véranda arrière, abri d'auto. 235-1392. 32-127 Ont.

VENTE PRIVEE

SEMI-BUNGALOW, 4 chambres à coucher. Overbrook. Prix raisonnable. 745-1221. 32-128-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

DUPLEX rue St-Patrice, près de Dalhousie, $18,900.00, à compte $3,000. Grand terrain, parfait pour commerce et résidence, système de chauffage eau chaude, cuisine et chambre de bain modernes. Henri Malouin, 745-7351.

TRIPLEX, $18,000, revenus $2,680 l'an, bien entretenu, facile à louer, rue St-Charles, près de Beechwood. Henri Malouin, 745-7351.

CHARMANT 3 chambres à coucher, Haig Drive près de Pleasant Park. Intérieur très pratique. Près de toutes commodités. Doit se vendre cette semaine. $5,400.00 comptant, assumer première hypothèque. Urgel Bray, 733-5510.

NOUS AVONS A VENDRE

SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher dans Overbrook, près du centre commercial. Garage double. $2,500.00 comptant. Prix $15,800.00. Roland Lepage, 749-0528.

COTE DE SABLE, 52 Blackburun. Propriété à revenus, en bon état, revenus stables. Comporte 4 logis dont 3 de 3 pièces et un de 4 pièces, 3 garages en stuc loués. Terrain 50' x 100, paysagé, entrée privée. Prix $25,000. Robert LeBon, 233

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de bains; terrain 100 x 125, village Casselman. — Après 6 h. 30, 234-2990; fin de semaine: Casselman 764-2934.
32-129 Ont.

POUR chaque logis, rapporte $460 par mois; bonnes condtiions. — Gauvin, 745-6145.
CYRVILLE — Bungalow 3 chambres à coucher. Aubaine à $12,500. Charbonneau, 733-5067.
ELMVALE ACRES, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher. Charbonneau, 733-5067.
32-Ont.

TRIPLEX moderne, West End, bon arrondissement de location. Appeler A. Giesbrecht, courtier, 729-4644. 32-129, Ontario

BUNGALOW, 6 milles d'Ottawa. S'adresser 241, chemin Montréal.
32-147, Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

RUE LAVERGNE — Joli bungalow 3 chambres à coucher, brique, entrée pavée, meilleure localité de la région. Georges Da Costa, 729-6352.
AVENUE KING-EDWARD, près du pont Cartier-McDonald — 6 logis ayant un revenu brut de $6,000, flexible à $33,000 avec bas acompte. Léo Dubuc, 749-5517.
RUE JOLIFFE — Bungalow en brique, idéal pour famille nombreuse, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, grand sous-sol idéal pour salle de jeux, abri d'auto. Roger Titley, 731-6502.
CLARENCE CREEK — Grande maison moderne, 6 chambres à coucher, chauffage eau chaude "baseboard", terrain 300 x 600, garage avec remise, entrée pavée, aubaine extraordinaire à $14,900. Mme Major, 749-1336.
RUE DONALD — Triplex en stuc, près des écoles et de l'église, $17,300, termes. Léo Dubuc, 749-5517.
32-300-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE CHURCH — Grand bungalow de 5 chambres à coucher, stuc, grande salle à dîner, cave pleine grandeur. Echangerais pour bungalow plus petit. Sicotte, 746-8703.
ALTA VISTA, 141 Rodney Crescent, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, foyer naturel, terrain 60 x 137. Simard, 749-1966.
71 HENEY, Ottawa — Duplex avec cave pleine grandeur, 2, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. $20,800. Simard, 749-1966.
RUE VERNON — 3 logis, 2 de 3 ch. à coucher, un de 2 ch. à coucher, revenu mensuel $335, termes faciles. Maheux, 749-7896.
$11,300. Eastview — Maison 3 ch. à coucher. Labranche, 745-3753.
ELMVALE ACRES — Bungalow 3 ch. à coucher, abri d'auto, salle de jeux. Aubaine. Labranche, 745-3753.
RUE GARLAND — Très jolie maison, brique, 5 ch. à coucher, fraîchement décorée. Possession immédiate. Seulement $13,500. Sicotte, 746-8703.
ELMVALE ACRES — Bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher, près église, école, autobus, hypothèque 6%, paiement mensuel $500 incluant taxes. Gauvin, 745-6145.
EASTVIEW — 6 logis, brique, bien loué, buanderie.
32-300-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE
IMMEUBLE
255, ch. de Montréal 745-6801
Rue Rideau 233-1168

RUE CARILLON — 100' de l'église, duplex 3 chambres à coucher avec revenu de $65 mensuel, $11,300; bas acompte. M. Roy, 749-5635.
EASTVIEW — $16,900, coin Granville, résidence 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, solarium chauffé, salle de jeu. Termes faciles. M. Grégoire, 745-1331.
COTE-DE-SABLE — Réduit à $16,500: maison de pension entièrement meublée, revenu $300 mensuel. $2,500 acompte. M. Potvin, 234-3426.
BUNGALOW, Côte-de-Sable — $13,500. 2 chambres à coucher, vivoir, salle de jeu, garage; $1,500 acompte. M. Perrier, 746-0200.
$1,500 COMPTANT, près Eastview Hotel, achète bâtisse 3 logis et pour seulement $16,500 appartement de 3 chambres à coucher, 745-6801.
$2,500 ACOMPTE — Triplex moderne, 3 chambres à coucher par logis, thermostats individuels, chauffage eau chaude, près école française, réduit $22,900. M. Bigras, 749-2374.
16% NET sur votre investissement — Bâtisse ultra-moderne 6 logis, cuisine 17' équipée, balcons, thermostats individuels. Pour visiter: M. Roy, 749-5635.
PAROISSE St-Esprit — Bâtisse 3 logis contenant 3 et 2 chambres à coucher, salle à dîner, garage double, prix réduit. M. Grégoire, 745-1331.
RUE ALESTHER — Résidence 2 étages en brique, terrain clôturé, $17,500 avec bas acompte. M. Perrier, 746-0200.
$4,000 ACOMPTE ou propriétaire échangerais pour bungalow ce joli triplex moderne rue Granville, garage, chauffage eau chaude, termes très faciles. M. Bigras, 749-2374.
32-130-Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881.
32-j.n.o. Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, grand salon, sous-sol fini avec salle de bains complète. Cause de départ. — 4 Abbé-des-Autels, Pointe-Gatineau. 32-127 Qué.

SEGUIN LTEE
IMMEUBLES
103, Hôtel-de-Ville, Hull
Courtier — 771-7325 - 777-0656

40 ST-ALEXANDRE, Hull, bungalow, duplex de 5 ans. Comme neuf, très bien situé. Endroit tranquille, près des écoles, églises et magasins. Prix $17,500, paiement $106 par mois, capital, intérêt, taxes, revenu $80 par mois.
GLENWOOD DOMAINE — bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec poêle encastré, salle à manger, salle de bains complète, cave 8' hauteur, chauffage électrique, abri d'auto. Prix demandé $16,300.
AYLMER, triplex avec magasin, hangar, terrain 120x120, en plein centre, revenu $6,000 par année, termes faciles, s'achète avec $5,000 comptant.
Agent Oscar Eyer, 884-5561
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

A. LAURIAULT LTEE
2 LOGIS NEUFS, 3 chambres à coucher, grandes cuisines. Rue Lessard. 777-3244.
32-127 Qué.

BUNGALOW en brique et pierre, avec garage double, 6 pièces, entrée pavée. Vente privée. $15,000. Après 6 h. 771-9514.
32-127 Qué.

RUE BINET — Bungalow, salle à manger, 2 chambres, salle de jeux, une chambre au sous-sol, $13,000. 771-7411.
HULL — 6-logis, chauffage eau chaude; revenu $415; acompte $5,000; termes. 771-7411.
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
32-j.n.o.-Qué.

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, très bon état, sous-sol semi-fini; joli terrain; plusieurs extras; $13,500. 62 Fréchette, 771-1698.
32-130

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, piscine 16 x 32, sous-sol fini, $18,500. 771-0002.
32-131-Qué.

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor
RUE JOFFRE, joli petit bungalow, fini stuc, très propre, grand terrain paysagé, une aubaine, $9,500, termes.
POUR la vente ou l'achat d'une propriété, consultez notre bureau.
32-j.n.o.-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

27 BRADY SERA VACANT le 1er juillet. L'intérieur peut accommoder sept ou huit adultes. Grande cuisine, cinq chambres, salle familiale. Garage 17'x25'. Lot 70'x100'.
CHOIX DE LOTS dans zone résidentielle. Rue Thibault, Jardin MacKenzie King — Hull 82'x72'. Rue Prud'homme, Lac des Fées — Hull 62'x145'. Six lots d'une acre, Parc Champlain — Lucerne.
AYLMER — 85, rue Notre-Dame. Environ 1,650' car. de plancher, quatre chambres, salon avec foyer. Sous-sol plancher ciment. Terrain 60'x125'.
B. BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

AYLMER, joli split-level double de construction récente comprenant 2 spacieux logis de 8 pièces dont 4 ch. à coucher, salon avec foyer, boudoir, salle à manger, 2 ch. de bain. Terrain paysagé et clôturé, patio. Acompte $3,000. C. Tessier, 771-6372.
533 NICOLET, GATINEAU, joli bungalow, brique, 3 chambres, cuisine avec salle à manger. Terrain 63x123, tapis mur à mur inclus. Prix intéressant. Acompte $1,000. A. Dupuis, 663-3474.
MAGNIFIQUE BUNGALOW-DUPLEX, rue Desjardins, joli style exclusif comprenant 2 logis de 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon avec foyer. Tapis et tentures inclus. Revenu $100. Abri d'auto. Acompte $5,000. Site panoramique. J. Laflamme, 771-2353.
TRIPLEX FINI BRIQUE, chauffage central, rue Champlain. Logis de 3 et 2 chambres à coucher. $13,000. Acompte $1,500. C. Tessier, 771-6372.
ALEXANDER ROAD — Terrain boisé d'une acre. Site panoramique. $2,500. Acompte $300. Solde $25 par mois sans intérêt.

Conrad Sigouin Limitée
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

REDUIT A $11,900, semi-bungalow. Lac des Fées. 5 pièces, tapis mur à mur, chauffage électrique. Aubaine par excellence. C. Giroux, 771-1101.
A 2 PAS DE L'HOPITAL du Sacré-Coeur. Bungalow brique, 3 c. à coucher, salle de jeux, abri auto. Possession immédiate. Aubaine à $13,200. R. Bellemare, 776-2319.
BELLE RESIDENCE REDUITE A $21,900. Construction de qualité, 4 c. à coucher, grand salon avec foyer, salle à dîner, salle de jeux, garage. Réduite pour se vendre. Appelez aujourd'hui H. Marsolais, 777-3494.
COMMERCE EPICERIE LICENCIEE établie depuis 35 ans. Même proprio. Profit net minimum $10,000. 2 logis inclus. Appelez-moi pour tout renseignement. Val. Chéner, 771-7697.
771-6266
32-Qué.

A VENDRE
Split level, 320 St-James, Gatineau

Salon avec foyer en pierre.
3 chambres à coucher.
Salle de jeux — Garage
Cour tourbée, paysagée et clôturée.

Proprio transféré. Toute offre raisonnable sera considérée. Appelez
S. HUNEAULT
Immeubles-Courtiers
663-3903
32

TESSIER
courtiers en immeubles
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
Hull, P.Q.
771-5867

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL
RUE MEILLEUR, propriété de 3 grandes chambres à coucher dans secteur de choix, fourneau encastré, beau foyer en pierre, coup d'oeil d'entrée formidable, sous-sol fini avec originalité. $7,500 comptant. A. Charron, 771-8180.
BATISSE COMMERCIALE de 3 000' de superficie de plancher, terrain de 129' x 188', seulement $17,000 comptant, solde à très bons termes. G. Tessier, 776-2233.
NOTRE-DAME, bonne propriété commerciale, 4 logements, grand garage 45 x 50 intéressant pour entrepôt appelez-nous. E. Taschereau, 771-3886.
RUE BOUCHER, bungalow d'une propreté impeccable près école, parc d'amusements, salle de jeux, entrée asphaltée, patio, terrain tout tourbé, paysagé. Le voir c'est le désirer. $14,500. J. Cyr, 777-6743.
BOULEVARD RIEL, coquet bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux avec bar grand terrain 90 x 97. Voyez-le ça vaut la peine. R. Bergeron, 771-5867.
RUE ST-LOUIS, triplex de luxe, terrain bien aménagé de 97 x 100, près du sanatorium, localité de choix. M. Glazer, 771-5122.
GATINEAU — PTE-GATINEAU — ENVIRONS
GATINEAU, terrain 75 x 200, rue Hurtubise près de la rivière avec des arbres. Prix $1,650.00. R. BILODEAU, 776-1968.
REGION
LUCERNE, grand bungalow 4 chambres à coucher, foyer, grande salle de jeux, grand terrain paysagé, près des commodités, centre commercial, il faut voir ce bungalow pour en apprécier le site et la valeur. Mme J. Paradis, 684-6644.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

ENDROIT IDEAL
RUE LACASSE, Hull, près parc Gatineau, magnifique propriété sept pièces, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Doit être vendue cause de départ. 776-2302.
32-128 Québec

A. LAURIAULT LTEE
BOUL. RIEL, bungalow neuf, 3 chambres à coucher. 777-3244.
32-127 Qué.

VENTE PRIVEE, semi-bungalow de 7 ans; brique et pierre; 4 grandes chambres à coucher. $10,900. 18 Rédemptoristes, Pointe-Gatineau. 777-5947. 32-131 Qué.

DUPLEX, moitié prix, pour réparations. 261 Champlain. 777-6253.
32-131 Qué.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, garage. S'adresser: 349 Raymond, Gatineau. 663-4009. 32-149 Qué.

BUNGALOW 4½ pièces, fini aluminium siding, auvent fibre de verre, plancher de tuile; système de chauffage; prix $5,500; — acompte $1,700; solde sur hypothèque. 663-6403.
32-131 Qué.

GLENWOOD Domaine, bungalow 3 chambres à coucher, piscine et nombreux "extras", $23,000. 684-6696. 32-131 Qué.

VENTE URGENTE
POINTE-GATINEAU, maison quatre chambres à coucher. 777-6585.
32-129 Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Hull, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger combinés. 777-6842.
32-150 Qué.

DUPLEX, 2 chambres à coucher chaque logis; eau chaude. Rue Jeanne d'Arc, Hull. $18,000. 777-6037. 32-132 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE
$12,200 — Joli bungalow 3 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, cour clôturée, entrée pavée; près école et église. 771-8529.
32-130-Qué.

BUNGALOW de style, face promenade Gatineau, 3 milles du mail, grand lot avec arbres. $20,700. 777-7667. 32-132-Qué.

JACQUES
Immeubles Ltée.
Courtier - Realtor
58, rue Lois, Hull
777-3860, soir 776-1629

RIVIERA — 73, rue Nevers, joli bungalow de 3 chambres à coucher, petit magasin au sous-sol. Appelez-nous.
PTE-GATINEAU — 7, rue Claire, duplex, beau paysage. $16,000.
PRES DE RIVIERA — Rue Champlain, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux partiellement finie. Une offre sérieuse serait considérée.
HULL — 80, rue Bourque, duplex en stuc, revenu $1,920. Seulement $12,500.
32

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

LUCERNE — D'Amour Drive, spacieux bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger et salon, garage double, patio couvert, terrain 1 acre, entièrement paysagé, plusieurs autres extras, prix demandé $28,300.
771-7356
32-300-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE GUERTIN, duplex, 2 chambres à coucher par logis, terrain 50 x 100, près de l'imprimerie. Prix $8,000. $1,000 comptant. Solde à discuter.
32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER — REALTOR
771-2605
Rolande L'Ecuyer, 777-5074

GATINEAU, bungalow ranch, $32,500. Termes M.L.S.
ANGERS, maison de 9 pièces, terrain 1,900 pieds carrés. $12,000, termes. M.L.S.
CHALET MEUBLE, 6 pièces sur le lac St-Pierre, $10,000. Termes.
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

TRIPLEX — papier brique, 458, Notre-Dame, Gatineau. $15,000. Sylvio Huneault, 476. — 663-4531, 663-3903.
JOLI BUNGALOW, stuc, 4 chambres à coucher, salon, grande cuisine, terrain 114 x 136. Templeton. $8,500. Jacques Fournier, 512 — 777-0367; 663-2676.
RUE WATT, Gatineau, 2 lots vacants, 62.6 x 100. Seulement $4,400. Armand Couture, 497 — 663-4991; 663-3903.
GATINEAU, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, cuisine 12 x 12, salon 12 x 15; grande salle de bains. $12,500. Claude Lavigne, 478 — 663-2837; 663-3903.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-300, Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
J.-P. QUERRY — 776-2990
L. PITRE — 777-3983

RUE VILLENEUVE, près de l'école et église, bungalow en brique de 6 pièces, sur terrain de toute beauté 70 x 100. Intérieur nouvellement décoré avec grand goût. Fenêtres aluminium.
RUE DUROCHER, près du boul. Moussette, semi-bungalow très propre à l'intérieur comme à l'extérieur. 2½ salles de bains, salle de récréation, salle de travail et beaucoup d'autres commodités.
BOUL. GAMELIN, duplex avec possibilité de 3e logis au sous-sol, très bien situé. Solde de succession.
84 ST-ONGE, bungalow de luxe avec 2 salles de bains et salle de jeux entièrement finie. Foyer, abri d'auto. Prix demandé $23,500.
RUE BROADWAY EST, au centre de Gatineau, semi-bungalow de 8 pièces, 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, 2 salles de bains. On demanda $13,000.
32-Qué.

RIONS UN PEU



Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, $7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.
AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces; terrain 33 x 82. $7,000.
32-j.n.o., Qué.

AYLMER, Québec, vente privée, attrayant bungalow de 3 chambres à coucher. 684-5000.
32-129 Qué.

LUCERNE: Bungalow, garage, cinq lots paysagés. 1er juin. 771-9162.
32-136, Qué.

GATINEAU, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher. 663-6485.
32-137-Qué.

HULL, bungalow moderne en brique, 7 pièces, garage, chauffage à l'huile à l'air forcé, fenêtres en aluminium; terrain bien paysagé; cour clôturée. On peut le visiter au 77, rue Emond, entre 1 h. et 7 h. 30 p.m. 32-127 Qué.

MASSON, bungalow neuf, 3 chambres, foyer; chauffage eau chaude. 986-5137.
32-128 Qué.

VENTE PRIVEE, bungalow 3 chambres à coucher, Lakeview Townsite. 684-3230. 32-130 Qué.

INTERET 5¼%
9 VILLENEUVE, bungalow trois chambres à coucher, récemment décoré, très propre; terrain paysagé. Près école, église. Prix $13,000. Mensualités $57.89. Versement initial $5,400. 771-1434.
32-j.n.o. Qué.

PTE-GATINEAU, vente privée, triplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, 1 de 2 chambres à coucher; revenu annuel $2,900; chauffage central; cuisinière dans chaque logis. $17,000. Pour autres renseignements: 771-1660 après 7h.
32-144-Qué.

COTE DU NORD, rue Lavallée — Bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains; site panoramique. Intérêt 6¼%. 777-6050; 771-5482. 32-145 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728-0557.
32-127 Québec

VENTE PRIVEE. S'adresser 229 Laval. 771-2378. 32-127 Qué.

PTE-GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage à l'huile. 663-2809.
32-128-Qué.

O. W. YOUNG
Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

RUE CHOUINARD — Semi-bungalow, $12,800; acompte $800.
VALIN — Bungalow, construction 3 ans, 3 chambres. $13,800.
BOUL RIEL — Bungalow neuf 3 chambres, grand terrain. $18,000.
LAC McARTHUR — Terrain pour camp d'été, frontage sur le lac, $600; termes faciles.
LUCERNE — Terrain 160 x 850, chemins Pink et Clark, $2,600; termes.
32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
114, RUE PRINCIPALE

176 DUMAS — 1½ étage, paysagé, garage, salle à dîner, salon, boudoir, cuisine, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse compris dans le prix de vente.
HULL — 170 Maisonneuve, 5 chambres à coucher, salle à dîner, cuisine, salon double, excellent pour grosse famille ou maison de pension. S'achète avec $1,500.
17 PLESSIS — Maison de guerre, 3 chambres à coucher, grand terrain, prix spécial $8,500.
GLENWOOD DOMAINE — 2 modèles Parisien, 1, rue King et 30 Edouard. $100 par mois, C.I.T.
CHEMIN EARDLY — Bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 100 x 150. Prix $12,500.
CHEMIN McCONNELL — Lots d'une acre. Prix de $2,350 à $4,000. $80 par mois.
10 STE-HELENE — 4 logis, $300 de revenu mensuel. S'achète avec $5,000.
Jacques Séguin
Jour: 771-6655; Soir: 771-7816
J.-A. Charron
Jour: 771-6655; Soir: 777-7174
32-Qué.

Terrains à vendre ... (32A)

ENTREPRENEURS! Choix de beaux lots d'une acre, chemin McConnell. Léger acompte. Financement garanti. $3,000 à $3,500. R. Bellemare, agent, 776-2319, Conrad Sigouin Ltée, realtor, 771-6266
32A-128

LOT de coin 91 x 110, Templeton, lotissement Campeau; prix raisonnable. 777-2025 après 6 h. p.m.
32A-128

LOT 50 x 150, projet Queenswood, Orléans. 749-2989. 32A-128

DESCHENES, terrain 40 x 120, arbres. 828-1732. 32A-128

60 ACRES de terre à Cornwall sur route principale 401, rond-point 125. Vente entière ou en parties. Site commercial ou industriel. Téléphone 933-4080. — Mme N. Prud'homme, R.R. no 1, Cornwall, Ontario. 32A-128

DESCHENES, 165 x 50. Prix $1,200. 722-3101. 32A-132

Terrains à vendre ... (32A)

VILLAGE TEMPLETON, Ste-Rose, lots 75 x 100, $600, rue Principale. 233-5024. 32A-129

LOTS pour chalet; aussi chalets; électricité; près Poltimore. 771-6014; 733-9347. 32A-146

POINTE-GATINEAU, paroisse St-Rosaire, terrain 50 x 100. 777-5160
32A-127

CUMBERLAND, sur vieille route 17, terrain, $1,000. 771-2232.
32A-128

TERRAIN 70 x 100 à Limbour. — Après 6 h. 777-3263.
32A-131

Commerces à vendre ... (33)

CAMION à patates frites, tout équipé, petit dépôt. 234-4478.
33-127

RESTAURANT, Gatineau, bon chiffre d'affaires; facilité d'achat. — 663-4824. 33-131

STATION DE SERVICE (galonnage 40,000); aussi restaurant-épicerie avec équipement, à Crosby, 70 milles d'Ottawa, 30 milles de Brockville, 38 milles de Kingston, 24 milles de Smiths Falls. Se trouve au centre du lac Rideau. Chiffre d'affaires annuel, $40,000. 746-8423; 822-2562. 33-131

ATTENTION! — Salon de beauté équipé, bonne clientèle. Central. Cause départ. Boîte 1343, Station B, Ottawa. 33-131

MAGASIN de vêtements et chaussures à vendre. Ville florissante d'Alexandria, Ontario. Pas beaucoup de capital requis. Raison de vente: vieillesse et maladie. Si non intéressé à acheter, je louerais. Tél: 587 Alexandria, Ontario. M. Rudolph, 128, rue Main, Alexandria, Ontario. 33-128

HOTEL, route 11 près de Hull. Le meilleur de la région. Proprio vend cause de santé. Gros chiffre d'affaires. Pas de compétition. Tous les détails à nos bureaux. Appelez R. Bellemare, agent, 776-2319, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 33-128

BONNE ligne de porte en porte, 40 p. 100 de profit brut, camion inclus, s'achète avec acompte de $300 et termes faciles. Ecrire Case 211 LE DROIT. 33-129

CENTRE commercial moderne 50 x 70, route 11, sur la Gatineau. Très bon commerce. Prix raisonnable. Ecrire casier postal 69, Gracefield. Jour 463-2867, soir 463-2085. 33-128

Fermes à vendre ... (34)

20 MILLES D'OTTAWA, bâtisses, électricité, eau dans maison; 50 acres, aussi 38 acres; 6 milles est d'Ottawa, pour subdiviser. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 34-147

FERME sur grand-route, 75 acres, 15 milles au sud d'Ottawa, maison de 4 chambres à coucher, vient d'être rénovée, grange, dépendance, etc. 731-3998; 733-0128
34-141

Terrains pour chalets .. (34A)

2 TERRAINS, Hoak Lake, 20 milles de Buckingham, bonne pêche à la truite, $1,200. 777-3244.
34A-300

LOT pour chalet 75 x 225, à Pike Lake, 6 milles de Buckingham. 733-1344. 34A-131

TEMPLETON - EST, lots riverains, pêche, 100 x 200. 234-1842.
34A-128

TERRAINS, lac Sinclair. 771-2564.
34A-131

LOTS pour chalets, tout le devant sur lac Bois-Franc. 233-9144.
34A-127

LOT POUR CHALET à vendre. 776-2606. 34A-127

CANTLEY, Qué., à vendre, 105 x 105, près de la plage, chemins pavés. 733-5121. 34A-128

LOT 100 x 200, Wolf Lake, 459-2952. 34A-131

TERRAINS et chalets à vendre au lac McGlashan, à Wilson's Corners. 663-5533. 34A-130

Chalets à vendre ... (35)

LAC ST-PIERRE, emplacement ultra-moderne, plage, $13,500. Termes. 663-6911; 771-9591.
35-130

GRAND CHALET au Petit Poisson Blanc, 9 milles de Gracefield, électricité et gaz propane, loge 14 personnes. Ecrire casier postal 69, Gracefield. Jour 463-2867, soir 463-2085. 35-128

CHALET et lots, bord d'un lac. — 663-4522. 35-136

PETIT POISSON BLANC, grand chalet meublé, électricité. $5,000. 771-2232. 35-128

LAC BLUE SEA, chalet 22 x 60, meublé, 3 chambres à coucher; terrain 180 sur lac x 400, plage privée; foyer, poêle électrique, eau chaude, toilette, réfrigérateur; cabine 22 x 13. $8,000. 777-0576. 35-129

LAC STE-CLAIRE, 2 chambres à coucher, meublé, belle plage. — 663-6503. 35-128

CHALET et terrain, 40 milles d'Ottawa. 749-2745. 35-128

CHALET meublé, belle plage, bateau; lac Cayamant. $3,000 — 771-8819. 35-131

CHALET 3 chambres à coucher, foyer, eau chaude, droits sur grand domaine de chasse; 40 milles d'Ottawa. Buckingham. 986-3991 après 6h. 35-131

PLAGE Albert Tremblay: chalet 40 x 24. Termes. 733-1284.
35-129

CHALET situé au lac de la Dam. 663-5711. 35-129

CHALET neuf, 3 chambres à coucher, lac Jean-Venne (Duncan), 27 milles de Hull, et terrains. — 459-2227. 35-138

CHALET à Lefaivre, Ontario, près rivière Outaouais; 4 pièces meublées, eau courante, toilette. — Mme S. Demers, R.R. no 2, L'Orignal. Téléphone 765-4498.
35-129

OTTER LAKE, Qué., complètement meublé, 69 milles d'Ottawa, lot sur le lac, ½ acre, 24 x 30, intérieur fini bois; 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fournaise à l'huile. Réfrigérateur, poêle, lumière gaz propane, hangar à bateau 14 x 18. 2 bateaux avec moteur. $6,000. 235-7902 après 4 h. 35-130

A SACRIFIER, CAUSE DEPART
LAC LONG (Duhamel, comté Papineau), pointe bord du lac, 280 x 300 avec chalet 4 pièces, meublé, courant 220, huile, garage. 5005 Brébeuf, app. 5, Montréal. Téléphone 522-1908. 35-130

LAC STE-MARIE, chalet meublé. $900. 771-0503. 35-132

Chalets à vendre ... (35)

2 CHALETS à vendre, Quyon. 749-3993. 35-132

CEDARVALE, 3 milles d'Aylmer, équipé, belle plage. 234-7135.
35-130

BEAU CHALET, baie François Tremblay. Bon prix. 777-8307.
35-130

CHALET non fini, avec 4 lots; passé Buckingham. 749-9965.
35-127

CHALET, Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres à coucher, tout meublé, plage sablonneuse. 663-2875.
35-128

LAC STE-MARIE, 3 chambres à coucher, meublé. 777-1448.
35-128

MODERNE, neuf, lac Thorne, Shawville, 2 lacs, $3,000. 224-3025.
35-128

LAC SINCLAIR, chalet, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, grand terrain, plage; prix et termes à discuter. 777-2025 après 6 h. p.m. 35-128

CHALET, 18 milles de Maniwaki, complètement meublé; 28 x 20; vérandah grillagée; récemment construit. Meilleure offre. 746-6926. 35-131

2 PETITS chalets; lot 100 pieds de front. Ancienne route 8, côté rivière Outaouais, un mille à l'est de l'hôtel Central. 777-7607 après 7 h. soir. 35-131

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, bordure du lac, entièrement équipé. $4,000. Soir 771-0534.
35-129

JOLI CHALET 20 x 30, surplombant la rivière Gatineau, près Gracefield. Coûte $5,250. Agé d'un an. Meilleure offre. Proprio transféré. Case 253, Le Droit. 35-130

CHALET neuf, moderne, 20 x 30, 2 chambres à coucher, toilette, partiellement meublé; terrain 100 x 200, 35 milles de Hull. — $3,400. 749-0742. 35-132

DUCLOS: chalet 6 pièces, plage de sable; électricité. 749-1424.
35-132

45 MINUTES de Hull, 200 pieds de plage, 3 chambres à coucher, meublé, poêle, réfrigérateur, beau fini extérieur et intérieur; éclairage. 777-5983. 35-129

LUSKVILLE, chalet meublé, grand terrain. Quittons la ville. 236-4897
35-127

Villégiature ... (35A)

COLONIE de vacances Villa Joyeuse, garçons 3 au 16 juillet, filles, 17 au 30 juillet. Pour prospectus appeler Marcel Lacroix, 771-1686.
35A-129

Automobiles à vendre ... (36)

1959 CHEVROLET, 6 automatique, bon état. $395. 749-7326.
36-130

1962 FORD DECAPOTABLE
FINI noir et intérieur rouge; cotée pour vente rapide. 232-5396 ou Queenswood 4411, frais virés.
36-129

SPÉCIAL QUOTIDIEN SURGENOR

1962 ACADIAN sedan, fini or Sierra et intérieur assorti, radio, ta. Matricules 8H9597.
Voyez Bill Kane **$1347**

SURGENOR MOTORS LTD.
Rue Albert
Juste à l'ouest de BANK
235-3321 235-4371
36

SEMAINE DE L'OLDSMOBILE
chez
GUEST MOTORS

1965 OLDSMOBILE Super toit rigide, 4 portières, fini turquoise et intérieur assorti, radio, automatique, servo - direction, servo-freins. K40939.
1964 OLDSMOBILE Super sedan, 4 portières, fini bleu et intérieur bleu, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, 3B2801.
1963 OLDSMOBILE Dynamic toit rigide, 4 portières, fini blanc et intérieur marron, radio, automatique, servo-direction, servo - freins. 3041A2.
1963 OLDSMOBILE Dynamic toit rigide, 4 portières, fini beige et intérieur brun, radio, automatique, servo - direction, servo-freins. 13508A.
Spécial
1961 CHEVROLET Biscayne sedan, fini bleu et intérieur gris. K45533 ..... **$699**
Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST MOTORS (1964) LTEE
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

AUBAINES!
AUBAINES!
Economisez!
Economisez!
Economisez!
chez
MYERS

Nous venons tout juste de recevoir
15 voitures d'Ottawa
en échange de modèles 1966.

CES VOITURES APPARTENAIENT A DES INSPECTEURS MUNICIPAUX, DES MEMBRES DU PERSONNEL ET ONT TOUTES ETE SOIGNEUSEMENT ENTRETENUES DANS LES GARAGES MUNICIPAUX.

NOUS LES VENDRONS A DES CENTAINES DE DOLLARS DE MOINS QUE LE PRIX AU DETAIL!

6
1962 FALCON
$555

3
1959 CHEVROLET
$388

2
MOTOCYCLETTES
HARLEY DAVIDSON
$222

2
1962 FORD
DE LIVRAISON LEGERE
$555

1
1960 INTERNATIONAL
A PANNEAUX
$277

1
1959 CHEVROLET
DE LIVRAISON LEGERE
$299

Les voitures ci-dessus seront vendues "telles quelles"

PREMIERS ARRIVES — PREMIERS SERVIS!

Toutes les voitures seront en vente à notre terrain de voitures d'occasion, à partir de 4 h. de l'après-midi, ce soir.

Faites vite!
Achetez maintenant
et profitez
du meilleur choix!

Myers Motors
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
35

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, propre comme neuve, mécanisme parfait, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

1957 CHEVROLET Bel Air, V-8, toit rigide; moteur bon état. 777-1993 après 5 h. 36-131

CHEVROLET 1959, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, comme neuve, mécanique parfaite; radio. $595. 776-2367. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne tout équipée, toit rigide, 2 portières, bas millage. 745-1363. 36-j.n.o.

1964 VOLKSWAGEN "VAN"

Excellent état.

Financement possible.

771-5801

DEMANDER MICHEL GRATTON

36

1961 RAMBLER Classic familiale, 4 portières, 2 teintes de vert et blanc, moteur V-8, transmission automatique, radio. Une familiale très propre. Plaques X-29402 **$1395**

MILT HURD MOTORS

Le plus ancien et le plus gros concessionnaire "RAMBLER"

PARC D'AUTOS USAGEES

185, ch. de MONTREAL

(Face à l'hôtel Eastview)

749-5957

36

Nous ne pouvons dire non pendant la Grande vente "400"

de SURGENOR

10% et 20% de rabais

sur notre lot de voitures d'occasion.

Nous devons faire de la place à n'importe quel prix.

1965 PONTIAC Laurentian sedan, ta, r, sd, sf, un proprio, 10,000 milles fini beige et intérieur assorti. Matricules K-89795. Voyez Bill Kane **$2399**

1965 FORD familiale, ta, fini rouge régal, 8 cyl., ta, très propre, bien entretenue. Matricules 67732-X. Voyez Ellwood Rock **$2487**

1964 METEOR sedan, r, ta, fini tan selle, intérieur assorti. Matricules K-16942. Voyez Mike Scott **$1747**

1964 ENVOY familiale, fini bleu, intérieur assorti. Modèle de luxe, 15,000 milles. Matricules X-23025. Voyez Al Farris **$1729**

On a revisé les prix de toutes les voitures d'occasion Goodwill de qualité pour cette occasion.

Vendeurs bilingues en devoir en tout temps

SURGENOR MOTORS

(Le meilleur vendeur General Motors)

Terrain de voitures d'occasion:

Rue ALBERT

juste à l'ouest de Bank

235-3321 235-4371

36

Voyez CAMPBELL aujourd'hui

pour l'aubaine la plus sensationnelle à Ottawa.

Vous trouverez le choix le plus varié d'autos d'occasion, de toutes les marques et modèles aux prix les plus variés. Toutes comportent des garanties équitables et elles sont toutes en parfait état.

1965 FORD Galaxie XL toit rigide, radio, servo-direction, automatique, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues pleine grandeur, sièges baquets, console, **a peu roulé**, en bon état. Solde de la garantie de manufacture. Matricules K55453 **$2995**

1965 METEOR décapotable, V8, automatique, radio, servo-direction, pneus à flanc blanc, fini rouge Rangoun et toit blanc, encore sous garantie de manufacture. Matricules 17766A **$2995**

1965 PONTIAC sedan, 6 cyl., automatique, radio, entièrement revisée et garantie. Matricules K57437 **$2095**

1964 GALAXIE 500 toit rigide, 2 portières, V8, automatique, servo-direction, radio, entièrement revisée et garantie. Matricules K39473 **$1895**

1962 VOLVO coupé sport, sièges baquets, transmission à 4 vitesses, entièrement revisée et garantie. Matricules K92236 **$945**

1963 VOLKSWAGEN coach Custom, pneus à flanc blanc, fini gris étincelant. Plaques K55436 **$945**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265 ouest, rue Laurier

232-9445-6 232-9447-8

36

Automobiles à vendre ... (36)

1957 FORD familiale, $125. — 111 Dollard, Hull. 36-128

1958 BUICK, 1958 Ford, 1957 Oldsmobile, 1956 Dodge. Meilleures offres. 663-6453. 36-131

HOMME professionnel désire vendre MERCEDES 220S, 1959, impeccable. 746-1342. 36-129

OLDSMOBILE 1956, toit rigide, automatique, radio, parfait état, $195. 749-7326. 36-129

1965 RAMBLER Ambassador, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, meilleure offre. 50 Archambault, Hull. Après 6h. 36-127

CHEVROLET 1960 6 automatique, mécanisme parfait, $495. 776-2367 36-j.n.o.

PONTIAC 1959 6 ordinaire, propre comme neuve, $395; mécanisme partait. 776-2367. 36-j.n.o.

MOTOCYCLETTE "Suzuki" 1965, parfait état, moteur neuf. 749-7326. 36-130

CHEVROLET 1962, automatique, 6 cylindres; excellent état. 777-3747 36-128

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

VOLKSWAGEN "Vous jugez de l'apparence"

"Nous en garantissons l'état"

1964 VOLKSWAGEN Custom, fini blanc et intérieur rouge assorti. Plaques 305243 **$1195**

1965 VOLKSWAGEN de luxe, fini rouge et intérieur assorti. Plaques K93766 **$1495**

1961 VOLKSWAGEN de luxe, fini bleu et intérieur assorti. Plaques K69063 **$795**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

Nous nous occupons du financement et de l'assurance

SHANE

DISTRIBUTORS

QUEENSWAY ET BOUL. ST-LAURENT

745-6886

36

COMPACTES COMPACTES COMPACTES

VOTRE MEILLEUR CHOIX VOTRE MEILLEURE TRANSACTION CHEZ

"Le gros vendeur"

BÉLISLE

où est l'action

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX...

1961 CORVAIR de luxe sedan, 4 portières, automatique, radio, fini rouge romain, intérieur assorti, propre comme une neuve, roulera encore pour plusieurs milles. Matricules 27295-A.

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL

Le soir: 749-5948

749-5941

36

POUR TOUT UN ETE DE CONDUITE SANS ENNUI, ECHANGEZ VOTRE AUTO

chez

TURPIN

1964 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, servo - direction, servo-freins, radio, fini bleu Danube et toit blanc. Intérieur bleu. Matricules 23490A. Prix **$2695**

1964 PONTIAC Parisienne toit rigide, 4 portières, automatique, moteur à grand rendement de 327 po. cu. Servo - direction, servo-freins, radio. Fini bleu méditerannéen métalleux et intérieur bleu assorti. No 478390-94037. Prix **$2045**

1965 CHEVROLET Biscayne sedan, 2 portières, radio, fini vert lierre et intérieur assorti. Matricules J94344. Prix **$2135**

1963 STUDEBAKER Lark sedan, automatique. Fini bleu pâle et intérieur assorti. No 635c2005. Prix **$1095**

1962 VOLKSWAGEN, fourgon. Portes latérales de chargement. Fini rouge et blanc. Matricules 899-146. Prix **$495**

COMPAREZ CES AUBAINES N'IMPORTE OU AILLEURS

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

angle Clyde

1666 Carling

Tél.: 728-1901

35

Automobiles à vendre ... (36)

CORVAIR Spider 1963, 4 vitesses, 35,000 milles; 1 proprio; 60 jours de garantie, $995. 776-2367. 36-j.n.o.

VALIANT 1963, V-100. 663-6342. 36-128

CADILLAC 1957, 2 portières, toit rigide, nouvelle peinture, 5 bons pneus, radio, tout équipée. 745-5802. 36-128

CHEVROLET Biscayne 1964, automatique, 6 cylindres, radio, excellent état. 234-1691. 36-131

PONTIAC 1957, 2 portières, toit rigide, 6 ordinaire, en parfait état, $245. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, 2 portières, toit rigide, 8 automatique, propre, comme neuve; mécanisme parfait $345. 771-1445. 36-j.n.o.

FORD Fairlane 1959, 2 portières, semi toit rigide, 6 ordinaire, propre, comme neuve; 1 proprio. $395 771-1445. 36-j.n.o.

1959 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, V8, automatique, radio, $395. 776-2367. 36-j.n.o.

DODGE 1957, 8 ordinaire, mécanisme parfait, $150. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1961 de luxe, radio, parfait état; sacrifice. $625. 728-2804. 36-132

CHEVROLET 1961, $650. 771-4976. 36-j.n.o.

1962 ENVOY "Special" 4 portières, très bon état. 663-4345. 36-127

1961 OLDSMOBILE F-85, sedan de luxe, $1,050. 771-7398. 36-130

FORD 1956, $85. 771-4976. 36-j.n.o.

CHRYSLER 1959, 8 automatique; parfait état, $350. 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960 familiale, 8 automatique, parfait état, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

DEMONSTRATEUR 1965 Chevrolet Bel Air, V-8 automatique, radio, etc. Ed. Bisson, 777-2735. 36-127

1957 PONTIAC, 6, ordinaire, parfait état. $195. 776-2367. 36-j.n.o.

1960 CORVAIR, 6, automatique, bon état, $495. Radio. 777-3432. 36-129

1957 METEOR. 663-6195. 36-129

SACRIFIERAIS ma jolie Rambler Classic 660, 2 teintes 1964, V-8, transmission ordinaire, 23,000, milles équipée, 728-1413 le jour, 728-0394 après 7 heures. 36-127

MORRIS 1964, 4 portières, 30,000 milles, comme neuve. 663-2124. 36-128

CHEVROLET 1959, sedan de livraison, $325 — Mercury 1959, $125. 771-4976. 36-j.n.o.

VANGUARD 1957, $90. 771-4976. 36-j.n.o.

PLYMOUTH 1959, 6 automatique, très propre, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CORVAIR Monza, 4 vitesses, bon état. Dois vendre avant lundi. $700. 663-4622. 36-127

1964 CHEVROLET, 11,000 milles; toutes les garanties. $1,895. — 749-2709. 36-128

FORD 1954, moteur neuf, bon état. Bas prix. 232-6379. 36-137

1960 CHEVROLET 6, automatique, radio, très propre, fraîchement peinturée; choix. 776-1803. 36-128

1956 CAMION International, une tonne; bon état. $200. 771-0503. 36-129

1965 PEUGEOT. Accepterais échange. 777-9911. 36-132

ENVOY 1961 familiale, très propre, $450. 777-9382. 36-129

FORD 1960, dame doit vendre; a peu roulé, radio, excellent état. Aubaine; privée. 236-4101. 36-129

CAMIONS

CAMION Mercury 1963, ½ tonne, radio, cabine de luxe, $1,095; plaques 43708B.

ECONOLINE 1963, à panneaux, comme neuf, $950. 40028B.

CHEVROLET 1960, une tonne, pick-up, $450. ANDRE 397 St-Patrice. 36-132

AUBAINES

$1,295 — Chevrolet Impala 1961, 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, radio, comme neuve; plaques 8847K.

$1,395 — Pontiac Laurentian 1961 2 portières, toit rigide, V-8 automatique, radio, pneus neufs; doit être vue; plaques 34171A.

$995 — Mercury 1960 décapotable, tout équipée, rouge toit noir; plaques K91798.

$495 — Meteor Rideau 500, 1960, 6 automatique, aubaine spéciale. Plaques K50531. ANDRE, 397 St-Patrice. 36-132

METEOR 1959 familiale, $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

AUTO de diplomate, 1965 Chevrolet Bel Air sedan, 4 portières, entièrement équipée, parfait état. 232-2153, heures de bureau. 36-131

1965 PONTIAC décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio; plusieurs accessoires. Vente privée. 771-6597. 36-131

PETITE remorque et Jeep. S'adresser: 67, boul. St-Joseph, Wrightville. 36-128

1965 PARISIENNE, toit rigide, tous les servos, équipée, très propre. $2,775. 771-5591. 36-128

AUTO DE DIPLOMATE

CORVAIR Monza de luxe, moteur puissant, automatique, radio, excellent état. $2,225. 749-6352 ou 233-5681. 36-131

NEPEAN MOTORS
43 CHEMIN RICHMOND

NOUS portons une garantie de 90 jours sur chaque voiture.

FORD Galaxie 500, 1964, V-8 automatique, toit rigide, 2 portières, série 463B64L024360.

CHEVROLET 1964, 4 portières, sedan, 6 automatique, radio, intérieur et extérieur rouge; série 411690049544.

ACADIAN 1963, 6 automatique, 20,000 milles d'origine, sedan 4 portières; un vrai petit bijou; série 3846914541.

PONTIAC 1963 Custom Sport, décapotable, sièges baquets, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction; série 3786702383.

FORD 1961 décapotable, V-8 automatique, radio, série 476B64L-080522.

AUCUN acompte requis; premier paiement 9 juillet. 725-1057 ou 771-0108, demander Paul. 36-129

Roulottes à vendre ... (36A)

MAISONS mobiles et roulottes de voyages. Bellevue Mobile Home, Parc Orléans. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT neuf complet, 3 mois d'usage. Après 5 h. 749-3627 37-128

"AVIS — Propriétaires de chalets" Tuile à plancher .05 — Linoléum "Battleship" — Fenêtres en aluminium — Portes — Réfrigérateurs — Poêles — toutes sortes de bois — accessoires d'électricité et de plomberie — tuyaux d'acier — verre. — Cohen & Cohen Limited, 1963, ch. Merivale, 835-3161; 827-2711. 37-130

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BOULEVARD DEMOLISSEUR

200,000 pieds de 2 x 5, à .05 le pied courant; 100,000 pieds 3 x 6, blanchi, .08 le pied courant; "bar joist", 100 morceaux 22 x 12 "bar joist", 100 morceaux 18 x 12, une poutre d'acier 6" à 24", contreplaqué à finir à $2.25 la feuille; brique ordinaire et brique à feu, 3 x 10, 2 x 10, 2 x 8, 2 x 6, 2 x 4, tuyaux de ½ à 12 pouces, poutres de bois 6 x 6 jusqu'à 12 x 12 et 12 x 24, portes et châssis, etc. plus 15 portes basculantes (overhead doors), 9x10, 8x9. — Nous sommes à démolir, angle Chamberlain et Lyon, et 1 Amherst, Hull. 777-4957. 37-137

BUREAU antique à vendre. — 728-6054. 37-131

BICYCLETTE pour fille, 26 CCM. 22 Richelieu, Wrightville. 37-128

25 CHASSIS doubles, $1 chacun. 134 Marier, Eastview. 746-8817. 37-132

CUVES de cave (doubles) en ciment. 777-7720. 37-132

CARROSSE presque neuf. Meilleure offre. 663-7073. 37-127

2 COMPTOIRS de montre (showcases) vitrés de 6 pieds et de 4 pieds. $5 chacun. Fournaise à l'huile. $15. 745-6378. 37-132

CE SOIR, louez un TV portatif sur table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals. 749-2261. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Banford Regis Ltd. 233-4110.

CONGELATEUR 16' cubes, debout. 663-6092. 37-129

ENSEMBLES de chambre à coucher, cuisine, salon, avec 3 tables. 145 Joffre. 37-131

ELECTROLUX, balayeuses et polisseuses, 3 brosses, remises à neuf. $29.50 et plus. 232-9487. 37-132

ECHANTILLONS seulement: réfrigérateurs, poêles électriques et appareils à air climatisé, à prix très réduits. Marques connues. Guy Chénevert Ltée, 106 Montcalm, Hull. 777-5291. 37-127

DISQUES, langue italienne, cahiers, dictionnaire. 777-5104. 12 Richelieu, Hull. 37-128

FOURNAISE à gaz "Roy", air chaud; réservoir 33 gallons. 777-6819. 37-129

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE

SECHEUSES automatiques. 745-2135. 37-j.n.o.

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' $1.00 le rouleau. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull. 37-135

GRAND cabinet de cuisine, $18. 777-6094. 37-131

GRAND tapis, grade-robes, lit continental, lit junior. 236-5157. 37-132

GAZ PROPANE

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 37-139

GAZ PROPANE

POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-8617. 37-j.n.o.

LITS simples, excellent état. 109, rue Champlain, Hull. 771-7471 entre 9 et 5. 37-129

LESSIVEUSE portative avec essoreuse, bon état. $28. 235-0697. 37-127

LESSIVEUSE avec pompe, Westinghouse; bicyclette, 28, glacière, chaise haute. 771-2208. 37-130

LESSIVEUSE pour chalet, parfait état. 777-4217. 37-131

LIT, tête bibliothèque, sommier; machine à écrire Underwood. 771-7661. 37-131

LIT double avec matelas, $15. — 777-3968 après 5h. 37-128

MOTEUR hors-bord "Elto", 35 c.v. $225. 749-2308. 39-127

MACHINES à coudre. Réparations toutes marques. Ouvrage garanti. 749-6145. 37-130

MOBILIER de salle à manger, acajou. Une table (gate legs), six chaises, buffet et cabinet. 777-3123. 37-129

MOTOCYCLETTE "Java" 1965, seulement 2,000 milles, 250 c.c. Prix $450. 777-9076. 37-129

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $87.28 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, remise à neuf; garantie d'un an. $29.50. 235-7900. 37-128

MEUBLES domestiques à vendre. 749-5131. 37-128

MOBILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, $199.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. 37-j.n.o.

MOBILIER de salon et 3 lampes. $125. 663-2526. 37-132

MEUBLES pour chalet, en bon état. 777-0932. 37-129

MOTOCYCLETTE Honda, récemment gagnée à l'exposition de Hull. 777-4295. 37-132

MATELAS simple,; séchoir Electrolux avec accessoire pour nettoyeur; fer à repasser électrique. 722-6442. 37-129

MOBILIER de cuisine, lit simple, etc.; bon état. 232-3601. 37-129

Divers à vendre ... (37)

MACHINE crème glacée molle (frozen custard). 771-6014; 733-9347. 37-146

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-133

NOUS ACHETONS, nous échangeans, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

ORGUE ANTIQUE, bon état. 771-1458. Entre midi et 7 p.m. 37-130

2 PEDALOS, aubaine, $125 chacun. 828-9868. 37-129

POELE à gaz propane, très propre, $35. 771-1517. 37-131

POMPE à l'eau, électrique, complète, bon état, garantie. 749-6950 37-129

POELE électrique, courant 220, automatique. 663-7026. 37-129

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841. 37-300

POUR chalet, poêle électrique courant 220; tondeuse à gazon. 777-6516. 37-142

POELE à gaz Beach, 1963, $45. — 236-7823. 37-

PISCINE PLASTIQUE 4'x6', comme neuve, pour enfants. 236-5680. 37-132

POELE combiné, huile et électricité; parfait état. 663-7428. 37-128

PROGRESS DEMOLITION

TOUTES SORTES de matériaux de construction usagés à vendre: 2x4, 2x6, 2x8, 2x10; planches, poutres d'acier, bouilloires. 746-1523. 37-132

POELE électrique Moffat, 40 pouces. 771-3046 après 6 heures. 37-128

POELE à gaz propane, automatique, parfait état. $25. 771-4411. 37-132

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR A GAZ

POELES, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-7801. 37-128

ROBE de mariée, (longue), 12 ans, $35. 776-1825. 37-132

REFRIGERATEUR Astral, en bon état. S'adresser: 192 Principale, Hull. Salon Christine. 777-1107. 37-128

ROBE de bal, chiffon blanc, longue, 10-12; accessoires inclus, $30. Raquette de tennis. 745-1637. 37-131

REFRIGERATEUR commercial, six portes. — S'adresser: restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-140

ROBE de mariée, longue, avec diadème et voile. Après 5 h. 749-3627. 37-128

RESERVOIR à l'huile à vendre. — 771-3519. 37-128

ROBE de mariée (11 ans), avec voile et diadème. 777-3724. 37-127

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, sécheuse, machine à Coca-Cola. 97 Gréber, Pointe-Gatineau. 37-133

SCOOTER "Cezeta" 175 c.c. $300. 663-4085. 37-130

2 TRACTEURS à chenilles D6, série 9U, treuil à bûches et cabine au complet; 2 International, série 142, treuil à bûches et cabine au complet; 1 niveleuse tandem AC-3 Allis-Chalmers; 1 compresseur Le Roi, modèle Tractair 125 C-F-M, le tout en parfait état.

TRICYCLE, chien chihuahua femelle enregistrée, vêtements fillettes, lampes. 777-7635. 37-127

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9½ cents. Aussi .080 x 9" x 9", 11 9/10 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VARIETES, robes et manteaux presque neufs; bas prix; 10 à 16 ans. 746-1511. 37-131

VOITURE à patates frites, avec équipement neuf. 777-6508 après 7 heures. 37-131

Occasions d'affaires ... (37A)

DEPOSITAIRE EXCLUSIF

NOUS devons vendre immédiatement une entreprise commerciale bien établie de construction. Expérience de la vente ou de menuiserie un atout. Prix global $4,700 lequel comprend le stock actuel, l'ameublement de bureau, etc. Vaste bureau et facilité d'entreposage en ville à loyer modique inclus. Ecrire Case 151 LE DROIT 37A-128

REPRESENTANTS

demandés

Doivent être chauves ou en voie de le devenir. Une occasion exceptionnelle de changer le handicap de la calvitie à une chance inusitée de gagner beaucoup d'argent.

TAYLOR TOPPER

annoncé par tout le pays a un nombre illimité de prospects.

Nous cherchons un homme de l'échelle de $12,000 de revenu pour faire la démonstration de sa propre perruque.

TAYLOR TOPPER

sur rendez-vous a ses divers prospects.

Vous devez acheter votre propre protèse capillaire dont le coût sera remboursé par les bonis à venir.

Vous pouvez commencer à temps partiel.

Ecrire ou tél. pour rendez-vous à M. Galin

TAYLOR TOPPER

1411 Crescent, suite 207

Montréal — 842-8894

37-A

Occasions d'affaires ... (37A)

A LOUER

Poste de service FINA

Thurso, Qué.

Alfred, Ont.

Loyer raisonnable

Franchise toute nouvelle

Gallonnage prouvé

Aide financière

Entraînement aux frais de la Cie

CANADIAN PETROFINA LTD.

1872 Carling, Ottawa, 725-2177

Après 6 p.m. L.-R. Boucher, 663-5655

37A

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU de croisière Johnson 50, à cabine de 16 pieds, tous les accessoires, $850. 722-9025. 39-131

BATEAU, contrôle électrique, 16', moteur 40 forces, remorque. 746-6906. 39-127

BATEAU Traveller, fibre de verre, 14 pieds. Moteur Mercury 35 c.v. avec remorque. 2 ans d'usage. $1,200. Téléphone: Masson 986-3457. 39-127

Animaux ... (40)

CHIOTS, Poodles, miniatures français, blancs, enregistrés. 828-1918. 40-131

SERIN et cage, $10. Chihuahua miniature, femelle. 236-5157. 40-132

CHIHUAHUAS miniatures enregistrés, mâle, femelle, $50; deux mois. 771-0056. 40-128

10 CHIENS de course croisés, avec équipement. $800. Buckingham 986-5639. 40-132

CHEVAL de selle bien dompté, seulement 5 ans. 777-7454. 40-132

BERGER allemand, 2 ans, bon gardien. 663-4561. 40-131

Argent disponible ... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 205 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

ARGENT

1ère et 2ème hypothèque

Aucuns frais cachés

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

ARGENT

1ère et 2e hypothèques

Termes 25 ans ou moins

LES PLACEMENTS CRAIG LTEE

771-5829

771-1278 entre 7 et 9

5, rue LAVAL, Hull

edifice Mousseau

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer

2—Réparer

3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair HULL

42-J.N.O.

Personnel ... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

CLINIQUE de massages Swedish, Ottawa, pour dames et messieurs. Semaine, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; samedi de 10 h. a.m. à 4 h. p.m. 320½, chemin de Richmond, 729-3644. 44-127

QU'AVEZ-VOUS MAINTENANT?

DUPUIS & SANSOM désire avoir toutes sortes d'ouvrage autour de votre maison, intérieur ou extérier; ouvrage garanti avec satisfaction. 24 heures par jour. 233-3793. 44-131

TRANSPORT pour voyage en Europe: vendrais 2 billets à prix réduit; départ 22 juin pour revenir le 15 août. 777-8490. 44-129

TEINTURE: tapis chesterfield. — COLOR-RE-NU teint les tapis, rembourrage, (mur à mur à domicile ou place d'affaires). Estimations gratuites. Procédé éprouvé; garanti. 728-6830. 44-152

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

Personnel ... (44)

SI VOUS SOUFFREZ de la fièvre des foins (hay fever), composez 749-0861, de 9 à 3 h. 44-129

Réparations et services ... (45)

TOITURES DE TOUS GENRES

Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles

J. D. SANDERSON

CIE LTEE

437 Catherine CE. 3-9369

45

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5502. 46-j.n.o

Avis divers ... (52)

LEFEBVRE — Je, soussigné, Jean-Guy Lefebvre, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 31 mai 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite — (Signé): Jean-Guy Lefebvre, 133 Hinchey, Ottawa. 52-127

Fleuristes ... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261

2216, AVE CARLING — 722-4241

PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

Courrier-Travail

de Janot TRUDEL

La carrière de comptable agréé

de Herbert H. Perry,

Association des Comptables Agréés de l'Ontario

Définition:

Un comptable général agréé, un C.G.A. est un habile comptable professionnel. Son rôle dans le monde des affaires concerne de multiples fonctions. Celles-ci comprennent la recherche pour localiser la responsabilité, prévenir la fraude, guider l'industrie, déterminer les équités, résoudre l'énigme essentielle des affaires "Quels sont mes profits?"; faciliter les opérations fiscales du gouvernement, guider le gérant du personnel dans un essai pour assurer l'efficience.

Histoire et importance:

Au tournant de ce siècle, les Canadiens envisageant une carrière dans la comptabilité aussi bien que ceux qui étaient déjà engagés dans ce domaine, firent face à un grave problème. Le seul moyen d'acquérir la désignation de comptable était de signer un contrat avec une firme de comptabilité et de se préparer à écrire les examens des comptables agréés pendant qu'il travaillait comme employé des bilans publics. Toutefois, en 1908 un groupe de comptables prévoyants se rassemblèrent dans la ville de Montreal et formèrent l'Association Canadienne des Comptables. Cette Association fut incorporée comme l'Association Générale des Comptables par l'acte officiel du parlement canadien en 1913 et reçue l'assentiment royal le 6 juin de cette année.

Dès le début de sa fondation, l'Association est abondée de comptables dédiés, determinés à entraîner les hommes et les femmes dans la préparation de leur vocation dans les affaires.

Les employeurs à travers la communauté des affaires reconnaissent la valeur d'un C.G.A. pour leur firme. Le cours, qui est nécessairement difficile, est destiné à préparer les élèves dans toutes les phases de la comptabilité. Il n'est pas suffisant aujourd'hui d'accentuer un seul aspect de ce domaine d'efforts. L'administration aujourd'hui regarde de plus en plus pour le personnel qualifié de l'information complexe. Le comptable doit développer son esprit analytique par les connaissances accrues par l'étude assidue de plusieurs sphères. Dire que la comptabilité est une réelle discipline seulement n'est plus la vérité. C'est une science progressive cherchant à perfectionner l'administration de l'épicerie du coin aussi bien que celle des corporations les plus importantes du monde.

La nature du travail:

Pour ceux qui envisagent une carrière dans l'industrie, le gouvernement ou le commerce, le besoin de la désignation C.G.A. deviendra évidente. Différent de quelques groupes de comptables professionnels, où le jeune homme ou la jeune femme doit signer un contrat avec une firme se spécialisant dans le bilan des comptes, la perspective entière de la comptabilité s'ouvre à ceux qui désirent le C.G.A. Pour l'homme qui est déjà établi dans le monde des affaires, mais qui voudrait parfaire son éducation, le cours de C.G.A. pourvoit un programme approprié. Comme étudiant, ses connaissances seront dramatiquement développées par les méthodes de mesures modernes. Les soirées d'hiver conduisent les hommes et les femmes de tous les domaines de la comptabilité aux études qui leur permettent de traiter directement et énergiquement les problèmes complexes résultant de l'accroissement de la compétition.

La naissance des procédés de calcul électroniques ne réduit pas le besoin de la main-d'oeuvre qualifiée. Cette découverte moderne exige le comptable moderne. Il est entraîné pour réunir de l'information importante pour les calculatrices aussi bien que d'interpréter les chiffres reçus électroniquement.

Les qualifications générales:

Stimulés par la croissance rapide de l'économie canadienne, les hommes d'affaires du Canada sont continuellement à la recherche de jeunes gens et jeunes filles qualifiés. Les représentants sont constamment en alerte pour les qualités particulières chez le jeune applicant. Ce qui n'est pas de moindre importance est de pouvoir se faire comprendre clairement. Dans l'immense corps des affaires le sang qui donne la vie se trouve dans les communications. L'habileté de pénetrer au coeur des problèmes financiers rapidement est facilitée par l'usage compétent de la langue anglaise.

La rémunération:

Chaque année réussie place généralement l'étudiant dans une position où il peut exiger une hausse des responsabilités aussi bien qu'une hausse de salaire. L'employeur pratique reconnaît le besoin de confier à l'étudiant de nouvelles responsabilités. S'il ne le fait pas, l'étudiant se tournera lui-même où ses connaissances accrues sont mises à l'épreuve et où son appétit pour de nouvelles capacités sera satisfait.

Satisfaction de l'emploi:

Le diplôme C.G.A. porte avec lui dans la communauté des affaires des capacités très précieuses acquises par cinq années d'études intenses. La chance de se servir de son jugement formé dans les matières financières se présentera très tôt. Son entraînement lui a fourni la possibilité d'analyser la pratique d'aujourd'hui aussi bien que l'habileté de percevoir précisément les besoins futurs.

Les avantages:

La désignation de C.G.A. fournit l'opportunité de monter les échelons plus élevés de l'administration. L'éducation dont il profite aujourd'hui prépare le comptable pour le défi de demain. Malgré l'évolution constante de l'expérience du monde des finances, le comptable entraîné fait face fermement aux problèmes qui se présentent à cause des modifications des lignes de conduite nationales ou internationales.

Les désavantages:

Il n'y a pas de route facile. Le cours d'études demande à l'étudiant un haut degré de discipline personnelle. Il doit être préparé à travailler avec acharnement dans le but de réussir complètement son cours de C.G.A. L'habileté de soutenir de bonnes habitudes de travail est une nécessité préalable au bon élève. Le succès recueilli demain sera le résultat direct de l'étudiant persévérant d'aujourd'hui.

Comment devenir un C.G.A.:

Il y a deux exigences essentielles: l'applicant doit avoir obtenu un diplôme du cours secondaire une 12e année; l'applicant doit aussi avoir obtenu en plus de ses études cinq années d'expérience pratique en comptabilité.

Associations provinciales:

Alberta: 10261, 95ième rue, Edmonton, Alberta.
Colombie-Britannique: 470, rue Granville, Chambre 120, Vancouver 2, Colombie-Britannique.
Manitoba: 39 Bay Henday, Winnipeg, Manitoba.
Ontario: 67, rue Yonge, Toronto, Ontario.
Québec: 5336, chemin de la Reine-Marie, Montréal 29, P.Q.
Saskatchewan: 59 Cowburn Crescent, Reg

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM:	DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES
ALAIN, Mme Emile (née Ida Montreuil)	Maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, à 8 h. 25. Service religieux en l'église Notre-Dame de Hull à 8 h. 30.
GAY, M. Paul-Emile	Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 7 h. 30. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste à 7 h. 45.
LAHAIE, M. Alexandre	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 10 h.
POULET, Mme M.-Jeanne (née Pageau)	Maison funéraire Racine & Robert, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église Sacré-Coeur à 8 h.
VIAU, M. René	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Joseph, Hull, à 8 h.

ASSELIN — M. Raoul, du 212 St-André, Gatineau, est décédé le mardi 31 mai, à l'âge de 55 ans. Il laisse son épouse, Albertine Trottier; un fils, Fernand; trois filles: Mmes Elden St-Jean (Paulette), Louis-André Séguin (Françoise), Georges Salomon (Jeannine); deux frères, Albert et Adrien; quatre soeurs: Mmes Elzéar Morrissette (Eliza), Roland Plouffe (Adrienne), Amandosa Lafleur (Blanche), Arthur Lauzon (Yvonne), ainsi que 16 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, le vendredi 3 juin à 7 h. 30 pour service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-128

GAY — A Grand-Mère, Qué., le lundi 30 mai 1966 est décédé à l'âge de 54 ans, Paul-Eugène Gay, époux bien-aimé de Pauline Bourgignon. Outre son épouse, il laisse quatre fils: Jean-Pierre, Claude, Paul, Raymond; une fille, Mlle Louise; quatre frères: R. P. Louis-Marie Gay, o.p., Port Credit, Ont.; Gérard, Ottawa; Jean, le Dr Gabriel Gay, Hull; deux soeurs: Mme J.-E. Fitzsimmons (Marguerite), Toronto; Mlle Marie-Jeanne, Ottawa. La dépouille reposera au salon Landreville, 578 ouest, Somerset. Funérailles le jeudi 2 juin; départ à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-127

BLAIN — Mme Rémi Blain, née Blanche Rivet, du 654, boul. Melrose, Timmins, est décédée à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Rémi Blain. Elle laisse deux fils: Paul, de Timmins et Gabriel, de Schumacker; deux filles: Mme Laurent Parent (Jeanne), Timmins; Mme Jean-Paul Gélinas, d'Ansonville; deux frères, Donatien et Lionel Rivet, de Laverlochère, Qué.; quatre soeurs: Mme Bruno Perreault (Emélienne), St-Lambert, Qué.; Mme Albert Labelle (Marguerite), et Mme veuve Pierre Lambert (Marie-Anne), Laverlochère; Mme veuve Charles Prince, de Rouyn, Qué. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Sauveur de Timmins. (DNC).

LAHAIE — M. Alexandre Lahaie, du 232, rue Regent, Hawkesbury, est décédé le dimanche 29 mai 1966 à l'âge de 74 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Hélène Seguin et en deuxièmes noces de Délia Brisebois, qui lui survit. M. Lahaie était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Outre son épouse, il laisse deux fils, Claude, de Ville Laval, Qué., et Léopold, de Hawkesbury; trois filles, Mme Claude Lecompte (Cécile), de Hawkesbury, Mme Adélard Lapensée (Emilienne), de Montréal et Soeur Alexandre-Marie (Jacqueline), s.g.c., d'Ottawa; un frère, Octave Lahaie, de Montréal; une soeur, Mme Eagan, de Montréal. Départ des salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, le jeudi 2 juin à 9h.45 pour service à 10h. en l'église St-Alphone-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 60-127

LAVERDURE — M. Armand Laverdure est décédé le mardi 31 mai 1966 dans un hôpital local à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Henriette Lavallée, fille de feu l'honorable Dr V. P. Lavallée. Il était le fils de feu élisée Laverdure et de feu Emma Gagné. Durant la première guerre mondiale, 1915-1918, il faisait partie du 22e Régiment. Il combatit à Amiens et Arras en France où il a reçu plusieurs mentions. A la deuxième guerre, 1940-1946, il faisait partie du Royal Canadian Engineer, servit au Canada et en Europe. Outre son épouse, il laisse trois filles, Mlle Jacqueline, d'Ottawa, Mlle Lucile, de Montréal et Mme Paul Landry (Françoise), de Chicoutimi; trois frères, René, de Chicoutimi, Lionel, d'Ottawa et Marcel, de Sherbrooke; deux soeurs, Soeur Elisée du Sacré-Coeur, s.g.c., (Emeline), du foyer St-Charles, Ottawa; Soeur Marie de la Sainte-Trinité, s.j.m., supérieure générale (Yvonne), de Hull; 3 petits-fils, Claude, Daniel et Martin, et une belle-soeur, Mme Paul Laverdure (Marguerite), d'Ottawa. Départ des salons Racine et Robert, 260 Besserer, le vendredi 3 juin à 7h.45. Service à 8h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-128

POULET — Dans un hôpital local le lundi 30 mai 1966 est décédée à l'âge de 60 ans, M.-Jeanne Pageau, épouse de Paul-E. Poulet, qui lui survit. La défunte laisse en outre un frère, Alban, Ottawa; et une soeur, Mme Paul Bonhomme (Irène), Papineauville, Qué. Départ du salon Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le jeudi 2 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-127

ROWE — Mme Lewis Rowe, née Cora Delphine Blais, du 123, rue Church, Buckingham, est décédée le mardi 31 mai 1966, dans un hôpital. Elle était l'épouse de feu Lewis Rowe. Elle laisse une fille, Mme Gigi FitzGibbon (Florida), de Pointe-Gatineau; un frère, M. Théo Blais; une belle-soeur, Mlle Dona Rowe, de Buckingham. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Départ le vendredi 3 juin à 9 h. 15; service à 9 h. 30 en l'église Notre-Dame-des-Victoires. Inhumation au cimetière de Buckingham. 60-128

SOEUR MARIE-DE-ST-HUBERT — Au couvent du Bon-Pasteur, rue St-André, le mardi 31 mai 1966 est décédée à l'âge de 71 ans, Soeur Marie-de-Saint-Hubert, née Flore Vincent, après 50 années de vie religieuse. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 juin à 11 heures, au couvent Notre-Dame d'Ottawa. 60-128

VIAU — M. René Viau, du 57½, rue Sherbrooke, Hull, est décédé subitement dans un hôpital local le lundi 30 mai 1966, à l'âge de 53 ans. Il était à l'emploi de E. B. Eddy depuis 25 ans. Outre son épouse, née Yvette Sabourin, le défunt laisse trois fils: Marcel, Jean-Claude et Fernand, tous de Hull; une fille, Lise; un demi-frère, Marcel Desjardins; deux soeurs: Mme Conrad Nantel (Yvonne), de Cadillac, Abitibi, et Mlle Irène Viau, de Montréal, ainsi que quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ le jeudi 2 juin à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-127

Remerciements ..... (59)

GAUDREAU — M. et Mme Aimé Gaudreau et leurs enfants désirent remercier sincèrement tous ceux qui, à l'occasion du décès de Noël Gaudreau, survenu le 13 mai 1966, leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de fleurs, de messes, visites au salon ou assistance aux funérailles. 59-127

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Service de la Trésorerie
Section des Achats
"POMMETIERS"

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa et portant la mention "Soumission pour la fourniture de pommetiers seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4h. de l'après-midi, h.a.e., le 13 juin 1966.

Les renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau du coordonnateur des achats, Service de la Trésorerie, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville,
30 mai 1966

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSIONS
DEMOLITION

DES SOUMISSIONS CACHETEES clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné pour la démolition de deux entrepôts en maçonnerie situés sur la promenade Echo, Ottawa, seront reçues jusqu'à 3 h. p.m. (h.a.e.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission le

MERCREDI, 15 JUIN 1966.

LES DOCUMENTS DE SOUMISSION et les formules de soumission peuvent être obtenues aux bureaux de la Commission, Service des Projets de Construction, 291, ave Carling, Ottawa, sans aucun frais.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J.E. Handy,
C.C.N.
291, avenue Carling
Ottawa, Ontario.

MINISTERE DES TRANSPORTS
OTTAWA (ONTARIO)
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné, bureau 108, immeuble Hunter, Ottawa, et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour dispositif lumineux — Ottawa", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 17 juin 1966, pour la construction d'un dispositif lumineux d'aéroport, y compris l'installation d'indicateurs visuels de pente d'approche sur les pistes 14 et 25 de l'aéroport international d'Ottawa, à Ottawa (Ont.).

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'ingénieur régional en construction, ministère des Transports, 25 est, avenue St. Clair, Toronto 7e (Ontario), et au bureau du soussigné, pièce 576, ministère des Transports, immeuble Hunter, Ottawa (Ontario), et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 pour chaque jeu, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre aux Builders' Exchange d'Ottawa et de Toronto.

Le Chef des Achats et des Contrats,
J.-A.-G. SAINT-LAURENT
26 mai 1966

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
PASSAGE DU DETROIT DE NORTHUMBERLAND
AVIS DE REUNION

Vous êtes avisés par la présente qu'une séance d'instructions sera tenue à Charlottetown (I. P.-E.) le 14 juillet 1966 concernant les travaux à entreprendre à l'égard de ce projet.

Au cours de cette séance, on donnera des instructions aux entrepreneurs, fournisseurs et aux autres personnes qu'intéressent les aspects techniques et autres aspects connexes du projet.

Y participeront seulement ceux qui auront été invités. Les demandes d'invitations devront être adressées au: secrétaire, ministère des Travaux publics du Canada, pièce B 320, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8 (Ont.), au plus tard le 15 juin 1966. Les détails du programme d'instructions accompagneront les invitations.

Robert Fortier,
Secrétaire.

Mise au point de la Régionale et du séminaire Saint-Joseph

MONT-LAURIER — Le Séminaire a-t-il été payé deux fois? Tel est le titre d'un communiqué qui a été remis à la presse et dans lequel la Corporation du séminaire St-Joseph et la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa désirent faire une mise au point relativement aux déclarations qui ont été faites lors d'une assemblée électorale tenue, à Mont-Laurier, le 21 mai dernier. Un des orateurs aurait alors affirmé que "le Séminaire avait été payé deux fois puisqu'il l'avait déjà été par les dons de la population", et que "cet achat était la cause de l'augmentation des taxes scolaires".

Après avoir souligné qu'il est "regrettable de constater qu'il faille répéter les mêmes choses à plusieurs reprises avant d'être réellement compris", le communiqué, signé conjointement par Mgr Maurice Leclerc, p.a., président de la Corporation du séminaire St-Joseph, et par le Dr Yvan Marcotte, président de la régionale Henri-Bourassa, souligne que la mise au point, qui suit, répète les faits qui ont été présentés dans les journaux.

En réponse à la première affirmation, le communiqué souligne que, selon les chiffres exacts qui ont été tirés des bilans ou documents officiels du séminaire St-Joseph, la nouvelle aile a été payée au coût réel de sa construction et que, non seulement le Séminaire n'a pas fait un sou de profit, mais que même aucun prêtre n'a été rémunéré pour tout le travail fourni dans cette construction. "Nous tenons à signaler, affirme le communiqué, ces deux années de travail acharné et de surveillance efficace données gratuitement par le chanoine Jean-Paul Poulin."

L'ancien édifice a été payé $1,000,000, montant inférieur au coût de cet édifice, auquel on a ajouté $335,000 pour payer le déficit accumulé du Séminaire, lequel montant qui normalement aurait dû être payé par les parents des élèves. "Et payer un million, de préciser le communiqué, est-ce trop cher pour cet édifice? Sans tenir compte de la valeur marchande ou du coût de remplacement de cet édifice (l'aile nouvelle a coûté $1,600,000, pour la moitié du cubage de l'ancien édifice), le coût, une fois déduit l'amortissement annuel, est de $918,317. De plus, la Commission scolaire a obtenu 2,894,905 pieds carrés. Ce terrain acheté à 10 cents le pied carré, comme ce fut le cas à Maniwaki, représente un montant de $289,490.

"Mais surtout, payer un million est-ce payer deux fois cet édifice? Comment peut-on dire que cela a été payé une première fois par la population? Le gouvernement a versé trois cent mille dollars pour éteindre la dette du Séminaire trente ans après sa construction. Cela ne paie même pas les intérêts que le Séminaire a versés durant ces mêmes 30 années".

Les quêtes diocésaines

Le communiqué indique également que les quêtes diocésaines ont rapporté: en 1941-42, $7,425; en 1948-49, $2,173; en 1951-52, $2,387; en 1957-58, $13,968, et en 1958-59, $13,330. En établissant une moyenne de $7,000 par année, pendant 30 ans, nous en arriverions à une somme globale de $210,000. Les revenus de ces quêtes furent versés au compt t aux fonds de l'administration, c'est-à-dire pour combler une partie des déficits accumulés à chaque année pour l'administration du Séminaire. "Jamais, précise le communiqué, ces quêtes n'ont été suffisante pour amortir un cent de la dette de construction."

Les salaires

"Mais alors comment fut payé le coût de construction du séminaire St-Joseph? Les prêtres du diocèse de Mont-Laurier, soit de leur vivant, soit par leur succession ont donné une somme de $218,000 au séminaire St-Joseph. Ces dons ont été faits dans un but très précis, soit pour la formation des futurs prêtres du diocèse de Mont-Laurier et la Commission scolaire ne pouvait pas s'approprier ces biens. Le Séminaire s'est payé d'une autre façon: les comptables ont établi officiellement les salaires des prêtres qui enseignaient dans cette institution depuis sa fondation à l'année 1965 à une somme de $1,821,000. Ce montant a été calculé selon les salaires qui se payaient dans la région au cours de ces 30 années. Pourtant, les prêtres recevaient $120 par année dans les premières années, un peu plus tard ils recevaient $180 et dans les dernières années $400 par année. La différence entre le salaire réel et ce qu'on donnait aux prêtres a servi réellement à payer la construction du Séminaire. Et encore faut-il constater que si on additionne le montant des salaires, soit $1,821,000, nous en arrivons à un grand total de $2,039,000 pour lequel le Séminaire a reçu $1,000,000. Est-ce cela payer un édifice deux fois?... Nous laissons à la population de juger les faits réels."

On ajoute également que ce montant de $1,000,000, montant dû en son entier aux prêtres, mais incomplet, servira à poursuivre l'oeuvre sacerdotale dans le diocèse. Mont-Laurier est peut-être le seul diocèse où les prêtres n'ont pas une maison diocésaine pour tous les mouvements apostoliques, tels action catholique, catéchèse, S.P.M. et autres, et de plus, il faudra poursuivre la formation de futurs prêtres soit dans le diocèse, soit ailleurs.

Les taxes

Soulignant que la deuxième affirmation de l'orateur est la suivante: les taxes scolaires sont augmentées à cause de l'acquisition du Séminaire, le communiqué précise "qu'il faut être très mal renseigné pour lancer une pareille affirmation dans le public."

"A date, précise-t-on, pas un cent n'a été payé par les taxes pour l'acquisition du Séminaire pour la simple raison que la transaction n'est pas encore terminée. La transaction a été faite au coût de $2,929,809. Le gouvernement avait déjà versé un octroi de construction de $960,000 au Séminaire pour la construction de la nouvelle aile. Ce montant a été déduit du coût d'achat. Par la suite, la Commission scolaire régionale a reçu en octrois $1,496,896 que nous avons versé le 15 janvier et le 15 mai 1966. Il reste donc un solde de $493,913 à payer à la corporation. Cette somme représente la participation de la Régionale à l'achat du séminaire St-Joseph de Mont-Laurier.

"Nous croyons que la paragraphe de la lettre de M. Gilles Bergeron, sous-ministre adjoint, en date du 9 septembre 1965, de poursuivre le communiqué, élimine définitivement toute possibilité d'augmentation de taxes dues à l'achat du Séminaire. Vous voudrez bien prendre note que le service de la dette résultant de l'emprunt qui sera contracté par la Régionale Henri-Bourassa, sera considéré comme une dépense normale par la direction générale du financement du ministère de l'Education et sera, par conséquent, admissible à 100 p. cent aux subventions d'équilibre budgétaire payables aux commissions scolaires locales qui sont au taux normalisé et à qui ce service de la dette sera réparti par la Commission scolaire régionale."

Le communiqué se termine en ces termes: "Cette transaction ayant été faite de bonne foi, après mûres réflexions et après de nombreuses consultations, la corporation du séminaire et la régionale Henri-Bourassa souhaitent ardemment que les partis politiques qui désirent discuter cette transaction, le fassent honnêtement en donnant des chiffres précis. La corporation du séminaire et la Commission scolaire régionale se feront un plaisir de fournir les chiffres ou les faits à toute personne qui en fera la demande."

Altitude record pour un ballon

BERLIN (AFP)—Un nouveau record d'altitude a été réalisé aujourd'hui par un ballon-sonde lâché par l'institut météorologique de l'Université de Berlin-Ouest. Il a atteint l'altitude de 151,650 pieds. Ce ballon qui est le premier à s'être approché si près de la stratopause, a enregistré à cette altitude une température de 4.5 degrés et une vitesse du vent de 80 milles à l'heure.

Remerciements ..... (59)

LEVESQUE — Mme Levesque et la famille désirent remercier sincèrement parents et amis pour leurs témoignages de sympathie à l'occasion du décès de M. Oscar Levesque, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au personnel de l'hôpital St-Vincent. 59-127

Laporte: Ne vous laissez pas exploiter par des fausseurs de vérité

"Que la population ne se laisse pas conter des histoires à dormir debout, que ce soit au sujet du rapport Parent ou de d'autres questions".

Telle est la mise en garde faite par M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales et culturelles, lors d'une assemblée publique tenue, à Thurso, en faveur du candidat libéral du compté de Papineau, le Dr Bernard Desrosiers.

"Ne laissons pas des gens exploiter des passions pour répandre des peurs, il y a des peurs qui prennent collectivement; peur des crucifix qui vont partir; peur de la confessionnalité", disait-il.

Le ministre Laporte a ensuite déclaré que c'était le moment, présentement, pour les partis politiques de présenter leur bilan.

"Le Dr Desrosiers vous a dit tout à l'heure que les taxes ont augmenté au Québec. Ca, on n'a pas besoin de nos adversaires pour nous le dire. Mais, il ne faut pas uniquement considérer la majoration de taxes. Il faut aussi regarder l'autre page où apparaissent les services nouveaux que le gouvernement a mis à la disposition de la population, avec ces taxes là.

"Il s'agit là d'un véritable bilan. Vous avez, d'une part, ce que vous avez payé de plus et, d'autre part, ce que vous avez reçu. Alors êtes-vous capable de porter un jugement complet sur le travail accompli par le parti libéral depuis qu'il a accédé au pouvoir en 1960", a commenté M. Laporte.

Il a rappelé qu'en 1960, la population du Québec désirait du gouvernement l'assurance-hospitalisation; l'amélioration du système d'éducation; une lutte contre le chômage. "Ca c'était les trois premières choses que la population voulait d'abord, et le gouvernement libéral les lui a accordées".

Selon lui, jamais aucun gouvernement depuis la Confédération dans la province de Québec n'a accordé autant d'importance à l'éducation que l'a fait le gouvernement de M. Jean Lesage.

Il a rappelé qu'en 1959, seulement 57 p. cent des enfants de 13 ans à 16 ans étaient aux études. "Aujourd'hui, par contre, 80 p. cent des jeunes de 13 à 16 ans sont à l'école. Vous admettrez avec moi que 80 p. cent des jeunes qui étudient au lieu de 57 p. cent, sa coûte évidemment plus cher".

L'appel de Cowan sera entendu lundi

On a contesté en Cour suprême du Canada lundi le droit de la société Radio-Canada d'exploiter une station de radio de langue française à Toronto.

M. P.B.C. Pepper de Toronto, qui comparaissait pour M. Ralph Cowan, député libéral de York - Humber, s'est déclaré prêt à soulever deux points constitutionnels en rapport avec CJBC "si jamais je me rends devant un juge"

M. Cowan avait intenté une action en justice devant la Cour suprême de l'Ontario en vue d'obtenir une injonction interdisant à la société d'Etat d'exploiter une station francophone à Toronto ou ailleurs dans l'Ontario.

Le juge de la Cour d'appel de l'Ontario a décidé que M. Cowan, à titre personnel, n'avait pas le droit d'intenter une telle poursuite contre la société de la couronne.

M. Pepper a demandé si le gouvernement fédéral détient le pouvoir d'autoriser l'établissement d'une station locale. Il a précisé que CJBC était l'une de nombreuses stations de langue anglaise avant de diffuser en français en 1964.

De par la loi la société Radio-Canada doit limiter son action à la radiodiffusion interprovinciale et elle a outrepassé ses pouvoirs du reste, en détachant CJBC du réseau.

L'oeuvre de l'IODE au Canada et ailleurs

MONTREAL (PC) — La présidente nationale de l'Ordre impérial des filles de l'Empire, Mme J. Neil Gordon, de Toronto, dans un discours prononcé lors des cérémonies d'ouverture de la 66e réunion annuelle de l'IODE, qui avait lieu en fin de semaine à Montréal, a rappelé que toutes les écoles du Grand Nord et des centaines d'autres à travers le pays, et jusqu'aux villages isolés de Terre-Neuve, ont reçu de l'aide sous plusieurs formes: bourses d'étude, prix, livres, et autres.

Plusieurs étudiants de talent ont reçu des bourses d'étude post-universitaire et les enfants infirmes ont été aidés de plusieurs façons.

A l'étranger

L'oeuvre de l'IODE à l'étranger n'est pas limitée aux pays du Commonwealth, a dit Mme Gordon, en ajoutant que par l'entremise de l'organisme de secours aux enfants, plusieurs autres pays ont bénéficié d'une aide.

Au cours d'une interview, Mme Gordon a souligné le mérite des 29,000 membres de l'IODE au Canada, sur le plan de l'organisation des services et du travail éducatif.

Durant son mandat d'un an comme présidente, elle s'est occupée de l'administration avec un budget annuel d'un million de dollars. Mme Gordon préside à toutes les réunions des comités, ce qui prend la moitié de son temps.

Les âges de ses cinq enfants s'échelonnent de 11 à 25 ans, et il y a six semaines, elle est devenue grand-mère.

Membre de l'Ordre impérial des filles de l'Empire depuis 1940, Mme Gordon se dit fière des oeuvres du groupement, lequel faisait parvenir encore récemment une somme de $2,000 pour apporter un soulagement à la pénurie de vivres en Inde.

Mme MacKinnon est décédée accidentellement

BUCKINGHAM (DNC 2) Un jury du coroner a pris moins de 5 minutes pour rendre un verdict de mort accidentelle lors de l'enquête sur la noyade de Mme Lucille MacKinnon de Buckingham. Mme MacKinnon a trouvé la mort le 23 avril dernier, lorsque l'auto conduite par son mari, M. Robert MacKinnon, a enfoncé un garde-fou sur le traversier Cumberland-Masson, et s'est précipitée dans plus de 30 pieds d'eau.

M. Ed Léger, chef du jury, a déclaré que la mort était accidentelle et le jury a recommandé qu'on applique de meilleures mesures de sécurité sur les traversiers de la rivière Ottawa.

A Ville-Marie

Les Frères de St-Gabriel en charge de plusieurs colonies de vacances

VILLE-MARIE (DNC) — La période des vacances qui s'ouvrira avant peu ne sera pas inactive pour les jeunes de la maison St-Joseph, de Ville-Marie, et pour les Frères de St-Gabriel. Comme par les années passées, le travail en colonies de vacances occupera au maximum religieux et étudiants. La préparation des moniteurs est commencée depuis plus d'un mois et des cours théoriques et pratiques sont donnés à l'intention des jeunes qui se dévoueront dans les camps d'été.

La colonie de Rémigny réclamera les services de trois ou quatre religieux et d'un nombre égal de moniteurs. Le F. Gérard Bertrand, s.g., agira comme chef de camp. Le camp Savio, à Ville-Marie, qui en est à sa 4e année d'activités, demandera trois religieux et quatre moniteurs. Le F. Jean-Claude Paquette, directeur-fondateur, sera aidé principalement par le F. Roger Grenier, responsable des sports, et le F. Roger Gagnon, infirmier diplômé.

Le camp Bellevue, également à Ville-Marie, sera entièrement dirigé par les jeunes moniteurs de la maison St-Joseph. Ce camp est exclusivement réservé aux étudiants de cette institution et il se tient à la fin des vacances.

Chaque colonie où travaillent les religieux de St-Gabriel soulignera les 35 ans d'apostolat de ces religieux au Témiscamingue, par des fêtes spéciales, au cours de la période de campement.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 2 juin 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une question gênante pourrait être réglée à l'amiable et à la satisfaction des parties en cause. Ne défaites pas ce que vous êtes parvenu à accomplir.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

C'est sur le terrain de l'amitié que vous pourriez recueillir les plus belles satisfactions. Vous recevez des nouvelles qui vous rendent perplexe.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Les aspects dominants, tout en étant assez favorables, vous engagent à éviter les hasards qui font courir des risques à votre situation financière.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Cultivez des relations sociales avec les gens influents que vous rencontrerez; vous pourrez compter sur leur appui en cas de besoin.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Sachez mieux vous adapter aux circonstances et modifier votre façon d'agir. Restez objectif et éviter de formuler des jugements sur des situations que vous ne connaissez pas bien.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Discutez calmement avec des proches, certaines questions qui vous préoccupent. Apprenez à voir le bon côté des choses et n'exposez pas brutalement votre façon de penser.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Si vous semblez enclin à l'insouciance, aujourd'hui, luttez contre cet état d'esprit. Un problème demande une solution immédiate.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Des projets de voyage ou de déplacement sont quelque peu contrariés. Il faut résister contre certaines persuasions et refouler certaines craintes.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Aujourd'hui, méfiez-vous de votre goût de changement et de vos décisions rapides: ils sont susceptibles de vous nuire.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous pouvez commander la situation. Allez plus lentement dans vos activités, et limitez vos ambitions. Vous redoublez d'instances auprès d'une personne.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Les influences planétaires qui s'exercent présentement retiennent votre attention sur les distractions et les amusements.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

La chance vous sourit, aujourd'hui, et vous ne semblez pas lui répondre. L'impulsion et l'irréflexion peuvent vous faire prononcer des paroles désobligeantes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos chances de succès sont grandes. En effet, tout indique que vous êtes destiné à vous élever au-dessus de votre présente condition. Vous possédez des qualités et des aptitudes qui entraînent la réussite. Vous serez probablement victime de rivalités amoureuses et entraîné dans toutes sortes de luttes sentimentales.

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



CHANGEMENT D'ADRESSE

LE DROIT

Service des abonnements,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

Nom .....
(lettres moulées, s.v.p.)

Tél.: .....

Adresse actuelle ..... App. .....

.....

A compter du ..... 19 ...., veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse ..... App. .....

..... Tél. .....

N.B. — Ce changement est temporaire ☐ jusqu'à notre retour le ..... 19 .....

Date ..... Signé .....

S.V.P. mettre à la poste sans délai.

Moscou condamne l'intervention américaine

MOSCOU (AFP) — "Quels que soient les résultats des élections présidentielles à Saint-Domingue, les envahisseurs américains sont bien décidés à rester sur le territoire dominicain. L'intervention grossière des Etats-Unis dans la campagne électorale à Saint-Domingue ne fait que stimuler le mouvement anti-américain dans tout ce pays", écrit ce matin la "Pravda" dans un article signé de son correspondant à Washington, M. Vichnevsky.

Rappelant que le 1er juin ont lieu à Saint-Domingue les élections présidentielles, que l'ancien président Juan Bosch se présente comme "candidat des patriotes de toutes les tendances politiques" et que leur mot d'ordre est le retrait des troupes étrangères et la consolidation de l'indépendance nationale du pays, la "Pravda" déclare notamment: "Par les intrigues et la terreur, les impérialistes américains voudraient imposer leur propre candidat à la présidence — Balaguer. Depuis des semaines, la presse américaine mène campagne pour discréditer Juan Bosch, que l'on s'efforce de présenter comme un arriviste rouge".

En conclusion, le journal soviétique indique qu'à la veille de l'élection présidentielle à Saint-Domingue, "les milieux officiels de Washington se montrent nerveux" et qu'à en juger par ce qu'écrit la presse américaine, "il se pourrait que Juan Bosch soit renversé par la suite par un coup d'Etat militaire, si, étant élu, il poursuit sa campagne pour le retrait des troupes américaines".

L'astéroïde ne s'écrasera pas sur la terre

LOS ANGELES (AFP)—L'astéroïde Icare ne risque absolument pas de s'écraser sur la terre dans deux ans, ainsi que certaines rumeurs l'avaient laissé entendre, a annoncé le Dr Samuel Herrick, professeur à l'Université de Californie et spécialiste de navigation spatiale.

Le planétoïde doit en effet passer le 1er mai 1968 à proximité de la planète Mercure et on craignait qu'Icare ne soit ainsi dévié de son orbite et ne soit précipité vers la terre. Le Dr Herrick a calculé qu'Icare passerait à 10,000,000 de milles de Mercure, soit trop loin pour que la poussée gravitationnelle de cette planète puisse agir. Icare se rapprochera effectivement de la terre mais passera à plus de 3,750,000 milles de celle-ci, le 15 juin 1968, date où il sera le plus près de la terre.

Icare, un des 50,000 astéroïdes qui gravitent autour du soleil, est minuscule, 500 pieds de diamètre; mais depuis sa découverte en 1949, il a été particulièrement surveillé par les savants car il possède l'orbite la plus excentrique de tous les astéroïdes, se rapprochant plus du soleil d'une part et de la terre de l'autre que tous les autres.

Le calcul des orbites des planétoïdes offre un grand intérêt car il permet de développer les techniques nécessaires au guidage et au contrôle des vaisseaux spatiaux. D'autre part, l'étude de l'orbite d'Icare, plus particulièrement, peut servir à déterminer la masse de Mercure, vérifier la théorie de la relativité et obtenir une plus grande précision dans l'évaluation des distances dans l'espace.

Quatre avions américains auraient été abattus

HANOI (AFP)—Quatre avions américains ont été abattus au Nord - Vietnam au cours des deux derniers jours, annonce l'agence "Chine nouvelle" dans une dépêche datée de Hanoï.

Trois de ces avions ont été abattus hier — précise l'agence chinoise — deux au-dessus de la province de Thanh Hoa et le troisième au-dessus de celle de Yen Bai. Le quatrième avion, ajoute "Chine nouvelle" a été abattu ce matin dans la province de Thanh Hoa.

Plantation de 1,100 arbres à Markstay

MARKSTAY — Comme projet du Centenaire, soixante-quinze étudiants au secondaire de l'école séparée de Markstay se sont rendus dans le canton Loughrin pour planter environ onze cents arbrisseaux. Quatre représentants du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, division de Sudbury, les accompagnaient, ainsi que deux professeurs de l'école. La Commission scolaire avait mis deux autobus à la disposition des élèves.

Six mineurs tués en Rhodésie

SALISBURY (AFP)—Six ouvriers africains sont morts mardi dans la mine de nickel de Trojan, près de la ville de Bidura, à la suite de l'écroulement d'une galerie.

L'équipe de secours creusait pour retrouver quatre autres Africains ensevelis. Il y a peu d'espoir de les trouver vivants.

Les causes de l'accident ne sont pas encore connues.

1/3 DE RABAIS! LUXUEUX COUVRE-LITS MATELASSES



Luxueux couvre-lits de taffetas Shantung d'acétate tout piqués

La beauté classique de ces superbes couvre-lits enjoliveront longtemps vos chambres. Ils sont finis avec cordon tout le tour pour plus d'attrait. Choix de magnifiques teintes de décorateur: bleu paon, or, vert ou tangerine.

82" x 108" Grandeur lits jumeaux — 96" x 108" Grandeur lits doubles — Ord. 29.95 **19.94** ch.

Grandeur lit King Size ch. **29.94**

Achat spécial — Couvre-lits double ruche en tetron lavable

Un cachet tout à fait spécial pour la maison. . . des couvre-lits en Tetron fleuri à dessus matelassé à remplissage 100% térylène et ruchés doubles. Ne requièrent presque pas d'entretien. Lavables et ne froissant pas.

Pour lits jumeaux ou lits doubles Ord. 39.95 ..... ch. **26.59**

Traversins simili-oreillers pour assortir **5.95** chacun

Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage, en ville — sous-sol au Westgate

COMMANDEZ PAR TELEPHONE: 232-6464

Tapis extérieur-intérieur Ozite Town'n Terrace

Quelque chose de nouveau en fait de tapis – le tapis OZITE TOWN N' TERRACE

La verge carrée posé à l'intérieur comme à l'extérieur

Le tissé Vectra Olefin si durable, que vous pouvez utiliser dans toute pièce; vivoir, salle à manger, chambre à coucher, même la salle de bains; et aller jusqu'à l'extérieur sur le patio ou la terrasse. Ce tapis pourra endurer tous les genres de trafic et toutes les températures. Le Town N' Terrace se nettoie avec un boyau d'arrosage, il sèche en un clin d'oeil; couleurs bon teint, irrétrécissable, à l'épreuve de la rouille ou du mildiou; il vous donnera des années de service. Dans la largeur de 12 pieds, vous le trouverez dans les superbes teintes de vert terrasse, taffy, bleu Alice, charbon de bois, bleu royal, or gallion, crème de menthe, lime, carnaval, pierre brune, gruau, citron, glace à l'orange, bronze, avocat et saphire.

Seulement **7.49** vge carrée

MAGASINEZ A LA MAISON

Faites le choix de votre tapis broadloom dans la pièce même où vous avez l'intention de le poser. Téléphonez 232-6464, poste 473 pour demander un de nos représentants avec échantillons. Aucun engagement de votre part, il va sans dire.



Tapis chez Freiman, cinquième étage, en ville — Sous-sol, au Westgate

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMANS

EN VILLE et WESTGATE

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9h. 30 A 6h. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE